6 20818 12345 8

LeDroit





HAUSSE DE 3,1% DES TAXES ET AUGMENTATION DES TARIFS /2-3-4-20

LE CADEAU DE NOËL DU MAIRE BUREAU

ENQUÊTE PUBLIQUE SUR CORNWALL /6-7

LE JUGE GLAUDE SERT UNE SÉRIE DE BLÂMES

BLESSÉ À UN GENOU /66

SPEZZA SUR LA TOUCHE



OTTAWA /5

UNE VACHE QUI EMBÊTE LA VILLE



CONFÉRENCE SUR LE CLIMAT /21-22

QUÉBEC ET OTTAWA S'AFFRONTENT À COPENHAGUE

Réservez pour votre réveillon du 31 décembre
C02532482
RESTAURANT GRILLADERIE
MARCUS
PASTA & VINO
WWW.CHEZMARCUS.CA
819 243-4000. 325, boul. Gréber


BUDGET 2010 DE LA VILLE DE GATINEAU

Les 18 ans et moins devront débourser 5 $

La carte Accès Gatineau ne sera plus gratuite

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

La carte Accès Gatineau cessera d'être gratuite pour les moins de 18 ans à compter du printemps prochain, une décision qui divise le conseil municipal de Gatineau.

Distribuée dans les écoles de la région, la carte Accès Gatineau permet à des centaines de jeunes d'accéder gratuitement aux installations sportives de la ville pour y pratiquer natation, hockey ou badminton.

Mais voilà qu'à compter du printemps prochain, un tarif annuel de 5 $ sera imposé aux moins de 18 ans. Finie la gratuité, et ce, juste au moment où le nouveau centre sportif ouvrira ses portes. Et ce n'est pas le fruit du hasard.

L'introduction de ce tarif a été présentée hier comme une pirouette fiscale destinée à récupérer 3,6 millions en taxe de vente du Québec (TVQ) sur les coûts de construction du centre sportif.

En clair, la municipalité veut rendre payant l'accès au complexe sportif afin d'avoir droit, comme c'est le cas pour n'importe quel édifice commercial, à un retour de TVQ tant sur les coûts de construction que d'exploitation.

« Vous comprendrez que si c'est gratuit, ce n'est plus une opération commerciale. À 5 $, ça devient une opération commerciale », a résumé Michel Tremblay, directeur adjoint, administration et finances, à la Ville de Gatineau.

La nouvelle tarification n'aura aucun impact sur l'accessibilité aux installations sportives de la ville, a assuré M. Tremblay. Un fonds spécial sera créé à l'intention des Gatinois incapables de se payer une carte Accès Gatineau à 5 $ par année.

Sept élus municipaux ont eu vite fait d'exprimer leur désaccord face à cette hausse de tarif incluse dans le budget 2010.

Pour Maxime Pedneaud-Jobin, responsable du dossier jeunesse à Gatineau, le problème n'est pas tant le tarif que la fin de la gratuité.

« On se contredit sur le message. Il ne faut pas oublier qu'on parle des 18 ans et moins. C'est la clientèle la plus réceptive à la prévention. Ce sont eux qui peuvent changer les habitudes de vie qui sont mauvaises ou en adopter de nouvelles. En plus, on faisait la distribution de la carte Accès Gatineau dans les écoles et là, on n'aura peut-être plus accès aux écoles, un lieu de prévention. »

Message envoyé

Même la création d'un fonds pour les plus démunis ne changera rien à son point de vue. « C'est sûr qu'avec une méthode comme ça, on limite les dégâts avec les gens qui ont un problème avec le 5$. Mais, pour moi, ce n'est pas ça le principe le plus important parce que beaucoup d'organismes peuvent venir en appui aux gens qui n'ont pas le 5$. Moi, mon problème, est avec le message général qu'on envoie. On avait un message, un outil puissant, et là, on ne l'a plus. »

M. Pedneaud-Jobin admet que le retour de TVQ anticipé — 3,6 millions — n'est pas négligeable. « Mais je suis convaincu qu'il y a une autre façon. Ce que je demandais à la fonction publique, c'est de trouver une autre solution […] Ce sont des montants importants et on a besoin de cet argent-là. Je ne suis pas convaincu que Québec n'aurait pas compris que pour les 18 ans et moins, il y a peut-être quelque chose à faire. »

Des groupes sociaux ont aussi exprimé des inquiétudes. En pleine séance du conseil municipal, Luc Angers a lu une lettre envoyée par deux associations de quartiers.

Elles disent craindre l'exclusion des jeunes, à une époque où de nombreuses études démontrent l'importance de l'activité physique pour le développement de l'individu.

CHRONIQUE

PIERRE BERGERON

Collaboration spéciale
pbergeron@ledroit.com



Un maire vraiment chanceux

Rien de moins. J'ai envie de demander à Marc Bureau de frotter mes billets de loterie. Il est vrai que les bons joueurs et les meilleurs clubs créent leur propre chance. Marc Bureau a réussi le tour de force de faire passer ses budgets sans coup férir, sans soulever de grands débats, sans avoir à subir les foudres d'une quelconque opposition. Le budget de 2010 ne fait pas exception.

Son discours du budget est une litanie d'affirmations jovialistes dont le positivisme me convainc qu'à Gatineau, « y'en a pas de problème ! »

J'ai essayé de trouver dans son discours une quelconque inquiétude, un tout petit bémol, une invitation à la retenue. Rien du tout. Tout le monde il est beau, tout le monde il est gentil !

Je l'écoutais hier répondre ou dévier les questions des journalistes lors du brefffage pré-budgétaire. Il est tout simplement remarquable. Chapeau, M. Bureau ! Je crois lui avoir entendu dire à trois ou quatre reprises que « ça, c'est un beau projet ou un beau programme » en guise d'esquive ou de réponse. Quand il n'a rien à dire ou qu'il est coincé, il s'en sort en affirmant que « c'est un beau projet ».

Allo croissance !

Pour votre information, je vous souligne qu'au cours des cinq dernières années, le budget de la Ville est passé de 340 à 443 millions $ ou 30,3 % de plus. La masse des taxes foncières est passée de 253 à 333 millions $ ou 31,6 % de plus. Tenez-vous bien ! Le total de la rémunération du personnel et les contributions de l'employeur sont passées de 154 à 207 millions $ ou 34,4 % de plus. Allô la croissance !

Il n'est pas facile de vraiment décortiquer la hausse de l'impôt foncier. En espérant n'avoir rien oublié (ce qui est peu probable), j'en arrive à une hausse de 12,7 % au cours des cinq dernières années. Or, la Ville veut limiter la hausse de l'impôt foncier à celle de l'Indice des prix à la consommation. C'est sage et les contribuables ont accepté sans trop rechigner. Mais c'est un calcul piégé qui contient aussi quelques surprises comme le fameux schéma de couverture de risques en incendie imposé par Québec. On aura beau me dire que c'est imposé par le Pape, il n'en demeure pas moins que je dois quand même payer pour des casernes, des équipements et des pompiers de plus.

En octobre, l'Indice des prix à la consommation (IPC) se situait à 0,1 %, un dixième de 1 %. Au cours des cinq dernières années, l'IPC s'est accru d'environ 9 %. Il me semble qu'il y a une légère incongruité.

Bulle économique

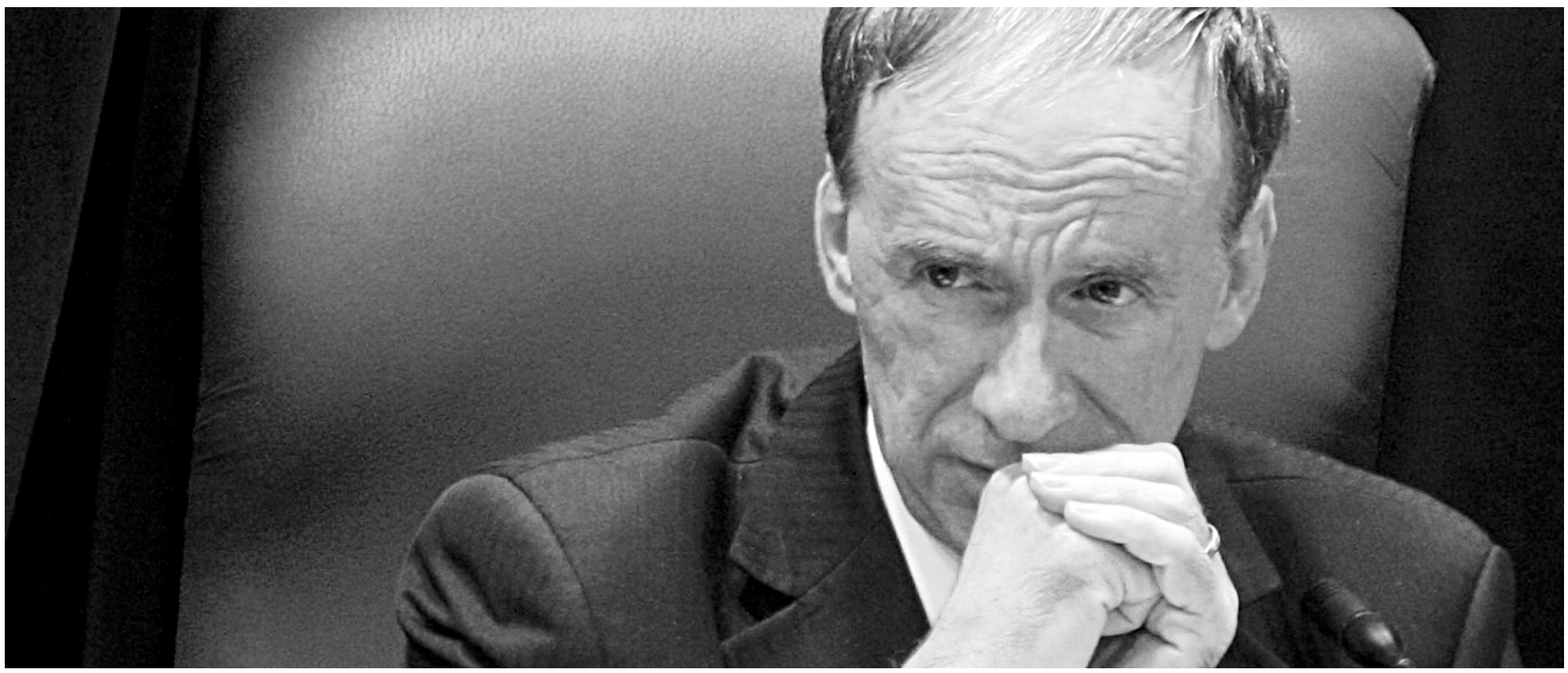
Vous allez me dire que Gatineau est une ville en pleine expansion. J'en conviens. Il y a 15 km de nouvelles rues à entretenir. J'en conviens aussi. Il y a des infrastructures s'adressant à toute la collectivité, des projets qui bénéficieront à toute la population. J'en conviens également.

J'ai comme l'impression qu'on vit dans une bulle économique dont Marc Bureau est le maire satisfait et gras dur qui se contente de surfer sur la vague de la croissance. À la lecture de son discours litanique, je m'interroge beaucoup sur ce qu'on pourrait qualifier de valeur pédagogique de l'exercice. J'aimerais un semblant d'objectivité, quelques avertissements, quelques inquiétudes. Pas du tout. Quant au débat public, il relève davantage de l'exercice de style que d'un véritable échange sur les raisons qui nous feront dépenser 443 millions $ l'an prochain.

Heureusement, Marc Bureau peut compter sur des fonctionnaires rusés comme Michel Tremblay et André Barbeau qui sont aguerris aux moindres détails de l'administration financière municipale. Ils ont appris à maîtriser à la perfection l'art de la réserve en cas de coup dur. Un bon politicien fait sa chance. Que oui !



BUDGET 2010 DE LA VILLE DE GATINEAU



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Presque deux fois plus élevée que le taux d'inflation, la hausse de taxes approuvée hier permettra d'offrir de meilleurs services à la population, affirme le maire Marc Bureau.

Budget de 443 millions $ adopté à 18 voix contre 1

Hausse de 3,1 % pour les Gatinois



PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

Les Gatinois verront leur compte de taxes augmenter de 80 $ en moyenne l'an prochain.

Le conseil municipal a adopté hier un budget de 443 millions qui comprend une hausse de 3,1 % de l'impôt foncier. Pour le propriétaire d'une maison évaluée à 176 000 $, cette hausse représente un montant de 62 $.

En outre, chaque Gatinois paiera 16 $ de plus l'an prochain pour faire ramasser ses déchets. Cette hausse de tarif servira à financer la nouvelle collecte du compostage qui débutera le 1er mai prochain.

Le budget 2010 a été adopté à 18 voix contre une hier soir par le conseil municipal. Seul le conseiller Luc Angers a voté contre, afin de protester contre les lacunes du déneigement dans son quartier et l'amputation de près d'un million dans le programme de logement social.

L'adoption du budget, le premier depuis l'élection municipale du 1er novembre, n'a pas été dénuée de controverse. Sept élus se sont opposés, mais en vain, à la fin de la gratuité de la carte Accès Gatineau pour les moins de 18 ans. La carte passera à 5 $ par an le printemps prochain.

Hausses de tarifs

Le budget comprend en outre plusieurs hausses de tarifs. Dans les arénas municipaux par exemple, la location d'une heure de glace passe de 143 à 163 $, afin de couvrir les frais d'entretien des patinoires.

Presque deux fois plus élevée que le taux d'inflation, la hausse de taxes approuvée hier permettra d'offrir de meilleurs services à la population, affirme le maire Marc Bureau.

Pour le citoyen, a-t-il insisté, c'est plus d'argent investi dans le déneigement, le pavage des rues et la protection contre les incendies. Une nouvelle caserne d'incendie de 8 millions sera construite à Buckingham. Quant à la collecte du compostage, elle est attendue depuis longtemps par les Gatinois, a insisté le maire.

Jamais, a dit le maire, il n'a été question de sabrer dans les services aux citoyens. Pas au moment où Gatineau continue sa croissance à un rythme effréné malgré le ralentissement économique. Dans l'entourage du maire, on entrevoit déjà le jour où Gatineau doublera Laval au 3e rang des villes les plus populeuses du Québec. « Le conseil municipal a voulu maintenir les services aux citoyens, et même apporter des bonifications aux programmes », a dit le maire Bureau.

Chantiers en activité

Cette progression vers un statut de grande ville commence à avoir des répercussions sur le compte de taxes. À lui seul, le nouveau complexe sportif engloutira 2,2 millions en frais d'exploitation annuels. Pour l'heure, le chantier de 50 millions connaît des retards et le conseil municipal entrevoit déjà de nouveaux dépassements de coûts. Cette éventualité a d'ailleurs été discutée à huis clos hier après-midi.

La construction imminente du Rapibus laisse elle aussi sa trace sur le compte de taxes. Ce projet de 233 millions compte pour 0,2 % de la hausse de l'impôt foncier en 2010. Et il explique en partie pourquoi Gatineau augmente de 3,6 millions sa contribution à la Société de transport de l'Outaouais l'an prochain.

Selon le maire Bureau, Gatineau compte 500 chantiers de construction en activité. L'an prochain, la ville y investira 115 millions de plus. Rues, égouts, aqueducs, édifices municipaux, logements sociaux, parcs, espaces verts et usines d'eau potable feront l'objet de travaux de toutes sortes.

Dette de 484 millions $

Pour faire encore plus de travaux — et profiter au passage des nombreuses subventions disponibles — la municipalité empruntera 22 millions l'an prochain. La dette devrait donc atteindre 484 millions au 31 décembre 2010. L'argent emprunté servira de levier pour obtenir des subventions et réaliser, au bout du compte, 52 millions de travaux de réfection d'égout, a dit le maire Bureau.

La récession mondiale a privé la Ville de Gatineau de revenus de placement de 3,3 millions l'an dernier, en raison de la faiblesse des taux d'intérêt. Le bon côté de la chose, c'est que ces mêmes taux d'intérêts permettent à la ville d'emprunter à bon prix. Ainsi, même si la dette augmente, le service de la dette, lui, demeure à peu près au même point. À 67 millions, il compte pour 15 % du budget total.

VOIR AUTRES TEXTES
en pages 4 et 20

FACTURES POUR UNE MAISON ÉVALUÉE À 176 000 $

- Aylmer: 2158,23 $ (**+ 43,07 $**)
- Buckingham: 2192,99 $ (**+ 95,75 $**)
- Gatineau: 2236,49 $ (**+ 74,97 $**)
- Hull: 2241,38 $ (**+ 90,59 $**)
- Masson-Angers: 2120,61 $ (**+ 69,07 $**)

FAITS SAILLANTS BUDGET DE GATINEAU 2010

- hausse de la taxe foncière de **3,9 %** (incluant le nouveau service de compostage)
- le nouveau service de compostage fera passer le coût de la collecte de 159,77 $ à 176,22 $ par résidence (**+ 16,45 $**)
- budget total de **443,1 millions $**, une augmentation de **4,3 %** (424,7 millions $ en 2009)
- la dette augmentera de **22 millions $** et passera de 462 millions $ à 484 millions $ à la fin de 2010
- **39,2 millions $** de plus pour les réseaux d'aqueduc et d'égouts
- **37,4 millions $** pour la Société de transport de l'Outaouais, en hausse de 10,8 % (33,8 millions $ en 2009)
- **22 millions $** de plus pour l'entretien du réseau routier
- **15 millions $** pour le déneigement, incluant 1,1 million $ de plus
- **3,2 millions $** pour le logement social et les programmes de rénovation (un million $ de moins qu'en 2009)
- les salaires et avantages sociaux du personnel augmentent de **6,3 %** à 161,6 millions $ (151,9 millions $ en 2009)
- le budget de la police augmente de **4,1 %** à 50,5 millions $ (48,5 millions $ en 2009)
- le budget du service des incendies grimpe de **5,7 %** à 28,5 millions $ (26,9 millions $ en 2009)
- carte Accès Gatineau : **5 $** (gratuite auparavant)

BUDGET 2010 DE LA VILLE DE GATINEAU

La Ville de Gatineau sabre un million $ dans le logement social en 2010

Logemen'occupe dénonce les coupes



LOUIS LAFORTUNE
llafortune@ledroit.com

Le maire de Gatineau, Marc Bureau, qui a souvent fait du logement social son cheval de bataille, vient de faire adopter un budget qui sabre un million dans le programme Accès-logis.

Un geste qui a fait bondir François Roy, coordonnateur de Logemen'occupe, l'organisme qui défend les mal logés en Outaouais.

« Je suis abasourdi. C'est complètement illogique par rapport aux engagements du maire Bureau. Il a renouvelé son engagement de construire 700 logements sociaux durant son mandat. C'est un peu ce que l'on reproche à Monsieur Bureau : les actions ne suivent pas les paroles et là, on en a une démonstration évidente. »

M. Roy ajoute que la Ville coupe dans son programme de logement social au moment où les besoins sont plus criants que jamais. « Une coupure d'un million, ce n'est pas banal. »

Dans son budget adopté hier soir, la Ville de Gatineau accorde de 3,2 millions $ sous la rubrique « logement social et programme de revitalisation », une baisse d'un million $ par rapport aux 4,2 millions $, en 2009.

« Gifle au visage »

Le président sortant de la commission municipale d'habitation, le conseiller Luc Angers, cachait mal sa déception. M. Angers a comparé cette coupe à une « gifle au visage » et il a voté contre le budget municipal hier soir.

« Je sais que la commission aurait pu faire bien des choses au niveau de ce montant-là. On aurait pu régler certains problèmes en ajoutant de l'argent au programme d'Accès-logis », a déclaré Luc Angers.

La Ville de Gatineau, a rappelé le conseiller Angers, a obtenu en 2009 le statut de ville mandataire, ce qui lui permet de construire plus rapidement des logements sociaux sans avoir à attendre l'approbation de la Société d'habitation du Québec. « Là, je me retrouve à voir un budget coupé d'un million de dollars. Ça veut dire des unités en moins. »

À ce jour, plus de la moitié des 700 logements sociaux promis à Gatineau ont été construits. En 2008, 175 unités ont été accordées à Gatineau dans le cadre du programme AccèsLogis, un nombre qui s'établit à 165 pour 2009.

Le maire Marc Bureau et son équipe se sont défendus, hier, en répétant que l'objectif de construire 700 logements sociaux tient toujours. Le budget 2010 représente un certain répit, a reconnu le maire, tout en se faisant rassurant. « C'est peut-être une année pour finir tout ce qui est commencé. Il y a environ 300 unités que l'on doit terminer. On a quand même le même objectif de 700 logements sur les quatre prochaines années. »

> « Je suis abasourdi. C'est complètement illogique par rapport aux engagements du maire Bureau. »
> François Roy

La nouvelle présidente de la commission d'habitation, Sylvie Goneau, a voté pour le budget. Mais non sans avoir obtenu la garantie du maire que les 700 logements seraient réalisés d'ici la fin du mandat. « Je travaille avec le maire élu et je lui fais confiance », a dit Mme Goneau.

François Roy, de Logemen'occupe, affirme quant à lui que le maire Bureau avait promis 700 logements durant son premier mandat, qui s'est terminé en novembre dernier avec sa réélection, un objectif qui n'a pas été atteint.

« M. Bureau a dit durant la campagne électorale qu'il prendrait tous les moyens pour accélérer le processus de livraison des projets de logements déjà approuvés. Mais beaucoup de ces projets n'arrivent pas à se réaliser parce qu'il manque de financement. Ce million de dollars là aurait pu faciliter la réalisation des projets qui ne lèvent pas présentement. »

AVEC PATRICK DUQUETTE



ARCHIVES, LeDroit

François Roy, coordonnateur de Logemen'occupe, affirme que la Ville de Gatineau coupe dans son programme de logement social au moment où les besoins sont plus criants que jamais.

Une hausse de la taxe municipale jugée raisonnable

Un bon budget, selon la Chambre de commerce

LOUIS LAFORTUNE
llafortune@ledroit.com

Le président de la Chambre de commerce de Gatineau, Philippe Marion, voit d'un bon œil le budget de la Ville de Gatineau et ne s'inquiète pas face à la hausse de 22 millions $ de la dette municipale.

« C'est un budget qui prévoit une augmentation des revenus de 4,3 %, avec une augmentation de 4,3 % des dépenses aussi. Donc il n'y a pas de dommage au niveau de la caisse », a réagi M. Marion.

Il juge raisonnable la hausse d'impôt foncier de 3,1 % (3,9 % si l'on tient compte du service de compostage). « Certains diront que c'est trop élevé, mais moi, je trouve cela très raisonnable dans le contexte actuel. »

Les dépenses en immobilisation ont presque doublé et atteindront 115 millions $, en 2010, a par ailleurs noté Philippe Marion. Les montants additionnels injectés dans le réseau routier, les aqueducs et les égouts sont nécessaires, car ces infrastructures ont longtemps été négligées, a-t-il ajouté.

« Les investissements dans les usines d'eau, ça fait des années que ça presse. J'aime aussi les investissements au niveau des routes, avec 25 % d'augmentation de 17 à 22 millions $. »

La Ville augmente sa dette de 22 millions $, reconnaît Philippe Marion. Mais il souligne que Gatineau s'endette afin d'aller chercher des montants disponibles du fédéral et du provincial pour les infrastructures.

« Ce sont des enveloppes d'argent qui sont disponibles pour la relance économique du pays, et ce n'est pas de l'argent qui vient gratuitement. C'est-à-dire que la Ville doit en mettre une part pour obtenir la balance de la subvention. On ne peut pas investir dans nos infrastructures autrement. Le fédéral et le provincial ont ouvert leurs sacoches et il faut être très agressif. Les générations futures vont en profiter. »

Les responsables des finances à la Ville de Gatineau ont expliqué hier que l'ajout de 22 millions $ à la dette de la municipalité a permis d'aller chercher environ 50 millions $ de subventions pour les travaux d'infrastructures. La dette de la Ville atteindra 484 millions $ à la fin de 2010.

Sur le web
ledroit.cyberpresse.ca

INFOLETTRE
Abonnez-vous à notre nouvelle infolettre et recevez tous les jours de semaine les manchettes régionales dans votre boîte de courriel.

LA CHAMBRE ROUGE
Comment les Sénateurs s'en tireront sans leur joueur de centre numéro un. Donnez votre opinion sur la blessure de Jason Spezza dans le blogue de Sylvain St-Laurent.

SOMMAIRE

Actualités	21	Mots croisés	44
Arts	40	Mot mystère	48
Boulianne	14	Nécrologie	52
Citation secrète	49	Petits bonshommes	44
Économie	32	Petites annonces	45
Forum	20	Sudoku	44
Horoscope	44	Sports	56
Loteries	22	Statistiques	59
Mode de vie	29		

LeDroit
POUR COMPRENDRE LE MONDE

MÉTÉO abitibi bowater

Max. -9
Min. -21

Alternance de soleil et de nuages avec 30 % de probabilité d'averses de neige.

Plus de détails en page 59

COMMENT NOUS JOINDRE ?

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX : 613-562-0111

Nos adresses
47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050
Gatineau (Québec)
J8T 8E1

Renseignements généraux
613-562-0111

Postes Canada no de convention : 455180

Rédaction
613-562-0333
télécopieur 613-562-7539
nouvelles@ledroit.com

Abonnements et livraison du journal
613-562-0555
1 800-267-6961
Télécopieur : 613-562-7553
tirage@ledroit.com
www.cyberpresse.ca/abonnement
Lundi au vendredi : 6 h – 16h30
Samedi : 7 h – 12 h

Publicité (annonces commerciales)
613-562-7747
Télécopieur : 613-562-7572
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30

Petites annonces
613-562-0222
1 800-267-9555
Télécopieur : 613-562-7782
Lundi au vendredi : 8 h – 19 h
Samedi : 8 h – 12 h
petitesannonces@ledroit.com
necrologie@ledroit.com

L'emblème de la Fromagerie St-Albert doit redescendre

Ottawa ne veut pas d'une vache sur le toit



DOMINIQUE LA HAYE
dlahaye@ledroit.com

Un règlement de la Ville d'Ottawa forcera l'épicerie fine de la Fromagerie de St-Albert située à Orléans à se départir de son emblème : une vache Holstein de cent livres en fibre de verre qui trône sur le toit du commerce.

L'épicerie située au 900, rue Watters près du chemin Trim a jusqu'à vendredi pour redescendre la bête sur le plancher des vaches.

Le règlement municipal interdit les enseignes de toiture sur les commerces. L'épicerie nommée Cheddar Et Cetera a reçu une première lettre le 15 octobre et une seconde le 26 novembre l'avisant qu'elle devait enlever l'animal sculpté.

Le directeur du commerce, Jacques Leury, explique que la vache avait été installée une première fois à l'été 2007 puis enlevée au printemps 2008 à la demande du propriétaire du centre commercial où est situé Cheddar Et Cetera. Une entente entre les deux parties avait toutefois permis de réinstaller l'enseigne l'été dernier, jusqu'à ce que la Ville n'intervienne.

« Nous avons installé l'enseigne parce que nous voulions nous en servir comme point de repère pour les clients, puisque le commerce est difficile à apercevoir du chemin. Mais avec une vache et des drapeaux, c'est plus facile », explique M. Leury, contraint d'enlever la vache et de la retourner dans ses terres, à la Fromagerie de St-Albert.

La situation a fait sortir de ses gongs le directeur de la coopérative de la Fromagerie St-Albert, Réjean Ouimet.

« Ras le bol »

« J'en ai ras le bol, c'est un règlement ridicule. La Ville d'Ottawa veut avoir des commerces et promouvoir le tourisme, mais elle ne veut pas d'une vache sur un toit, s'exclame-t-il. C'est notre emblème et il est sécuritaire. »

« On va l'enlever la vache, mais c'est à contrecœur, précise-t-il. On travaille pour que notre commerce soit beau et c'est notre emblème. Le lait ça vient des vaches et non pas du magasin général. Souvent les jeunes dans les villes ne le savent pas et ils pensent que ça vient du magasin. »

La responsable du service des règlements municipaux d'Ottawa, Linda Anderson, explique que le règlement interdit les enseignes sur les toits pour des raisons de sécurité. Elle ajoute que les commerces doivent également au préalable obtenir un permis de la Ville avant d'afficher toute enseigne. Dans ce cas-ci, le permis serait refusé de toute façon puisqu'il s'agit d'une enseigne sur un toit.



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

« La Ville d'Ottawa veut avoir des commerces et promouvoir le tourisme, mais elle ne veut pas d'une vache sur un toit », s'exclame Jacques Leury.

« Les enseignes sur les toits pourraient blesser les gens si elles tombaient au sol, alors c'est pour une raison de sécurité », dit-elle.

Si le commerce refusait de se conformer au règlement, il s'exposerait à recevoir une amende de près de 350 $. Le dossier aboutirait également à la cour, puisqu'il s'agit d'une transgression du règlement qui tombe sous le giron des infractions provinciales au même titre que le Code de la route.

Mme Anderson ajoute que la municipalité a renforcé la mise en application de son règlement sur les enseignes au cours de la dernière année, afin de les rendre plus « justes et équitables » à travers la Ville.

Désolant, mais pas d'exception

Le conseiller municipal du quartier Orléans, Bob Monette, trouve la situation désolante, mais comprend que la Ville ne peut faire d'exception.

« Je suis déçu que le commerçant doive l'enlever, car nous voulons que les affaires soient bonnes pour les petits commerces surtout dans ces moments difficiles. C'est une situation malheureuse », indique-t-il.

« Je comprends que c'est pour des raisons de sécurité et d'esthétisme, puisque si on laisse un commerce faire cela, d'autres voudront aussi le faire. Le règlement ne s'applique pas qu'à Orléans, mais à toute la ville », ajoute l'élu.



ENQUÊTE PUBLIQUE SUR CORNWALL

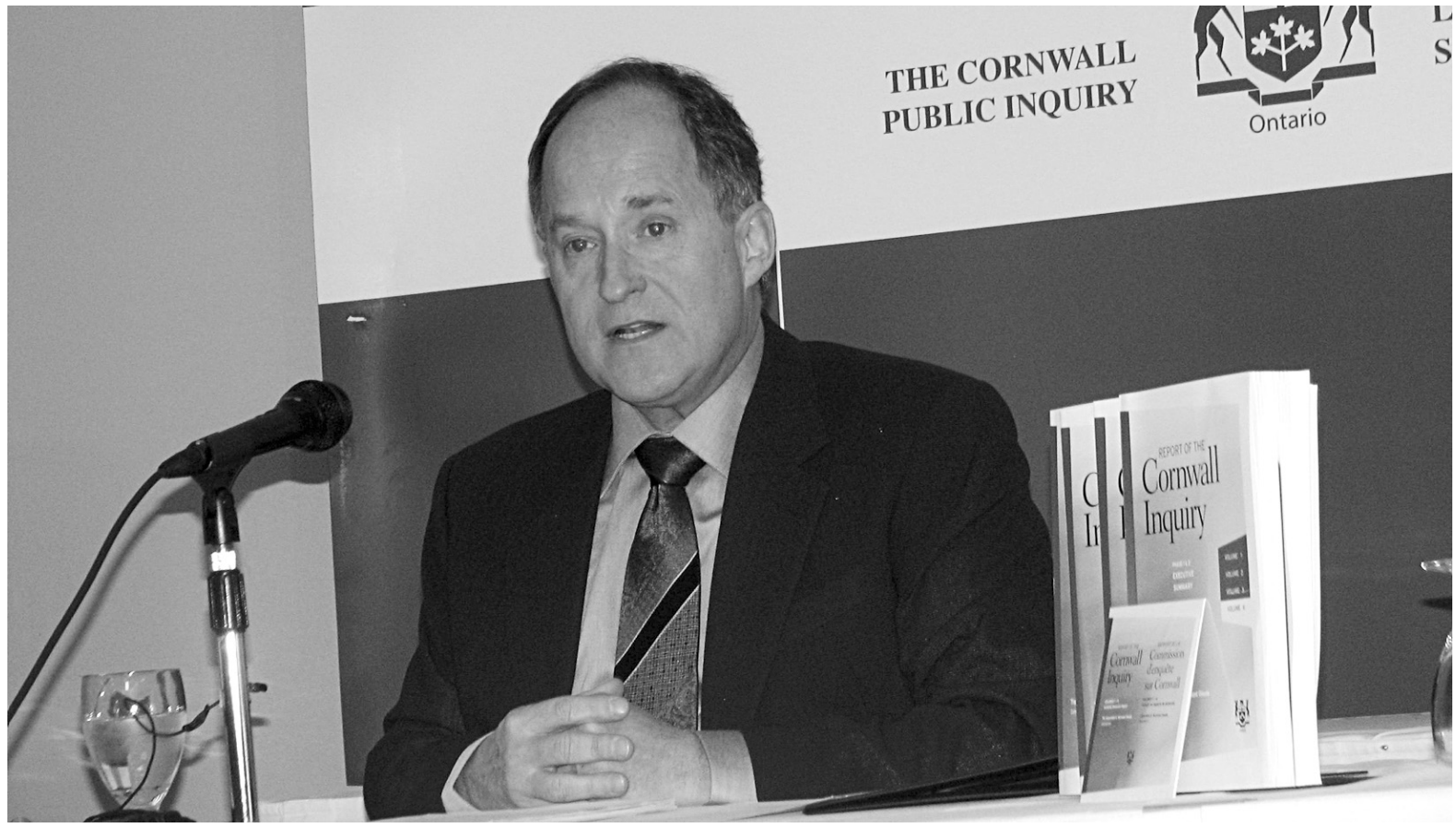
La version intégrale du rapport Glaude est affichée sur le site www.enquetecornwall.ca.

Agressions sexuelles dans les années soixante et soixante-dix

Les institutions pointées du doigt



JEAN-FRANÇOIS DUGAS
jfdugas@ledroit.com



JEAN-FRANÇOIS DUGAS, LeDroit

«Je constate que les institutions qui ont eu connaissance d'inconduites de la part de leurs employées se souciaient davantage d'un embarras public plutôt que des victimes», souligne Normand Glaude dans son rapport déposé hier et dans lequel il égratigne notamment diocèse d'Alexandria-Cornwall et les autorités policières de Cornwall.

Les institutions de Cornwall ont fait preuve de «défaillances systématiques» au fil des ans en réponse à des allégations d'agressions sexuelles de victimes, a dénoncé hier le commissaire à la tête de l'enquête publique sur Cornwall.

Normand Glaude a déposé son rapport fort attendu en matinée après une enquête de plus de quatre ans et plusieurs délais.

Le document de près de 2700 pages révèle la longue liste «d'erreurs du passé» commises par les institutions scrutées par l'enquête publique, dont la Police communautaire de Cornwall, la Police provinciale de l'Ontario, le diocèse d'Alexandria-Cornwall, deux conseils scolaires anglophones et différents ministères du gouvernement ontarien.

Lacunes flagrantes

«C'est le temps de mettre les choses au clair, a lancé d'entrée de jeu M. Glaude. J'estime qu'il y a eu des défaillances systématiques en ce qui a trait à la réaction des institutions face aux allégations de violence sexuelle infligées à des enfants et à des jeunes au sein de cette communauté. Certains se sont même vus accusés par les institutions auxquelles ils demandaient de l'aide. La réaction des institutions les a blessés davantage.»

Le rapport exhaustif et détaillé de M. Glaude cite plusieurs «lacunes flagrantes» où les institutions ont failli à leur devoir.

«Je constate également que les institutions qui ont eu connaissance d'inconduites de la part de leurs employées se souciaient davantage d'un embarras public – craignant un scandale – plutôt que des victimes.»

M. Glaude soutient que les erreurs du passé se reproduiront si rien ne change.

«Nous ne pouvons nous permettre de rester inactifs, une fois de plus», a-t-il déclaré.

Plus de 200 recommandations

Le commissaire formule plus de 200 recommandations aux différentes institutions pointées du doigt dans le rapport. Certains conseils se répètent d'un organisme public à un autre, tels l'élaboration de politiques et de procédures. «Je recommande de renforcer ces politiques et ces procédures et de s'y conformer rigoureusement, sans exception», a insisté M. Glaude.

Toutefois, les recommandations les plus sévères ont été adressées au diocèse d'Alexandria-Cornwall et les autorités policières.

Par ailleurs, il a exigé des excuses publiques à l'endroit des victimes confirmées de la part de quatre institutions, dont le diocèse d'Alexandria-Cornwall, en vertu des comportements répréhensibles de certains membres de leur personnel dans le passé.

M^gr^ Paul-André Durocher a prononcé de telles excuses hier.

«En tant qu'évêque, j'exprime ma profonde désolation. Je présente mes excuses à toutes les victimes d'agressions sexuelles commises par les prêtres.»

Ce dernier a aussi confirmé que des compensations financières de l'ordre de 1,5 million$ avaient été versées à 14 victimes à titre de pardon.

Réseau de pédophilie

Par ailleurs, le commissaire Glaude a refusé de se prononcer sur l'existence ou non d'un réseau de pédophiles, composés de personnes influentes de la communauté, tel que spéculer par certains dans la communauté. En 1997, une enquête policière avait réfuté une telle hypothèse.

«La Police provinciale de l'Ontario a conclu l'opération Verité en déclarant qu'il n'y avait pas de réseau de pédophiles à Cornwall, Les membres de la police n'ont pas pu arriver à cette conclusion d'une manière raisonnable, car ils n'ont pas mené d'enquête à cet effet. Cela ne signifie pas que je conclus l'existence d'un réseau de pédophiles. Il ne me revient pas de tirer une telle conclusion. Je conclus toutefois qu'aucune enquête n'a fourni des preuves concluantes à cet égard.»

L'enquête publique coûtera plus de 53 millions aux contribuables ontariens.

«L'enquête avait des coûts faut noter que l'enquête n'a pas examiné une fusillade d'un jour mais plutôt un fléau social complexe.»

La facture salée s'explique en partie par la création d'un service d'aide psychologique aux victimes, une nouveauté de 4 millions$, et des besoins logistiques (1 million$) pour assurer des procédures bilingues. L'examen de cas d'allégations sexuelles datant des années 1960 et des décennies subséquentes a aussi contribué aux coûts atypiques.

Réaction de Bentley

Le procureur général de l'Ontario, Chris Bentley, a pris connaissance du rapport hier et dit vouloir réviser les recommandations du commissaire afin d'entreprendre les mesures nécessaires pour «appuyer pleinement les victimes.» Toutefois, M. Glaude a qualifié de «troublant» la décision récente du gouvernement de l'Ontario d'abolir des services d'aide aux victimes avant de recevoir son rapport.

> ***«J'estime qu'il y a eu des défaillances systématiques en ce qui a trait à la réaction des institutions face aux allégations de violence sexuelle infligées à des enfants et à des jeunes au sein de cette communauté.»***
>
> ***Normand Glaude***

LES PRINCIPALES RECOMMANDATIONS DU RAPPORT GLAUDE

- **Que** les dossiers d'agressions sexuelles passées soient traitées en priorité et avec la même urgence que les dossiers plus récents par les autorités policières
- **Meilleure** informatisation et prise de notes par les autorités dans les cas d'incidents graves
- **Formations** régulières et d'appoint pour toute personne œuvrant auprès de victimes de sévices sexuels
- **Suspension** immédiate d'un prêtre soupçonné d'allégations d'agression sexuelles et refus de son transfert dans un autre diocèse
- **Campagne** de sensibilisation provinciale pour informer le grand public et éliminer la honte chez les victimes de sévices sexuels
- **Partage** de renseignements entre les différentes institutions
- **Meilleur** accès à un soutien psychologique dans leur langue maternelle pour les Franco-Ontariens
- **Mise** sur pied de plusieurs programmes pour favoriser la guérison des victimes et leurs proches à Cornwall
- **Révision** du registre des mauvais traitements infligés aux enfants pour déterminer son utilité actuelle
- **Nomination** d'un procureur de la Couronne exclusivement consacré aux dossiers concernant des agressions sexuelles

L'ENQUÊTE EN CHIFFRES

345 jours d'audiences
167 témoignages à Cornwall
3640 pièces déposées
66 000 pages déposées à des fins de documentation
388 participants à des séances de soutien psychologique
L'enquête a duré plus de **quatre** ans
Coût : **53 millions $**

ENQUÊTE PUBLIQUE SUR CORNWALL

Le diocèse d'Alexandria-Cornwall s'excuse

JEAN-FRANÇOIS DUGAS
Correspondant régional – Est ontarien
jfdugas@ledroit.com

« Je suis vraiment et profondément désolé pour la douleur infligée à certains de nos jeunes et de leur famille. Au nom du diocèse catholique (d'Alexandria-Cornwall), que je dirige, je veux m'excuser, à vous, pour la douleur et l'indignité provoquées par les gens dans une position d'autorité qui vous ont volé votre innocence. Cela n'aurait jamais dû se produire. »

Mgr Paul-André Durocher a présenté des excuses formelles, hier, aux victimes et présumées victimes d'agressions sexuelles qui ont subi des sévices de membres du clergé du diocèse d'Alexandria-Cornwall au cours des dernières décennies.

Le commissaire de l'enquête publique sur Cornwall, Normand Glaude, a déposé son rapport – et ses quelque 200 recommandations – hier en ce qui a trait à la réponse des institutions locales à des allégations d'agressions sexuelles dans les années 1960 et les décennies subséquentes.

Police absente

Mgr Durocher, en poste depuis 2002, était l'un des seuls représentants d'une institution de Cornwall présent sur place hier. À l'inverse, les autorités policières, sévèrement critiquées dans le rapport Glaude, brillaient par leur absence.

« J'accueille le rapport de M. Glaude, a affirmé l'évêque. Depuis mon arrivée au diocèse, nous avons tenté de développer de meilleures politiques pour assurer leur implantation. Je m'engage à continuer dans cette direction. Le commissaire a suggéré certaines recommandations supplémentaires. Déjà certaines politiques sont en place, les autres seront instaurées dans le nouvel an. Je promets de tenir le public au courant de ce processus. »

De son côté, Dallas Lee, l'avocat qui a représenté quelque 50 victimes à l'enquête, s'attend à ce que ses clients accueillent le rapport favorablement.

« En général, j'estime qu'ils seront heureux. Il y aura certes des portions du rapport qu'ils haïront, mais en général, il (M. Glaude) a réussi son travail. Je dirais qu'il l'a eu à 90 %. Il n'a laissé aucun doute que les institutions ont échoué dans leur boulot », a-t-il exprimé.

L'avocat soutient que ses clients regorgeaient d'optimisme lorsque Mgr Durocher est arrivé à Cornwall. Ils croyaient que le nouveau venu apporterait un vent de changement, malgré leur scepticisme à l'endroit de l'Église.

« J'estime que Mgr Durocher a une chance réelle de prouver que ce diocèse est désolé, qu'il fera les choses de façon différente et qu'il n'y aura pas de statu quo. D'après moi, mes clients sont disposés à accorder une chance au diocèse. »



JEAN-FRANÇOIS DUGAS, LeDroit

Au nom du diocèse catholique d'Alexandria-Cornwall, l'évêque Paul-André Durocher a présenté des excuses formelles, hier, aux victimes d'agressions sexuelles qui ont subi des sévices de la part des membres du clergé.

Les demandes de M. Glaude s'élèvent à 10 millions $

Des mesures pour la guérison

JEAN-FRANÇOIS DUGAS
Correspondant régional – Est ontarien
jfdugas@ledroit.com

Le commissaire à l'enquête publique sur Cornwall, Normand Glaude demande au gouvernement de l'Ontario de délier les cordons de sa bourse pour faciliter la guérison et la réconciliation au sein de la communauté. Le coût : environ 10 millions $.

En tête de liste, il recommande la création d'une fiducie de 5 millions $ pour financer des initiatives de soutien aux survivants, notamment 25 bourses d'études pour assurer leur retour en classe au Collège St. Lawrence.

« Si elle est mise sur pied, la fiducie pourrait veiller à ce que les mesures nécessaires soient prises à Cornwall et les environs pour adresser les répercussions des mauvais traitements antérieurs, prévenir les agressions sexuelles futures, sensibiliser le public ainsi que les professionnels et diriger des efforts de réconciliation », a déclaré M. Glaude.

Un centre d'intervention

Il s'agit de la recommandation première tirée des travaux de la phase deux de l'enquête. Ce volet de « guérison et réconciliation », une première en Ontario, se déroulait en marge des audiences portant sur la réponse des institutions à des allégations d'agressions sexuelles. L'initiative est venue en aide à 388 personnes.

Par ailleurs, M. Glaude propose l'instauration de plusieurs programmes connexes, notamment un centre d'intervention pour les jeunes et les familles (2,8 millions $) ainsi qu'un centre offrant des ressources communautaires aux survivants adultes de sévices sexuels (650 000 $).

« Il n'y aura pas de réconciliation si les survivants ne disposant pas d'un endroit ou s'entraider et travailler de façon constructive en vue de rebâtir des relations de confiances. »

La création d'un institut de recherche axé sur les causes et les répercussions de la violence sexuelle (700 000 $) ainsi qu'un financement de 300 000 $ à PrévAction, un groupe de citoyens prônant la guérison dans la communauté, ont aussi été recommandés par M. Glaude, tout comme la mise en œuvre de meilleurs services destinés aux hommes survivants.





CRTC

Avis de consultation de radiodiffusion CRTC 2009-722

Canada

Le Conseil a été saisi des demandes suivantes. La date limite pour le dépôt des interventions/observations : **30 décembre 2009.**

- **Telelatino Network Inc.** – modification de licence de radiodiffusion de l'entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 de langue anglaise appelée RCS Television – L'ensemble du Canada
- **Telelatino Network Inc.** – modification de licence de radiodiffusion de l'entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 à caractère ethnique appelée Sky TG24 – L'ensemble du Canada
- **Telelatino Network Inc.** – modification de licence de radiodiffusion de l'entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 de langue anglaise appelée Soccer Television – L'ensemble du Canada
- **Telelatino Network Inc.** – modification de licence de radiodiffusion de l'entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées appelée Telelatino afin d'en permettre la distribution en format haute définition (HD) – L'ensemble du Canada
- **Telelatino Network Inc.** – modification de licence de radiodiffusion de l'entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 à caractère ethnique appelée TLN – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis de consultation **CRTC 2009-722** sur le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC.

#057

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

C16536125

HÔPITAL VÉTÉRINAIRE DU PLATEAU
VETERINARY HOSPITAL
La chirurgie au laser, c'est nous!

NOUVEAU
SERVICE D'ACUPUNCTURE

Tél. : 819 775-9958
Téléc. : 819 777-2544
147, boul. d'Europe
Gatineau QC

Heures d'ouverture
Lundi au vendredi : 8 h à 20 h
Samedi : 9 h à 17 h



Service d'urgence 24 h sur appel

Toilettage maintenant disponible

B28535298

FORMATION PROFESSIONNELLE EN MASSOTHÉRAPIE

Centre Orchidée

COURS D'INITIATION AU MASSAGE
OUVERT À TOUS

- Initiation au massage suédois (15 heures)
  16-17 janv. de 8 h 30 à 17 h ou
  30-31 janv. de 8 h 30 à 17 h
- Initiation au massage californien (15 heures)
  23-24 janv. de 8 h 30 à 17 h ou
  30-31 janv. de 8 h 30 à 17 h
- Initiation au massage Amma sur table (15 heures)
  23-24 janv. de 8 h 30 à 17 h ou
  6-7 fév. de 8 h 30 à 17 h

FORMATION PROFESSIONNELLE
DÉBUT FÉVRIER 2010
prérequis : cours d'initiation au massage

- Praticien en massothérapie (403 heures)
- Massothérapeute (600 heures)

INSCRIVEZ-VOUS À LA FORMATION PROFESSIONNELLE AVANT LE 31 DÉCEMBRE 2009 ET OBTENEZ VOTRE COURS D'INITIATION GRATUITEMENT ! Contactez-nous pour les détails.

< **PROCHAINE SOIRÉE D'INFORMATION** >
13 JANVIER 2010, À 18 H 30. RÉSERVATIONS OBLIGATOIRES.

Fédération québécoise DES MASSOTHÉRAPEUTES Agréées ©

Le Centre Orchidée est la seule école accréditée par la FQM en Outaouais.

INSCRIPTION DÈS MAINTENANT. PLACES LIMITÉES.
www.centreorchidee.ca | 819 775-4222

B28535327

Devenez
chauffeur de camion
professionnel



- **Programme : Transport par camion**
- **Durée : 615 heures**
- **Coût : 128$**
- **Mène à un diplôme d'études professionnelles (DEP) du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport.**

FORMATION OFFERTE À GATINEAU

Vous êtes intéressé(e)?

Présentez-vous à une séance d'information qui aura lieu

LE JEUDI 14 JANVIER 2009
À 18 h 30,
au Centre de formation professionnelle de l'Outaouais
249, boul. Cité des Jeunes
(Centre Asticou), Gatineau.
Stationnement P6B/Local A-107

VEUILLEZ RÉSERVER VOTRE PLACE EN TÉLÉPHONANT
au 1 877 435-0167 poste 7101 ou au 819-771-0863 poste 243

CFTR

Centre de formation professionnelle de l'Outaouais

Commission scolaire de la Rivière-du-Nord

C16531693

La coop santé d'Aylmer a besoin d'argent

CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

La Coopérative santé d'Aylmer exigera des frais annuels de 100$ par membre car ses revenus actuels ne suffisent plus.

Le président du conseil d'administration de la coopérative, Louis Simard, a annoncé hier que les membres devront payer des frais annuels à partir de 2010. Créée il y a six ans pour freiner l'exode des médecins d'Aylmer, la coopérative de santé regroupe 9500 sociétaires qui payaient une part sociale de 50$ pour devenir membres. La coopérative a acheté une ancienne clinique médicale située à quelques mètres de l'église Saint-Paul et elle a réussi à embaucher neuf médecins. «Il n'y avait plus que deux médecins à Aylmer, pour une population de quelque 40 000 personnes et nous risquions de les perdre eux aussi. Nous n'avions qu'une seule infirmière et maintenant nous en avons trois et nous avons aussi remplacé certaines pièces d'équipement», a expliqué M. Simard.

Agrandir ou déménager

Mais la coopérative de santé est maintenant à l'étroit dans ses locaux. Ses dirigeants songent donc à vendre l'édifice pour louer des locaux ailleurs ou à agrandir et rénover le bâtiment afin qu'il réponde aux normes modernes. Selon le Dr Alain Millette, directeur médical de la coop santé, les salles d'examens sont trop petites et il n'y a pas assez d'espace pour accueillir de nouveaux médecins. De plus, l'édifice n'est pas doté d'une rampe, ce qui complique l'accès des personnes handicapées et des patients transportés en civière. «Si on veut attirer les jeunes médecins, il nous faut des installations modernes. Ici, c'est un édifice qui a 35 ans et qui ne répond pas aux normes modernes», a fait valoir le docteur Millette.

Déficit annuel de 100 000 $

Les projets d'agrandissement et de rénovation ne sont pas la seule raison de l'imposition d'un tarif annuel de 100$. Paul Simard a aussi indiqué que les coûts actuels d'exploitation sont plus élevés que les revenus ce qui oblige les administrateurs à utiliser les cotisations des membres, pour éponger le déficit d'exploitation qui est de 100 000 $ par année. «À ce rythme, nous ne pourrions pas tenir longtemps alors c'est la raison pour laquelle nous demandons cette contribution à nos membres. Il y aura toutefois un tarif familial et les personnes qui sont vraiment dans le besoin pourront obtenir une aide financière afin de payer le tarif annuel», a-t-il ajouté.

La Coopérative de santé d'Aylmer gère un budget annuel de 1,3 million$.

L'évènement

TOUT UN CADEAU

GRÂCE À VOUS

KOLLBEC GATINEAU

#1

EN VEDETTE

DODGE RAM 1500 «QUAD CAB» SXT 4X4



- Moteur Hemi
- Ens. électrique
- Climatiseur
- Ens. remorquage
- Et bcp plus!

Achetez pour **108$*/sem**



George Assaly
Directeur général des ventes



Jean Woodbury
Directeur des ventes



Émile Abillama
Directeur commercial



Lucile Masseau
Directrice commerciale

JJ Poirier
Représentante des ventes

PAS DE SURPRISE

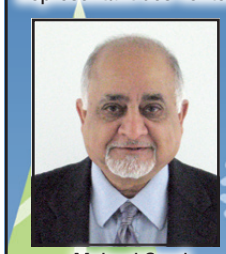
Transport, préparation et taxes inclus.

DODGE CARAVAN 2010



- Ens. Valeur plus
- Portes et vitres électriques
- Rég. de vitesse
- Vitres teintées

Achetez pour **78$*/sem**



Marko Bernier
Représentant des ventes



Yan Lachapelle
Représentant des ventes



Majeed Syed
Directeur de parc



Maroun Nasr
Représentant des ventes



Luc Depelteau
Représentant des ventes



Vicky Dompierre
Directrice de renouvellement

+ OBTENEZ UNE CARTE DE CRÉDIT PRÉ-PAYÉE D'UNE VALEUR POUVANT ALLER DE

500 à 1500$

KOLLBEC GATINEAU

812, boul. Maloney Ouest
Gatineau

819 568-1414
kollbec.com
866 568-1414

24/7

*Basé sur 84 mois à un taux variable de 2,25%.
Rabais et remise déjà inclus. Photos à titre indicatif seulement

C16536276

LEDROIT, LE MERCREDI 16 DÉCEMBRE 2009

SPÉCIAUX DES Fêtes

Fabriqué au Canada en Outaouais

Pentium 4 dual core
- Carte maîtresse gigabyte
- 2 go ram
- 320 go disque dur
- Graveur dvdrw
- Carte de son réseau, vidéo inclus
- Ports usb 6 inclus,
- Windows xp ou vista inclus

Prix spécial 390$ (+ taxes) et ou 625$ avec écran de 20 po. lcd

Portable avec processeur dual core, écran 14"
- avec 2 go ram 160 go disque dur ,
- graveur dvdrw,
- écran christal brite,
- réseau, sans fils avec fils,
- 4 ports, usb,
- Caméra intégré
- tout les mises a jours incluses,
- tout les backup fait,

Prix spécial 499$ (+ taxes)

Nous réparons tous genres de problèmes (Portable et ordinateur)
SERVICE À DOMICILE

147, WELLINGTON
SECTEUR HULL
819 771-1059

Les prix indiqués sont escomptés de 3% pour les paiements comptant et intérac. Les prix peuvent changer sans préavis. Tous les logos et marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. *Voir détails en magasin. Non tel qu'illustré.
C16536257

RAQUETTES à NEIGE

CAMP DE BASE À LE PLUS GRAND CHOIX DE RAQUETTES ATLAS,TUBBS, MSR, GV, FABER

Ensemble de RAQUETTES À NEIGE ATLAS

Comprenant
1. une paire de **raquettes** performantes et techniques ELEKTRA SERIE 8
2. une paires de **bâtons** télescopiques en aluminium léger de série 6000
3. un **sac** de transport robuste

$199.95

MODÈLES SPÉCIFIQUES POUR HOMMES ET FEMMES
PLUSIEURS FORMATS DISPONIBLES

VIVEZ VERT VIVEZ BLEU

CAMP DE BASE.CA
540, boul. St-Joseph, Gatineau 819 771-2267

C16536085

Promenade Kia

KIA MOTORS L'Événement des Fêtes Kia

0 PAIEMENT JUSQU'AU PRINTEMPS SUR TOUS LES MODÈLES 2010

Recevez une carte Visa prépayée d'une valeur maximale de 1000$

Forte 2010
Achetez-la à partir de 15 695$
- 950$ rabais
14 745$*
prix achat au comptant

Forte Koup 2010
Achetez-la à partir de 18 495$
- 450$ rabais
18 045$*
prix achat au comptant

Soul 2010
Achetez-la à partir de 15 795$
- 450$ rabais
15 345$*
prix achat au comptant

*Voir concessionnaire pour détails. + Frais de livraison et préparation, assurances et immatriculation en sus.

346, boul. Gréber, Gatineau
819 561-6669
www.promenadekia.com

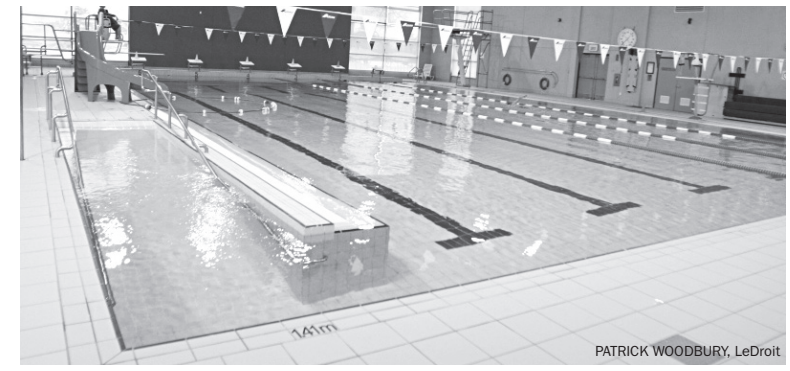
500$ Rabais diplômé
5 ans de garantie
KIA MOTORS Surprenez la route

B19534022

Section peu profonde, trop profonde ?

La piscine d'Aylmer serait conforme aux demandes des citoyens

CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com


PATRICK WOODBURY, LeDroit

La piscine d'Aylmer n'a pas été mal conçue, soutient le président de la Commission des loisirs de la Ville de Gatineau, le conseiller Joseph de Sylva.

Réagissant à la nouvelle parue dans les médias de la région à propos d'un problème de profondeur à la piscine d'Aylmer, M. De Sylva a soutenu qu'il ne s'agit pas là d'un problème de conception.

« Lorsque nous avons consulté la population et les clubs de natation avant la construction des piscines de Buckingham et d'Aylmer, ils nous ont demandé d'avoir une piscine à vocation plutôt récréative à Buckingham et une autre à vocation un peu plus compétitive à Aylmer. Or, à ce moment-là, il y avait davantage de nageurs intéressés à l'entraînement à Aylmer qu'il n'y en a présentement. Pour les cours d'aqua-forme, je sais que ça prend une section peu profonde, principalement pour les personnes de plus petite taille. À Aylmer, il y a eu plus de demande pour l'aqua-forme que prévu et moins de demande pour la natation », a expliqué M. De Sylva.

Plate-forme amovible

Le conseiller municipal a ajouté que les responsables du service des loisirs étudient différentes solutions afin d'être en mesure d'offrir les cours d'aqua-forme à Aylmer. « Il est peut-être possible de placer une plate-forme amovible pour les cours d'aqua-forme. Je ne sais pas quelle solution sera adoptée mais on examine toutes les possibilités. Nous n'aurons pas ce problème au tout nouveau Centre sportif de Gatineau parce qu'une partie de la piscine sera dotée d'un plancher mobile. Ce sera pratique pour des activités comme l'aqua-forme et les matches de water-polo », a-t-il ajouté.

EN BREF

Deux feux à Gatineau

Des décorations de Noël et un feu mal contrôlé dans un poêle à bois ont tenu les pompiers de Gatineau fort occupés lundi soir et tôt hier matin. Un incendie a détruit une résidence du secteur Buckingham dans la nuit de lundi à hier. Les pompiers de Gatineau ont combattu un important brasier au 545, rue Paul, vers 1 h. Un feu de cheminée serait à l'origine du sinistre. Les deux occupants qui s'y trouvaient ont pu s'en sortir indemne. Vers 19 h 30, lundi, les pompiers se sont rendus au 1090, rue Bel-Air, à Gatineau, pour maîtriser les flammes qui ravageaient un semi-détaché. Les dommages sont évalués à plus de 150 000 $. L'incendie aurait été déclenché par une rallonge servant à alimenter des lumières de Noël à l'extérieur. Personne ne se trouvait à l'intérieur au moment du déclenchement de l'incendie.
LEDROIT

Musées des civilisations et de la guerre

Les employés votent à 92 % en faveur des offres

PAUL GABOURY
pgaboury@ledroit.com

Les 420 employés du Musée canadien des civilisations et du Musée de la guerre retournent au travail dès ce matin. Et comme geste symbolique, ils ont décidé de se présenter à 7 h tous ensemble aux portes de leur lieu de travail, pour mettre ainsi officiellement fin à 86 jours de grève.

Hier, ils ont voté à 92 % en faveur de l'entente de principe intervenue lundi entre leur équipe de négociations et leur employeur lors d'une assemblée qui aura duré plus de trois heures dans une salle du Palais des congrès à Gatineau. Près de 300 membres auraient participé à ce vote.

«J'ai le souffle coupé. Je suis en extase» a commenté en entrevue juste après le vote Daniel Poulin, le président de la section locale 70396 de l'Alliance de la fonction publique du Canada. «Ni la pluie, ni la neige n'ont refroidi l'ardeur de nos membres. Rien n'est venu ébranler leur solidarité, ce qui leur a valu l'appui de la population d'Ottawa-Gatineau. Je suis fier de ce que nous avons accompli ensemble.»

D'une durée de quatre ans, l'entente prévoit des augmentations salariales de 1.5 %, 1,5 %, puis de 2 % et 2 % par année. Un ajustement de 2,5 % a été rajouté au dernier échelon, au sommet des échelles qui comptent désormais 12 ans au lieu de 11 ans.

Rattrapage salarial

Selon M. Poulin, le rattrapage salarial avec le Musée de la nature qui était un objectif de cette négociation n'a pas été complètement obtenu avec ce règlement, mais il restera un objectif pour la prochaine négociation.

Ce dernier a expliqué que sur le plan de la sécurité d'emploi et de la sous-traitance, les gains obtenus sont appréciables puisque l'entente prévoit une garantie qu'aucun employé nommé pour une période indéterminée ne se trouvera en cessation d'emploi involontaire en raison de sous-traitance.

De nouvelles dispositions en matière de sécurité d'emploi obligent les musées à avoir recours à l'attrition, et ce, pour réduire au minimum les pertes d'emplois. Au total, sept nouveaux postes permanents à temps partiel avec des heures assignées seront créés dans le secteur des services de première ligne. Les postes seront affichés et pourvus par des candidats à l'interne, en fonction de leur ancienneté et de leur poste actuel.

Pour ce qui est du retour au travail, M. Poulin a expliqué que les employés avaient décidé de revenir en bloc au travail, ce matin à 7 h, pour accompagner ceux qui doivent reprendre leur poste aux premières heures. Ils reviendront ensuite à leur poste selon les horaires habituels.

The Ottawa Hospital | L'Hôpital d'Ottawa
Women's Health Centre / Centre de santé pour les femmes

Un nouveau contraceptif oral
Étude de recherche clinique

Plusieurs femmes qui utilisent des contraceptifs oraux connaissent des douleurs pelviennes, des crampes ou des maux de tête pendant la période sans hormones (la semaine où la femme prend des pilules de sucre ou ne prend aucune pilule). Plusieurs femmes présentent également une douleur au toucher au niveau des seins, des nausées, des vomissements, des saignements importants, des ballonnements et de l'enflure.

Un nouveau contraceptif oral a été développé et est actuellement à l'étude dans le cadre d'une recherche effectuée à travers le monde. Cette pilule expérimentale pourrait réduire le niveau de douleur pelvienne et les maux de tête associés à la période sans hormones, comparativement aux autres contraceptifs oraux existants.

Vous pourriez être admissible à l'étude si :
- Vous êtes âgé de 18 à 50 ans
- Vous prenez actuellement un contraceptif oral
- Vous connaissez des douleurs pelviennes/crampes ou des maux de tête durant la semaine où vous ne prenez pas de contraceptifs oraux.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :
Lorraine Denis
Coordonnatrice à la recherche clinique
L'Hôpital d'Ottawa – Campus Riverside
613 738-8400, poste 81732

Ce projet de recherche a reçu l'approbation du Conseil d'éthique en recherches de L'Hôpital d'Ottawa.

C06535798

WM WASTE MANAGEMENT

PÉRIODE DES FÊTES : ENLÈVEMENT DES ORDURES MÉNAGÈRES ET DES MATIÈRES RECYCLABLES

La compagnie Waste Management Inc. désire informer la population que la collecte des ordures ménagères et des matières recyclables du 25 décembre sera reportée au lendemain, samedi le 26 décembre, 2009. La collecte prévue le 1er janvier est reportée au samedi le 2 janvier 2009.

Collecte spéciale des arbres de Noël

La compagnie Waste Management Inc. tiendra une collecte spéciale des arbres de Noël les deux premières semaines des janvier, soit du 4 au 15 janvier inclusivement. Cette collecte s'effectuera le même jour que la collecte des ordures ménagères.

Pour que l'arbre soit ramassé, il faut enlever toutes les décorations et éviter de le mettre dans un sac de plastique. Les arbres amassés seront tranformés en copeaux de bois ou en compost.

Pour obtenir plus de renseignements sur le recyclage et la collecte des déchets, visiter le site Web municipal à www.gatineau.ca ou composez le 3-1-1.

HOLIDAY SCHEDULE: PICKUP OF HOUSEHOLD WASTE AND RECYCLABLE MATERIALS

Waste Management Inc. wishes to inform the population that the pickup-up of household waste and recyclable materials on December 25th, 2009 will be postponed until the following day Saturday December 26th, 2009. The pickup schedule for January 1st, 2010 will be completed the following day on Saturday January 2nd, 2010.

Special Collection for Christmas Trees

Waste Management Inc. will hold a special pickup for Christmas trees during the first two weeks of January, from January 4th to 15th inclusively. This pickup will be done on the same day as the household waste pickup.

To have your tree picked up, it is necessary to remove all decorations and do not put the tree in a plastic bag. The trees picked up will be transformed into wood chips or compost.

For more information on recycling and garbage pickup, go to the municipal website at www.gatineau.ca or call 3-1-1.

C16536163

LE POUVOIR DE LA **TRACTION INTÉGRALE**

À la location : 0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
km alloués : 24 000 km
km excédentaires : 0,10 $/km

Remise de 500 $ à l'achat ou à la location‡

FORESTER 2.5X 2010
Location à partir de 359 $* par mois/48 mois
Taxes en sus

À la location :
- Comptant exigé : 2 233,93 $ (taxes en sus) ou échange équivalent
- Montant total exigé avant le début de location : 2 943,69 $ (taxes incluses)

Ou à l'achat au comptant à partir de 25 995 $◊
Taxes, transport et préparation en sus

Legacy, Outback et Forester disponibles en version PZEV
PZEV PARTIAL ZERO EMISSION VEHICLE / VÉHICULE À ÉMISSIONS QUASI NULLES
Optez pour la technologie **PZEV**, la solution écologique abordable et sans compromis.
subaru-pzev.ca

Meilleur choix sécurité† INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY

JAPONAIS ET PLUS ENCORE !
- Système de **traction intégrale symétrique à prise constante** Subaru
- Moteur BOXER SUBARU de haute performance
- Système de contrôle de la dynamique du véhicule
- Climatiseur avec système de filtration d'air
- Freins ABS à quatre capteurs et circuits
- Nombreuses caractéristiques de sécurité
- Coussins gonflables frontaux et latéraux à l'avant
- Et plus encore...

À la location :
- Comptant exigé : 3 024,76 $ (taxes en sus) ou échange équivalent
- Montant total exigé avant le début de location : 3 700,90 $ (taxes incluses)

Ou à l'achat au comptant à partir de 20 995 $◊
Taxes, transport et préparation en sus

IMPREZA 2.5i 4 portes 2010
Location à partir de 239 $** par mois/48 mois
Taxes en sus

ENGAGEMENT DE SUBARU À L'ÉGARD DE L'ENVIRONNEMENT
Toutes les installations de Subaru Canada ainsi que Subaru Indiana Automotive (usine d'assemblage de la Legacy, Outback et Tribeca) sont certifiées ISO 14001:2004 par SGS. www.subaru-earth.com

• Aussi disponible : IMPREZA 2.5i **5 portes** 2010

www.quebec.concessionsubaru.ca

Meilleur choix sécurité† INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY

Roulez partout, par tous les temps
SUBARU OUTAOUAIS
...aussi fiable que la marque
890 St-Joseph, Hull 819 777-4341

Denise Racine
propriétaire

Traction intégrale
SUBARU

‡ Remise de 500 $ offerte à l'achat ou à la location sur les modèles Forester et Impreza à l'exception de la Impreza WRX STI. * Pour le modèle Forester 2.5X 2010 (AJ1X0), 5 vitesses, transmission manuelle. ** Pour le modèle Impreza 2.5i 4 portes 2010 (AF1BP), 5 vitesses, transmission manuelle. À la location, les frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers sont inclus. Transport et préparation inclus. Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Recyclage Québec, droit sur les pneus neufs inclus. ◊ Prix de détail suggéré du fabricant. Les frais de transport et de préparation (1 525,00 $), d'inspection, d'immatriculation, d'assurance, de consultation du RDPRM et du concessionnaire ainsi que les taxes sont en sus. † Mention « Meilleur choix sécurité » pour tous les modèles 2010, à l'exception de l'Impreza WRX STI. Une cote « Bonne » constitue la meilleure cote possible à l'essai de résistance de toit (test de capotage) ainsi que dans les essais de collision frontale déportée à 40 mi/h (64 km/h), de collision latérale à 31 mi/h (49,8 km/h) et de collision arrière à 20 mi/h (32 km/h) réalisés par l'Institut des assureurs américains (IIHS) (www.iihs.org). Un véhicule doit avoir obtenu la cote « Bonne » aux quatre essais de collision et doit offrir un programme de stabilité électronique (ESC) (Contrôle de la dynamique du véhicule) pour mériter la distinction « Meilleur choix sécurité ». Le concessionnaire peut offrir un prix ou taux moindre. Offres applicables sur approbation de crédit des Services Financiers Subaru par l'CCI. Pour plus d'information sur toutes ces offres, voyez votre concessionnaire Subaru participant. Photos à titre indicatif seulement. Offres valables jusqu'au 31 décembre 2009.

C12535774

Dans le secteur ouest du centre-ville d'Ottawa

Plus de 6 millions $ pour 42 logements abordables

PATRICE GAUDREAULT
pgaudreault@ledroit.com

Un investissement fédéral, provincial et municipal totalisant 6,3 millions $ permettra la construction de 42 nouveaux logements abordables destinés aux femmes aînées ou handicapées, dans le secteur ouest du centre-ville d'Ottawa.

L'annonce a été faite hier matin par le ministre ontarien des Affaires municipales et du Logement, Jim Watson, de concert avec le député fédéral d'Ottawa-Orléans, Royal Galipeau, et le maire d'Ottawa, Larry O'Brien.

Une première enveloppe de 2,1 millions $ — puisée à même la Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance — a été utilisée pour acheter le terrain situé au 314, rue Booth, entreprendre la démolition de la propriété existante et couvrir d'autres frais initiaux, tels que les honoraires d'architecte.

Le projet prévoit l'aménagement de 20 unités de logement abordable destinées aux femmes âgées, de même que 22 appartements réservés aux femmes présentant un handicap. Les travaux de construction doivent débuter en mars 2010, en prévision d'une ouverture au printemps 2011.

Campagne en 2010

Député provincial d'Ottawa Ouest-Nepean, le ministre Watson a souligné le « rôle très important » que joue le refuge pour femmes Cornerstone-Le Pilier, qui parraine l'initiative de 10,5 millions $. Pour financer le reste du projet, l'organisme entend lancer une campagne au début de la nouvelle année. La Ville d'Ottawa accordera pour sa part un crédit de taxes avoisinant 190 000 $. « Ce nouvel ensemble de logements abordables et de soutien à l'intention des femmes appuie les plus vulnérables au sein de notre collectivité », a commenté le maire O'Brien.

Le Plan d'action en itinérance laisse le CRIO sur son appétit

Les organismes de lutte à l'itinérance de l'Outaouais demeurent sur leur appétit devant le Plan d'action interministériel en itinérance, présenté lundi par la ministre québécoise déléguée aux Services sociaux, Lise Thériault.

Alors que le Gîte-Ami dit accueillir l'initiative de Québec « avec intérêt » et espérer qu'elle mène à un financement accru, le Collectif régional de lutte à l'itinérance en Outaouais (CRIO) dénonce le report de l'adoption potentielle d'une « politique globale en itinérance » après l'évaluation du plan d'action en 2013.

Le CRIO et le Gîte-Ami font ainsi écho aux groupes communautaires et à l'opposition péquiste qui avaient critiqué le manque de mesures concrètes et de solution à long terme.

Le plan d'action du gouvernement prévoit des dépenses de 14 millions $ au cours des trois prochaines années, notamment en dressant le portrait du phénomène de l'itinérance dans 11 villes du Québec.

LEDROIT

fido
Les bons prix font les bons amis.

Téléphones à 0 $
Avec Entente Fido de 2 ans



Nokia 2720
Nokia 1661
MOTO W233 Renew
LG NEON TE365
ÉTAIT 35 $
MAINTENANT 0 $[3]
Téléphone intelligent BlackBerry[MD] Pearl[MC]
Avec Entente Fido et une option Données de 3 ans

À partir de 15 $ par mois[1]
› Parlez et textez
› Aucuns frais d'accès au réseau
› Facturation à la seconde

Pour une durée limitée
Aucuns frais de mise en service
Économisez 35 $[2]

Économisez dès maintenant ! Magasinez sur fido.ca Passez à un magasin ou composez le 1-866-301-3436

Offres sujettes à changement sans préavis. **1.** Des frais uniques de mise en service de 35 $ par ligne sont applicables. Les minutes supplémentaires, les interurbains, l'itinérance, la transmission de données, les options, les frais provinciaux pour le service 9-1-1 (s'il y a lieu) et les taxes sont en sus et facturés mensuellement. Chaque forfait comprend une quantité de messages texte envoyés du Canada vers un numéro de sans-fil canadien ; les messages texte reçus d'un autre sans-fil sont gratuits. Des frais s'appliquent pour les messages texte à tarification supplémentaire (alertes, messages relatifs au contenu, aux concours et aux promotions). Le prix des appareils affichés est valide uniquement avec une nouvelle mise en service avec Entente Fido ; des frais de résiliation hâtive s'appliquent. **2.** L'offre est en vigueur du 10 au 31 décembre 2009. Valide dans le cadre d'une nouvelle mise en service avec Entente Fido de 2 ou 3 ans. Un crédit au montant des frais de mise en service de 35 $ sera porté à votre première facture. **3.** Offre en vigueur du 11 décembre 2009 au 4 janvier 2010. [MC]Fido & dessin, *Les bons prix font les bons amis* et FidoDollars sont des marques de commerce de Fido Solutions Inc. BlackBerry[MD], RIM[MD], Research In Motion[MD], SureType[MD], SurePress[MC] et les autres marques de commerce, noms et logos associés sont la propriété de Research In Motion Limited aux États-Unis et dans d'autres pays, et sont utilisés sous licence. Toutes les autres marques de commerce et logos appartiennent à leurs propriétaires respectifs. © 2009 Fido Solutions Inc.

MAGASINS FIDO
St-Laurent Shopping Centre, Ottawa
Billings Bridge Mall, Ottawa
Carlingwood Mall, Ottawa
Promenades de l'Outaouais, Gatineau
Bayshore Shopping Centre, Nepean

DÉTAILLANTS EXCLUSIFS
MOBILE IT
70B, rue George, Ottawa
Merivale Mall, Ottawa
CELTEL MOBILITÉ
320, boul. St-Joseph, Gatineau
MOBIFONE
Les Galeries de Hull, Gatineau
WIRELESS-2-GO
Place D'Orléans, Orléans

FUTURE SHOP · la cabine · WIRELESSWAVE · BEST BUY · SANS-FIL etc... · COSTCO · Walmart

C16536139

Proxénétisme et séquestration

Gordon Kingsbury devait savoir, selon une victime

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

Le procès de Gordon Kingsbury, accusé d'avoir entretenu un réseau de prostitution juvénile dans un condo de Gatineau, en 2008, s'est ouvert hier au palais de justice avec le témoignage d'une des trois adolescentes forcées à se prostituer par la violence et l'influence de la drogue.

À 34 ans, le prévenu doit répondre à la justice, après que sa conjointe, Laura Emerson, ait plaidé coupable à des accusations de proxénétisme et de traite de personne, le 9 avril dernier. La principale accusée dans le dossier a admis avoir forcé trois jeunes filles à se prostituer dans un condominium du 232, boulevard Alexandre-Taché, et ailleurs dans la région.

Gordon Kingsbury est accusé de proxénétisme, de séquestration, et d'agression sexuelle. L'une des victimes, mineure lorsque les faits se sont produits, a raconté hier que le prévenu devait forcément savoir ce qui se passait dans l'appartement du boulevard Taché, puisqu'il vivait dans cet appartement, propriété de Mme Emerson à l'époque.

La jeune femme, aujourd'hui âgée de 19 ans, a raconté qu'on avait tenté de la vendre pour 10000$ à un souteneur de Toronto, opération qui a échoué, lui valant un retour au condo du secteur Hull après un demi-tour à Brockville.

Attachée et battue

La jeune témoin a expliqué à la procureure de la Couronne, Me Diane Legault, comment elle avait été attachée dans un condo du boulevard Alexandre-Taché après avoir été sévèrement battue sur la route de Toronto.

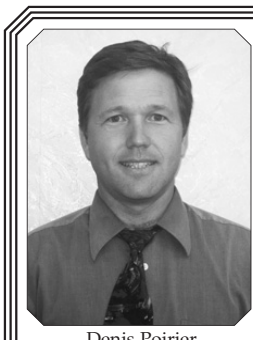
La présumée victime a dit que l'accusé, même s'il n'était pas du voyage, devait au moins savoir ce qui se passait puisqu'il vivait dans le même appartement que sa conjointe. «Il m'a vue et il a dit '*Oh my God*' en me voyant, mais il n'a rien fait d'autre à ce moment», a dit la jeune femme.

L'avocat de M. Kingsbury, Me Jean-Luc Paris, a insisté sur le fait que ce sont Mme Emerson et une autre femme, et non M. Kingsbury, qui ont dirigé le réseau de prostitution. La témoin d'hier a dit ne pas avoir beaucoup parlé au prévenu en juillet 2008, lorsque les principaux événements se sont produits.

Selon la police de Gatineau, les adolescentes ont été séquestrées pour des périodes variant entre cinq mois et un an.

La défense de Mme Emerson et le ministère public ont proposé conjointement une peine totale de 8 ans et 5 mois de prison, ce que le juge Réal Dallaire a accepté au printemps dernier.

Le procès de Gordon Kingsbury doit se poursuivre jusqu'à vendredi.


Denis Poirier

Villa Toyota

La direction de Villa Toyota désire souligner l'excellente performance de M. Denis Poirier qui s'est classé représentant du mois pour novembre 2009.

Denis profite de cette occasion pour remercier sa clientèle et invite les gens de l'Outaouais à venir le rencontrer pour l'achat ou location de votre prochain Toyota.

Félicitations Denis !

965, boul. St-Joseph, Hull 819 776-0077
C12536197



CHÈQUES-CADEAUX DISPONIBLES EN LIGNE AU **WWW.LENORDIK.COM**

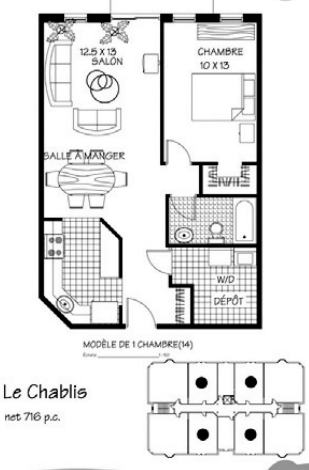


lenordik
SPA EN NATURE

BIENTÔT DISPONIBLES: SOINS DU VISAGE, DU CORPS ET DES PIEDS

16, CHEMIN NORDIK
OLD CHELSEA (QC)
T 819 827.1111
1 866 575.3700
OUVERT À L'ANNÉE
7 JOURS SUR 7
C02535450

Le Château de L'Île



À partir de **1 232$*** par mois

Appartements pour personnes retraitées autonomes.

114, rue Carillon, Gatineau, (QC), J8X4K1
819.775.7979
www.CHATEAUDELILE.ca

Résidence de l'Île



À partir de **1 150$*** par mois

Chambres de différentes dimensions pour personnes autonomes

223, rue Saint-Rédempteur, Gatineau J8X 4H1
819.778.8717
www.RESIDENCEDELILE.ca

Pavillon De L'île
POUR SOINS ASSISTÉS

À partir de **2 800$*** par mois

Formule tout inclus :

- Section réservée aux personnes semi-autonomes
- Section réservée aux personnes soufrant d'Alzheimer

Surveillance et soins adaptés 24h / 7



223, rue Saint-Rédempteur, Gatineau J8X 4H1
819.778.8717
www.RESIDENCEDELILE.ca

*Le crédit d'impôt est appliqué sur les prix, seulement pour les personnes de 70 ans et +
C16536255

CHRONIQUE

MARIO BOULIANNE

mboulianne@ledroit.com



À SURVEILLER : Le festival du hobby aura lieu les 23 et 24 janvier dans les locaux de Mont-Bleu Ford, à Gatineau. Pour information, communiquez avec Mario Beauregard au 819-671-2354.

Sous le charme de Fort-Coulonge

Je ne suis pas un fan de l'émission *La Petite Séduction*, sauf bien sûr, lorsque l'animateur **Dany Turcotte** et son équipe s'amènent en Outaouais.

Vous connaissez le concept de l'émission? Une petite communauté reçoit un invité et les citoyens doivent tout faire pour séduire cette vedette de passage.

Lundi, dans le cadre d'un spécial de Noël, la population de Fort-Coulonge a tout mis en œuvre pour séduire la chanteuse **Isabelle Boulay**. Et l'opération charme a très bien fonctionné. La chanteuse fut littéralement sous le charme des gens de Fort-Coulonge et Mansfield. Et j'avoue que cette magie a traversé mon écran de télé pour m'atteindre en plein cœur. J'ai été touché par cette chorale d'enfants qui a accueilli Isabelle et Dany près des chutes, éclairées pour l'occasion. J'ai été charmé par ces jeunes qui ont offert un conte de Noël à la chanteuse et aussi par l'accueil de la population au Cinéma Lyn.

C'est sur un petit chariot tiré par des chiens qu'Isabelle et Dany sont allés chercher un sapin pour l'installer dans une classe de l'école primaire de l'endroit. On avait même installé des canons à neige sur le toit de l'école pour simuler une tempête de neige afin de plonger la chanteuse dans ses souvenirs.

L'émission diffusée sur les ondes de Radio-Canada fut une très belle vitrine pour ce village de l'Outaouais qui, à la suite de plusieurs fermetures de scieries, vit des moments difficiles.

J'ai aussi pu découvrir que Fort-Coulonge possède le plus long pont couvert du Québec, des chutes magnifiques, une église plus que centenaire et même un Marché de Noël.

Dommage que la neige qui est tombée la semaine dernière n'était pas au rendez-vous lors du tournage. Mais, les villageois ont tout mis en œuvre pour que la magie opère. Et vous pouvez être fier de vous, chers amis de Fort-Coulonge.

Comme le disait avec justesse Dany Turcotte à la fin de l'émission : « Votre pont est couvert, mais votre village est maintenant découvert ! »

EN BREF



Des bourses pour la culture entrepreneuriale

L'homme d'affaires Eugène Tassé a fait toute une surprise à la Fondation de La Cité collégiale en lui remettant un chèque de 100 000 $ afin de créer le Fonds de bourses Eugène Tassé pour ainsi venir en aide à des étudiants inscrits dans un cours de Culture entrepreneuriale du programme Administration des affaires de La Cité. Ces bourses seront attribuées à un ou des étudiants qui démontrent un très bon rendement académique. Sur la photo, Alain Lalonde, président de la Fondation, Lucie Tassé, directrice générale des Immeubles E.Tassé, Michèle Boulianne, de la Cité, et M. Tassé.

Prêts à sauver des vies

Chaque année en Outaouais, plus de 1700 jeunes sont formés pour sauver des vies.

En fait, les enseignants de trois commissions scolaires sont devenus des instructeurs en réanimation cardio-respiratoire (RCR) qui transmettent ainsi leurs connaissances de la RCR et de la manœuvre Heimlich contre l'étouffement à leurs élèves.

Il faut savoir que 85 % des arrêts cardiaques surviennent à la maison et seulement 15 % des gens présents savent quoi faire. Si on doublait l'aide disponible, on pourrait sauver quatre fois plus de vies. La **Fondation ACT** avec l'aide de ses partenaires provinciaux et corporatifs offre gratuitement le Programme de RCR au secondaire à toutes les écoles secondaires du Québec. Toute l'information est disponible sur le site Internet de la fondation au www.fondationact.ca.

Au Québec, 100 000 jeunes ont déjà été formés en RCR. En tout, 200 écoles de la province offrent le programme RCR au Secondaire, ce qui représente 45 000 nouveaux étudiants formés chaque année par plus de 900 enseignants.

En Outaouais, les trois commissions scolaires participantes sont le Commission scolaire des Hauts-Bois, la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais, et la Western Quebec School Board.

Au Québec, cette formation n'est pas obligatoire pour les élèves, contrairement à l'Ontario, l'Alberta et le Manitoba.



En route vers Québec

Depuis quelques années, les élèves de 5e année de l'école des Belles-Rives de Gatineau font un voyage de fin d'année de trois jours à Québec. Le coût du voyage étant de 400 $ par personne, les enfants multiplient les efforts pour alléger ce fardeau. Récemment, plusieurs élèves, parents, grands-parents et les trois enseignantes, Julie Monette, Vivianne Desparois et Nathalie Laplante, ont participé a une cueillette de bouteilles vides. Un peu plus de 1000 $ ont ainsi été amassés. La prochaine collecte dans le quartier aura lieu le 9 janvier. Gardez vos bouteilles et cannettes vides du temps des Fêtes, vous permettrez ainsi à ces enfants de vivre une belle expérience

Nez Rouge en pleine opération

Le dernier week-end fut fort occupé pour les bénévoles de l'Opération Nez rouge Outaouais, qui heureusement, étaient nombreux au rendez-vous. Les soirées de vendredi et samedi ont été particulièrement achalandées avec 262 et 276 raccompagnements. Ceci porte le nombre total de raccompagnements depuis le 4 décembre à 914.

L'Opération sera encore à l'œuvre ce soir et jusqu'à samedi de même que le 26 et le 31 décembre. La participation des bénévoles pour les soirées à venir est cruciale. Historiquement, le week-end qui précède Noël est souvent le plus occupé à cause des nombreux « partys de bureaux ».

Les personnes qui veulent s'inscrire comme bénévole peuvent le faire en tout temps. Il suffit de compléter le formulaire d'inscription disponible en ligne au www.operationnezrouge.com.

Bien que le service soit gratuit, les dons sont acceptés et, dans notre région, servent au financement d'un fonds sportif administré par Loisir sport Outaouais, maître d'œuvre de l'Opération Nez rouge Outaouais. On peut joindre l'Opération Nez rouge Outaouais en composant le 819-771-2886.



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Les lutins du maire à l'œuvre

Après le succès du Déjeuner du maire, qui se tenait dimanche dernier, les bénévoles sont à l'œuvre afin de confectionner les paniers de provisions qui seront remis à des familles gatinoises dans le besoin. La livraison de ces paniers se fera le 19 décembre, alors que 18 autobus de la Société de transport de l'Outaouais ont été nolisés pour cette grande opération. Sur la photo, Georgette Marengère, responsable des bénévoles, Roland Hévey. de la St-Vincent de Paul, Régis Hudon, responsable de la confection des paniers, et Guy Nadon, président du Déjeuner du maire. Depuis la première édition de l'événement, plus d'un million de dollars ont été amassés, ce qui a permis d'aider 55 000 personnes.

Joanie au Mexique

Une jeune chanteuse de 21 ans, originaire de Gatineau, a présenté une série de spectacles au Mexique.

Joanie Charron a donc chanté et… patiné puisque le spectacle était présenté sur une patinoire extérieure, à Mexico ! Et oui, même sous le soleil, les Mexicains ont une patinoire extérieure qui ferait l'envie de bien des jeunes Canadiens.

Joanie est rentrée au pays récemment après avoir offert une grande performance lors de cette tournée. Elle n'en est pas à sa première expérience internationale puisque l'an dernier, elle a pris part à une tournée de 12 jours en Europe pour l'Armée canadienne.

La guignolée à Maniwaki

Les rues de Maniwaki et de Gracefield ont été prises d'assaut par les bénévoles de la première édition de la Guignolée Centraide des médias, samedi dernier.

L'opération a permis de récolter 9250 $ qui seront remis à des organismes communautaires de la région.

Les médias du coin étaient très engagés dans cette guignolée, dont les radios CHGA et CFOR, La Gatineau, Portail de la Vallée-de-la-Gatineau, Allo-outaouais et le Canal VOX. Tous se sont associés à Centraide Gatineau-Labelle-Hautes-Laurentides, aux Chevaliers de Colomb de Gracefield et aux nombreux organismes de la région pour solliciter la population, qui a très bien répondu à l'appel.

Hydro-Québec, partenaire principal de l'événement, doublera les dons en argent et Centraide GLHL remettra donc un total de 18 484 $ aux organismes de la région qui offrent des services à la population tels des comptoirs alimentaires, des popotes roulantes et des cuisines collectives.

Budget 2010

Montfort s'attend à recevoir 169 millions $

DOMINIQUE LA HAYE
dlahaye@ledroit.com

L'administration de l'hôpital Montfort a remis, hier, son budget 2010 à la province en présentant des scénarios de hausse de un à 2 %.

Contrairement à plusieurs autres hôpitaux d'Ottawa qui ont remis au RLISS Champlain des scénarios prévoyant dans certains cas un gel de l'augmentation de leur budget avec certaines coupures, l'établissement de soin de santé en français a présenté un budget en fonction de l'inflation de 2 %.

«Nous nous attendons à recevoir un budget qui tient compte de nos plans d'expansion.»

Lucille Perreault

La présidente-directrice générale par intérim de Montfort, Lucille Perreault, a indiqué que les récents projets d'expansion de l'hôpital lui garantissaient un financement de la province qui permettra de répondre à la nouvelle demande et à l'augmentation des patients.

Montfort s'attend ainsi à voir son budget passer de 140 millions $ en 2009 à 169 millions $ — montant qui inclut l'agrandissement de l'hôpital. «Nous nous attendons à recevoir un budget qui tient compte de nos plans d'expansion approuvés par la province», explique Mme Perreault.

Soins en français

Elle indique que contrairement aux autres hôpitaux, Montfort ne peut facilement réduire ses services ou fermer des lits, car ceux-ci devraient alors pourvoir être pris en charge par d'autres établissements communautaires ou hôpitaux capables d'offrir l'équivalent en français.

« En tant que seul hôpital francophone en Ontario, nous devons garantir ces services en français. Nous sommes mandatés par la province pour le faire. Nous sommes donc très limités, puisqu'il existe peu d'organismes qui peuvent le faire à notre place en français. C'est aussi pourquoi nous n'avons pas préparé de scénarios catastrophes avec un gel du budget», dit-elle.

Si l'hôpital n'obtient pas une hausse de 2 %, l'écart au budget variera entre trois et six millions de dollars. Dans ce cas, l'établissement tentera de trouver d'autres économies. Mme Perreault indique qu'il ne devrait pas y avoir de pertes d'emplois.



Le Noël Amerispa - 169 $

Sérénité des lieux, parfum d'ailleurs, mélodies relaxantes…
Massage de détente aux trois argiles
Enveloppement Jardin d'eau
Soin du visage Purement végétal
Accès aux plans d'eau

Féérie des sens - 219 $

Vivez le bien-être d'une manière différente…
Massage relaxant aux huiles précieuses
Exfoliation corporelle aux trois thés
Soin du visage énergisant à la mandarine
Gants de paraffine au miel et à la vitamine E
Pause jambes toniques
Collation gourmande
Accès aux plans d'eau

Bien-être au masculin - 139 $

Du bien-être rien que pour lui…
Massage thérapeutique
Soin du visage intensif pour hommes
Pause jambes toniques
Accès aux plans d'eau

Certificat-cadeau à valeur monétaire
Offrez nos soins en cadeau.

AMERISPA
www.amerispa.ca
1.866.amerispa

Offre de certificats-cadeaux valide jusqu'au 24 décembre 2009. Échangeables du 1er janvier au 31 décembre 2010 dans tous les centres Santé Beauté Amerispa.

Mes emplettes de Noël tout en français, c'est bien plus qu'un cadeau!



WWW.IMPERATIF-FRANCAIS.ORG



FTQ Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec
Office québécois de la langue française Québec
SSJB
MMF Mouvement Montréal français
FAE Fédération autonome de l'enseignement
C02535234

Collection automne-hiver 2010.

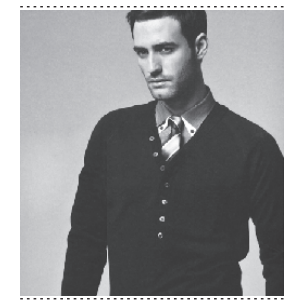


LACOSTE
Distributeur autorisé

195$ Tricot en V

Bordeaux
Tricot à col en V à manches longues à porter avec fierté. Rendez vous à la boutique pour voir les autres modèles et couleurs de la gamme.

Soyez à l'état Pure.



Pure®
Chemises, tricots et pantalons pour être à votre meilleur au travail, mais surtout après le travail.

pure

Hervé St-Amour

HAUT DE GAMME POUR HOMME

Cartes-cadeaux disponibles

Nouveaux propriétaires
Benoit St-Amour et Marc St-Onge

131 boulevard Saint-Joseph | Gatineau | **819 770 5434** | www.stamour.ca

C16535505

Ferme Moore, chemin Notch et parc de la Gatineau

Le fédéral injecte 8,5 M$ pour accélérer trois projets

PATRICE GAUDREAULT
pgaudreault@ledroit.com

Le gouvernement fédéral injecte 8,5 millions$ afin d'accélérer la réalisation de trois projets de la Commission de la capitale nationale (CCN), de la Ferme Moore au chemin Notch, en passant par les points d'entrée du parc de la Gatineau.

Plus de la moitié de l'enveloppe, soit 4,8 millions$, ira au projet d'aménagement du domaine de la Ferme Moore, situé sur le boulevard Alexandre-Taché, dans le secteur de Hull. Reconnus pour leur valeur patrimoniale, l'écurie et la grange quasi-centenaires ont déjà subi des travaux de préservation. La CCN entend maintenant procéder à la réhabilitation de la toiture, à l'ajout d'isolation, à l'amélioration du système de drainage, à l'amélioration de la structure et de la fondation, ainsi qu'à l'aménagement d'un sentier récréatif et d'un stationnement public avec éclairage.

« Nous poursuivons les travaux que la CCN a déjà amorcés pour que les visiteurs et les résidants de la région aient accès à ce site urbain unique, de même qu'au domaine et à son patrimoine historique », explique la première dirigeante de la CCN, Marie Lemay, qui entend lancer un appel de proposition « au début de l'année » afin de dénicher un locataire à vocation publique.

Entrées du parc

D'autre part, une tranche de 2,4 millions$ de l'aide fédérale est réservée au projet d'amélioration des onze points d'entrée du parc de la Gatineau. La CCN, qui investit 500 000 $ de sa poche, souhaite ainsi améliorer la visibilité des portes d'entrées officielles du parc et assurer une meilleure gestion de l'achalandage. « Nous venons tout juste de conclure les consultations auprès du public et nous procédons à l'analyse des commentaires », souligne Mme Lemay.

Enfin, une somme de 1,3 million$ permettra la réhabilitation du pont et de la passerelle du chemin Notch, à Chelsea. L'objectif est d'augmenter la durée de vie du pont, construit en 1959, et de fournir une infrastructure sécuritaire aux utilisateurs du parc de la Gatineau.

« Par l'entremise de son investissement dans ces trois projets, le gouvernement du Canada contribuera à améliorer les infrastructures et les lieux historiques situés dans la région de la capitale nationale, tout en créant des emplois et en stimulant l'activité économique locale », a commenté le ministre des Affaires étrangères, Lawrence Cannon, qui assume aussi la responsabilité de la CCN. Le gouvernement fédéral s'est engagé à investir 936 millions$ du Fonds de stimulation de l'infrastructure pour des projets au Québec.

Une tradition du temps des fêtes
PLUS QUE 10 JOURS AVANT NOËL
30% de rabais
CHEMISES HABILLÉES ET CRAVATES POUR HOMME
Sur nos prix ordinaires. Exceptions : Hudson Room, Izod, Arrow, Arrow Premium et chemises habillées à 85 $ et plus.
20% de rabais
PETITS ÉLECTROS KITCHENAID
Sur nos prix ordinaires. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre. Exception : articles « Nouveau bas prix ».
50% de rabais
PEIGNOIRS POUR HOMME ET FEMME
Exceptions : Josie de Natori et Juicy Couture. Sur nos prix ordinaires.
50% de rabais
BIJOUX EN OR 10, 14 ET 18 CARATS, DIAMANTS, PIERRES PRÉCIEUSES, ZIRCONS CUBIQUES ET PERLES DE CULTURE
Sur nos prix ordinaires. Exceptions : articles « Notre meilleur prix chaque jour », « Offre spéciale du fabricant », Red Tag et gamme Last Call d'Effy™.
AUJOURD'HUI SEULEMENT! LE MERCREDI 16 DÉCEMBRE UN CADEAU POUR VOUS :
20$ de rabais* avec tout achat de 100$
SUR PRESQUE TOUT EN MAGASIN!**
UN BON ORIGINAL PAR CLIENT, PAR TRANSACTION.
*Achat minimal de 100 $ (avant taxes). Valide le mercredi 16 décembre 2009 seulement. Aucun redressement de prix sur les achats effectués avant le 16 décembre. **Exceptions : achats en ligne, mitaines rouges des Olympiques, The Room au magasin de la rue Queen, Pink Tartan, Juicy Couture, Olsen, Ugg Australia, Boutique le Président/West End Shop, produits de beauté, parfums, cartes-cadeaux Hbc et produits de pharmacie. Ce bon n'a aucune valeur en espèces et ne peut être appliqué à l'achat de cartes-cadeaux ni au paiement d'un compte de crédit Hbc. Cette offre ne peut être combinée avec le rabais consenti à l'ouverture d'un nouveau compte. Pour tout remboursement d'achats effectués au moyen de ce bon, on déduira la valeur du bon telle qu'indiquée sur le reçu de caisse. Les taxes sont calculées sur le montant total de l'achat avant l'application de ce bon (elles sont comprises dans la valeur nominale du bon). Hbc se réserve le droit de refuser et de confisquer les bons qui, à son avis, ont été copiés, modifiés, falsifiés ou obtenus de source non autorisée.
la Baie
Vous devez présenter ce bon au moment de l'achat.
Marche à suivre au PDV : Scannez les articles admissibles et appuyez sur TOTAL AVANT TX. Appuyez sur TOTAL et appliquez tous les rabais au niveau de la transaction (le cas échéant). Si le TOTAL AVANT TX est de 100 $ ou plus, scannez le code-barres du bon de 20 $ ou entrez les chiffres manuellement.
Marche à suivre au GLP : Choisissez le type de ligne « Coupon-Bay Bar-Coded coupons (4515) » à l'écran « Paiements non en espèces ».
la Baie
Le choix varie selon le magasin. Les rabais s'appliquent à nos prix ordinaires, à moins d'avis contraire. Exceptions : articles « Notre meilleur prix chaque jour », « Nouvellement réduit », « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction », Salviati, Vera Wang, ceux de la Fondation Hbc et des rayons concédés. Les mentions « Achat-choc » et « Offre spéciale de la direction » indiquent que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. La mention « Prix de comparaison », sur une étiquette ou une affiche, indique le prix qu'un autre détaillant canadien demande ou pourrait demander pour un article identique ou de valeur comparable. Les quantités d'articles « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction » et de « l'Entrepôt du style » sont limitées et peuvent varier selon le magasin. Aucun bon d'achat différé ni article de substitution ne sont offerts. La mention « Prix ciseaux » indique que le prix ordinaire a été temporairement réduit. Précisions en magasin.
C16536134

EN BREF

Cinq blessés sur Maloney

Un accident a eu un effet domino tôt hier matin en faisant cinq blessés sur le boulevard Maloney, à Gatineau. Un poteau électrique est tombé sur deux véhicules à l'angle du boulevard De la Cité, après une collision survenue vers 6 h. Un premier véhicule roulait en direction sud lorsqu'il a été frappé par un VUS qui circulait en direction ouest. Le premier véhicule a été projeté sur un poteau électrique, qui est tombé sur deux autres voitures immobilisées au feu de circulation. Cinq véhicules ont été endommagés, et les pinces de désincarcération ont été nécessaires pour extirper l'occupant du premier véhicule.
LEDROIT

Condamné à 14 reprises pour la même infraction

Un propriétaire de Val-des-Monts retrouve le chemin de la cour

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

L'histoire se répète pour un résidant de Val-des-Monts qui revient constamment en prison parce qu'il bloque systématiquement la voie à ses voisins qui veulent accéder à leur demeure par un chemin privé qu'il dit être l'unique propriétaire.

Russell Short est, si on peut dire, un abonné du palais de justice de Gatineau. Le conflit qui l'oppose aux autres propriétaires du chemin du lac Star perdure depuis plus de huit ans.

Le voisin problématique a été arrêté la semaine dernière après avoir érigé une autre barricade de fortune sur le chemin du lac Star, après des plaintes logées par des voisins les 21 et 28 novembre dernier.

Seulement entre 2001 et 2004, il a visité la prison à dix reprises pour avoir bloqué l'accès à des gens qui, selon le ministère public, ont le droit de passer sur le chemin du lac Star pour se rendre chez eux.

Sa toute première arrestation a eu lieu un certain 11 septembre 2001.

Il a été condamné pour la même infraction à 14 reprises depuis ce temps, et risque de répéter la même chose une 15e fois. Selon la Couronne, M. Russell a bloqué l'accès au chemin à six reprises depuis le 14 octobre dernier.

Billes de bois et arbres

L'accusé interdit l'accès au chemin en y plaçant des billes de bois et des morceaux d'arbre. Une femme aurait eu peine à passer sur le chemin pour récupérer ses médicaments cet automne.

L'homme de 64 ans a comparu seul, la semaine dernière. Sans avocat, chaussé de sandales et de bas, il a répété que ce chemin était le sien et qu'il gérait l'accès selon son propre jugement.

«Je n'ai pas l'intention de respecter mes engagements, je n'ai pas l'intention de vendre mes droits de passage, a-t-il signifié lors de sa comparution. Je gère le chemin selon mon raisonnement.»

La Cour supérieure a déjà statué que ce chemin ne lui appartenait pas.

La cour lui a déjà imposé trois évaluations psychiatriques depuis 2001. Il doit revenir aujourd'hui devant le juge pour déterminer si une autre évaluation est nécessaire. Le procureur de la Couronne, Me Mark Philippe, s'est objecté à ce qu'il sorte de prison.

EN BREF

Les automobilistes pressés ciblés à Ottawa

La police d'Ottawa a émis en moyenne 13,7 contraventions par jour pendant le mois de novembre à des automobilistes qui brûlaient un feu rouge ou qui roulaient illégalement dans une voie réservée. La grande majorité de ces contraventions (411) concerne le non-respect des feux rouges, le reste (10) touche des automobilistes trop pressés pour respecter les voies réservées aux autobus ou au covoiturage, alors qu'ils ne transportaient pas au moins deux autres personnes à bord. Le Programme intégré de sensibilisation à la sécurité routière consiste pour les policiers à cibler un problème à la fois et à concentrer leurs efforts sur celui-ci pendant un mois.

LEDROIT

Élections simultanées

Iraca veut convaincre les élus

YVES SOUCY
Correspondant régional

ysoucy@ledroit.com

Le président de la Commission scolaire au Coeur-des-Vallées (CSCV), Alexandre Iraca, veut rencontrer les élus municipaux et provinciaux de son territoire afin de les convaincre de se ranger derrière la volonté populaire de tenir des élections scolaires et municipales simultanées en 2013.

M. Iraca se réjouit des résultats du sondage de la firme Léger Marketing, réalisé du 23 au 27 novembre dernier, qui démontre que près de 90 % des répondants sont d'accord pour que les élections scolaires se tiennent en même temps que celles municipales.

Ils souhaitent également que le gouvernement étudie sérieusement la possibilité de tenir de telles élections en 2013.

«Ceux qui hésitaient à appuyer cette proposition en invoquant que la population pourrait trouver trop compliqué de voter à la fois pour des élections scolaires et municipales n'ont plus de motifs pour s'opposer à cette mesure», indique le président de la CSCV.

CAJO
Commission des alcools et des jeux de l'Ontario
Ontario

Avis de demande de permis d'alcool

L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la *Loi sur les permis d'alcool :*

Demande de permis de vente d'alcool

CANADIAN MUSEUM OF NATURE
240 MCLEOD STREET
OTTAWA (zone intérieure et en plein air)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **5 janvier 2010**. Veuillez inscrire votre nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter. **Remarque :** La CAJO remet à l'auteur d'une demande de permis une copie de toute objection reçue. Les objections anonymes ne sont pas prises en considération.

Les renseignements personnels sont recueillis aux termes de la *Loi sur les permis d'alcool,* dans le but premier de déterminer l'admissibilité à un permis de vente d'alcool. Une copie de toutes les objections reçues est remise à l'auteur de la demande. Ces renseignements peuvent également être divulgés aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*. Les questions relatives à la collecte de renseignements doivent être adressées à la ou au chef de la Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, à l'adresse postale ou électronique ou aux numéros de téléphone ci-dessous.

Les observations doivent être envoyées à : **Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, 90, rue Sheppard Est, bureau 200, Toronto, ON M2N 0A4. Tél. : 416 326-8700 ou 1 800 522-2876 (interurbains sans frais en Ontario). Téléc. : 416 326-5555. Courriel : licensing@agco.on.ca**

For information on this advertisement in English, please write to: **Licensing and Registration, Alcohol and Gaming Commission of Ontario, 90 Sheppard Avenue East, Suite 200, Toronto, ON M2N 0A4. Tel: 416-326-8700 OR Toll-free in Ontario: 1-800-522-2876. Fax: 416-326-5555. E-mail: licensing@agco.on.ca**

C16536209

Carrefour du Casino
Un an déjà !
SAQ Sélection & boutique St-Hilaire



À votre service !

Super C	819 595.1344	S.A.Q. Sélection	819 777.1944
La Serrurerie	819 777.5277	Ongles T.D.	819 772.5700
La fille du barbier	819 776.4440	St-Hilaire	819 770.3473
Pho Bo Ga 777	819 777-9995	Solarium Zytco	819 778-5313

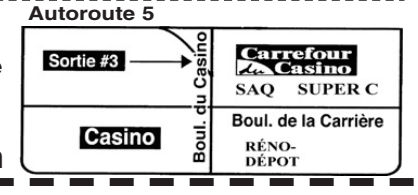
Tirage de Noël 2009 !

Couvrez la chance de gagner

L'un des huit chèques-cadeaux de 50 $ de l'un de nos commerçants ou un chèque-cadeau de 200 $ à l'Auberge Champêtre de Sainte-Adèle. (www.aubergechampetre.com)

Nom : _____
Tél. : _____
Déposez ce coupon chez un commerçant participant.

705-725, boul. de la Carrière
Gatineau
www.carrefourducasino.com



C16536156

LASIK MD VISION



CORRECTION DE LA VUE AU LASER
À partir de
490 $ TAXE
par œil*

Financement offert avec de basses mensualités
Accord D Desjardins

Consultation GRATUITE : 613 288-2228
www.lasikmd.com
OTTAWA : Édifice Chambers, 42 rue Elgin

* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.

Québec | Montréal | Kingston | Toronto | Waterloo | Calgary | Vancouver

C02533405

Consultations publiques prébudgétaires à Ottawa

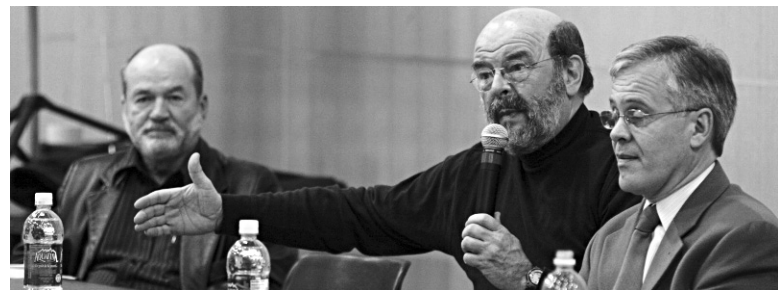
Les résidants de Rideau-Vanier sont inquiets

CATHERINE LAMONTAGNE
clamontagne@ledroit.com

Alors que la Ville de Gatineau présentait son budget pour l'année à venir, les consultations publiques en vue du budget 2010 de la Ville d'Ottawa se sont poursuivies dans le quartier Rideau-Vanier, hier soir.

Une trentaine de personnes ont assisté à cette consultation dirigée par les deux conseillers municipaux du secteur, Georges Bédard et Jacques Legendre.

Les résidants présents se sont dits inquiets de la disparition probable de l'organisme Prévention du crime Ottawa. Le comité des finances et du budget de la Ville a voté en faveur, le mois dernier, de l'élimination de l'organisme pour sauver la somme de 510 000 $ au budget 2010 mais les conseillers Bédard et Legendre promettent de se battre bec et ongles pour faire renverser cette décision.



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Les conseillers Georges Bédard, Jacques Legendre et le directeur général d'OC Transpo, Alain Mercier

«Il faut penser à long terme. Si on garde un programme comme Prévention du crime Ottawa, on réduit le besoin de policier dans le futur et donc les dépenses. Penser que parce que le niveau de criminalité a diminué au cours des dernières années, il faut éliminer le programme Prévention du crime, est une idée totalement illogique», estime M. Bédard.

«Je vais avoir beaucoup de travail à faire auprès de mes collègues pour les convaincre mais l'organisme Prévention du crime est un bon investissement et la population y croit. On le constate encore davantage ce soir (hier)», a ajouté le conseiller Jacques Legendre.

Transport en commun

Les débats autour du transport en commun ont aussi occupé une partie de la soirée. Alors que la Ville souhaite maintenir une hausse des tarifs de 7,5 % pour les usagers d'OC transport, ces derniers s'expliquent mal pourquoi aucune augmentation des services n'est à l'ordre du jour.

«Pour recouvrir les coûts, nous devions faire des choix et nous avons décidé de ne pas augmenter les services. Toutefois, tous les trajets seront revus et il n'est pas impossible que la fréquence de certains soit réduite», a expliqué Alain Mercier, directeur général d'OC Transpo.

Rappelons que la hausse des impôts fonciers à Ottawa pourrait atteindre près de 4 %.

Les consultations publiques à travers les différents quartiers de la ville d'Ottawa se poursuivent jusqu'au 20 janvier 2010 et le conseil débattra du budget à partir du 25 janvier.

MRC Papineau

Temps de budget dans les villages

YVES SOUCY
Correspondant régional

ysoucy@ledroit.com

Le compte de taxes des contribuables de Plaisance résidant dans le secteur villageois augmentera de 5,3 % en 2010 alors que celui des citoyens en milieu rural subira une hausse de 7,8 %.

Le taux de la taxe foncière passe de 1,12 $ à 1,22 $ du 100 $ d'évaluation. La tarification pour l'eau et les égouts demeurent respectivement à 115 $ et 75 $ par logement, mais celle pour la collecte des déchets et le recyclage est majorée de 136 $ à 145 $ par unité de logement.

En ajoutant les taxes spéciales pour le financement du camion incendie et du réseau d'aqueduc, le propriétaire d'une résidence évaluée à 100 000 $, située dans le village, devra débourser 89,25 $ de plus en 2010, soit 1777, 25 $. Pour un immeuble dans le secteur rural, la facture sera de 1 403 $, comparativement à 1 302 $ en 2009.

Le nouveau budget de 1,23 million $ représente une majoration de 110 000 $ sur les prévisions de cette année.

Saint-Sixte

La majoration du compte de taxes des contribuables de Saint-Sixte variera de 100 $ à 200 $ en 2010.

Même si le taux de taxes passe de 1,05 $ à 0,91 $ du 100 $ d'évaluation, la majoration de 30 % de la valeur des immeubles fait en sorte que la facture sera plus élevée. Le nouveau rôle triennal d'évaluation totalise 29, 6 millions $, comparativement à 18 M $ pour les trois dernières années.

La tarification pour l'eau reste à 110 $ par année. Le budget 2010 totalise 447 265 $, en baisse de 17 000 $.

Lochaber-partie-Ouest

Les citoyens de Lochaber-partie-Ouest peuvent dormir en paix. Le nouveau budget de 824 452 $ prévoit que le taux de taxes foncières demeure inchangé en 2010, soit 1,06 $ du 100 $ d'évaluation.

Lochaber canton

Il en est de même pour les contribuables de la municipalité de Lochaber Canton. Le taux de taxation générale se maintient à 1,10 $ du 100 $ d'évaluation. Le budget d'opération de 457 000 $ pour 2010 est sensiblement le même qu'en 2009.

KIA MOTORS L'Événement des Fêtes Kia

FAITES-VOUS TOUT UN CADEAU

0 PAIEMENT JUSQU'AU PRINTEMPS SUR TOUS LES MODÈLES 2010*

Obtenez une carte-cadeau prépayée d'une valeur maximale de 1000 $‡

FORTE 2010
BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE 15 695 $* ou LOUEZ-LA POUR 179 $*† À 2,9 %* PAR MOIS 48 MOIS TAUX DE LOCATION* DE PLUS Recevez une carte-cadeau prépayée
- Moteur économique de 2,0 L à 4 cylindres et 156 ch, ou 2,4 L à 4 cylindres et 173 ch offert en option
- Freins antiblocage aux 4 roues (ABS) de série
- Capacité de téléphonie mains libres Bluetooth®*

Cote de résistance aux impacts NHTSA - Impacts frontaux††
SUR AUTOROUTE : 5,8 L/100KM EN VILLE : 8,3 L/100KM
MODÈLE SX ILLUSTRÉ

RIO 2010
BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE 13 695 $* ou LOUEZ-LA POUR 149 $*† À 3,9 %* PAR MOIS 60 MOIS TAUX DE LOCATION* DE PLUS Recevez une carte-cadeau prépayée
- Moteur 4 cylindres, 1,6 L CVVT
- Chaîne stéréo AM/FM/CD/MP3 avec prises d'entrée audio AUX et USB
- Capacité de téléphonie mains libres Bluetooth®*
- Siège du conducteur à 6 réglages

SUR AUTOROUTE : 5,8 L/100KM EN VILLE : 7,1 L/100KM
MODÈLE EX ILLUSTRÉ

SPORTAGE 2010
ACHETEZ-LE À PARTIR DE 299 $*† À 2,9 % PAR MOIS 60 MOIS TAUX DE FINANCEMENT* DE PLUS Recevez une carte-cadeau prépayée
- Moteur 2,0 L, 4 cylindres DACT, 16 soupapes, ou moteur V6 2,7 L DACT, 24 soupapes offert en option
- Six coussins gonflables et freins ABS aux 4 roues, de série
- Capacité de téléphonie mains libres Bluetooth®*
- Contrôle électronique de la stabilité et antipatinage, de série
- Système de traction intégrale offert en option

Cote de résistance aux impacts NHTSA - Impacts frontaux et latéraux††
SUR AUTOROUTE : 7,8 L/100KM EN VILLE : 10,3 L/100KM
MODÈLE LX ILLUSTRÉ

SOUL 2010
BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE 15 795 $* ou LOUEZ-LA POUR 199 $*† À 3,9 % PAR MOIS 48 MOIS TAUX DE LOCATION* DE PLUS Recevez une carte-cadeau prépayée
- Moteur 1,6 L, 4 cylindres DACT, 16 soupapes, ou 2,0 L DACT, 16 soupapes offert en option
- 6 coussins gonflables de série avec appuie-têtes à protection traumatique
- Capacité de téléphonie mains libres Bluetooth®*
- Verrouillage électrique et glaces à commandes électriques

Cote de résistance aux impacts NHTSA - Impacts frontaux††
SUR AUTOROUTE : 6,3 L/100KM EN VILLE : 7,7 L/100KM
TOP SAFETY PICK 2010 INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY Meilleur choix sécurité 2010
MODÈLE 4u BURNER ILLUSTRÉ

C16536133

Pour voir la gamme complète des véhicules Kia, visitez kia.ca

L'OFFRE PREND FIN LE 4 JANVIER

5 ans de garantie AVEC NOUS, VOUS ÊTES VRAIMENT COUVERTS • GARANTIE SANS SOUCI COMPLÈTE DE 5 ANS/100 000 KM* • GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM • ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM • SANS DÉDUCTIBLE

VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS* KIA AVANTAGE INTÉGRITÉ POUR UN ACHAT SANS SOUCI échelon COMPAGNIE D'ASSURANCES GÉNÉRALE Le Programme Mobilité 500$ Rabais matériel KIA MOTORS Surprenez la route

* Le PDSF pour la Forte 2,0 L LX MT 2010 (FO540A)/la Rio EX MT 2010 (RO542A)/la Soul 1,6 L MT 2010 (SO550A) est de 15 695 $/13 695 $/15 795 $. Les frais de livraison et destination de 1 455 $/1 455 $/1 650 $ sont exclus. * Les versements mensuels de financement du Sportage LX MT 2010 (SP551A) sont de 299 $ avec un TAC de 2,9 % pour 60 mois avec un versement initial de 3 750 $. Les frais de livraison et destination de 1 650 $ sont exclus. ◆ Les paiements mensuels de location de la Forte 2,0 L LX MT 2010 (FO540A)/de la Rio EX MT (RO542A)/de la Soul 1,6 L MT 2010 (SO550A) sont de 179 $/ 149 $/199 $ pour une durée de 48/60/48 mois à un taux de location de 2,9 %/3,9 %/3,9 % avec un versement initial de 3 795 $/2 295 $/1 880 $. L'obligation totale de location-bail est de 10 408 $/11 262 $/11 455 $ avec option d'achat à la fin de la location-bail à 5 960 $/3 935 $/5 882 $. Les frais de livraison et destination de 1 455 $/1 455 $/1 650 $ sont exclus. Les plaques d'immatriculation, assurances, frais d'administration du concessionnaire et taxes sont exclus. Le kilométrage alloué pour la location-bail est de 20 000 km par an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 $ par kilomètre excédentaire. D'autres options de location et de financement sont offertes. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à des prix inférieurs. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. ✤ L'offre « Zéro paiement jusqu'au printemps » (90 jours de report des paiements) s'applique aux offres de financement à l'achat sur tous les nouveaux modèles Kia 2009 et 2010. Aucun intérêt ne s'appliquera pendant les 60 premiers jours du contrat de financement. Après cette période, l'intérêt commence à s'accumuler et l'acheteur devra rembourser mensuellement le capital et l'intérêt pendant toute la durée du contrat. ✧ Obtenez une carte Visa prépayée d'une valeur maximale de 1 000 $ afin de garder de l'argent comptant sous la main pour la saison des Fêtes. Les valeurs des cartes Visa prépayées sont de 300 $, 500 $ et 1 000 $ à l'achat au comptant ou par financement, ou à la location, ou les valeurs sont appliquées comme une remise en espèces sur le prix d'achat au comptant affiché à la date de l'achat. Des cartes d'une valeur de 300 $ sont offertes sur la berline Forte 2010, la Forte Koup 2010, la Rio/Rio5 2010 et la Soul 2010. Des cartes d'une valeur de 500 $ sont offertes sur tous les véhicules 2009, le Rondo 2010, la Magentis 2010 et le Sportage 2010. Des cartes d'une valeur de 1 000 $ sont offertes sur le Borrego 2010 et la Sedona 2010. § L'assurance Avantage Intégrité Kia est émise par Echelon, Compagnie d'assurances générale et est valide sur tout nouveau modèle Kia financé ou loué par l'intermédiaire d'un concessionnaire Kia autorisé, pour une durée maximale de un an après la date d'achat et couvre une valeur nette négative jusqu'à 7 500 $. Veuillez consulter votre document de police d'assurance Avantage Intégrité Kia pour voir toutes les modalités. Offert uniquement par les concessionnaires Kia participants. Des restrictions s'appliquent. Les options de protection varient selon les provinces. Consultez votre concessionnaire Kia pour des précisions. Le logo de Echelon, Compagnie d'assurances générale, > La consommation sur autoroute/en ville de la Forte LX MT 2010 est de 5,8 L/ 8,3 L; de la Rio EX MT 2009 est de 5,8 L/ 7,1 L; du Sportage LX MT 2010 (SP551A) est de 7,8 L/10,3 L; de la Soul 1,6 L MT 2010 peut varier. Ces estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant ÉnerGuide, une publication du gouvernement du Canada. †† Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Visitez www.safercar.gov pour tous les renseignements. ✤ La Soul 2010 a obtenu la mention Meilleur choix sécurité décernée par le Insurance Institute for Highway Safety. Visitez www.iihs.org pour toutes les précisions. ^ Des conditions s'appliquent au programme 500 $ de rabais pour les diplômés, voyez le concessionnaire pour plus de précisions. ✣ Certaines conditions peuvent s'appliquer au programme Mobilité de 750 $ de Kia. Voyez le concessionnaire pour plus de précisions. ▶ La Garantie sans souci de Kia couvre la plupart des composants de véhicule contre les défectuosités, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. ★ Téléphone cellulaire compatible à la technologie Bluetooth® requis. La marque et le logo Bluetooth® sont des marques déposées qui appartiennent à Bluetooth SIG, Inc. Prix, disponibilité et caractéristiques sous réserve de modifications sans préavis. Certains modèles annoncés peuvent comprendre des accessoires offerts en option ou de l'équipement après-vente, et ainsi différer légèrement de l'illustration. Les renseignements contenus dans la présente annonce publicitaire sont présumés exacts au moment de l'impression. L'offre se termine le 4 janvier 2010 et s'applique aux résidants du Québec seulement. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

Faites-en l'essai LeDroitSur MonOrdi.ca

Étude annuelle sur les résolutions des crimes au Canada

La police de Gatineau au quatrième rang

Quatre fois sur 10, les policiers de Gatineau vont trouver les coupables d'un crime. Ce taux de réussite de 40,1 % place le Service de police de Gatineau au quatrième de la province, derrière Saguenay, Trois-Rivières et Lévis.

Statistique Canada vient de publier son étude annuelle sur les effectifs policiers du pays. Les analystes y calculent l'indice de résolution de crimes dans les villes canadiennes de 100 000 habitants et plus. «Pour la première fois, Statistique Canada a pondéré ses indices de résolution en fonction de la gravité des crimes», a expliqué Warren Silver, analyste au Centre canadien de la statistique juridique. Par exemple, un meurtre résolu se voit attribuer plus de «points» que des voies de fait.

Saguenay au premier rang

Le Service de police de Saguenay, avec un taux de 44,1, se classe premier au Québec et cinquième au pays. Il est suivi par le Service de police de Trois-Rivières (43), qui occupe le deuxième rang au Québec.

Viennent ensuite les polices de Lévis (42,5), Gatineau (40,7), Québec (36,2), Terrebonne (34,4), Laval (33,3), Sherbrooke (29,8) et Longueuil (29), et la régie intermunicipale de police Richelieu-Saint-Laurent (28,9). La police de Montréal arrive en queue de peloton de la province avec un taux de résolution pondéré de 28,4.

Parmi toutes les métropoles, c'est Toronto qui obtient le meilleur indice (39,7). Et de tous les services de police canadiens, c'est la GRC de Moncton, au Nouveau-Brunswick, qui fait meilleure figure (46).

Montréal, moins efficace ?

Statistique Canada s'est basé sur la gravité des crimes pour calculer son taux de résolution pondéré. Or, pour mesurer l'efficacité d'un corps policier, on devrait tenir compte du type de crime commis sur le territoire, selon Marc Ouimet, professeur à l'École de criminologie de l'Université de Montréal.

«Le taux de résolution varie énormément selon le type de criminalité dans un territoire», explique-t-il. Au Québec, 80 % des crimes de voies de fait se soldent par des accusations, alors que c'est le cas de moins de 10 % des vols de véhicules et des introductions par effraction.

Enfin, le taux de résolution est généralement moins élevé dans les grandes villes comme Montréal, indique Marc Ouimet. Les délits commis par le crime organisé étant plus compliqués à résoudre, et leurs auteurs, plus difficiles à identifier.

LA PRESSE ET LEDROIT

ENFIN UN CENTRE DU CAMION GMC
en Outaouais chez
LACHAPELLE BUICK.GMC
ON Y TROUVE DU CHOIX...
PRÈS DE 100 CAMIONS NEUFS EN INVENTAIRE



2010 GMC Canyon
Cabine allongée 2x4, clim., différentiel à blocage, roues aluminium, auto., et plus….
18 610$*



2010 Sierra
Cabine régulière 2x4, clim., différentiel à blocage, auto., et plus….
17 997$*

Vous cherchez un petit, un moyen ou un gros camion? On l'a!
AU PLUS PETIT PRIX, C'EST GARANTI !

Obtenez jusqu'à 12 000$ de rabais sur des camions 2010 flambant neufs
C'est du jamais vu !



2010 GMC Sierra 4x4
Cabine allongée, gr. élect., clim., gr. remorquage, roues chromées et plus….
27 997$*



2010 GMC Sierra 3/4 t. 4x4
Cabine régulière 3/4 tonne, gr. chasse-neige, portes élect., clim., roues chromées et plus…
31 958$*

900, boul. St-Joseph, Gatineau
819 778-3111
(* Plus transport, préparation, taxes et immatriculation. Rabais au comptant, rabais des Fêtes et prime de loyauté incluses sur ces véhicules annoncés.)
C08535852

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 819 771-5309 ou 819 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir. Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
LE COMPTOIR D'EMMAÜS 175, rue Eddy, Hull
Merci à tous
Oeuvre de l'Abbé Pierre C16536214

Faites-en l'essai
LeDroitSur MonOrdi.ca

FORUM

FONDÉ LE 27 MARS 1913

LeDroit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa

Éditorial

Occasion ratée



PIERRE JURY
pjury@ledroit.com

Il faut chercher longtemps des exemples de villes autant à l'abri de la récession économique que Gatineau l'est. À travers toute la crise qui a ébranlé le monde occidental, Gatineau s'en sort comme si de rien n'était. Elle a pourtant raté une belle occasion de redresser ses finances publiques.

Fermetures d'usines? Mises à pied par centaines? Commerces ébranlés? Reprises de maisons par les banques? Services sociaux assiégés? Non, rien de tout cela.

À la place, le maire Marc Bureau a parlé, dans son discours de présentation du budget 2010, de «croissance démographique la plus importante au Québec», d'un «marché de l'emploi régional vigoureux», de «rattrapage», de «nouveaux sommets». De nouveaux sommets, c'est est de toute évidence. Le budget de la Ville de Gatineau n'a jamais été aussi élevé (443 millions $)… ni ses dépenses en salaires (161 millions $), sa dette accumulée (440 millions $) et le remboursement annuel des intérêts (67 millions $).

Le nouveau conseil municipal pense comme l'ancien: les Gatinois peuvent se compter chanceux de vivre où ils vivent, relativement à l'abri des soubresauts de l'économie mondiale. De fait, vaut mieux être à Gatineau qu'à Oshawa ou à Windsor où le secteur de l'automobile était bien installé avant de connaître les plus importants bouleversements de son histoire.

Le maire Bureau parle ainsi d'une «approche réaliste et responsable».

D'autres, cependant, pourraient être en désaccord avec lui. Quand on voit tout le monde ébranlé par la récession, c'aurait pu allumer des sonnettes d'alarme autour de la table du conseil. Que Gatineau vit peut-être un peu au-dessus de ses moyens. C'est totalement vrai pour le Québec, comme viennent de le démontrer quatre économistes réputés et indépendants d'esprit pour le compte du ministère des Finances.

Convaincue qu'elle doit préparer ses futures infrastructures aux besoins d'une population qui doit croître au cours des 25 prochaines années, l'administration Bureau a obéi à une pensée tout à fait différente de celles des économistes Pierre Fortin, Robert Gagné, Luc Godbout et Claude Montmarquette. En augmentant la dette de la Ville de Gatineau, tous ses principaux postes budgétaires et donc son budget d'exploitation, le conseil prépare-t-il l'avenir ou pellette-t-il ses problèmes par en avant? La question mérite d'être posée.

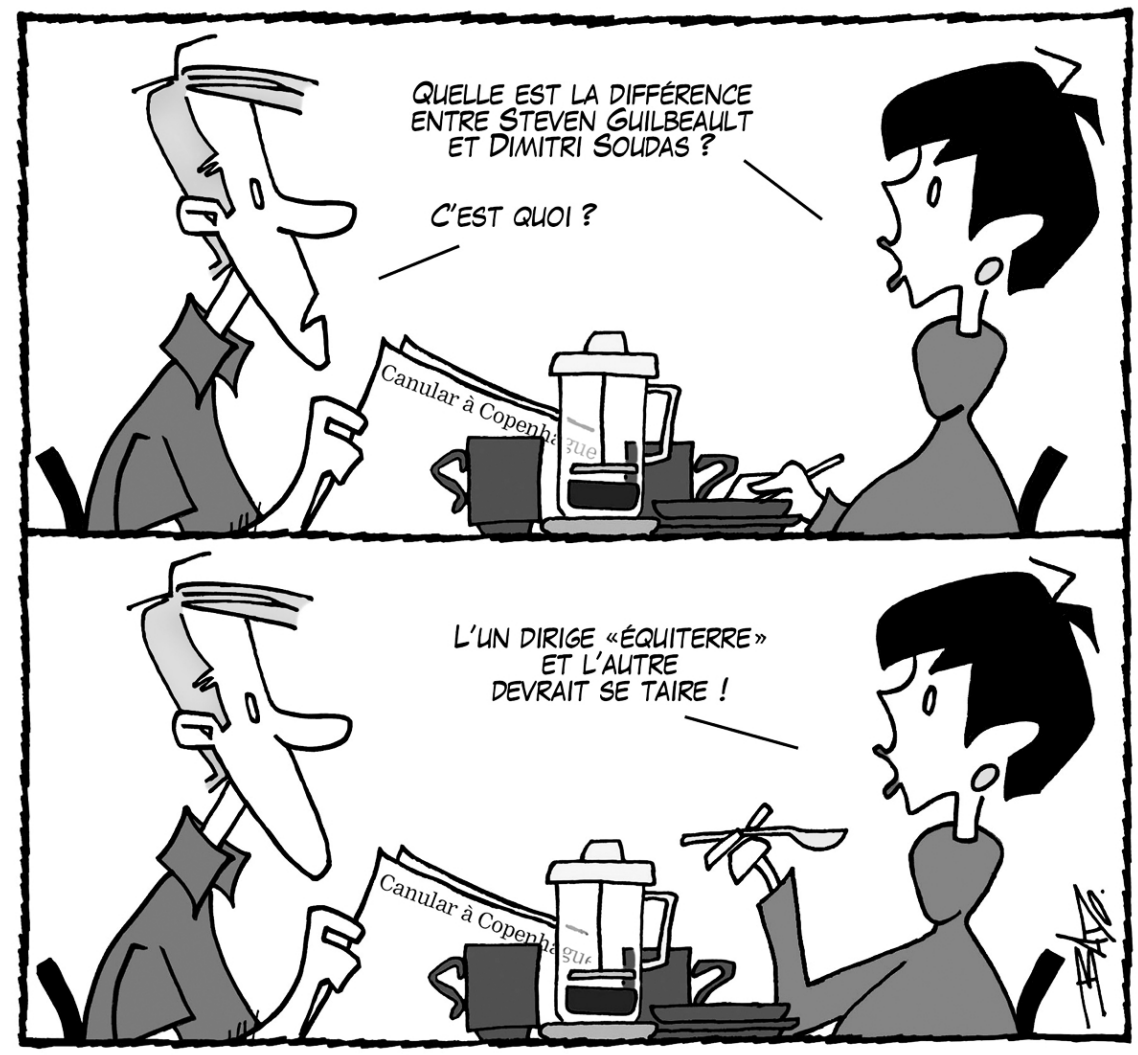
Ottawa, juste de l'autre côté de la rivière des Outaouais, bûchera fort, au cours des prochaines semaines, t couper, couper et couper encore dans l'espoir d'en arriver à une augmentation de l'impôt foncier de 3,9 %, le maximum que le maire Larry O'Brien se permettra d'avaler, lui qui avait convaincu les contribuables naïfs d'Ottawa que la capitale pouvait geler son budget pendant quatre ans.

À Gatineau, 3,9 % aura été un taux que les élus considéraient «réaliste et responsable», doit-on conclure.

Gatineau a choisi de ne pas se serrer la ceinture. Cela est clair. Il y aura plus d'arbres, plus de routes, plus de déneigement, plus de chantiers, plus de pompiers, plus d'autobus, plus de services.

Il n'y a pas deux occasions pour envisager des restrictions de services. C'est seulement quand ça va mal que nous pouvons nous convaincre collectivement que le moment de nous imposer un petit régime minceur est arrivé. Quand le fédéral a-t-il entrepris sa dernière opération dégraissage? En 1995, quand le Fonds monétaire international, deux ans après qu'il nous eut rappelés à l'ordre. Quand ça va bien et que tout le monde est optimiste, personne ne comprend ni n'achète l'idée qu'il faut s'astreindre à des sacrifices pour les jours sombres. Mettre des sous de côté quand le soleil brille est doublement plus difficile parce que nous devenons tous inconsciemment plus insouciants de l'avenir. Idéalement, ce serait le meilleur moment pour épargner. Mais la nature humaine ne fonctionne pas comme ça.

Bref, le conseil municipal de Gatineau a raté, avec son plus récent budget, une bonne occasion de se retenir un peu et d'imposer un fardeau un peu moins lourd à ses générations futures.



À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Valeur et obligation

Dans l'article «La population doit être servie en français, confirme Fraser» (*LeDroit*, 15 décembre), la citation suivante m'a été attribuée: «[…] Ça devrait être une obligation et non pas une valeur que de servir les Canadiens et de valoriser leur rôle dans la capitale nationale.»

J'espère que vos lecteurs ont compris qu'il s'agit plutôt de l'inverse.

En fait, j'estime qu'il est nécessaire que la dualité linguistique soit intégrée comme une valeur dans la fonction publique, et pas seulement comme un ensemble de règles et d'obligations bureaucratiques. Cela vaut pour un organisme comme Postes Canada comme pour l'ensemble des ministères de la fonction publique, à plus forte raison dans la région de la capitale nationale.

J'en profite pour souligner l'excellent traitement par le journal *LeDroit* des questions linguistiques dans notre capitale.

Graham Fraser,
Commissaire
aux langues officielles

Le prolifique Tiger

Est-ce bien vrai que le prolifique Tiger Woods pourrait ne plus jouer au golf? Hé ben!

En tout cas, moi, si j'avais 10 blondes, je n'aurais pas l'temps de jouer au golf non plus.

Fernand Dumaine,
Rockland

La carte Accès Gatineau

Au conseil de Gatineau,

Les membres des comités des partenaires et citoyens du secteur Le Baron et Vie de quartier Pointe-Gatineau désirent vous signifier leur désaccord quant à l'imposition de frais de cinq dollars pour les 18 ans et moins pour obtenir la carte Accès Gatineau.

Ces comités travaillent depuis plusieurs années à l'amélioration de la qualité de vie des citoyens de ces quartiers. Ils ont toujours pris en considération l'accessibilité tant physique qu'économique de l'ensemble des citoyens. Que ce soit par des cuisines collectives, de l'animation dans les parcs en été, le prêt de vélos, ou en siégeant à de nombreuses tables de concertation, nous estimons que nos actions visent à modifier des comportements et à faciliter l'acquisition d'un mode de vie sain. Nous avions remarqué un engouement auprès de nos jeunes depuis que vous aviez offert la gratuité de la carte et nous pouvions organiser des activités de loisir actif avec eux sans craindre l'exclusion. Les 18 ans et moins sont encore dépendants de leur famille et nous connaissons tous la situation économique actuelle. Ces cinq dollars semblent peu, mais ils s'ajoutent à d'autres obligations familiales.

Demander une contribution à la carte Accès Gatineau freinera nos efforts des dernières années. Dans une société où de nombreuses études et programmes démontrent l'importance de l'activité physique pour le développement global de l'individu, Gatineau doit tout faire pour l'avenir de ses jeunes et maintenir la gratuité pour les moins de 18 ans.

Josée Lavigne,
présidente,
Comité de vie de quartier
Pointe-Gatineau

Anne-Lucie Caron,
Comité des partenaires
et des citoyens du secteur
Le Baron

VOTRE OPINION COMPTE! Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

LeDroit

BUREAU D'OTTAWA 47 RUE CLARENCE, BUREAU 222, CASE POSTALE 8860, SUCC. T, OTTAWA (ONTARIO) K1G 3J9

BUREAU DE GATINEAU SERVICE À LA CLIENTÈLE PROMENADES DE L'OUTAOUAIS, 1100 BOUL., MALONEY OUEST, C.P. 82050 GATINEAU (QUÉBEC) J8T 8E1

DIRECTION GÉNÉRALE
Président et éditeur **Jacques Pronovost**
Adjointe admin. **Véronique Harrington**

ADMINISTRATION ET FINANCES
Directeur **Patrice Bellehumeur**
Contrôleur financier **Sara Gaulin**
Services admin. et paie **Lynne Bazinet**

RÉDACTION
Rédacteur en chef **André Larocque**
Chef des nouvelles **Jean Gagnon**

PUBLICITÉ
Dir. ventes **Claude Tremblay**
Dir. adj. **Éric Brousseau**
Dir. adj. **Michelle O'Neil**

PRODUCTION ET INFORMATIQUE
Gérant informatique **Louis Simoneau**
Resp. informatique **Antoine Boulet**

ABONNEMENTS ET TIRAGE
Directeur **Robert Schiffo**
Adjointe **Marie-Josée Hahn**
Gestionnaire **Claude Simard**

EN BREF

La Chine ne veut pas débattre de ses engagements à Copenhague

COPENHAGUE – La Chine n'a pas l'intention de débattre de ses objectifs en termes d'émissions de gaz à effet de serre devant la Conférence climat des Nations unies à Copenhague, a prévenu hier l'ambassadeur de Chine pour le climat, **Yu Qingtai**. «Nous avons annoncé ces objectifs. Nous n'avons pas l'intention de les soumettre aux discussions» qui doivent permettre la conclusion, vendredi, d'un accord contre le changement climatique, a-t-il déclaré à la presse. M. Yu répondait à l'*AFP* après l'appel de l'Union européenne aux Chinois et aux Américains, les deux principaux pollueurs, à faire davantage pour réduire leurs émissions.



AGENCE FRANCE-PRESSE

Les Yes Men pourraient viser de nouveau le Canada

Le Canada pourrait bien continuer à être la cible des Yes Men, ce groupe d'imposteurs qui a tourné en ridicule, lundi, la position du pays envers les changements climatiques. Les instigateurs du canular, qui a pris par surprise la délégation canadienne au sommet de Copenhague, ont expliqué, lors d'une discussion sur Twitter, hier, avoir visé le pays de Stephen Harper pour renseigner les gens «sur la vraie nature du Canada et sa responsabilité à l'égard des pays en développement». À la question alors posée par un internaute leur demandant pourquoi arrêter la supercherie maintenant, les Yes Men ont répliqué: «Qui a dit que nous arrêtions?» laissant entendre qu'il pourrait y avoir d'autres coups d'éclat.

LA PRESSE CANADIENNE

Des environnementalistes retirent le drapeau du Canada à Londres

LONDRES – Les policiers britanniques ont appréhendé, hier, trois militants environnementalistes qui ont escaladé le mur du Haut Commissariat canadien, à Londres, pour y retirer le drapeau canadien. Les trois hommes âgés dans la vingtaine s'étaient d'abord enchaînés à un balcon, mais sont finalement descendus volontairement au bout d'une heure, environ. Ils seront accusés de violation grave du droit de propriété et de vandalisme criminel. Les manifestants sont membres de *Camp for Climate Action*, un organisme qui milite en faveur des initiatives pour contrer les changements climatiques et qui dénonce l'exploitation des sables bitumineux d'Alberta. L'organisme avait fait part de son intention de tremper le drapeau canadien dans un baril de pétrole brut. Une porte-parole a affirmé à *La Presse Canadienne* que ce geste avait bel et bien été posé.

LA PRESSE CANADIENNE

Sauf-conduit du Canada pour les sables bitumineux à Copenhague

Bras de fer entre Charest et Prentice

RÉMI NADEAU
LA PRESSE CANADIENNE

COPENHAGUE – Le gouvernement Harper n'écarte pas la possibilité d'accorder des objectifs environnementaux moins contraignants au secteur pétrolier et gazier, ce que Jean Charest qualifie d'inacceptable.

Le ministre fédéral de l'Environnement, Jim Prentice, est toutefois passé à la contre-attaque, hier, en faisant comprendre au premier ministre du Québec qu'il le jugeait mal placé pour lui faire la leçon.

À la fin d'une journée mouvementée à Copenhague, M. Prentice n'a pas nié que son gouvernement envisage la possibilité de revoir à la baisse les efforts de réduction d'émissions de gaz à effet de serre imposés à l'industrie du pétrole et du gaz, comme le soutient le réseau anglais de Radio-Canada.

Selon CBC, des documents devant être présentés au cabinet de Stephen Harper avant la Conférence de Copenhague suggèrent que cette industrie réduise ses émissions de 15 mégatonnes, plutôt que de 48 mégatonnes, comme prévu précédemment dans le programme «Prendre le virage».

«Aucune décision n'a été prise», a d'abord déclaré le ministre lorsque questionné à ce sujet.

Puis, il a reconnu que le gouvernement Harper cherchait à se doter d'un plan qui correspondra à celui qu'adopteront les États-Unis en matière de lutte aux changements climatiques.

Selon lui, si les Américains concèdent des avantages à certains secteurs de l'industrie faisant face à d'importants coûts pour se conformer aux objectifs environnementaux, le Canada devra en tenir compte et assurer la compétitivité de ses propres entreprises.

Réagissant aux informations révélées par CBC, M. Charest avait sommé plus tôt le gouvernement Harper de fournir des explications.

«Je ne vois pas comment un citoyen canadien pourrait accepter un scénario comme celui-là», a lancé le premier ministre, qui craint que des avantages consentis pour l'exploitation des sables bitumineux forcent les autres économies canadiennes à de plus grands sacrifices.

«On s'attend à ce que tout le monde fasse sa part pour réduire les gaz à effet de serre. Ce serait absurde de créer un système où nous, en faisant des efforts supplémentaires, on se trouve à donner une permission à d'autres de continuer à produire des GES.»

Visiblement agacé par les critiques répétées du premier ministre, M. Prentice a répliqué en affirmant que la cible canadienne de réduction des émissions de gaz à effet de serre est aussi ambitieuse que celle du Québec.

«Franchement, notre cible est aussi ambitieuse en termes de réduction des émissions de carbone que ce que n'importe qui d'autre a mis de l'avant. La cible canadienne est la même que celle de la province», a-t-il dit hier.



Photo MARKETWIRE PHOTO/Environnement Canada

Le ministre canadien de l'Environnement, Jim Prentice, a eu maille à partir, hier, avec le premier ministre du Québec, Jean Charest, quant à la façon proposée par le Canada pour réduire les gaz à effets de serre.

L'objectif de réduction des émissions de GES du Canada est de 20 % en 2020 sous les niveaux de 2006, alors que celui du Québec est du même pourcentage, en fonction toutefois de l'année de référence du protocole de Kyoto, soit 1990.

Le ministre fédéral estime qu'il s'agit du pareil au même, puisque, selon le dernier relevé publié par Environnement Canada, le Québec émettait autant et même plus de carbone en 2007 qu'en 1990, en affichant un bilan de 85 mégatonnes.

«Alors, au Québec, que l'on réduise les émissions de 20 % par rapport aux émissions d'aujourd'hui ou de 20 % par rapport à 1990, on parle exactement de la même cible, du même degré d'ambition», a-t-il argué.

M. Charest soutient pour sa part que le Canada se retrouve de plus en plus isolé sur la question des GES, en défendant une cible équivalant à une réduction de trois pour cent sous les niveaux de 1990.

«Le gouvernement fédéral se trouve dans une position où, même à l'intérieur du Canada, il est minoritaire dans sa perspective», a affirmé M. Charest, répétant que le Canada devait «aller plus loin» et «cesser de suivre la politique des Américains».



Copenhague entame sa phase finale

Un projet d'entente, mais pas de cibles

FRANÇOIS CARDINAL
La Presse

COPENHAGUE – Au moment où la conférence de Copenhague entame sa phase finale, un nouveau projet d'entente circule, mais il ne contient aucun objectif de réduction des émissions de gaz à effet de serre.

Selon le document obtenu par *La Presse*, l'objectif de 30 % à 45 % inscrit dans le document précédent, élaboré vendredi, a laissé place à un nébuleux «x». «Les parties doivent […] réduire leurs émissions globales d'au moins [x] % sous leur niveau de 1990», peut-on lire.

À noter, d'ailleurs, que le x est entre crochets dans le texte, ce qui signifie dans le jargon diplomatique qu'il y a encore place à la négociation, qui devait d'ailleurs se poursuivre dans la nuit d'hier à aujourd'hui.

Selon des sources proches des négociations, le Canada ne serait pas étranger à ce choix de mots, qui laisse entendre soit que les pays pourraient opter pour la cible qu'ils souhaitent, soit que les négociateurs ne s'entendent pas du tout sur ce point.

Pour Greenpeace Canada, il s'agit d'une preuve supplémentaire que le Canada a l'intention de «saboter» les pourparlers internationaux. «Les discussions démontrent à quel point ce sont les sables bitumineux qui décident finalement de la politique canadienne en matière de changements climatiques», estime Virginie Lambert Ferry, porte-parole.

Lors d'un point de presse un peu plus tôt, la présidente de la conférence, Connie Hedegaard, a reconnu qu'il reste encore bien des obstacles avant que les 193 pays ne s'entendent.

«Nous entrons actuellement dans la dernière phase des négociations, a-t-elle indiqué. Nous avons fait du progrès, mais il est clair que les ministres devront être très concentrés au cours des 48 prochaines heures.»

Le responsable de l'antenne climatique de l'ONU, Yvo de Boer, a pour sa part reconnu que les négociations avançaient «trop lentement». «Il y a encore un énorme travail à accomplir», a-t-il dit.

La tension, déjà forte, a encore monté d'un cran, hier, alors que le secrétaire général de l'ONU, Ban Ki-moon, au Bella Center pour le début du High-Level Segment, c'est-à-dire le moment où les chefs d'État amorcent la période des discours.

Les délégués espèrent que la présence de M. Ki-moon et celle, dès aujourd'hui, des premiers des 115 chefs d'État à se réunir dans la capitale danoise donneront l'impulsion nécessaire à un consensus.

> ***«Les parties doivent […] réduire leurs émissions globales d'au moins [x] % sous leur niveau de 1990.»***
>
> ***Extrait du projet d'entente***

Parallèlement, une foule de personnalités ont exprimé leur souhait qu'une entente survienne, choisissant leurs mots pour mobiliser plus encore les délégués. Arnold Schwarzenegger a indiqué que les mesures environnementales ne sont pas un frein à l'économie, bien au contraire.

Le prince Charles a soutenu: «La triste réalité, c'est que la planète est en crise et que nous n'avons que sept ans avant de perdre les leviers qui nous permettent de garder le contrôle.»

Quand à l'ancien vice-président américain Al Gore, il a tenté de secouer les délégués en rapportant les résultats de modélisations climatiques de la US Naval Postgraduate School, qui prédisent que l'océan Arctique sera «presque entièrement» libre de glace en 2014, soit beaucoup plus rapidement que ce que les chercheurs avaient prévu à ce jour.

«C'est difficile de saisir la surprise des chercheurs quand ils ont compris cela», a-t-il lancé, lors d'un point de presse.

EN BREF

Gore se goure

Al Gore a commis un lapsus en parlant de Montréal, hier. Lors d'un discours devant les délégués présents à la conférence, M. Gore a cité le protocole de Montréal sur la couche d'ozone comme modèle à suivre dans la lutte contre les changements climatiques. Répétant l'importance du moment, puis celle d'agir, il a terminé son laïus en crescendo: «Nous avons trois jours pour arriver à une entente, ici, à Montréal.»

Du monde partout!

Le Bella Center craque de partout. Le centre de conférence de la capitale danoise a une capacité d'accueil de 15000 personnes, mais il y en a plus de… 46000 qui sont inscrites! Tenter de faire tenir tout ce monde dans l'enceinte est donc aussi difficile que de rentrer du dentifrice dans son tube… Résultat: des files d'attente interminables. Les esprits s'échauffent donc, comme on peut l'imaginer. D'autant que l'attente peut durer jusqu'à… six heures! Hier, d'ailleurs, le grand patron de l'antenne climatique de l'ONU, Yvo de Boer, s'est excusé, prenant la responsabilité du problème. Dès aujourd'hui, beaucoup moins de représentants des ONG auront le droit d'entrer dans l'enceinte.

Un septième Fossile

À deux jours de la fin de la conférence, le Canada mène la course aux prix Fossiles… Il a obtenu, hier, cette récompense de la main des écologistes internationaux pour la septième fois, et ce, pour souligner «sa mauvaise foi constante». Le Canada est le pays qui a obtenu le plus souvent ce prix, remis aux délégations qui nuisent aux négociations.

Les Yes Men n'en sont pas à leur premier coup du genre et promettent d'ailleurs de s'attaquer de nouveau au Canada.

FRANÇOIS CARDINAL

Avis de consultation de radiodiffusion CRTC 2009-724

CRTC — Canada

Le Conseil a été saisi de la demande suivante : La date limite pour le dépôt des interventions/observations : **31 décembre 2009.**

- **Astral Media inc. –** modification de licence de radiodiffusion de la station d'émissions spécialisées de catégorie 2 de langue anglaise appelée RCS Television – Ottawa (Ontario)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis de consultation **CRTC 2009-724** sur le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques », ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC.

#058

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

C16536124



C16536394





ON S'DONNE LA MAIN.
ON S'EMBRASSE.

Faites-vous vacciner avant les Fêtes.

En cette période de l'année propice aux rassemblements, posez un geste de solidarité et faites-vous vacciner. Vous profiterez ainsi de la meilleure protection et offrirez à vos proches un cadeau inestimable. La grippe A(H1N1) se propage facilement. Ne prenez pas de risque et renseignez-vous pour connaître le centre de vaccination le plus près de chez vous.

www.pandemiequebec.gouv.qc.ca

Québec

C16536128

LEDROIT, LE MERCREDI 16 DÉCEMBRE 2009

KIA MOTORS

L'Événement des Fêtes Kia

FAITES-VOUS TOUT UN CADEAU

0 PAIEMENT
JUSQU'AU PRINTEMPS
SUR TOUS LES MODÈLES 2009 ET 2010✤

RONDO LX
- Moteur 4 cylindres de 2,4 L CVVT à 16 soupapes ou moteur V6 de 2,7 L CVVT offert en option
- Transmission automatique 5 vitesses Steptronic
- Système audio AM/FM/CD/MP3
- Prises d'entrés AUX et USB pour votre lecteur MP3
- Contrôle électronique de la stabilité et de la traction
- Commande électrique des fenêtres et du verrouillage des portières

DEVENEZ PROPRIETAIRE POUR SEULEMENT
247 $◆ À 2,49 % TAUX DE FINANCEMENT◆
AUCUN VERSEMENT INITIAL

DE PLUS Recevez une **CARTE-CADEAU prépayée de 500 $^**

OU

RONDO EX
(en plus des caractéristiques du LX):
- Air climatisé
- Système stéréo 6 haut-parleurs incluant haut-parleurs d'aigus dans les portières
- Commandes audio et régulateur de vitesse au volant
- Sièges avant et rétroviseurs chauffants
- Volant et bras de vitesse gainés de cuir

DEVENEZ PROPRIETAIRE POUR SEULEMENT
265 $◆ À 2,49 % TAUX DE FINANCEMENT◆
AUCUN VERSEMENT INITIAL

DE PLUS Recevez une **CARTE-CADEAU prépayée de 500 $^**

OU

RONDO EX V6
(en plus des caractéristiques du EX):
- Moteur 2,7L V6 CVVT de 192 chevaux

DEVENEZ PROPRIETAIRE POUR SEULEMENT
278 $◆ À 2,49 % TAUX DE FINANCEMENT◆
AUCUN VERSEMENT INITIAL

DE PLUS Recevez une **CARTE-CADEAU prépayée de 500 $^**

★★★★★
Cote de résistance aux impacts
NHTSA - Impacts frontaux††

OFFERT EN VERSION 7 PLACES

greenercars.org
L'UN DES VÉHICULES LES PLUS RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT DANS SA CATÉGORIE‡

msn autos
CHOIX DE L'ÉDITEUR†

SUR AUTOROUTE : 7,5 L/100KM
EN VILLE : 10,6 L/100KM



MODÈLE EX ILLUSTRÉ

Pour voir la gamme complète des véhicules Kia, visitez **kia.ca**

DÉPÊCHEZ-VOUS! L'OFFRE PREND FIN LE 4 JANVIER.

5 ans de garantie AVEC NOUS, VOUS ÊTES VRAIMENT COUVERTS
- GARANTIE SANS SOUCI COMPLÈTE DE 5 ANS/100 000 KM▼
- GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
- ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM
- SANS DÉDUCTIBLE

VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS^^ | KIA AVANTAGE INTÉGRITÉ | POUR UN ACHAT SANS SOUCI | echelon COMPAGNIE D'ASSURANCES GÉNÉRALE | Le Programme Mobilité KIA | 500$ Rabais diplômés | KIA MOTORS Surprenez la route

C16536327

◆ Les paiements mensuels pour la Rondo 4 cylindres 2010 LX AT Base + A/C (RN7509)/la Rondo 4 cylindres EX 5 Seat (RN7529)/la Rondo V6 EX 5 Seater (RN7509) sont de 247 $/265 $/278 $ à un taux de 2,49 %/2,49 %/2,49 % sur 84/84/84 mois. Les frais de livraison et destination de 1 650 $/1 650 $/1 650 $ sont exclus. Les plaques d'immatriculation, assurances, frais d'administration du concessionnaire et taxes sont exclus. Le kilométrage alloué pour la location-bail est de 20 000 km par an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 $ par kilomètre excédentaire. D'autres options de location et de financement sont offertes. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à des prix inférieurs. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. ✤ L'offre « Zéro paiement jusqu'au printemps » (90 jours de report des paiements) s'applique aux offres de financement à l'achat sur tous les nouveaux modèles Kia 2009 et 2010. Aucun intérêt ne s'appliquera pendant les 60 premiers jours du contrat de financement. Après cette période, l'intérêt commence à s'accumuler et l'acheteur devra rembourser mensuellement le capital et l'intérêt pendant toute la durée du contrat. ✧ Les valeurs des cartes Visa prépayées sont de 300 $, 500 $ et 1 000 $ applicables à l'achat au comptant ou par financement, ou en location, ou les valeurs sont appliquées comme une remise en espèces sur le prix d'achat au comptant affiché à la date de l'achat. Des cartes d'une valeur de 300 $ sont offertes sur la berline Forte 2010, la Forte Koup 2010, la Rio/Rio5 et la Soul 2010. Des cartes d'une valeur de 500 $ sont offertes sur tous les véhicules 2009, le Rondo 2010, la Magentis 2010 et le Sportage 2010. Des cartes d'une valeur de 1 000 $ sont offertes sur le Borrego 2010 et la Sedona 2010. § L'assurance Avantage Intégrité Kia est émise par Echelon, Compagnie d'assurances générale et est valide sur tout nouveau modèle Kia financé ou loué par l'intermédiaire d'un concessionnaire Kia autorisé, pour une durée maximale de un an après la date d'achat et couvre une valeur nette négative jusqu'à 7 500 $. Veuillez consulter votre document de police d'assurance Avantage Intégrité Kia pour voir toutes les modalités. Offert uniquement par les concessionnaires Kia participants. Des restrictions s'appliquent. Les options de protection varient selon les provinces. Consultez votre concessionnaire Kia pour des précisions. Le logo de Échelon, Compagnie d'assurances générale est une marque déposée de Échelon, Compagnie d'assurances générale. > La consommation sur autoroute/en ville de la Rondo LX MT 2009 est de 7,5 L/10,6 L par 100 km. La consommation réelle de ce véhicule peut varier. Ces estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant ÉnerGuide, une publication du gouvernement du Canada. † Visitez autos.msn.ca pour plus de précisions. †† Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Visitez www.safercar.gov pour tous les renseignements. ‡ Le score vert de la Rondo de Kia s'établit sur les caractéristiques techniques d'une transmission automatique dans sa catégorie. Pour obtenir tous les renseignements, visitez GreenerCars.org. ^ Des conditions s'appliquent au programme 500 $ de rabais pour les diplômés, voyez le concessionnaire pour plus de précisions. ✚ Certaines conditions peuvent s'appliquer au programme Mobilité de 750 $ de Kia. Voyez le concessionnaire pour plus de précisions. ▼ La Garantie sans souci de Kia couvre la plupart des composants de véhicule contre les défectuosités, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. La prix, la disponibilité et les caractéristiques peuvent être sujet à changement sans préavis. Certains modèles annoncés peuvent comprendre des accessoires offerts en option ou de l'équipement après-vente, et ainsi différer légèrement de l'illustration. Les renseignements contenus dans la présente annonce publicitaire sont présumés exacts au moment de l'impression. L'offre se termine le 4 janvier 2010 et s'applique aux résidants du Québec seulement. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

Québec reprend les millions promis

Alors qu'en octobre le gouvernement avait promis 3,5 millions$ d'argent frais aux entreprises d'économie sociale, il change aujourd'hui son fusil d'épaule. C'est maintenant ces entreprises, qui peinent déjà à arriver, qui devront trouver cet argent pour venir en aide à des milliers de personnes âgées isolées. Une situation «indécente», selon les organismes concernés.

Au Québec, une centaine d'entreprises d'économie sociale aident chaque année 76000 personnes âgées dans les tâches quotidiennes — ménage, préparation des repas, visite chez le médecin, etc. Depuis 12 ans, les subventions gouvernementales stagnent.

«Au départ, nos tarifs étaient de 12$ l'heure. Maintenant, nous sommes à 18$. L'aide gouvernementale stagne à 10$. Nos clients doivent payer une part de plus en plus grande de la facture. Plusieurs préfèrent ne plus utiliser nos services», dit le directeur général de la Fédération des coopératives de services à domicile et de santé du Québec, Benoît Caron.

Le 2 octobre, le gouvernement a annoncé qu'il mettait fin au gel des subventions en accordant 3,5 millions$ aux entreprises d'économie sociale. «Mais, la semaine dernière, le gouvernement nous a dit qu'il n'avait plus les moyens, dit le responsable des communications au Chantier de l'économie sociale, Jacques Hérivault. Les 3,5 millions devront maintenant être financés à même le programme. Ce revirement est critique.»

Au cabinet de la ministre déléguée aux services sociaux, Lise Thériault, on confirme que la subvention de 3,5 millions$ a été modifiée. «Jusqu'en avril, la subvention sera disponible. Mais après, il faudra trouver un moyen de l'autofinancer», a expliqué l'attaché de presse de la ministre Thériault, Harold Fortin.

M. Fortin assure que le gouvernement a fait preuve de bonne foi dans ce dossier. «Mais le contexte budgétaire n'est pas excellent. Il faut trouver le juste milieu entre l'aide accordée aux entreprises et celle apportée à leurs clients», ajoute-t-il.

LA PRESSE

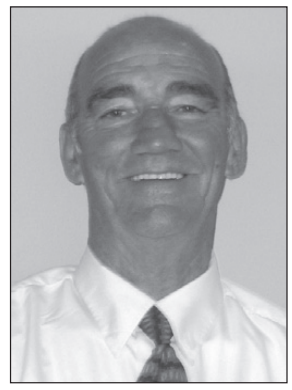
Incitatif pour les infirmières

FREDERICTON — Le Nouveau-Brunswick offrira 10000 $ aux nouvelles infirmières et infirmiers qui accepteront des postes jugés «difficiles à pourvoir».

Ce programme incitatif est offert à tous ceux qui ont été diplômés après le 3 mars 2009 de même qu'aux étudiants qui se trouvent dans leur quatrième année d'études. Le Nouveau-Brunswick veut conserver un avantage concurrentiel avec ces incitations financières offertes pour des postes dont le recrutement est difficile, pour une affectation minimale de deux ans.

LA PRESSE CANADIENNE

HONNEUR AU MÉRITE



Monsieur Gaétan Latulipe

Toute l'équipe de Toyota Gatineau est heureuse de souligner la performance exceptionnelle de Gaétan Latulipe pour le mois de novembre.

Gaétan vous invite à venir prendre avantage des nombreux spéciaux en décembre.

TOYOTA GATINEAU « La famille et l'amour, des valeurs sûres! »
NEUTRE EN CARBONE

850, boul. Maloney Ouest, Gatineau
819 568-0066

C12536071

Restaurant La Pergola
Fine cuisine italienne – fine Italian Cuisine
Présente le temps des fêtes 2009

Brunch de Noël
Dimanche 27 décembre 2009 de 10h à 14h
25,95 $ par personne plus taxes et service

Réveillon du Jour de l'An
Jeudi 31 décembre 2009
PREMIER SERVICE 17 h 00 à 19 h00 Grand buffet Terre et mer, souper seulement
29,95$ par personne plus taxes et service

DEUXIÈME SERVICE dès 19h30 : Forfait du 31 décembre 59,95$ par personne plus taxes et service. Grand buffet spécial Terre et Mer (avec un Calvados par personnes, fins chocolats et friandises à la table) Une coupe de champagne-mousseux par personne à minuit, buffet froid à minuit. Musique D.J à partir de 21h. Danse et party favoris, ballons, etc.

Soirée célibataire 30 ans +
(au bar seulement)
Jeudi 31 décembre 2009, un verre de vin maison ou bière domestique, buffet froid et une coupe de champagne-mousseux à minuit. Musique D.J. Party Favoris, ballons etc.

Brunch du jour de l'an
Vendredi 1er janvier de 10h00 à 14h00 25,95 $ par personne plus taxes et service

Clarion Hotel
Pour réserver au restaurant : 819 561-0555
Pour réserver forfait avec hébergement : 819-568-5252 Hôtel Clarion
111, rue Bellehumeur, Gatineau, Québec

C09534395



18h30 :: cocktail
20h00 :: souper 6 services accompagné d'un trio Jazz
23h00 :: "Groovy little Orchestra"
Minuit :: mousseux et des favoris (flutes, trompettes)

149 $ par personne incluant taxes et services OU forfait incluant la chambre, le souper du jour de l'An et le brunch matin. 275 $ par personne en occupation double.

Pour information veuillez contacter Valérie Bellehumeur :
valerie.bellehumeur@chateaucartier.com

RESTAURANT ekko BAR.LOUNGE
Château Cartier HÔTEL · CONFÉRENCE · GOLF & SPA

819.776. 7767 | www.chateaucartier.com
1170, chemin Aylmer, Gatineau (Québec) J9H 7L3

C16526213

Je rêve de DEVENIR...



Commis comptable

Le programme en *COMPTABILITÉ* est pour toi.

Tu veux travailler dans le secteur bancaire, à la fonction publique ou dans une entreprise privée. Tu as une facilité avec les chiffres.

Secrétaire

Le programme en *SECRÉTARIAT* est pour toi.

Tu aimes rédiger, préparer des réunions et exécuter différentes tâches de bureau. Tu as le sens de l'organisation et de la gestion.

Inscris-toi maintenant
ENTRÉE PÉRIODIQUE

CFP Administration, commerce et secrétariat de Gatineau
819 643-4640

CFP Vision-Avenir (secteur Hull)
819 771-7620 poste 229

CFP Relais de la Lièvre-Seigneurie (secteur Buckingham)
819 986-8514 poste 4000

CFP Vallée-de-la-Gatineau (Maniwaki)
819 449-7922 poste 19265

CFP Pontiac (Fort-Coulonge)
819 683-1419

Service régional de la formation professionnelle en Outaouais

Un employeur t'attend!

LA FORMATION PROFESSIONNELLE
c'est **gratuit**, et c'est *ici* !

jerevededevenir.com

C12536196

Comité parlementaire sur la torture de détenus afghans

Les conservateurs boycottent les travaux

Malgré leurs efforts incessants pour obtenir des réponses du gouvernement à leurs questions, les partis d'opposition ont été confrontés à une toute nouvelle stratégie des conservateurs, hier : les troupes de Stephen Harper ont boycotté une réunion du comité parlementaire sur l'Afghanistan.

Les membres avaient été convoqués par le président du comité lui-même, le conservateur Rick Casson, pour discuter de la possibilité de tenir des réunions pendant la relâche parlementaire du temps des Fêtes, d'ici le 25 janvier, et pour dresser la liste des invités qu'ils aimeraient convoquer.

Le comité se penche sur les allégations de torture qu'auraient subie des détenus afghans transférés par les Forces canadiennes aux autorités locales.

Face à ce nouveau revers, l'Opposition était visiblement déstabilisée, hier après-midi. Tant que le comité ne tiendra pas une réunion où il y aura quorum, soit sept membres, aucune autre assemblée ne pourra être mise à l'horaire.

Et au moment où des rumeurs circulent à l'effet que le premier ministre Harper pourrait proroger le Parlement jusqu'aux Olympiques de février, l'absence des conservateurs au comité n'a rien fait pour calmer le jeu.

Libéraux, bloquistes et néo-démocrates sont néanmoins déterminés à trouver un moyen de faire avancer leur enquête dans ce dossier. Les six députés présents ont transporté leur réunion informelle loin des yeux des médias, afin de discuter de leur propre stratégie pour répliquer au gouvernement.

Mais une chose est certaine, ont-ils tous argué, voilà la preuve que le gouvernement est prêt à tout pour empêcher le comité de faire son travail et de faire la lumière dans cette affaire.

Cannon

En matinée, hier, le ministre canadien des Affaires étrangères, Lawrence Cannon, a par ailleurs soutenu, contrairement aux propos qu'il avait couchés sur papier quelques jours plus tôt, que l'entente actuelle sur le transfert des détenus en Afghanistan fonctionne bien.

La semaine dernière, le ministre fournissait une réponse écrite au Parlement dans laquelle il affirmait que les autorités afghanes n'informaient pas toujours le Canada lorsqu'elles libéraient un détenu.

Un article paru dans le *Globe and Mail*, lundi, en concluait que les Canadiens ne pouvaient pas toujours retracer les hommes capturés par les militaires canadiens qui étaient ensuite transférés aux Afghans.

Hier, en marge d'un point de presse qu'il tenait avec le premier ministre haïtien, le ministre Cannon a voulu démentir l'article. Il a assuré qu'Ottawa peut retracer tous les détenus qui sont passés entre les mains de militaires canadiens.

Selon M. Cannon, le seul problème de l'entente, c'est que les Afghans n'avertissent pas toujours assez rapidement les Canadiens lorsqu'il y a transfert ou libération d'un détenu. Il a refusé d'en dire davantage.

LA PRESSE CANADIENNE



NOS MAGASINS

HULL
442 boul. St-Joseph
819-776-4377

GATINEAU
360 boul. Maloney Ouest
819-663-8580

AYLMER
GALERIES AYLMER
181 chemin Principale
819-684-7111

MONTRÉAL
PLAZA ALEXIS-NIHON
1500, Atwater, Suite Gk-05
514-931-3877

PLACE BOURASSA
6000, boul. Henri-Bourassa Est
514-324-3180

9012, boul. l'Acadie
514-387-9999

5529, Monkland
514-489-4334

1, De Castelnau Est, suite 101
514-262-6666

6476a, Jean-Talon Est
514-257-8826

2360, Notre-Dame O., Suite 102
514-933-0338

WESTMOUNT
1201 ave. Greene
514-933-8000

SAINT-LAURENT
2100 boul. Marcel-Laurin
514-856-1884
1-888-484-2835

Centre d'Achat Montpellier
740 boul. Côte-Vertu
514-747-1777

POINTE-CLAIRE
950 boul. St. Jean, suite 5
514-426-9999

VAUDREUIL-DORION
64 boul. Harwood, Suite 101
450-424-7082

ILE PERROT
15 boul. Don-Quichotte
514-425-5505

POINTE-AUX-TREMBLES
CARREFOUR DE LA POINTE
12675 Sherbrooke Est
514-642-6334

BROSSARD (DIX30)
7230 boul. du Quartier, suite 10
450-676-0032

LONGUEUIL
1490 chemin Chambly, suite 101
450-442-1566

DELSON
28d Marie-Victorin
450-444-2100

CHÂTEAUGUAY
129 boul. St-Jean-Baptiste
450-692-2201

LAVAL
1888 boul. St-Martin ouest
450-682-2640

1273 boul. Curé-Labelle
450-680-1234

CENTRE LAVAL
1600 boul. Le Corbusier
450-978-1081

TERREBONNE
1270 boul. Moody
450-964-1964

LACHENAIE
321a Montée des Pionniers
450-657-4000

ROSEMÈRE
135 boul. Curé-Labelle
450-419-7630

JOLIETTE
517 St-Charles Borromée N
450-755-5000

Depuis 1946 à votre service
LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau
1-2 chambres et studios
Bail au mois
N'apportez que vos effets personnels !
819 568-5151 poste 5
www.etasse.com
Les Immeubles ETASSE
C02535340

* **Offre disponibles seulement dans l'un des magasins Planète Mobile (voir liste).** Certaines conditions s'appliquent. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis. **1** Prix avec nouvelle mise en service d'une entente de 3 ans à n'importe forfait voix et données minimums de 45 $ par mois. **2** Sur nouvelle mise en service d'une entente de 3 ans. **3** Avec un nouvel abonnement de deux ans à un forfait données ayant des frais de service mensuels de 30 $ ou plus. MCMarques de commerce de Rogers Sans-fil S.E.N.C. ou de Rogers Communications inc. utilisées sous licence. BlackBerry®, RIM®, Research In Motion®, SureType®, SurePress™ et les marques de commerce, noms et logos associés sont la propriété de Research In Motion Limited et sont des marques déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. Les autres noms de marques et logos sont des marques de commerce de leurs titulaires respectifs. Tous droits réservés. © 2009.
C16529627

Le gouvernement américain achète une prison d'État

Les détenus de Guantanamo envoyés dans l'Illinois

WASHINGTON — L'administration Obama a annoncé, hier, avoir décidé d'acquérir une prison de l'Illinois afin d'accueillir ceux des détenus de Guantanamo qui ne seront pas relâchés, et de juger ceux qui seront traduits devant des tribunaux militaires d'exception.

Cette décision a été annoncée dans une lettre envoyée hier au gouverneur de l'Illinois, Pat Quinn, et signée par plusieurs membres du gouvernement, dont la secrétaire d'État, Hillary Clinton, et le secrétaire à la Défense, Robert Gates.

«Nous vous écrivons pour vous informer que le président a donné l'ordre au gouvernement fédéral, avec notre soutien unanime, de procéder à l'acquisition de l'établissement (pénitentiaire) de Thomson», une prison appartenant jusqu'ici à l'État de l'Illinois et située dans une zone rurale, à 200 km environ à l'ouest de Chicago, écrivent les ministres, dans cette lettre publiée par la Maison-Blanche.

Quasiment vide actuellement, cette prison peut accueillir jusqu'à 1600 détenus.

Sur 210 prisonniers actuellement détenus à Guantanamo, 116 sont susceptibles, selon M. Gates, d'être libérés ou extradés dans leur pays d'origine ou des pays tiers. Quelques dizaines devraient par ailleurs être traduits en justice.

En mai, Barack Obama avait évoqué la possibilité d'une détention illimitée sans procès pour les autres, jugés trop dangereux pour être relâchés, mais contre qui le gouvernement ne dispose pas de suffisamment de preuves. Mais, hier, un haut responsable de l'administration a assuré qu'«il n'y a aucun détenu qui corresponde à cette catégorie» dans l'immédiat.

Accusée par ses détracteurs tant à gauche qu'à droite de vouloir créer un «Guantanamo du Nord», l'équation reste complexe pour l'administration Obama, qui a déjà dû abandonner sa promesse de fermer la prison d'ici le 22 janvier 2010.

Le Congrès a en effet notamment interdit la venue sur le sol américain de tout détenu, libre ou en prison. À moins que ce soit pour son procès.

Dans la lettre adressée à M. Quinn, les ministres rappellent que M. Obama «n'a aucune intention de libérer quelque prisonnier que ce soit aux États-Unis». La question est aujourd'hui devant la Cour suprême qui rendra sa décision d'ici juin.

Mais si certains détenus restaient enfermés sans qu'un procès pénal soit possible, le sort de chacun d'entre eux sera déterminé par des juges fédéraux, dans des procédures civiles, dont la décision sera souveraine. Ensuite, leur cas sera régulièrement réexaminé par l'administration.

Pas plus qu'à Guantanamo, les détenus ne pourront recevoir la visite de leur famille ou d'amis.

Les procès devant les tribunaux militaires d'exception se tiendront également à Thomson, a précisé un haut responsable de l'administration. Jusqu'ici cinq hommes ont été renvoyés devant ces tribunaux réformés par l'administration Obama, mais des dizaines d'autres pourraient l'être à l'avenir.

Omar Khadr

L'avocat d'Omar Khadr, le jeune Canadien poursuivi devant un tribunal militaire d'exception et détenu à Guantanamo, a estimé, hier, que le choix de l'Illinois pour accueillir le procès de son client a l'unique qualité d'être «plus près du Canada où Omar Khadr devrait être».

«Omar Khadr était un enfant quand les faits qui lui sont reprochés se sont déroulés. Le lieu où se tiendra son procès devant un tribunal militaire d'exception est complètement hors de propos», a ajouté l'avocat militaire de Khadr, Jon Jakson.

AGENCE FRANCE-PRESSE

ENTRAIDE FAMILIALE DE L'OUTAOUAIS
Le MAGASIN QUI DONNE
819-669-0686

C'est Noël
Et 15 familles dans le besoin n'ont pas de frigos dans la maison

C'est Noël
Et 12 familles dans le besoin sont en attente de laveuses

Nous comptons sur vous pour nous donner ces 15 frigos et 12 laveuses avant le 17 décembre.

Nous les donnerons à ces familles et nous irons leur livrer gratuitement.

Nous ne vendons pas, nous donnons.
Appelez-nous pour une cueillette au 819-669-0686

NB : pour tous les autres dons de meubles les cueillettes reprendront le 7 janvier.

310-B rue Notre-Dame (secteur Gatineau)
Entrée sur Napoléon Groulx
Autobus 72 et 78
(819) 669-0686
www.entraidefamiliale.com

Centraide Outaouais
C11536086

PLUS LOIN C'EST PLUS SÛR

Les activités récréatives près des centrales hydroélectriques et des barrages sont dangereuses

Pour votre propre sécurité, respectez tous les avertissements qui entourent les installations hydroélectriques, les barrages, les voies navigables et les rivages environnants. Ces installations fonctionnent toute l'année et elles peuvent altérer le débit de l'eau. Un plan d'eau qui semble sécuritaire peut devenir une menace en quelques secondes et la glace qui se forme à proximité ou à des kilomètres peut devenir dangereuse. Les affiches, les clôtures, les bouées et les estacades sont destinées à vous prévenir du danger, mais si vous notez un changement de niveau de l'eau, éloignez-vous à une distance sécuritaire immédiatement. Soyez avisés que quiconque est coupable d'une intrusion sur les propriétés de l'OPG est passible d'une amende pouvant atteindre 2 000 $.

O.P.P.

ONTARIOPOWER GENERATION

Visitez opg.com pour commander une brochure ou un DVD gratuit portant sur la sécurité nautique.

C16536135

La Boutique d'idées cadeaux

Certificats cadeaux DISPONIBLES.



TOUS LES MODÈLES

SPÉCIAUX

155-80-13	55,99 $
175-65-14	59,99 $
185-65-14	69,99 $
195-70-15	93.99 $
185-65-15	69,99 $
195-65-15	65,99 $
205-65-15	94,99 $
215-65-16	96,99 $
205-60-16	77,99 $
215-60-16	88,99 $
205-55-16	93,99 $
215-55-16	98,99 $

DÉPOSITAIRE NITTO



JANTES POUR TOUS LES MODÈLES

Disponibles à partir de

39,95$

SUPER SÉLECTION DE MAGS



Démarreur à distance intelligent Installé, garantie à vie

Frais supp. Pour module de contournement

199$

0$ Sans frais additionnel pour transmission manuelle

Docteur du PARE-BRISE OPB PERFORMANCE

REMPLACEMENT DE PARE-BRISE **0$** Réparations
Un seul appel suffit et la réparation est gratuite si vous êtes assuré

415, boul. Maloney ouest, Gatineau
819 669-9449

PROFIL PERFORMANCE BOUTIQUE DE L'AVENIR

C12536149

Hamid Karzaï ouvre la conférence sur la corruption en Afghanistan

Éradiquer la corruption prendra des années

KABOUL – Le président afghan, Hamid Karzaï, pressé par la communauté internationale depuis sa récente réélection contestée d'éradiquer la corruption qui gangrène le pays jusqu'au cœur de son gouvernement, a estimé, hier, que cela prendrait «des années».

«Je suis réaliste, je sais que la corruption au sein de notre gouvernement et de notre société ne peut être éliminée du jour au lendemain, ni même dans des années», a-t-il déclaré à Kaboul, lors du discours d'ouverture d'une conférence de trois jours sur les différentes manières de régler ce problème.

«L'objectif de cette conférence n'est pas de décider de mesures irréalistes et irréalisables, qui ne seraient que des mots et ne déboucheraient sur rien de concret. Nous devons agir dans le but d'avoir des résultats», a-t-il ajouté, en présence de représentants de la communauté internationale et des bailleurs de fonds de l'Afghanistan, notamment l'ambassadeur des États-Unis.

La séance d'ouverture a réuni également les ministres de M. Karzaï, des magistrats, des avocats et des membres des institutions et des corps chargés de la lutte contre la corruption.

Hamid Karzaï avait convoqué cette conférence juste après son investiture, le mois dernier. Il s'agissait du premier acte officiel du président réélu après un scrutin entaché de fraudes et d'irrégularités, qui a menacé d'aliéner le soutien international à Kaboul.

Mais les alliés occidentaux d'Hamid Karzaï ne cachent qu'ils attendent surtout des mesures concrètes pour lutter contre le favoritisme, le népotisme et les pots de vin généralisés. «Nous pensons que cette conférence constitue certainement un pas dans la bonne direction dans la mesure où il est important de voir le gouvernement afghan traiter des problèmes de corruption», explique le porte-parole de l'ambassade américaine John Groch. «Dans le même temps, néanmoins, nous sommes impatients de voir le gouvernement passer aux actes.»

L'indulgence des Occidentaux s'épuise au moment où les États-Unis et certains de leurs alliés de l'OTAN s'apprêtent à envoyer des milliers de soldats supplémentaires dans le pays pour lutter contre l'insurrection des talibans.

D'autant que, le mois dernier, l'Afghanistan est encore descendu de trois places dans le classement annuel de l'organisation Transparency International sur les indices de perception de la corruption pour devenir avant-dernier du classement, à la 179e place, juste devant la Somalie, perçue comme le pays le plus corrompu.

La présidentielle a exposé en pleine lumière la corruption endémique dans le pays. Les bourrages d'urnes et irrégularités observées lors du premier tour de la présidentielle, le 20 août dernier, ont retardé de plusieurs mois la publication des résultats, avant un second tour qui n'a finalement jamais eu lieu, après le retrait du principal rival de Karzaï, Abdullah Abdullah.

Les Afghans se plaignent régulièrement de devoir graisser la patte des autorités pour obtenir quoi ce que soit dans un pays où le pouvoir du gouvernement s'étend difficilement au-delà des grandes villes. Policiers et responsables locaux arrondissent régulièrement leurs fins de mois en monnayant leurs services et obtenir le moindre document officiel, acte de naissance, un permis de conduire ou un passeport nécessite généralement de verser des pourboires à plusieurs fonctionnaires.

ASSOCIATED PRESS

Au moins 33 morts dans un attentat au Pakistan

ISLAMABAD – Au moins 33 personnes ont été tuées et une soixantaine d'autres blessées, hier, dans un attentat-suicide à la voiture piégée près du domicile d'un parlementaire de la province du Punjab, dans le centre du Pakistan, a-t-on appris auprès des secours.

La déflagration s'est produite à Dera Ghazi Khan. Un responsable des secours, Natiq Hayat, a indiqué que l'explosion a laissé un large cratère devant la maison de Zulfikhar Khosa, haut conseiller du ministre de la province du Punjab. Ce dernier ne se trouvait pas chez lui au moment de l'attentat.

La plupart des victimes sont des clients ou des employés d'un marché voisin. On ignore si l'attentat visait le domicile du politicien ou le marché.

C'est le dernier d'une série d'attentats imputés aux talibans pakistanais en représailles contre l'offensive de l'armée dans le nord-ouest du pays.

ASSOCIATED PRESS

Ville de Gatineau

Appels d'offres

Achat de produits – Aqueduc et égouts

La Ville de Gatineau demande des soumissions afin de faire l'achat de produits d'aqueduc et égouts pour ses réseaux dans tous les secteurs de la ville. Le contrat sera d'une année avec une possibilité d'une année additionnelle.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) ou en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca en stipulant le numéro de référence 356734. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée portant la mention suivante :

Soumission 2009 SP 321
Achat de produits – Aqueduc et égouts

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, jusqu'à **14 heures, le mercredi 13 janvier 2010**.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée pourra assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau n'est pas tenue d'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni d'encourir aucune obligation, ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires.

Achat d'un camion avec boîte de service

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour la fourniture d'un camion avec boîte de service. Le camion aura quatre portières à cabine de type équipe comprenant une boîte de service ouverte avec coffres latéraux et un bâti de chargement horizontal pour le transport de matériel.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca en stipulant le numéro de référence 355656. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée portant la mention suivante :

Soumission 2009 SP 250
Achat d'un camion avec boîte de service

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, jusqu'à **14 heures, le lundi 25 janvier 2010**.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée pourra assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau n'est pas tenue d'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni d'encourir aucune obligation, ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, le 16 décembre 2009

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

C16536278



Les caisses populaires de l'Ontario tiennent à rendre un sincère et vibrant hommage à un homme dont la personnalité remarquable et la détermination ont façonné le paysage franco-ontarien et marqué toute la francophonie canadienne.

Nous déplorons la perte d'un grand homme. Notre seule consolation est qu'il nous laisse un héritage exceptionnel.

Merci, M. Jean-Robert Gauthier

C'est plus qu'une banque. C'est Desjardins

desjardins.com

Desjardins

MODE DE VIE

Idées cadeaux pour Noël

Les principaux livres de cuisine de 2009

SAVEUR



PIERRE JURY

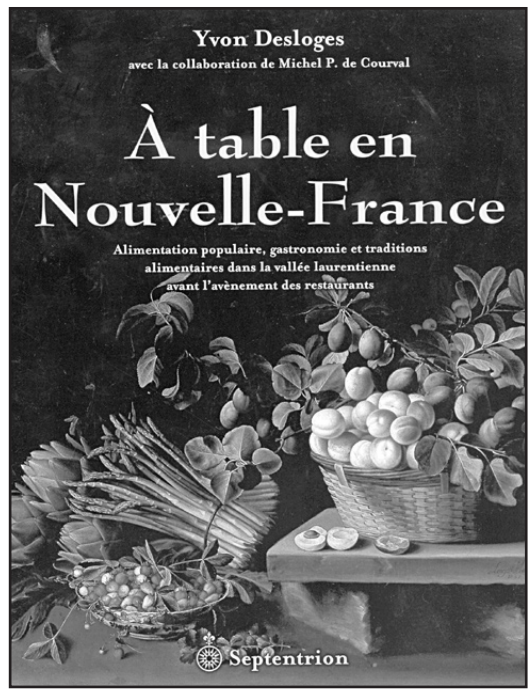
pjury@ledroit.com

Les livres de cuisine sont toujours populaires, comme cadeau, à Noël ou à tout autre temps de l'année. La preuve, c'est que les livres de cuisine sont parmi les *best-sellers* des librairies.

À chaque année, les auteurs et éditeurs rivalisent d'imagination pour surprendre les cuisiniers amateurs. Mais l'année 2009 n'est pas une grande cuvée. Revenons sur quelques-uns des principaux titres publiés cette année.

Deux livres se partageraient la palme du livre de cuisine de l'année. Ce ne sont pas des livres de recettes mais des œuvres de recherche sur l'alimentation. Au printemps, François Chartier nous a présenté *Papilles et Molécules* : *La science aromatique des aliments et des vins* (Éditions La Presse, 39,95$). C'est un sujet complexe que l'auteur a tenté avec succès de vulgariser au maximum. Mais même avec tous les tableaux, il demeure que ça demande toute notre attention, entre autres à cause de mots avec lesquels seuls les chimistes sont familiers. Il conviendra aux cuisiniers sérieux, dont les professionnels des métiers de bouche, qui cherchent à approfondir le mystère du mariage des saveurs.

Dans un tout autre registre, l'historien Yvon Desloges vient de publier *À table en Nouvelle-France* (Septentrion, 29,95$). Si le langage est accessible à tous, l'auteur parle de la genèse de nos



coutumes alimentaires et cela nous fait prendre conscience de l'énorme chemin accompli en cinq siècles en Amérique du nord. Ce livre sert de trame de fond à l'exposition *À table ! Traditions alimentaires au Québec,* présenté jusqu'en septembre 2010 au Musée du Château Ramezay, à Montréal. *Sagamité*, queue de castor (l'originale, pas le dessert sucré), maïs, viandes sauvages, tout y passe. Complété par une quarantaine de recettes traditionnelles remises au goût du jour.

Ce livre magnifique n'a rien à voir avec le très frustrant *Mystère insondable du pâté chinois* (Amerik Media, 22,95$) de l'universitaire Jean-Pierre Lemasson, qui n'arrive pas, après toutes ses recherches, à nous expliquer les origines du plat national des Québécois. Lire tout ça pour déboucher sur un cul-de-sac, quoi de plus inutile !?

Trois genres

Les livres de recettes sont de trois grands ordres : ceux signés par des vedettes, ceux qui se basent sur un élément central – qui peut être un aliment, un plat ou un outil (la cuisine au micro-ondes, cuisiner la pomme de terre, les soupes, etc.) – ou les livres généralistes qui essaient de faire le tour de la question (l'incontournable *Larousse gastronomique, Tout réussir en cuisine*, etc.)

Les vedettes ont été tranquilles cette année. Rien de Ricardo Larrivée, ni de Josée Di Stasio, les deux personnalités télévisuelles les plus populaires en librairie. Stefano Faita a bien tenté de prendre la relève avec *Entre cuisine et bambini* (Trécarré, 39,95$) et le résultat est à la hauteur du personnage coloré qui nous donne le goût de manger italien six jours sur sept. Si vous êtes *fan* du comédien-animateur Christian Bégin, et seulement si vous êtes absolument un inconditionnel fini, vous prendrez plaisir à feuilleter *Curieux Bégin – Sur la route* (Éditions La Presse, 39,95$). Les autres, s'abstenir. Enfin, je vous ai déjà parlé de *Sexy : cuisiner pour deux* (Flammarion, 24,95$), du jeune chef montréalais Louis-François Marcotte.

Des livres thématiques, le plus marquant de 2009 est sans contredit *La carte des desserts* (Éditions de l'Homme, 39,95$), du très jeune mais déjà très populaire Patrice Demers (Laloux, Les chèvres, Leméac, Newtown). Tout y est pour ne rien rater de la finale de nos repas.

Si vous voulez faire un cadeau à des visiteurs étrangers, *La cuisine québécoise* (Éditions de l'Homme, 27,95$) fait le tour des principales recettes de chez nous, mais présente aussi notre milieu de vie et une famille « typique » : papa, maman, garçon, fille, grand-papa, grand-maman. Ça pique la curiosité de lire les six autres titres de la série : Italie, Maroc, Antilles, France, Thaïlande et Inde.

Des guides

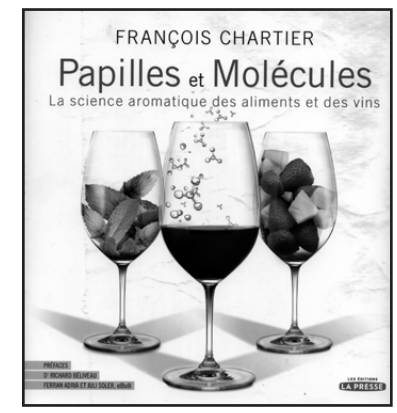
Enfin, les guides. Il y a les deux grands guides sur les vins, ceux de Michel Phaneuf et de François Chartier. Des valeurs sûres, comme à chaque année. Jean Aubry, chroniqueur au quotidien *Le Devoir*, publie aussi ses *100 meilleurs vins à moins de 25$* (Transcontinental, 19,95$).

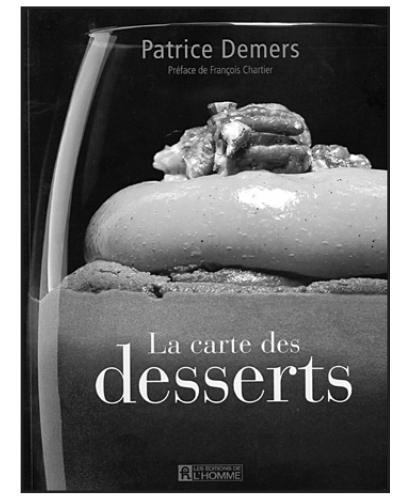
Quant aux restaurants, il en existe deux qui explorent le Québec tout entier. Ce sont le *Guide Restos Voir* (Québec Amérique, 19,95$) et le *Guide Debeur* (Éditions Debeur, 16,95$), qui incluent tous deux un bel éventail des tables de l'Outaouais et d'Ottawa.

Bonne lecture !

Pour me joindre : 613-562-7763









DÉBALLEZ VOTRE NOUVEAU JOUET

CHEVROLET

JUSQU'À **4 200 $** DE RABAIS♦ PLUS **1 000 $** BONI DES FÊTES♦♦

CHEVROLET MALIBU LS 2010

20 995 $* PRIX À L'ACHAT COMPTANT

COMPREND **3 000 $** DE RABAIS

COMPREND 1 000 $ EN BONI DES FÊTES



Illustration du modèle LTZ††

COMPREND • Moteur Ecotec® de 2,4 L et 170 HP à VVT avec injection directe • Boite automatique • Climatisation • Système de contrôle électronique de la stabilité StabiliTrak® • Lève-glaces/verrouillage/rétroviseurs à commande électrique • Sacs gonflables frontaux et sacs gonflables montés aux sièges côtés conducteur et passager avant • Rideaux gonflables au pavillon • Freins à disque aux 4 roues avec ABS et aide au freinage d'urgence • OnStar® avec Plan Orientation et Dépannage d'un an♦

Route : 6,5 L/100 km • 43 mi/gal
Ville : 9,5 L/100 km • 30 mi/gal



CHEVROLET AVEO LS 2009

10 995 $* PRIX À L'ACHAT COMPTANT

AVEC **0 %** FINANCEMENT POUR 36 MOIS‡

COMPREND **2 850 $** DE RABAIS

COMPREND 1 000 $ EN BONI DES FÊTES

Route : 5,7 L/100 km • 50 mi/gal
Ville : 7,9 L/100 km • 36 mi/gal

★★★★★ COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES◊

CHEVROLET COBALT XFE 2010

13 645 $* PRIX À L'ACHAT COMPTANT

AVEC **0 %** FINANCEMENT POUR 36 MOIS‡

COMPREND **1 850 $** DE RABAIS

COMPREND 1 000 $ EN BONI DES FÊTES

Route : 5,4 L/100 km • 52 mi/gal
Ville : 8,0 L/100 km • 35 mi/gal

COUPÉ OU BERLINE

COMPREND • Moteur Ecotec® de 2,2 L et 155 HP à VVT • Siège arrière divisé 60/40 rabattable • Sacs gonflables frontaux côtés conducteur et passager avant • Rideaux gonflables au pavillon • Prise audio auxiliaire • Système antivol du véhicule • Roues de 15 po • Direction à assistance électrique asservie à la vitesse



Illustration du modèle LT avec groupe Édition Équipe Canada††



Illustration du modèle LTZ††

CHEVROLET TRAVERSE LS 2010

29 995 $* PRIX À L'ACHAT COMPTANT

COMPREND **5 200 $** DE RABAIS

COMPREND 1 000 $ EN BONI DES FÊTES

Comprend • Sièges pour 8 occupants • Moteur V6 de 3,6 L et 281 HP à VVT avec injection directe • Boîte automatique 6 vitesses • Lève-glaces/verrouillage/rétroviseurs à commande électrique • Système de contrôle électronique de la stabilité StabiliTrak® • Télédéverrouillage • Climatisation • Sacs gonflables frontaux et sacs gonflables montés aux sièges côtés conducteur et passager avant • Rideaux gonflables au pavillon avant et arrière aux places latérales • Banquette divisée 60/40 avec Smart Slide[MD] en 2e rangée • Banquette divisée 60/40 en 3e rangée

Route : 8,4 L/100 km • 34 mi/gal
Ville : 12,7 L/100 km • 22 mi/gal

MEILLEURE ÉCONOMIE DE CARBURANT SUR LA ROUTE DE TOUT VÉHICULE MULTISEGMENT/VUS POUR 8 OCCUPANTS△

GARANTIE DE SATISFACTION 60 JOURS▼

OU RENSEIGNEZ-VOUS AU SUJET DE

RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE DE MODÈLE 1995 OU AVANT ET OBTENEZ

JUSQU'À 3300 $♣

DE REMISES SUPPLÉMENTAIRES EN ARGENT.

DES **GROS OU POUR VOTRE BAZOU**

EN COLLABORATION AVEC *ADIEU BAZOU*, UN PROGRAMME FINANCÉ PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA.

Adieu bazou
Programme canadien de recyclage des véhicules

FONDATION airpur

visitez : ontariochevroletdealers.com

GM Canada — LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS **5 ANS** OU **160 000 KM▲**
• GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
• ASSISTANCE ROUTIÈRE
• TRANSPORT DE COURTOISIE
▲ SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

Échangez vos primes de La Carte GM dès aujourd'hui.†

PRIME GM POUR ÉTUDIANTS .ca — GM paie les 2 premières mensualités▽

CHEVROLET

C14536122

Pour les plus récents renseignements, visitez chevrolet.gm.ca, rendez-vous chez votre concessionnaire Chevrolet ou appelez-nous au 1-800-GM-DRIVE. ♦3 000 $ est un crédit à la livraison du fabricant au concessionnaire disponible sur les Chevrolet Silverado 2009 et pick-ups GMC Sierra HD (taxes exclues) pour clients payant comptant seulement. 2 000 $/850 $/850 $/4 200 $ pour les Malibu LS 2010/Aveo LS 2009/Cobalt XFE 2010/Traverse LS 2010 reflétés dans les offres de cette annonce. Le crédit aura un effet sur le taux annuel de crédit effectif pour les clients qui financent. Consultez votre concessionnaire GM pour les détails. ♦♦Le boni des Fêtes de 1 000 $ est un crédit à la livraison du fabricant au concessionnaire (taxes exclues) et est reflété dans les offres de cette annonce. Offre disponible sur tous les modèles 2009/2010 Chevrolet Pontiac Buick GMC et Hummer à l'exception de tous les modèles Saturn et Saab, Camaro, Express/Savara, Corvette ZR1 et camions poids moyen. ♦"L'offre s'applique à l'achat comptant de modèles Chevrolet 2010 Malibu LS R7C/Cobalt XFE coupé ou berline R7C/Traverse LS 1A R7A) et Chevrolet Aveo LS berline 1SM 2009. Transport (1 350 $/1 350 $/1 350 $/1 350 $/1 325 $), immatriculation, assurance, enregistrement, enregistrement des sûretés mobilières, frais d'administration et taxes non compris. Le prix à l'achat comptant reflété dès escomptes ou autres offres incitatives qui ne sont disponibles que lorsque les consommateurs optent pour des offres à l'achat comptant. En optant pour les offres à la location ou de financement, les consommateurs renoncent à ce crédit ce qui résultera en un taux d'intérêt effectif plus élevé. ‡Financement sur approbation de crédit de GMAC seulement. Financement à l'achat à 0% pour 36 mois disponible sur les Chevrolet Aveo/Cobalt 2009/2010. Exemple : 10 000 $ à 0% pour 36 mois, le versement mensuel est de 277,78 $. Le coût de crédit est de 0 $; l'obligation totale est 10 000 $. Un versement initial et/ou échange peuvent être requis. Le versement mensuel et le coût de crédit varieront selon le montant emprunté et le versement initial/l'échange. ♦♦♦/†Les offres s'appliquent tel qu'indiqué à l'achat de modèles 2009 et 2010 neufs ou de démonstration du véhicule équipé selon la description. Les offres sont réservées aux acheteurs au détail rencontrant les exigences dans le territoire de l'Association de marketing des concessionnaires Chevrolet de l'Ontario (incluant l'Outaouais). Une commande ou un échange par le concessionnaire peut être requis. Les concessionnaires sont libres de déterminer leurs propres prix. Offre pour un temps limité qui ne peut être combinée à d'autres offres. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. ΔBasé sur les données du Guide 2009 de consommation de carburant de Ressources naturelles Canada. Les données 2010 sont basées sur des essais par GM conformément aux méthodes d'essais de Transport Canada. Votre consommation réelle de carburant peut varier. Exclut tes autres modèles GM. ◊Les classifications par étoiles du gouvernement américain font partie du programme d'évaluation des voitures neuves du National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). Pour plus de détails sur les cotes de sécurité, consultez www.safercar.gov. La Chevrolet Aveo 2009 a obtenu une cote 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors d'essais de choc frontal. †† La Chevrolet Malibu LTZ, P.D.S.F. 32 255 $. La Chevrolet Cobalt LT Edition Équipe Canada, P.D.S.F. 19 525 $. La Chevrolet Traverse LTZ, P.D.S.F. 47 525 $. ▼Pour que les services du système OnStar® fonctionnent efficacement, le circuit électrique de votre véhicule (y compris la batterie), le service de téléphonie sans fil et le récepteur de signaux satellites GPS doivent être en bon état de marche. Un contrat d'abonnement aux services est obligatoire. Appelez le 1-888-4ONSTAR (1-888-466-7827) ou visitez onstar.ca pour les conditions, la politique de confidentialité, les détails et les limitations du système OnStar. ▽GMAC paiera les deux premières mensualités de contrats de financement GMAC d'une durée maximale de 60 mois seulement, jusqu'à concurrence de 400 $ par mois (taxes comprises). Offre applicable à des conventions de financement avec GMAC à versements égaux et conditionnelle à l'approbation de crédit de GMAC, immatriculation, assurance, enregistrement et frais d'administration non compris et peuvent être exigibles au moment de la signature. Le programme n'est pas disponible aux personnes qui ont déjà bénéficié d'un autre programme de GM pour étudiants/diplômés. Consultez primegmpouretudiants.ca pour de plus amples détails. †Sous réserve des allocations par véhicule. Consultez La Carte GM.ca pour de plus amples détails incluant les conditions qui s'appliquent aux primes et au programme d'allocations de La Carte GM. La Banque Toronto-Dominion et ses filiales se dégagent de toute responsabilité en ce qui a trait aux primes et au programme d'allocations de La Carte GM. ©Marque déposée de General Motors Corporation utilisée en vertu d'une licence. Le logo TD est une marque déposée de la Banque Toronto-Dominion. ♥Retour du véhicule de 30 à 60 jours après l'achat avec moins de 4 000 km. Le programme s'applique aux modèles 2009 et 2010 seulement; exclut les véhicules de démonstration, de parc et de location et les camions poids moyen. Le montant maximum couvert si le véhicule est endommagé est de 200 $. Des frais d'utilisation et d'autres restrictions s'appliquent. Ne peut être combiné avec certaines autres offres. Le client doit prendre livraison au détail avant le 1 janvier 2010. Consultez votre concessionnaire ou gm.ca pour de plus amples détails. ♣Pour être admissible à l'offre incitative des gros sous pour votre bazou de GM Canada, vous devez être admissible au programme Adieu bazou du gouvernement du Canada et remettre un véhicule de modèle 1995 ou avant qui est en état de marche, et qui a été immatriculé et assuré au cours des six derniers mois (douze mois en Colombie-Britannique). Sur approbation de l'admissibilité du véhicule au programme Adieu bazou par le gouvernement du Canada, GM Canada offrira une remise allant de 300 $ à 3 000 $ à l'achat ou à la location d'un véhicule neuf GM 2009 ou 2010, à l'exclusion des camions poids moyen, selon le modèle choisi. La remise est applicable après les taxes. Si vous êtes admissible au programme « Adieu bazou », le gouvernement vous remettra 300 $ de remise. En participant à ce programme, vous ne serez pas admissible à un échange de véhicule. L'offre incitative des gros sous pour votre bazou de GM Canada est offerte uniquement aux clients qui prennent possession de leur véhicule entre le 3 novembre 2009 et le 4 janvier 2010. L'offre des gros sous pour votre bazou de GM Canada ne peut être combinée avec certaines autres offres incitatives sur les véhicules GM, y compris la garantie de satisfaction de 60 jours. Consultez votre détaillant GM participant pour les conditions et les détails du programme. Les résidents des Territoires du Nord-Ouest, du Yukon et du Nunavut ne sont pas admissibles au programme Adieu bazou du gouvernement, et par conséquent, ne sont pas admissibles à l'offre incitative Des gros sous pour votre bazou de GM Canada. Certaines conditions s'appliquent. Visitez www.adieubazou.ca pour de plus amples renseignements.

TOYOTA

finissez l'année en beauté!

YARIS HATCHBACK 2010

à partir de **173 $**

Par mois, location 60 mois
Incluant une remise de 1000 $



COROLLA 2010

à partir de **204 $**

Par mois, location 60 mois
Incluant une remise de 1000 $



MATRIX 2010

à partir de **219 $**

Par mois, location 60 mois
Incluant une remise de 1000 $



Jusqu'à **2000$** en économies au comptant

120 jours sans paiement sur le financement

4 PNEUS POUR LE PRIX D'AUCUN



Financement à **0%** sur les Corolla et Matrix 2010

Sélection MARQUE DE CONFIANCE 2009 SELON LES CANADIENS

PROGRAMME TOYOTA POUR diplômés

Villa Toyota Inc

965, boul. St-Joseph, Secteur Hull • 819 776-0077

BÉNÉFICIEZ DE LA SÉCURITÉ ACCRUE DE NOTRE **programme de protection de crédit en cas de perte d'emploi**

LEDROIT, LE MERCREDI 16 DÉCEMBRE 2009

ÉCONOMIE

workopolis.com

CONSULTEZ VOS COTES BOURSIÈRES SUR LAPRESSEAFFAIRES.COM

$ CAN	$ CAN	S & P/TSX VENTURE	S & P/TSX	DOW JONES	S & P 500	NASDAQ	OR	PÉTROLE
94,21 ¢ US	0,6482 EURO	1422,05	11541,02	10452,00	1107,93	2201,05	1122,70 $US	70,77 $US
-0,19 ¢ US	+0,0040 EURO	-3,03	-4,67	-49,05	-6,18	-11,05	+1,10 $US	+1,26 $US

Dès le 1er mai, au Québec

Le salaire minimum passera à 9,50 $ l'heure

QUÉBEC – Le salaire minimum sera porté à 9,50 $ l'heure à compter du 1er mai 2010, une augmentation de 50 cents ou 5,5 %.

La troisième majoration de 50 cents en autant d'années profitera à quelque 323 000 petits salariés, en majorité des femmes, a indiqué hier le ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, Sam Hamad.

« Sur les 323 000 personnes, 60 % sont des femmes. On parle de 200000 femmes touchées par cette mesure. Le retour massif des femmes sur le marché du travail mérite d'être récompensé », a dit le ministre, en point de presse à l'Assemblée nationale.

Depuis 2003, le salaire minimum au Québec a progressé de près d'un tiers, passant de 7,30$ à 9,50 $.

Cette croissance est nettement supérieure à l'indice des prix à la consommation qui a progressé de 13 pour cent pendant la même période.

Un calcul rapide permet de conclure que le pouvoir d'achat des plus petits salariés s'est accru « de 17 pour cent par rapport à 2003 », a soutenu M. Hamad, pressé de faire cette annonce à quelques jours de Noël.

Quant au salaire minimum payable aux travailleurs à pourboires, il sera majoré de 0,25 $ l'heure pour être fixé à 8,25 $ à compter du 1er mai.

Pour l'ensemble des ménages à petits revenus, l'augmentation représente environ 1000 $ de plus par année, selon M. Hamad.

D'après les évaluations du ministère, cette nouvelle majoration de 50 cents l'heure ne compromettra pas la compétitivité des entreprises même si elles devront absorber une croissance d'un pour cent de leur masse salariale.

« Le chemin du centre »

Sur une question aussi sensible que le salaire minimum, il est impossible de satisfaire tout le monde, a convenu le ministre.

« Il y a des groupes de lutte contre la pauvreté qui demandent d'augmenter le salaire minimum et de l'autre côté, les employeurs qui demandent de geler le salaire minimum. Nous sommes dans le chemin du centre », a-t-il expliqué.

Avec cette annonce, le Québec passe au troisième rang des provinces et territoires canadiens pour le salaire minimum le plus élevé, à égalité avec Terre-Neuve-et-Labrador et derrière l'Ontario et le Nunavut.

En tenant compte du coût de la vie, le Québec est en tête de peloton, a fait valoir le ministre.

« On est en bas de l'Ontario, c'est vrai. Par contre, le coût de la vie en Ontario est plus élevé. Alors, toutes proportions gardées, le salaire minimum au Québec devient très intéressant par rapport à l'Ontario », a-t-il souligné.

L'annonce du ministre Hamad a été saluée par le Front de défense des non-syndiqués.

Mais si elle est bienvenue, la hausse de 50 cents du taux horaire minimum ne permettra pas aux salariés, à elle seule, de franchir le seuil de faible revenu.

« A 9,50 $ l'heure sur 40 heures, le salaire annuel est 19 760 $, soit 11 pour cent en deçà du seuil de faible revenu pour une personne seule avant impôt », a indiqué la porte-parole du Front, Mélanie Gauvin.

LA PRESSE CANADIENNE

GM espère rembourser le Trésor américain d'ici juin

NEW YORK – Le constructeur automobile américain General Motors a annoncé hier son intention de rembourser totalement les prêts du Trésor américain d'ici à juin, en commençant dès ce mois-ci.

« GM a prévu de rembourser totalement les prêts du Trésor américain d'ici à juin 2010 pour autant que les conditions économiques ne s'y opposent pas », a indiqué le pdg de GM, Ed Whitacre.

GM devrait commencer à rembourser dès ce mois-ci, avec un premier versement de 1,2 milliard $, sur les 6,7 milliards de dette qu'il lui reste à rembourser après la restructuration de l'été dernier, a précisé un porte-parole à l'AFP.

L'État fédéral américain a consacré quelque 19,4 milliards $ au redressement de GM, et accordé jusqu'à 30 milliards $ de garanties. Mais à l'issue du dépôt de bilan, une partie des dettes ont été effacées, l'État se retrouvant en échange propriétaire de 61 % des parts de la nouvelle société. Le gouvernement canadien possède 11,7 % du constructeur, le fonds de retraite du syndicat UAW 17,5 %, et d'autres créanciers détiennent 10 %. GM entend également rembourser « rapidement » 1,5 milliard $ canadiens dus au gouvernement canadien, et commencer dès ce mois-ci, a précisé le porte-parole.

Le constructeur a par ailleurs déjà remboursé un prêt relais de 900 millions d'euros liés à la restructuration de sa filiale européenne Opel.

La semaine dernière, le responsable des activités de GM en Amérique du Nord, Mark Reuss, avait indiqué que l'entreprise avait l'intention de rembourser au plus vite. « Nous voulons rembourser l'argent que nous avons emprunté », avait dit M. Reuss, « c'est quelque chose que nous voulons désespérément ».

Les gouvernements américain et canadien devraient également récupérer au moins une partie des fonds investis dans GM en vendant leurs parts.

Saab

Par ailleurs, le chef de la direction du géant de l'automobile General Motors a indiqué hier être en pourparlers avec le hollandais Spyker pour la reprise du constructeur suédois Saab.

Ed Whitacre a jugé « possible » de conclure un accord d'ici la fin, précisant que si tel n'était pas le cas, GM fermerait purement et simplement Saab. « Si nous ne trouvons pas d'acheteur d'ici la fin du mois, nous fermerons », a-t-il déclaré à des journalistes.

Le gouvernement suédois a dit être actuellement en train de travailler sur des prêts garantis par l'État pour vendre Saab, qui emploie au total 4500 personnes.

AGENCE FRANCE-PRESSE



ARCHIVES LA PRESSE

« Nous voulons rembourser l'argent que nous avons emprunté, a signifié la semaine dernière le responsable des activités de GM en Amérique du Nord, Mark Reuss. C'est quelque chose que nous voulons désespérément. »


AUTOAUCTIONDIRECT.CA
Aucune difficulté, Aucun regret, Économie garantie
Le meilleur choix pour l'achat de votre prochaine voiture usagée
Venez nous visiter sur le Web,
et découvrez la nouvelle façon d'acheter une voiture.

C10533387

Quebecor durcit ses demandes

KARIM BENESSAIEH
LA PRESSE

Après 11 mois de lock-out sans lueur d'espoir, le *Journal de Montréal* annonce un durcissement de ses demandes. Le « modèle d'affaires » qu'il propose à ses quelque 200 employés de bureau et de la rédaction comprendra dorénavant des mises à pied à la rédaction et une utilisation accrue des services de l'agence QMI.

Les lock-outés, qui ont pris connaissance de ces nouvelles demandes lundi en assemblée générale, les ont accueillies avec colère. « C'est d'un ridicule ! Les gens sont fâchés, relate David Patry, membre du comité de négociation. Tout le monde trouve que l'employeur est de mauvaise foi. Il y a toujours bien des *maudites* limites ! »

Quelques heures après l'assemblée, les lock-outés ont pris d'assaut l'imprimerie de Mirabel où est produit le quotidien. Leur manifestation, fortement encadrée par les policiers, s'est déroulée sans incident mais a retardé de plus de quatre heures la livraison du *Journal de Montréal*.

Par communiqué, Quebecor Media a dit « déplorer les gestes d'intimidation illégaux qui ont été commis dans la nuit de lundi à mardi ».

Déjà aux antipodes depuis près d'un an alors que 233 clauses les séparent, Quebecor et le Syndicat des travailleurs de l'information sont « plus que jamais à des années-lumière » d'une entente, a résumé le président du syndicat, Raynald Leblanc. « C'est ce qu'ils nous disent : 'Ça ne sert à rien de s'asseoir avec vous autres, on est trop loin.' »



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL

CHELSEA

MUNICIPALITÉ DE CHELSEA

MRC DES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

L'ENLÈVEMENT ET LE TRANSPORT DES MATIÈRES RÉSIDUELLES (INCLUANT UNE CLAUSE POUR LE CARBURANT)

La Municipalité de Chelsea demande des soumissions pour « L'enlèvement et le transport des matières résiduelles » incluant les matières recyclables, les électroménagers, les encombrants et le métal, pour la période du 1er mai 2010 jusqu'au 30 avril 2013, soit trente-six (36) mois et renouvelable annuellement pour une période additionnelle de deux (2) ans, pour le mandat suivant :

Secteur des chemins « municipaux » et secteur des chemins « privés » incluant une clause d'ajustement du prix des carburants

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par la municipalité. Ces formules, de même que le cahier des charges, peuvent être obtenus en s'adressant à l'Hôtel de ville de Chelsea, 100, chemin Old Chelsea à compter de 15 h 30, le 16 décembre 2009.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission représentant cinq pour cent (5 %) du prix soumis, excluant les taxes.

Les soumissions scellées et clairement identifiées quant à leur contenu doivent être reçues à l'Hôtel de ville de Chelsea, sous peine de rejet, **avant 11 h, le 14 janvier 2010**, heure locale en vigueur.

Toutes les soumissions reçues dans ce délai seront ouvertes publiquement à l'expiration du délai de réception.

La Municipalité de Chelsea ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Donné à Chelsea, Québec, ce 15e jour de décembre 2009.

Le directeur du Service des travaux publics et des infrastructures,

Alain Bourgeois, ing., M.G.P.

C16536326

LINCOLN
MONTEZ ET PRENEZ LA ROUTE◊
L'ÉVÈNEMENT FIN D'ANNÉE

TERMINEZ L'ANNÉE EN BEAUTÉ.
À UN PRIX QUI RESPECTE
VOS RÉSOLUTIONS.

0 $** POUR LE 1ER VERSEMENT
Location ou financement à l'achat



VOICI LE TOUT NOUVEAU 7 PASSAGERS
LINCOLN MKT 2010
À TRACTION INTÉGRALE
ACHETEZ POUR
49 699 $Ω
TRANSPORT (1 550$) EN SUS
OU LOUEZ POUR
719 $†
PAR MOIS/TERME DE 48 MOIS AVEC 7 495 $ D'ACOMPTE
OU
892 $† PAR MOIS/TERME DE 48 MOIS
AVEC 0 $ D'ACOMPTE
TRANSPORT INCLUS

LINCOLN MKX 2010
À TRACTION INTÉGRALE
ACHETEZ POUR
42 949 $Ω
TRANSPORT (1 500$) EN SUS
0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT. TERME DE 60 MOIS.*
OU LOUEZ POUR
529 $†
PAR MOIS/TERME DE 48 MOIS AVEC 7 495 $ D'ACOMPTE
OU
692 $† PAR MOIS/TERME DE 48 MOIS
AVEC 0 $ D'ACOMPTE
TRANSPORT INCLUS

EN CE MOMENT, LINCOLN VOUS INVITE À MONTER ET PRENDRE LA ROUTE À BORD DE VÉHICULES DONT VOUS RÊVIEZ.
Lors de l'évènement fin d'année Montez et prenez la route, faites l'expérience du design inspiré et moderne des innovations livrables de Lincoln, comme l'assistance au stationnement, le système d'information sur les angles morts et notre nouveau moteur écoénergétique EcoBoost℠.

LINCOLN
LAISSEZ VOTRE MARQUE

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE LINCOLN DÈS AUJOURD'HUI POUR VOIR LES LINCOLN MKZ, MKS, MKX ET NAVIGATOR 2010 AINSI QUE LE TOUT NOUVEAU MKT.

lincolncanada.com

BEAUCE AUTO (2000)
418 774-9801
BEAUCEVILLE-EST

BRAULT FORD LINCOLN
450 671-6115
GREENFIELD PARK

LE CIRCUIT FORD LINCOLN
514 325-4700
MONTRÉAL

OSTIGUY FORD
450 658-1717
RICHELIEU

BARIL FORD LINCOLN
450 773-7070
SAINT-HYACINTHE

TROIS-RIVIERES FORD LINCOLN
819 370-3315
TROIS-RIVIÈRES

DERAGON AUTO CITE
450 266-0101
COWANSVILLE

ALBI FORD LINCOLN JOLIETTE
450 759-7750
JOLIETTE

FORD LINCOLN GABRIEL
514 487-7777
MONTRÉAL

VAL ESTRIE FORD LINCOLN
819 563-4466
SHERBROOKE

DES LAURENTIDES FORD
450 436-2264
ST-JÉRÔME

HARDY RINGUETTE AUTOMOBILES
819 874-5151
VAL D'OR

DUPORTAGE FORD
819 778-2751
GATINEAU (HULL)

440 FORD LINCOLN
450 688-9200
LAVAL

DESJARDINS AUTO COLLECTION
418 683-4451
QUEBEC

MORAND FORD LINCOLN
450 632-1340
STE-CATHERINE

AUTO REJEAN LAPORTE & FILS
450 836-3783
ST-NORBERT

C16536131

◊ L'évènement de fin d'année Lincoln Montez et prenez la route (« évènement de fin d'année ») est en vigueur du 3 novembre 2009 au 4 janvier 2010 chez les concessionnaires Lincoln Canada participants. Ces offres s'adressent aux particuliers. Ces offres peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Offres d'une durée limitée. Certaines conditions s'appliquent. Tous les détails chez votre concessionnaire Lincoln. ** Taux d'intérêt annuel de 0 % à l'achat de tous les modèles Lincoln 2010 neufs suivants : MKZ/MKS/MKX pour un terme maximal de 60 mois, offert aux particuliers admissibles, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Tous les acheteurs ne sont pas admissibles au taux d'intérêt le plus bas. Par exemple, pour un montant de 20 000 $ financé à 0 % pendant 60 mois, les mensualités seront de 333,33 $, le coût d'emprunt de 0 $ ou un taux d'intérêt annuel de 0 %, et le montant total à rembourser sera de 20 000 $. Un acompte peut être exigé pour les offres de financement à l'achat, selon l'approbation du crédit. † L'offre de 0 $ pour le premier mois s'applique au financement à l'achat ou à la location de tous les véhicules Lincoln 2010 neufs admissibles livrés au plus tard le 4 janvier 2010. Cette offre est en vigueur du 3 novembre 2009 au 4 janvier 2010. Le premier mois sera payé jusqu'à concurrence de 1 000 $/1 250 $/1 500 $ par véhicule Lincoln 2010 admissible parmi les modèles suivants : Lincoln MKZ, Lincoln MKS, Lincoln MKX / Lincoln MKT / Lincoln Navigator. Cette offre s'adresse uniquement aux clients qui obtiendront un financement pour l'achat ou la location de leur véhicule auprès de Crédit Ford; elle ne s'applique pas aux achats au comptant. Cette offre n'est valable que sur approbation du crédit par Crédit Ford. Les clients bénéficiant des programmes A, X, Z, D, F sont admissibles à l'offre de 0 $ pour le premier mois; consultez votre concessionnaire pour tous les détails. Cette offre ne peut être jumelée au programme de primes offertes aux parcs commerciaux, à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix au gouvernement ou à la location quotidienne. Cette offre peut également être jumelée au programme « connexion commerciale » pour certains modèles de véhicule. Les programmes de protection des encouragements sont valables uniquement à l'achat ou à la location des véhicules admissibles; les véhicules doivent avoir été commandés à l'usine durant la période du programme. Cette offre peut être combinée à la plupart des autres offres au détail de Ford Canada en vigueur au moment de la commande à l'usine ou de la livraison, mais non aux deux. * Les mensualités à la location de (692 $ / 892 $) ou de (529 $ / 719 $) par mois pour un terme de 48 mois s'appliquent à la location d'un des modèles suivants : Lincoln MKZ 2010 à traction intégrale / Lincoln MKX 2010 à traction intégrale avec un acompte de (0 $ / 0 $) ou de (7 495 $ / 7 495 $) ou échange équivalent exigé à la livraison. Des frais de (0,12 $ / 0,12 $) le km (entre 80 000 km et d'autres conditions s'appliquent. Les frais de transport (550 $) et la taxe sur l'air climatisé (100 $) sont inclus dans la mensualité. Aucun dépôt de sécurité n'est requis. Ces offres ne comprennent pas l'immatriculation, les assurances, l'inscription au RDPRM et toutes les taxes applicables. ΩΩ Les prix de détail de 42 949 $/49 699 $ s'appliquent à l'achat au comptant ou au financement à l'achat des modèles suivants : Lincoln MKX 2010 à traction intégrale / Lincoln MKT 2010 à traction intégrale. Les frais de transport (1 550 $) et la taxe sur l'air climatisé (100 $) sont en sus. Ces offres excluent l'immatriculation, les assurances, l'inscription au RDPRM, les frais d'administration des concessionnaires et toutes les taxes applicables. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher.

LE DROIT, LE MERCREDI 16 DÉCEMBRE 2009

Anick McConnell

15 ANS ! La fin d'un cycle et le début d'un autre…

Les élèves qui ont grandi avec l'École de danse Anick McConnell sont maintenant les professeurs, nos séniors. Une nouvelle génération de jeunes a soif de cette discipline malgré la très grande diversité et les choix qui s'offrent à eux…

C'est une roue qui tourne et grâce à la danse nous avons la chance d'éduquer et de bien guider la relève de demain. Pendant leur passage à l'école de danse ils découvrent un monde passionnant rempli de défis à surmonter dont celui de faire face à soi-même.

Plusieurs se dirigent à l'université ou sur le marché du travail avec des valeurs profondes, acquises au cours des années grâce à cette merveilleuse discipline.



15e anniversaire

Reportage publicitaire

La confiance, l'estime de soi et la persévérance sont des qualités remarquées chez les danseurs pour ne nommer que celles-ci… et, comme j'ai toujours dit, « c'est l'école de la VIE ». Ils apprennent dès leur jeune âge à respecter les autres, à travailler en équipe et d'établir leurs propres limites.

En tant que professeur nous sommes témoin de leur épanouissement et pouvons les accompagner à travers les différentes étapes de leur vie. Très vite ils deviennent de jeunes adultes responsables, prêts à foncer tout droit vers de nouveaux défis.



À chaque année, et cela depuis 20 ans déjà, j'ai la chance de faire le plus beau métier au monde, celui de professeur de danse! Je vis ma PASSION et je la partage avec plein de gens.

Mon rêve était de fonder ma propre école pour y enseigner mon amour de la danse qui est ma source d'inspiration dans la VIE et qui me ramène à chaque fois à l'essentiel : faire ce qu'on aime vraiment avec des gens qu'on apprécie pour le meilleur et pour le pire. Eh oui, c'est l'union pour la vie.







Merci à toutes ces gens qui ont franchi les portes de l'école de danse depuis les 15 dernières années et qui ont laissé leurs traces grâce à cet amour commun et à leur désir de s'investir tout entier : 15 ans de beaux souvenirs qui seront à jamais gravés dans mes pensées et de rencontres exceptionnelles qui font grandir. Au fil des ans des liens se tissent, des amitiés se forment et laissent en nous ce profond sentiment d'appartenance, de bien être et d'accomplissement.

Merci à toutes ces gens qui ont fait partie de la merveilleuse équipe de professeurs, de parents et de bénévoles si généreux. Votre engagement, de près ou de loin, a marqué l'évolution, le succès et le cœur même de l'École de danse…

Longue vie à une école de la région, fière de la relève de demain !!!

ÉCOLE DE DANSE ANICK MCCONNELL
315, rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1L2
Téléphone : 819 663-4640
www.danseanickmcconnell.com

Café RENAISSANCE
325, rue Notre-Dame 819 663-1445
Jeudi 4 à 7 Spaghetti GRATUIT*
BRAVO à l'école de danse Anick McConnell
*À l'achat d'une consommation
C16535599

Bravo pour ces 15 ans!
Un pas, un saut, un mouvement, et toujours cet élan vers l'excellence! Aujourd'hui, l'ovation est méritée pour un client qui met du rythme dans nos vies!
L'équipe de la Maison de la culture C16535600

ALAIN NANTEL
COMPTABLE AGRÉÉ
Félicitations à Anick McConnell pour ces 15 ans de succès!
Alain Nantel, C.A. Tél. : 819 246-3719
C16535598

photomania photographie scolaire
Alain Charbonneau
Alain Lepage
Photomania
368, rue Saint-Andre, Gatineau, Qc.
Tél. 819 663.1400
photomania@photomania.ca
SINCÈRES FÉLICITATIONS À L'ÉCOLE DE DANSE ANNICK MCCONNELL
C16535688

Marc Sports La Source du sport.
Le sport, on connait ça.
455, boulevard Maloney Est Gatineau,Qc
Nous sommes heureux d'appuyer l'école de danse Anick McConnell.
C16535597

VOX
CHAÎNE EXCLUSIVE AUX ABONNÉS VIDÉOTRON
15 ans, ça se fête en grand!
Toute l'équipe de VOX salue votre succès!
C16536100

Sporthèque
28 ans déjà !
Félicitations à l'École de Danse Anick McConnell pour ce 15ième anniversaire
SPORTHÈQUE
72, rue Jean-Proulx, Gatineau (Secteur Hull)
TÉL. 819 777-5656
www.sportheque.com
C16535602

Conception graphique : Nathalie Cloutier, Journal LeDroit
LEDROIT, LE MERCREDI 16 DÉCEMBRE 2009

LEDROIT, LE MERCREDI 16 DÉCEMBRE 2009

L'offre d'Hydro-Québec à Énergie N.B. inquiète à Ottawa

JOËL-DENIS BELLAVANCE
LA PRESSE

Le gouvernement fédéral doit examiner minutieusement l'offre d'achat, par Hydro-Québec, de tous les actifs d'Énergie Nouveau-Brunswick parce que cela pourrait avoir de graves répercussions sur le commerce interprovincial et le commerce international, estime le sénateur progressiste-conservateur Lowell Murray.

M. Murray, qui a été ministre des Affaires intergouvernementales dans l'ancien gouvernement conservateur de Brian Mulroney de 1986 à 1991, a tenu ces propos au Sénat lundi. Il est ainsi devenu le premier parlementaire à Ottawa à exiger que le gouvernement Harper se penche sur cette transaction entre Hydro-Québec et la société Énergie Nouveau-Brunswick, une transaction qui soulève les passions dans la province maritime.

En octobre, le premier ministre Jean Charest et son homologue du Nouveau-Brunswick Shawn Graham ont signé une entente permettant à Hydro-Québec de mettre la main sur les actifs d'Énergie Nouveau-Brunswick pour 4,75 milliards$.

Hydro-Québec souhaite se porter acquéreur des sept centrales hydroélectriques d'Énergie Nouveau-Brunswick et de la centrale nucléaire de Point Lepreau, une fois que sa réfection sera terminée, en 2011. La société québécoise compte aussi acheter les infrastructures de distribution et de transport du Nouveau-Brunswick.

L'entente, qui fait l'objet d'audiences à l'Assemblée législative au Nouveau-Brunswick, doit être ratifiée avant le 31 mars 2010. Le Parti progressiste-conservateur, qui forme l'opposition officielle au Nouveau-Brunswick, réclame la tenue d'un référendum sur cette question avant que le gouvernement libéral de Shawn Graham aille de l'avant. Mais ce dernier a refusé jusqu'ici.

Craintes

Selon le sénateur Murray, le gouvernement fédéral ne peut demeurer «indifférent» à une telle transaction sans précédent qui voit une société d'État d'une province passée sous le contrôle d'une autre société d'État d'une autre province.

Selon lui, le gouvernement du Nouveau-Brunswick est en train de céder ses pouvoirs permettant de régir la production, le transport et la distribution de l'électricité à Hydro-Québec en concluant une telle entente.

M. Murray craint, à l'instar du premier ministre de Terre-Neuve, Dany Williams, qu'Hydro-Québec tente d'empêcher cette province ou la Nouvelle-Écosse de vendre leur électricité aux États américains en imposant des tarifs trop élevés sur ses lignes de transmissions nouvellement acquises.

Dès la signature de l'entente, en octobre, M. Williams est parti en croisade contre ce qu'il estime être une prise de contrôle hostile d'Hydro-Québec qui risque de devenir une menace pour l'unité canadienne.

Si le gouvernement du Québec, par l'entremise de sa société d'État, se livrait à de telles manœuvres, le gouvernement fédéral aurait le pouvoir d'intervenir, en vertu de la Loi constitutionnelle de 1982, pour corriger cet «abus de pouvoir», qui aurait pour effet de faire obstacle aux exportations d'électricité d'une région du pays vers une autre.

Centre de santé et de services sociaux
de la Vallée-de-la-Gatineau

Une qualité de vie à la hauteur de vos attentes!



Nous recherchons actuellement :

AGENT (E) DE GESTION DU PERSONNEL SECTEUR DOTATION

Remplacement d'un an à temps complet

Le CSSS de la Vallée-de-la-Gatineau est situé à proximité de lacs et la nature permet d'offrir une quantité d'activités sportives; terrains (4) de golf, ski alpin, tennis, soccer, piste cyclable, etc. Nous sommes situés dans la région de l'Outaouais, à 90 minutes de la région Ottawa-Gatineau et à 3 heures de Montréal. Pour en savoir plus, visitez notre site Internet au www.csssvg.qc.ca (section situation géographique).

SOMMAIRE DES FONCTIONS :
Sous l'autorité du supérieur immédiat, la personne détient un certain contrôle en matière de dotation et de développement des ressources humaines. Elle apporte le support aux cadres relativement à son champs d'expertise, représente l'établissement en recrutement, participe à divers comités en liens avec l'attraction et la rétention de main-d'oeuvre, s'occupe de la dotation, assure un suivi concernant la planification de la main-d'oeuvre, s'occupe de la planification des activités de formation et de la gestion du budget.

EXIGENCES :
- Diplôme de 1er cycle universitaire en relations industrielles ou dans une spécialité pertinente au poste
- 2 années d'expérience dans le domaine
- Caractéristiques personnelles : rigueur, aptitudes à guider ses collaborateurs ou clients, capacité d'analyse et de synthèse, capacité à travailler sous pression

TECHNICIEN (NE) EN GÉNIE BIOMÉDICAL

Poste permanent à temps complet

SOMMAIRE DES FONCTIONS :
Sous l'autorité du supérieur immédiat, la personne effectue l'entretien préventif et correctif des équipements médicaux spécialisés, elle procède à l'installation, la vérification, la réparation et la calibration des équipements. Elle s'assure également d'un fonctionnement optimal et sécuritaire des équipements avant leurs utilisations cliniques. Elle participe à l'évaluation des équipements et à la formation du personnel en ce qui concerne la bonne utilisation et l'opération des équipements médicaux spécialisés. Elle doit se déplacer chez la clientèle à domicile pour y effectuer de l'entretien ou réparation et il est possible, s'il y a lieu, que la personne exécute des tâches similaires sur des équipements électroniques de type industriel. Elle procède à l'installation et la programmation des téléphones et boîtes vocales. Il est possible que la personne en poste soit appelée à effectuer des quarts de travail de garde.

EXIGENCES :
- Diplôme d'études collégiales en techniques de génie électrique (électronique) ou électrotechnique;
- Formation post-collégiale en équipement biomédicaux, un atout;
- Bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit;
- Caractéristiques personnelles Responsable, organisé, rigoureux, polyvalent, avoir une bonne approche client, un esprit d'analyse et de synthèse et de l'aptitude pour travailler en équipe;

C16536317

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur Curriculum Vitae, avant le 31 décembre 2009
Direction des ressources humaines a/s de Geneviève Venne
CSSS de la Vallée-de-la-Gatineau
309 boul. Desjardins, Maniwaki, QC, J9E 2E7
Téléphone: 819-449-4690 poste 631 ou Télécopieur: 819-449-6137
Courriel : genevieve_venne@ssss.gouv.qc.ca
Veuillez noter que seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.



DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRAL(E)

La radio communautaire francophone d'Ottawa est à la recherche d'une personne dynamique et compétente pour assumer la direction générale de sa nouvelle station. Le ou la candidate recherché(e) sera responsable de la gestion financière, humaine et technique et verra à la planification ainsi qu'à la supervision des activités de la radio et du travail du personnel.

Tâches principales :
- Représenter la radio auprès du public, du gouvernement, des organismes et autres regroupements;
- Coordonner les liens entre le personnel et le Conseil d'administration;
- Gérer les divers services dans le but de satisfaire la clientèle, les membres et l'auditoire de la radio;
- Assumer la responsabilité du département des ventes;
- Préparer les prévisions financières en concordance avec les priorités établies par le Conseil d'administration;

Qualifications :
- Détenir un diplôme de 1er cycle d'une université reconnue en administration et/ou en communication ou une expérience de travail jugée pertinente en administration et/ou en communication
- Trois à cinq années d'expérience en gestion;
- Excellente capacité à gérer les finances, les ressources humaines dont un important groupe de bénévoles;
- Faire preuve de leadership;
- Avoir le sens de l'organisation et de la planification;
- Bien connaître le milieu radiophonique;
- Excellente maîtrise du français parlé et écrit;
- Connaissance pratique de l'anglais;
- Expérience de travail en milieu minoritaire francophone.

Les personnes qui répondent aux qualifications sont invitées à soumettre leur demande, accompagnée de leur Curriculum vitae, **avant 16 h 00 le 8 janvier 2010 à** :

La Radio communautaire francophone d'Ottawa
(Candidature à la direction générale)
#28-181 rue Donald
Ottawa (ON) K1K 1N1

Voitures électriques

Québec met la vapeur

COPENHAGUE – Québec s'associe au prince Albert de Monaco dans une offensive visant à accélérer le développement des véhicules électriques.

Malgré des expériences peu concluantes jusqu'ici, le gouvernement Charest a adhéré à une initiative internationale à ce sujet hier, souhaitant qu'elle permette enfin à cette industrie de prendre son envol.

Au terme du Sommet des leaders, tenu en marge de la Conférence des Nations unies sur les changements climatiques, Jean Charest a annoncé que le Québec se joint à l'initiative «EV20», appuyée financièrement par le prince Albert. L'initiative vise à regrouper les dirigeants de 20 villes ou États ainsi que les constructeurs et les financiers intéressés par le développement des véhicules électriques.

Au Québec, le gouvernement s'apprêtait à présenter un plan d'action à cet égard, lorsqu'une entreprise s'étant vu confier un projet pilote, le fabricant de véhicules Zenn, a annoncé qu'elle cesserait de fabriquer sa voiture à basse vitesse et fermerait son usine de Saint-Jérôme, le printemps prochain.

LA PRESSE CANADIENNE

Compagnie en pleine expansion au Québec et en Ontario

ALJA IMMOBILIER • REAL ESTATE
R.B.Q. 8347-3629-29

À la recherche

• Contrôleur / CFO
• Direc. du développement/ division urbanisme
• Gérant de Projet (Ottawa)
• Gérant de Projet (Toronto)

***Voir les descriptions de tâches sur le site web : www.alja.ca

Veuillez faire parvenir votre C.V. à l'attention de France Filion par courriel
france@alja.ca
ou par télécopieur :
819.568.3506

B25534927

Les Chinois ont l'œil sur le métro de Montréal

VINCENT BROUSSEAU-POULIOT
LA PRESSE

Autre revirement dans la saga des nouvelles voitures du métro de Montréal : à la dernière minute, une société d'État chinoise dit disposer d'une proposition moins coûteuse à celle du consortium Bombardier/Alstom et veut faire interrompre les négociations entre le consortium et la Société de transport de Montréal.

Lundi, la société chinoise Zhuzhou Electric Locomotive a envoyé une mise en demeure à la Société de transport de Montréal (STM) afin d'arrêter durant deux mois les négociations avec le consortium Bombardier/Alstom, rapportait le quotidien *Le Devoir* dans son édition d'hier. Ces négociations durent depuis plus d'un an. La STM a pour objectif de conclure une entente avec Bombardier/Alstom d'ici la fin de l'année.

La société d'État chinoise veut obtenir davantage d'informations sur le contrat du métro de Montréal et éventuellement participer à un appel d'offres contre le consortium Bombardier/Alstom. Zhuzhou Electric Locomotive reproche à la STM de ne pas avoir organisé de véritable appel d'offres international. « Notre compréhension, c'est que la STM est obligée de tenir un appel d'offres public ouvert à tous, pas seulement de négocier avec un consortium », dit Glen Fisher, un consultant dans l'industrie du transport ferroviaire qui agit à titre de représentant de Zhuzhou Electric Locomotive dans ce dossier.

La STM fait valoir qu'elle a déjà organisé un appel d'offres en juillet 2008 au terme duquel elle avait reçu une seule offre, celle de Bombardier/Alstom. Bombardier avait d'abord obtenu le contrat en totalité en 2006, mais celui-ci a été annulé par la Cour supérieure en janvier 2008 à la suite d'une poursuite d'Alstom. Les deux entreprises ont ensuite déposé une offre commune et négocient toujours avec la STM.

La STM rejette du revers de la main les critiques de Zhuzhou Electric Locomotive. « Nous avons affiché notre appel d'offres dans toutes les revues spécialisées à travers le monde, dit Odile Paradis, porte-parole de la STM. Nous avons reçu seulement deux demandes de renseignement, celles de Bombardier et d'Alstom qui ont décidé de faire une offre commune. Nous n'avons jamais entendu parler de Zhuzhou Electric Locomotive durant le processus d'appel d'offres. »

La société d'État chinoise n'a pas pris connaissance de l'appel d'offres à temps pour déposer une offre. « Quand on organise un appel d'offres, il faut contacter les sociétés intéressées, pas juste faire des annonces dans des revues spécialisées », dit Glen Fisher.

Moins cher

Zhuzhou Electric Locomotive fait valoir que sa proposition est moins coûteuse que celle de Bombardier/Alstom. La proposition chinoise implique cependant des voitures avec des roues d'acier, et non des pneus de caoutchouc comme c'est le cas actuellement dans le métro de Montréal. La moitié du travail serait effectué au Québec et l'autre moitié dans l'Empire du Milieu.

« Nous comprenons que le gouvernement est intéressé à sauver de l'argent. Nous pouvons offrir un produit de meilleure qualité pour 500 millions $ de moins sur un contrat qui vaudra entre 3,5 et 4 milliards, selon les renseignements publiés dans les journaux », dit Glen Fisher, dont la firme de consultation CPCS Technologies basée à Beaconsfield a participé au design de voitures de métro en Australie et au Brésil.

La STM, qui a toujours espoir d'annoncer une entente d'ici la fin de l'année, n'a pas interrompu les négociations avec Bombardier et Alstom, qui n'ont pas voulu commenter l'arrivée de Zhuzhou Electric Locomotive dans le dossier du métro de Montréal.

EN BREF

Les Canadiens ont accru leurs fonds de placement

TORONTO – Les investisseurs canadiens ont accru l'importance de leurs fonds communs de placement en novembre, alors que les ventes de fonds équilibrés et de fonds d'obligations ont surpassé les rachats de fonds de placement en actions ordinaires et de fonds à court terme. Les ventes nettes ont totalisé 438,8 millions $ le mois dernier, comparativement à des rachats nets de 977,2 millions $ en novembre 2008 et de 291,4 millions $ en octobre cette année, a annoncé mardi l'Institut des fonds d'investissement du Canada (IFIC). Les actifs sous gestion de l'industrie ont totalisé 586,3 milliards $ à la fin du mois de novembre, en hausse par rapport à ceux de 505,3 millions $ comptabilisés il y a un an et de 573 millions $ rapportés à la fin d'octobre. Les ventes nettes de fonds équilibrés se sont élevées à 1,97 milliard $ en novembre, tandis que celles de fonds d'obligations totalisaient 1,46 milliard $. Cependant, les fonds de placement en actions ordinaires ont donné lieu à des rachats nets de 516,3 millions $.

LA PRESSE CANADIENNE

PRENEZ AVIS QUE ANDREW DESCHATELETS dont l'adresse du domicile est le 43 Victor-Beaudry présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son non en celui de Andrew Pandher.
Avis rempli et signé à Gatineau le 7/12/09
C09535881

PRENEZ AVIS que **Marie Lucienne Line Niquet** dont l'adresse du domicile est le 85 rue des Parulines, à Gatineau, présentera au Directeur de l'État civil une demande pour changer son nom en celui de Marie Desneiges Line Niquet. Avis rempli et signé à Gatineau, le 7 décembre 2009.
C09535873

Le CSLD Montfort recherche une ou un :

Coordonnatrice(teur) de la formation / Directrice(teur) des soins associés

pour un emploi à temps plein permanent

- Expérience en soins de longue durée et bilinguisme sont essentiels
- Salaire et avantages sociaux dès plus compétitifs

SVP faite parvenir votre demande d'emploi ainsi que votre curriculum vitae par télécopieur au
613-746-4238
ou par courriel à
montfort@reveraliving.com
avant le 14 décembre prochain.
C12536060

CENTRE D'ACCUEIL ROGER-SÉGUIN
CLARENCE CREEK (ON)
RECHERCHE

INFIRMIER(ÈRE)S AUTORISÉ(E)S
(Sur appel – 41,71$ incluant % in lieu)

INFIRMIER(ÈRE)S AUXILIAIRES AUTORISÉ(E)S
(Sur appel – 23,75 $ incluant % in lieu)

CUISINIER(ÈRE) à temps partiel
(Temps partiel – 23,05 $ à 25,94 $ incluant % in lieu)

AIDES EN ALIMENTATION CERTIFIÉES
(Temps partiel.6 quarts / 2 semaines et sur appel – 18,65 $ à 21,15 $ incluant % in lieu)

Faite parvenir votre curriculum vitae à l'attention de :
Charles Lefebvre
Téléphone : 613 488-2053 poste 222
Télécopieur : 613 488-2274
Courriel : clefebvre@centrerogerseguin.org
Site internet : www.centrerogerseguin.org
C12536059

Chevrolet Boulevard Cadillac Chevrolet Cadillac

A la suite d'une réorganisation interne et pour se préparer au nouveau GM, nous recherchons un(e)

DIRECTEUR (TRICE) DU SERVICE

Pré-requis :
- Bilingue
- 5 ans dans le domaine automobile, GM atout, pas obligation
- Avoir du leadership
- Expérience en service à la clientèle
- Capacité à gérer du personnel
- Orienté sur des résultats concrets

Rémunération et avantages sociaux concurrentiels.

Communiquez en toute confidentialité avec
Martin Bélanger - Directeur Général
mbelanger@boulevardgm.com, téléphone 819 777-2731 (304)
ou par télécopieur au 819 777-6847

Boulevard Cadillac Chevrolet
950, boulevard St-Joseph, Gatineau, Qc J8Z 1S9
Membre du Groupe de compagnies Surgenor
C16536235

lenordik SPA EN NATURE

Le Nordik offre un environnement de travail chaleureux et des conditions avantageuses, dans un décor naturel et enchanteur.

Le Nordik est présentement à la recherche de :
. **Esthéticien(ne)s**
. **Préposé(e) à la boutique**
. **Téléphonistes**
. **Préposé(e)s à l'accueil**

Description complète des postes disponible au www.lenordik.com.

Faites parvenir votre c.v. par courriel à emploi@lenordik.com, par télécopieur au 819 827-5059 ou au 16, chemin Nordik, Chelsea (Qc) J9B 2P7.

Le Nordik - Spa en nature est présentement à la recherche de :
> **Massothérapeute** (travailleur autonome)

Faites parvenir votre appel d'offre par courriel à emploi@lenordik.com, par télécopieur au 819 827-5059 ou au 16, chemin Nordik, Chelsea (Qc) J9B 2P7.
C12536084

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

Au CEPEO, la différence c'est l'équipe formidable de professionnels engagés et chaleureux où tous partagent une même vision : celle d'une éducation branchée sur l'avenir et axée sur l'excellence. Le réseau du CEPEO englobe plus d'une trentaine d'écoles élémentaires et secondaires solidement implantées dans l'Est ontarien et dessert plus de 11 000 élèves. Joignez-vous à l'équipe dynamique du CEPEO!

Le CEPEO est à la recherche d'un(e) :

ENSEIGNANT(E) À 50 % DU TEMPS
Maternelle à la 6e année
Temps de préparation : éducation physique, informatique, enfance en difficulté

ENSEIGNANT(E) À 50 % DU TEMPS
Maternelle

À noter que la date de fermeture de ces concours est le 23 décembre 2009 à 15 heures

Veuillez consulter le site WEB du Conseil pour obtenir le numéro de dossier et les renseignements supplémentaires. www.cepeo.on.ca

Georges Orfali, Président
François Benoit, Directeur de l'éducation et secrétaire-trésorier
C16536263

Merci d'aimer le RAV4.

Merci d'aimer le RAV4 au point que nous avons pu investir 1,1 G$ ici même au pays pour le fabriquer.

Merci de le fabriquer si bien que de plus en plus d'entre vous en veulent un.

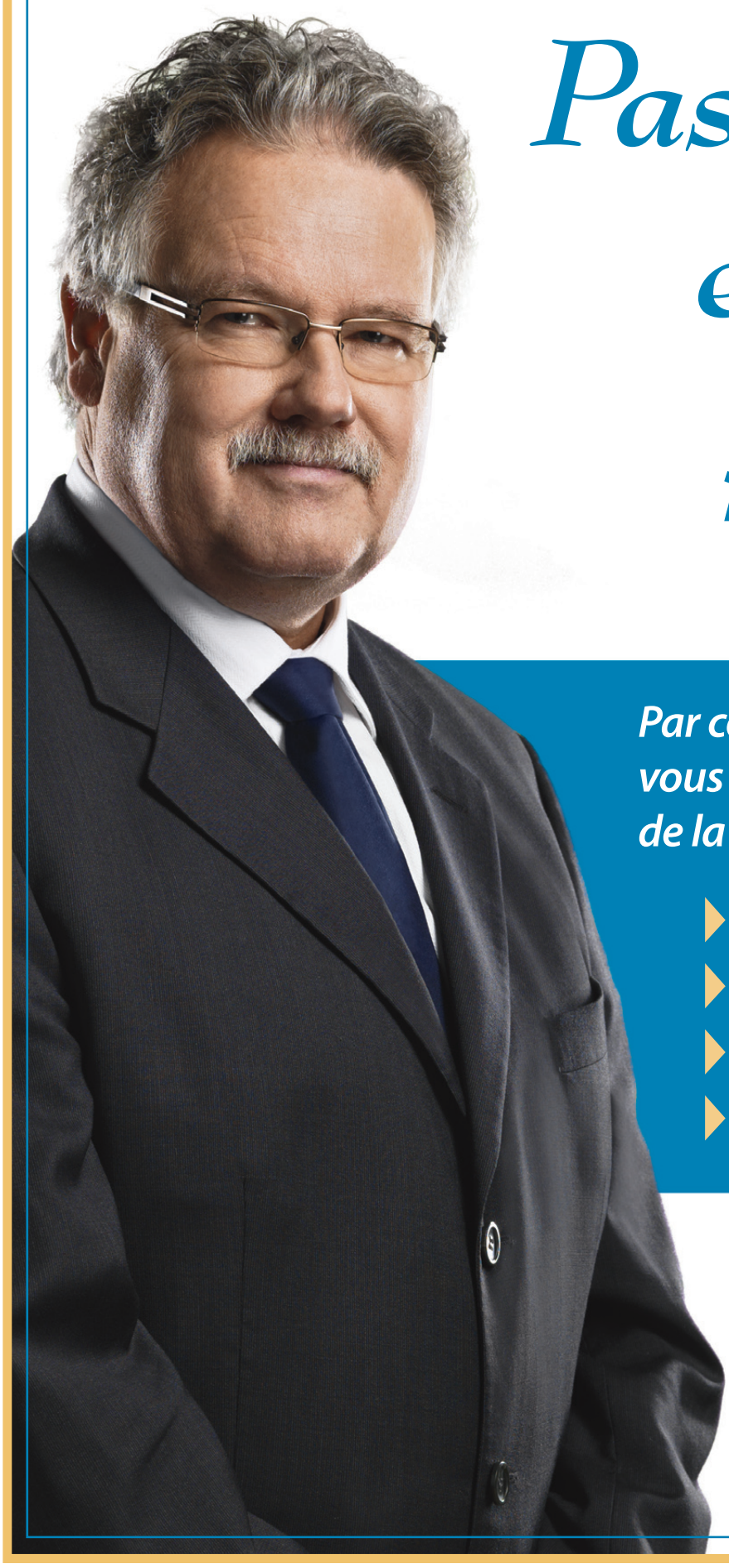
Merci d'en vouloir autant que nous ajouterons un deuxième quart de travail permettant l'embauche de 800 personnes de plus pour en fabriquer encore plus.

Merci de la part de tous les associés, des membres de l'équipe, du réseau national de concessionnaires et de fournisseurs de pièces Toyota de faire du RAV4 un véritable succès.

TOYOTA
faire toujours mieux

toyota.ca

C16536242



Passez vos fêtes en famille, pas au lit

Par ces simples gestes, vous pouvez vous protéger, et protéger vos proches, de la grippe H1N1 :

- **faites-vous vacciner**
- **lavez-vous les mains**
- **toussez et éternuez dans votre bras**
- **et restez à la maison si vous êtes malade**

Dr David Butler-Jones
Médecin en chef de la santé publique du Canada

Pour en savoir plus sur le virus de la grippe H1N1

visitez **www.combattezlagrippe.ca**

ou composez le **1 800 O-Canada (1-800-622-6232) ATS 1-800-926-9105**

Agence de la santé publique du Canada | Public Health Agency of Canada

Canada

C16536126

LEDROIT, LE MERCREDI 16 DÉCEMBRE 2009

ARTS & SPECTACLES

Le nouveau spectacle du Cirque du Soleil à Las Vegas fait se télescoper Elvis et Arcade Fire

Un Elvis dépoussiéré qui décoiffe

MARIE-CHRISTINE BLAIS
Envoyés spéciale à Las Vegas
LA PRESSE

Elvis Gratton apprécierait-il *Viva Elvis*, le nouveau spectacle du Cirque du Soleil à Las Vegas? Notre réactionnaire favori, qui aime son Elvis ultra-classique et kitsch, serait en tout cas très surpris. Car, si on en juge par les quatre extraits présentés à une centaine de médias hier, dans l'Elvis Theater du tout nouvel hôtel Aria, c'est un Presley dépoussiéré et véritablement contemporain que les spectateurs pourront découvrir dans cette superproduction dont la première mondiale est prévue pour le 19 février 2010.

Elvis sur des échasses

Un *Blue Suede Shoes* avec la voix de Presley; des danseuses des années 60 et un faux Elvis en jumpsuit blanc des années 70, mais monté sur échasses; une *All Shook Up* qui n'est ni rock ni R'n'B, mais bien gospel, pour évoquer la ville natale de Presley, Tupelo; le colonel Parker qui nous raconte quelques moments-clés de la vie d'Elvis; la chanson *One Night With You* interprétée au piano pendant que deux acrobates font un parcours aérien sur une guitare d'environ 50 pieds sur 15 (ils sont deux pour rappeler qu'Elvis a eu un jumeau, mort à la naissance).

Des superhéros

Enfin, *Gotta Lotta Lovin'* devenu un hymne aux superhéros des «*comic books*» dont raffolait Elvis: oui, sept superhéros masqués, avec capes et costumes flamboyants, qui multiplient les acrobaties sur des trampolines. Bref, bienvenue dans l'étonnant et très musical spectacle *Viva Elvis*, le nouveau bébé du Cirque du Soleil, présenté à l'Aria à partir du 18 décembre, mais dont la première officielle sera le 19 février (les billets sont déjà en vente).

Non, il n'y a pas d'imitateur ou de personnificateur d'Elvis: Vegas présente déjà cinq spectacles de ce genre à longueur d'année. On est aussi loin d'*Elvis Story*. Mais la voix du King, elle, est bien là, c'est même la seule voix mâle du spectacle (trois chanteuses reprennent également certaines chansons). De même que 75 danseurs et musiciens. Et des images de Presley, jamais montrées auparavant, figurent dans les projections sur écran géant (le montage assez époustouflant est signé Ivan Dudynsky).

On soulignera tout de suite la qualité des arrangements très contemporains et très rock des morceaux, gracieuseté du directeur musical et arrangeur, le Québécois Éric Létourneau: «Pour nous, ce spectacle, c'est un peu une rencontre entre Elvis et Arcade Fire, explique Gilles Ste-Croix, vice-président du Cirque du Soleil. J'exagère, mais je veux dire par là que nous avons eu une approche concert pour ce spectacle, c'est pour cela que nous avons de vrais musiciens sur scène (huit), de vraies chanteuses (trois) et la voix d'Elvis: Éric a pu récupérer sa voix sur les divers enregistrements et utiliser la version qui s'imposait, selon le numéro. Nous avons procédé en nous demandant quelle serait la musique que ferait Elvis aujourd'hui.»

Priscilla Presley

Ceux qui ont aimé la version remix de *A Little Less Conversation* de Presley en 2002 vont apprécier: c'est vrai qu'Elvis peut être contemporain!

C'est d'ailleurs justement pour faire connaître le King aux plus jeunes tout en plaisant aux fans purs et durs du King, qui saisiront tous les clins d'œil que le spectacle a été pensé.



LA PRESSE

«Tout ce qui est sur scène a d'ailleurs eu l'approbation de Priscilla Presley et de leur fille Lisa-Marie» certifie le vice-président du Cirque du Soleil, Gilles Ste-Croix, au sujet du spectacle *Viva Elvis*.

«Il y a aussi des touches d'humour, ajoute Gilles Ste-Croix, parce qu'Elvis adorait jouer des tours. Tout ce qui est sur scène a d'ailleurs eu l'approbation de Priscilla Presley et de leur fille Lisa-Marie. Selon le cas, elles nous disaient qu'Elvis l'aurait trouvé drôle… ou pas.»

C'est aussi grâce à des rencontres avec les deux femmes, ainsi qu'à la visite de Graceland, la maison du King, que le tout nouvel Elvis Theater – une salle de 1840 sièges située dans l'hôtel Aria où le spectacle prendra l'affiche – a pris des allures monumentales: «Le motif de léopard, la présence de différents bois dans la salle, les espèces de banquettes qui rappellent les rings des anciennes salles, tout cela nous a été inspiré par ces visites, ces conversations, les petits films maison…» Le vaste rideau de scène, lui, est parsemé de «45 tours d'or», ceux d'Elvis sur étiquette Sun ou RCA.

Rappelons que la scénographie du spectacle et la salle de spectacle sont l'œuvre de Mark Fisher, qui a notamment conçu la scénographie de l'actuelle tournée *360º Tour* de U2, mais aussi celles de *Kâ* du Cirque du Soleil, de spectacles des Rolling Stones, de Tina Turner, etc.

Présente à la conférence de presse, Priscilla Presley s'est dite très heureuse du résultat et a parlé avec chaleur de sa visite du quartier général du Cirque du Soleil au Québec. Qu'ajouter, sinon que le spectacle comptera également un rappel des années militaires d'Elvis, des arts martiaux, un gâteau de mariage géant, des anneaux de mariage énormes qui permettent des acrobaties et, bien sûr, les premières notes de *Ainsi parlait Zarathoustra* de Richard Strauss, qui ouvre le spectacle… comme Elvis le faisait à Las Vegas, dans les années 70.

EN BREF

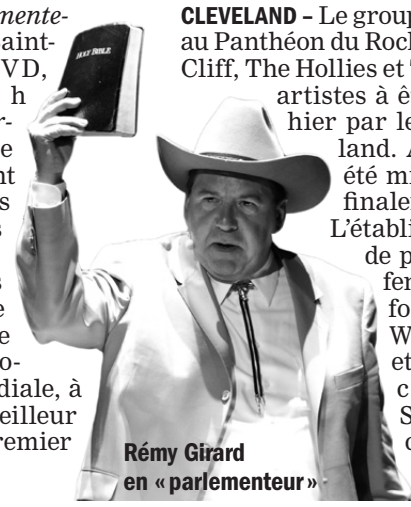
Nickelback nommé groupe de la décennie

TORONTO – N'en déplaise à ses détracteurs: la formation canadienne Nickelback a été nommée groupe de la décennie par *Billboard*. Le magazine a dévoilé sa liste des plus grandes vedettes musicales des années 2000 selon leurs résultats dans les palmarès, et le groupe rock Nickelback est arrivé en tête de liste des groupes ou duo, et au septième rang dans l'ensemble. La liste a été compilée avec les données du top 200 des albums et le top 100 des chansons établis par *Billboard* entre le 4 décembre 1999 et le 28 novembre 2009. Le rappeur Eminem arrive en tête de liste, suivi de Usher, Nelly, Beyoncé et Alicia Keys. *How You Remind Me*, de Nickelback, a été nommée chanson rock de la décennie et a atteint la quatrième position de la liste des 10 chansons les plus populaires des années 2000. Cinq autres chansons du groupe rock avaient réussi, au cours de la dernière décennie, à se hisser dans le palmarès des 10 chansons les plus populaires.

LA PRESSE CANADIENNE

Les *Parlementeries* V est disponible en DVD

MONTRÉAL – La dernière édition des *Parlementeries,* captée le mois dernier au Théâtre Saint-Denis et déjà disponible en format DVD, connaît un départ canon. Moins de 24 h après sa mise en marché, ce DVD des *Parlementeries V* s'est déjà écoulé à plus de 40 000 exemplaires. Yves Dion, le président de TVA Films, savoure le fait qu'une fois de plus, un DVD sur les Parlementeries s'annonce comme un méga succès en un temps record. L'an dernier, le DVD des *Parlementeries IV* s'était écoulé à plus de 30000 copies. Dans cette nouvelle aventure sur nos élus, le Parlement fédral est convoqué pour débattre d'une question primordiale, à savoir si le Canada est toujours le «plus meilleur pays au monde», une expression de l'ex-premier ministre Jean Chrétien.



Rémy Girard en «parlementeur»

LA PRESSE CANADIENNE

ABBA et Genesis au Panthéon du Rock

CLEVELAND – Le groupe pop suédois ABBA sera intronisé au Panthéon du Rock, en compagnie de Genesis, Jimmy Cliff, The Hollies et The Stooges. La liste des prochains artistes à être honorés a été rendue publique hier par le Panthéon, qui est situé à Cleveland. ABBA et The Stooges avaient déjà été mis en nomination auparavant sans finalement être retenus par le Panthéon. L'établissement a aussi annoncé la remise de prix pour le producteur David Geffen, les duos d'auteurs-compositeurs formés de Barry Mann et Cynthia Weil de même qu'Ellie Greenwich et Jeff Barry, ainsi que les auteurs-compositeurs Jesse Stone, Mort Shuman et Otis Blackwell. La 25e cérémonie d'intronisation se tiendra le 15 mars, à New York.

LA PRESSE CANADIENNE

Les Golden Globes boudent *J'ai tué ma mère*

BEVERLEY HILLS, CALIFORNIE – Le film *J'ai tué ma mère*, du jeune réalisateur québécois Xavier Dolan, ne figure pas parmi les cinq productions mises en nomination dans la catégorie du meilleur film en langue étrangère en vue de la cérémonie des Golden Globes qui aura lieu dans quelques semaines, aux États-Unis.

Les films en nomination dans cette catégorie proviennent du Chili, d'Italie, d'Espagne, de France et d'Allemagne.

J'ai tué ma mère avait été très bien reçu au Festival de Cannes, au printemps dernier, raflant trois prix.

Le film *Up in the Air* (*Haut dans les airs*) domine la liste des Golden Globes cette année, avec six nominations, dont celle de meilleur film, meilleur acteur pour George Clooney et meilleure actrice dans un rôle de soutien pour Anna Kendrick et Vera Farmiga.

Les autres films en lice dans la catégorie du meilleur film sont *Avatar*, *The Hurt Locker* (*Démineur*), *Inglourious Basterds* (*Le commando des bâtards*) et *Precious* (*La véritable Precious Jones*).

La comédie musicale *Nine* (*Neuf*) arrive en deuxième place avec cinq nominations

Up in the Air est généralement considéré comme une comédie, mais son inclusion dans la catégorie des dramatiques pourrait lui donner plus de poids à l'approche de la soirée des Oscars, où ce genre de film réussit habituellement bien. Le film a aussi valu des nominations au Montréalais d'origine Jason Reitman dans les catégories meilleur scénario et meilleur réalisateur.

« Je n'ai pas de mots pour décrire à quel point c'est excitant de savoir que j'irai aux Golden Globes avec tous ceux qui ont travaillé à ce film, a-t-il dit. Nous avons eu beaucoup de plaisir à travailler ensemble. Nous sommes une famille très unie. L'idée que nous soyons tous ensemble est merveilleuse. »

On retrouve aussi dans la catégorie du meilleur réalisateur James Cameron pour *Avatar* et son ex-femme Kathryn Bigelow pour *The Hurt Locker*. Les autres candidats sont Clint Eastwood pour *Invictus* et Quentin Tarantino pour *Inglourious Basterds*.

Meilleur acteur

Dans la catégorie meilleur acteur, George Clooney rivalisera avec Jeff Bridges pour *Crazy Heart*, Colin Firth pour *A Single Man* (*Un homme au singulier*), Morgan Freeman pour *Invictus* et Tobey Maguire pour *Brothers* (*Frères*).

« J'imagine que nous allons fêter un peu, pas beaucoup. Mais c'est une excellente nouvelle », a dit Morgan Freeman depuis l'Afrique du Sud, où il participe au lancement de *Invictus*.

Avec quatre nominations, la performance d'*Inglourious Basterds* a de quoi surprendre. Le film a plu au public comme aux critiques, mais on ne croyait pas vraiment à ses chances de remporter des statuettes, à part peut-être Christoph Waltz, qui est mis en nomination dans la catégorie du meilleur acteur dans un rôle de soutien pour son incarnation d'un Nazi sadique.

La cérémonie des Golden Globes précède de peu celle de la remise des Oscar. Les statuettes seront distribuées le 17 janvier.

LA PRESSE CANADIENNE



ARCHIVES LAPRESSE

Les organisateurs des Golden Globes n'ont pas retenu le film *J'ai tué ma mère*, du Québécois Xavier Dolan, parmi les cinq productions nominées dans la catégorie du meilleur film en langue étrangère.

EN BREF

Le dernier Polanski sera projeté à Berlin en première mondiale

BERLIN – Le dernier film de Roman Polanski, *The Ghost Writer*, sera présenté en première mondiale et en compétition, en février prochain, au Festival de Berlin. Ce long-métrage, premier film de Polanski depuis son *Oliver Twist* en 2005, raconte l'histoire d'un ancien premier ministre britannique, incarné par l'acteur Pierce Brosnan, qui écrit ses mémoires avec l'aide d'un nègre, interprété par Ewan McGregor. De toutes les grandes compétitions cinématographiques européennes, le Festival du film de Berlin, qui aura lieu cette année du 11 au 21 février, est celui qui tombe le plus tôt dans l'année. Lundi, le distributeur américain Summit Entertainment a annoncé qu'il avait accepté de distribuer le dernier Polanski aux États-Unis. Le film sortira sous le titre *The Ghost Writer* à la mi-2010. L'avenir de ce film était incertain aux États-Unis depuis l'arrestation de Roman Polanski en Suisse.

ASSOCIATED PRESS

SHEN YUN

LE SPECTACLE LE PLUS IMPRESSIONNANT AU MONDE

神韻晚會



« Un spectacle éblouissant… du grand art! »
- Globe and Mail

TOURNÉE MONDIALE DE 20 PAYS
Tout nouveau programme
Orchestre sur place

Excellente idée cadeau

Les 10 et 11 janvier
CENTRE NATIONAL DES ARTS

ticketmaster.ca 613.755.1111 • nac.ca 613.947.7000 • 613.314.4291

ShenYunPerformingArts.org

LeDroit · The Epoch Times · Ottawa Citizen · Cartier Place Suite Hotel

C16535188

Concert-bénéfice
«Parlez-moi d'amour»



Le ténor
Marc Hervieux



La sinfonia de Lanaudière, Sous la direction du réputé chef d'orchestre : Stéphane Laforest

Au profit de
La maison Mathieu-Froment-Savoie
La Festa Italiana

Présenté par :
L'Institut du laser cutané de L'Outaouais

Une chance unique d'entendre
une des plus belles voix du Québec.

LIEU : MAISON DE LA CULTURE DE GATINEAU
DATE : 8 FÉVRIER 2010 HEURE : 20H
COÛT : 50$

VENTE DE BILLET :
La maison Mathieu-Froment-Savoie :
819 -770-3900
Maison de la culture : 819-243-2525

C16536187

EN BREF

Oral Roberts est décédé

TULSA, OKLAHOMA – Oral Roberts, un télévangéliste américain qui a fondé de toutes pièces un ministère générant plusieurs millions de dollars ainsi qu'une université portant son nom, est décédé hier. Il était âgé de 91 ans. M. Roberts a rendu l'âme à Newport Beach, en Californie, des suites de complications issues d'une pneumonie, selon son porte-parole A. Larry Ross. Le télévangéliste avait été hospitalisé après avoir fait une chute samedi. Il avait auparavant survécu à deux crises cardiaques, dans les années 1990. Dans les années 1960 et 1970, M. Roberts a rejoint des millions de personnes via la radio et la télévision. On le voyait encore au petit écran au début du XXIe siècle.

LA PRESSE CANADIENNE

Des concerts de Johnny Halliday annulés

PARIS – Les assureurs de Johnny Hallyday ont annoncé hier que les premiers concerts de l'année 2010 seront annulés, rapportait hier le site lepoint.fr, qui précise qu'une première visite des médecins mandatés par la compagnie d'assurance Pont Neuf a eu lieu hier et devrait être suivie par une autre, aujourd'hui, à Los Angeles.

« Deux visites qui devraient nous permettre de savoir quand l'artiste pourra reprendre sa tournée. Mais c'est certain, maintenant, les premiers concerts de l'année 2010 n'auront pas lieu », indique François Chiesa du groupe Pont Neuf au site web de l'hebdomadaire. Quant à la reprise de la tournée, il répond : « Je ne sais pas. En février ? En avril ? On verra bien ».



ARCHIVES AGENCE FRANCE-PRESSE

Le rockeur français Johnny Hallyday est sorti lundi soir du coma artificiel dans lequel il avait été plongé après son opération à Los Angeles.

Assurant que son groupe paiera les annulations des premiers concerts, M. Chiesa reconnaît que « ça fait vingt ans que je l'assure, c'est la première fois qu'il m'arrive un tel sinistre avec lui. Auparavant, c'était essentiellement pour des problèmes liés aux intempéries ».

Johnny Hallyday est sorti lundi soir du coma artificiel dans lequel il avait été plongé après son opération à Los Angeles la semaine dernière, dans la nuit de mercredi à jeudi, à l'hôpital Cedars-Sinai de Los Angeles.

Le rockeur avait gagné la Californie pour y passer en famille sa convalescence après avoir été opéré d'une hernie discale le 26 novembre à Paris. Le 7 décembre cependant, des complications avaient nécessité une nouvelle hospitalisation.

De nombreux proches de la star ont fait le déplacement jusqu'à Los Angeles, notamment son fils David et sa fille Laura Smet, qui est accompagnée de sa mère Nathalie Baye.

ASSOCIATED PRESS

LeDroit
VOUS OFFRE TOUT UN
cadeau !
PLUS DE
3 500$
EN PRIX À GAGNER!
À GAGNER :
UN ENSEMBLE DE CHÈQUES-CADEAUX
ET UN SOUPER DÉMONSTRATION
GASTRONOMIQUE POUR 20 PERSONNES
AVEC LE CHEF THIERRY DELETREZ
ÉCOLE culinaire pour tous
WWW.ECOLECULINAIRE.COM
COMMENT PARTICIPER :
DU 7 AU 19 DÉCEMBRE, DANS LE GUIDE CADEAUX
ENCARTÉ DANS LE DROIT DU 5 DÉCEMBRE.
IDENTIFIEZ LE NUMÉRO DE PAGE OÙ SE
TROUVE LES 2 ANNONCEURS CI-DESSOUS.
LE GUIDE CADEAUX EST AUSSI
DISPONIBLE EN LIGNE AU WWW.LEDROIT.COM
Guide CADEAUX
16 DÉCEMBRE 2009
HORS-BORD LAFONTAINE : Nº DE PAGE :
RÉSIDENCE DE L'ÎLE : Nº DE PAGE :
NOM :
ADRESSE :
VILLE :
TÉLÉPHONE :
COURRIEL :
J'ACCEPTE DE RECEVOIR PAR COURRIEL DES OFFRES
DE PROMOTIONS ET DE CONCOURS DU QUOTIDIEN LE DROIT
Faites parvenir votre coupon de participation à l'une des adresses suivantes :
1100, boul. Maloney Ouest, Gatineau, Québec, J8T 6G3
47, rue Clarence, bureau 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9
Date du tirage : 22 décembre à midi. Règlements du concours disponibles à nos bureaux.
C16535746

ALLIANCE VIVAFILM
Gagnez l'un des 75 laissez-passer doubles pour la première
Présentée par LeDroit
KATE HUDSON NICOLE KIDMAN DANIEL DAY-LEWIS MARION COTILLARD PENÉLOPE CRUZ
NEUF
Version française québécoise de NINE
DE ROB MARSHALL RÉALISATEUR DE « CHICAGO »
Le mercredi 6 janvier à 19 h au Cinéma 9
Pour participer, découpez le coupon ci-joint et postez-le à :
Promotion « Neuf », 120, boul. de l'Hôpital, Gatineau, QC, J8T 8M2
Nom :
Adresse :
Ville : Code postal :
Le tirage des 75 laissez-passer doubles aura lieu le 28 décembre. Les gagnants recevront un laissez-passer double par la poste.
L'annonce promotionnelle sera publiée les 16 et 17 décembre.
À L'AFFICHE DÈS LE 8 JANVIER
ALLIANCE VIVAFILM
C16534387
www.vivafilm.com

Grosse nouvelle.

Des téléphones de taille sur le réseau 3G+ le plus étendu au pays*.



Nokia E71MC

NOUVEAU. Noir et rouge offerts seulement chez TELUS.

0$† | Entente de 3 ans

329,99$ | Sans contrat

ÉCONOMISEZ 329,99$



HTC HeroMC

NOUVEAU. Aussi offert en noir. Seulement chez TELUS.

49,99$† | Entente de 3 ans

499,99$ | Sans contrat

ÉCONOMISEZ 450$



LG New ChocolateMC

NOUVEAU. Seulement chez TELUS.

99,99$† | Entente de 3 ans

499,99$ | Sans contrat

ÉCONOMISEZ 400$



BlackBerry® Bold™ 9700

NOUVEAU.

199,99$† | Entente de 3 ans

649,99$ | Sans contrat

ÉCONOMISEZ 450$



TELUS

le futur est simple[MD]

Pour en savoir davantage, passez nous voir à une boutique TELUS, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands participants ou appelez au 1-866-264-2966. Tous les détails au telusmobilite.com

FUTURE SHOP BEST BUY Walmart

BOUTIQUES TELUS ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Gatineau

Promenades de l'Outaouais
819-568-9600

Communication Sergau
392, montée Paiement
819-669-9777

Communication Sergau
613, boul. Maloney Est
819-595-5151

Galeries de Hull
819-773-8426

*Selon la couverture géographique HSPA et HSPA+ et la population desservie en décembre 2009. †Offres valables jusqu'au 31 décembre 2009 pour les clients (nouveaux ou qui renouvellent leur entente) qui s'abonnent avec une entente de service de 3 ans à un forfait de transmission de la voix et de données pour téléphone intelligent de 50$ ou plus ou à un forfait BlackBerry Réseaux sociaux ou BlackBerry Courriel & MI. Le prix courant du Nokia E71 avec une entente de service de 3 ans est de 29,99$. Le prix courant du HTC Hero avec une entente de service de 3 ans est de 99,99$. Le prix courant du BlackBerry Bold avec une entente de service de 3 ans est de 249,99$. Le prix et la disponibilité des téléphones peuvent varier. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. TELUS se réserve le droit de modifier les forfaits touchés par cette offre en tout temps et sans préavis. TELUS, le logo TELUS et le futur est simple sont des marques de commerce utilisées avec l'autorisation de TELUS Corporation. BlackBerry®, RIM®, Research In Motion® et autres marques de commerce, noms et logos apparentés sont la propriété de Research In Motion Limited et sont enregistrés ou utilisés aux États-Unis et dans d'autres pays. Nokia, Nokia Connecting People et Ovi Maps sont des marques de commerce ou des marques déposées de Nokia Corporation. Twitter est une marque de commerce de Twitter, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. Les autres marques de commerce appartiennent à leur propriétaire respectif et sont utilisées avec leur autorisation. © 2009 TELUS.

C16536127

LEDROIT, LE MERCREDI 16 DÉCEMBRE 2009

VOTRE HOROSCOPE, LE MERCREDI 16 DÉCEMBRE 2009

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*
De nouvelles informations peuvent modifier les options qui vous sont disponibles, mais ne sautez pas aux conclusions trop rapidement. Même si vous ressentez de la nervosité ou de l'exaspération, gardez-vous de poser un geste impulsif en ce mercredi de Nouvelle Lune en Sagittaire. La Lune sera chez vous dès ce soir et les choses peuvent évoluer considérablement dans un avenir rapproché.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*
S'effectuant au carré d'Uranus en Poissons, la Nouvelle Lune en Sagittaire peut vous donner envie d'afficher un comportement plus exubérant. Le tact et la diplomatie seront nécessaires si vous envisagez d'amener un sujet controversé sur le tapis. Toutefois, un débat d'idées peut profiter à tout le monde si vous ne parlez pas de façon belliqueuse.

taureau *du 21 avril au 20 mai*
Tandis que le climat de Nouvelle Lune en Sagittaire se faire sentir, vous pourriez constater que certaines personnes ne tiennent pas en place. Votre calme est le meilleur remède pour tempérer toute forme d'agitation indisciplinée. De vous énerver ne ferait que verser de l'huile sur le feu. Par ailleurs, il serait regrettable de ne pas oser demander un service à quelqu'un qui a la capacité de vous aider.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*
Bien que la Lune se renouvelle en Sagittaire, elle ira ensuite rejoindre Pluton dans votre Signe opposé, le Capricorne. De ce fait, les natifs du Cancer pourraient ressentir ce climat de Lunaison avec une forte intensité. Les accès de colère ne sont pas plus exclus que les crises de fou rire, et d'une manière générale, se sont vos réactions qui peuvent étonner, de par leur vivacité.

vierge *du 24 août au 22 sept.*
Étant donné que cette Nouvelle Lune en Sagittaire s'effectue au carré d'Uranus en Poissons - et angulaire à votre Signe - les tentatives risquées gagnent à être complètement écartées. Il est préférable de ne miser que sur les valeurs sûres et pas trop sur la chance. Ce climat incertain se dissipera toutefois dès demain. Inutile de précipiter une affaire qui pourrait encore patienter.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*
Quelqu'un pourrait se désister à la dernière minute en ce mercredi de Lunaison en Sagittaire. Si vos plans sont perturbés, vous gagnerez à vous adapter rapidement aux changements. Profitez de l'influence d'Uranus en Poissons pour modifier votre cours d'action en faisant quelque chose d'original et de spontané. Vous pourriez même constater qu'il s'agissait là d'un mal pour un bien.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*
Ce climat de Nouvelle Lune en Sagittaire s'annonce assez volatile et vous pourriez faire volte face quant à une prise de position ou à une façon de procéder. Une inquiétude superflue vous envahissant l'esprit ne devrait cependant pas être l'élément qui vous motive à changer d'avis. Il suffira de prendre un peu de recul afin de vous rassurer quant aux paramètres qui régissent votre situation.

bélier *du 21 mars au 20 avril*
Au trigone de votre Signe, la Nouvelle Lune du Sagittaire risque de vous charmer. Profitez-en pour chasser vos soucis et vous divertir en société. Il peut s'avérer plus agréable de se faire guider par quelqu'un d'autre que de vouloir diriger les évènements. Vu que la Lune passera subséquemment en Capricorne, vous gagnerez à ne pas essayer d'exercer de contrôle et à vous laissez porter par la vague.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*
Certaines relations pourraient bénéficier d'une plus grande flexibilité. Personne n'est parfait; pourquoi ne pas fermer les yeux sur certains comportements qui vous agacent? Votre tolérance à l'endroit des défauts de caractère des autres aura sa réciprocité. D'ailleurs, l'influence de la Nouvelle Lune en Sagittaire, face aux Gémeaux, pourrait récompenser votre bonne volonté.

lion *du 23 juillet au 23 août*
Le climat de Lunaison - Nouvelle Lune - qui s'effectue aujourd'hui en Sagittaire va dans le sens de votre émancipation. Vous devriez avoir plus de facilité à vous extérioriser et à prendre votre place, ce qui agrémentera vos activités en société. Une attitude moins réservée favorisera l'établissement d'un contact avec quelqu'un qui vous intéresse. C'est le temps d'aller au devant des gens.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*
La Nouvelle Lune en Sagittaire de ce mercredi devrait accentuer votre détermination et vous donner envie de régler un affaire une fois pour toutes. Cependant, étant donné qu'elle passera au carré de Saturne en Balance en soirée il règne un climat restrictif qui pourrait vous être défavorable. Le principal risque à éviter serait de prendre une décision irréversible sur un coup de tête.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*
Cette Nouvelle Lune sur le dernier décan du Sagittaire exerce une influence favorable sur votre vie sociale et sur votre popularité. De ce fait, les sorties dans le monde sont parfaitement indiquées. Vous aurez l'occasion de vous rapprocher d'une personne qui vous intrigue, ou de tisser des liens avec des gens qui envisagent l'avenir de la même façon que vous.

Sudoku

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

9	6	3		4	7	1		
					5		4	
2					3			
							5	
		8				9	6	
			6	1				4
	2						3	
8			5					2
		1		3	8	7		

16 décembre 2009

Niveau de difficulté : MOYEN 1349

Solution du dernier sudoku

7	9	6	8	5	1	2	4	3
8	2	5	4	3	7	6	1	9
1	3	4	6	9	2	7	8	5
5	7	2	3	1	8	4	9	6
6	8	3	2	4	9	1	5	7
4	1	9	7	6	5	3	2	8
9	4	7	5	2	6	8	3	1
3	5	8	1	7	4	9	6	2
2	6	1	9	8	3	5	7	4

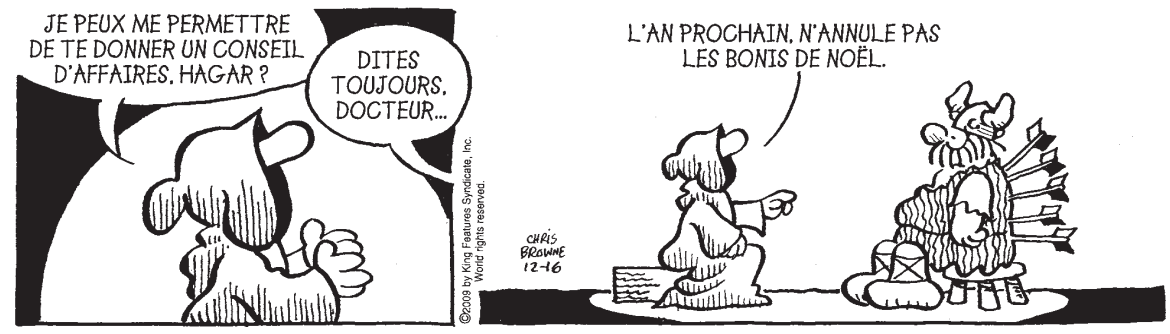
Par Fabien Savary 1348

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR

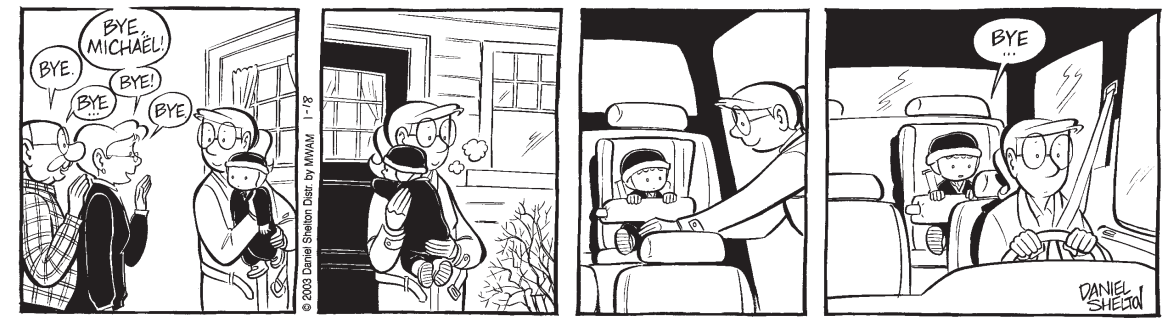
16122009



BLONDINETTE



BEN



MOTS CROISÉS

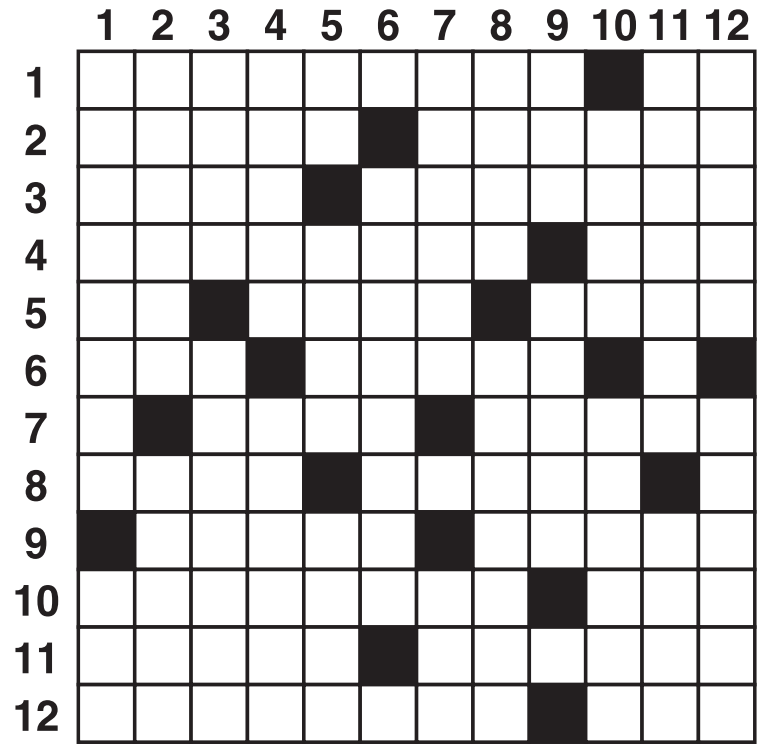
www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Impertinence - Conjugaison.
2. Son goût n'est pas très bon - Période de l'ère tertiaire.
3. S'attarde - Met le coureur au repos.
4. Absence de formation d'un organe au cours du développement embryonnaire - Oui.
5. Mot enfantin - J'accepte! - Bien charpenté.
6. Et le reste - Suite de mots.
7. Vieille - Longues robes de tissu blanc.
8. Souvent allumée le soir - Partie de mer.
9. Voie d'eau artificielle - Glucide.
10. Personne qui change facilement d'opinion - Suspension d'une activité.
11. Mis de niveau - Répugnant.
12. Angoissée - Transpire.

VERTICALEMENT

1. Qui est intérieur à un être - Circonstance.
2. Friandise - Distance.
3. Placée - Ressemble à une seiche.
4. N'hésitent pas - Livre sacré.
5. Peuple chinois - Dieu qui souffle - Bières.
6. Polisson.
7. Chant funèbre - Fournit du foie gras.
8. On peut la monter en danseuse - Pourchasse.
9. Auteur italien - Lentes.
10. Dieu de l'Amour - Bruns pâles.
11. Enfonce le clou - Pas content.
12. Renommé - Mince et souple.



16 décembre 2009 No 2290

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	L	A	I	S	S	E	R	■	P	M
2	E	T	A	N	G	■	T	R	A	Q	U	E
3	B	A	S	C	U	L	E	■	M	U	E	T
4	A	G	■	H	E	U	■	A	D	O	■	R
5	R	E	V	E	■	P	O	L	A	I	R	E
6	B	E	E	■	K	I	L	I	M	■	O	■
7	O	■	N	A	I	N	E	S	■	S	U	R
8	U	S	I	N	E	■	O	E	D	E	M	E
9	I	L	E	■	V	O	L	■	O	T	A	N
10	L	O	L	O	■	R	E	S	T	A	N	T
11	L	O	L	I	T	A	■	P	E	R	I	R
12	E	P	E	E	■	L	A	I	S	S	E	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

Les petites annonces
613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 8 h à 12 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 12 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 201,76 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 4,14 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 427,99 $ par année, et les autres pays: 995,79 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 101 à 114
Marchandises 201 à 260
Services 301 à 326
Experts 332 à 374
Services divers 380 à 390
Emplois 401 à 424
Logements 501 à 544
Propriétés 551 à 578
Commerces et industries 601 à 624
Véhicules 701 à 730
Avis nécrologiques Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

LES BÉBÉS 2009



Le samedi 16 janvier 2010,
LeDroit publiera les pages spéciales en couleur de toutes les petites vedettes 2009.

Réservez votre espace

(photo couleur et texte de 30 mots)
au coût de 42,95 $ + taxes
avant le 11 janvier 2010 à midi.

Vous recevrez un abonnement d'un an au magazine Enfants Québec (valeur de 30 $), un chèque-cadeau de 20 $ chez Familiprix Johanne Giguère et une photo 8x10 de votre bébé chez GiVogue Photographe d'une valeur de 50 $.

VOUS POURRIEZ GAGNER
une peinture numérique 24x30 sur canevas chez GiVogue Photographe d'une valeur de 1,000 $
ET
un chèque-cadeau de 1,000 $ chez Familiprix Johanne Giguère

Appelez dès maintenant au 613-562-0222

LeDroit

206 ANTIQUITÉS, COIN DU COLLECTIONNEUR

CHERCHE vieille horloge grand-père, argent comptant. 819-669-6172.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009, 819-664-9979.

1 LIT double, 1 lit queen, 2 matelas queen, très bon prix, 819-772-8216.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc, réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

ACCESSOIRES pour bébés, lav.-vaisselle mobile, 819-246-0562.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

BEAU, BON, PAS CHER
757 boul. St-René E., Gatineau, lav./séc., poêle, réfrig., garantie 100%, livraison gratuite, ramassage de vieux électro, gratuitement, (819)669-0697.

CUISINIÈRE inox vitrocéramique, convection, autonettoyant, comme neuf, 750$, 819-665-3821.

ENSEMBLE table et buffet en chêne rose, 1,500$, 819-568-5553

MATELAS comme neuf, 39, 54 et 60 po., Gatineau. Luc: 819-664-8338.

MINI-lav./séc., Whirlpool + petit réfrig. Électrocool, 400$. À DONNER: séc. Kenmore + table de cuisine, Pat au (819)665-9180.

216 VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES

FOURRURE homme «racoon»: 495$. Manteau cuir, 125$. 819-685-0851.

220 INFORMATIQUE

PC et Laptop (P3/P4), 195$ et +. Vente et service 819-639-7799.

222 MUSIQUE

LUTHERIE BRAZO

ACHAT, échange, vente, réparation www.brazomusic.com, 819-669-9232

PIANO d'appartement, bois naturel, brun, 875$ nég., 819-962-2753.

228 ANIMAUX

2 PETITS Morky, 300$, 3 femelles Teckel, 350$, (819)986-1844.

5 CHIOTS Teckels, Bichon Maltais, vaccinés, garantie 2 ans,819-281-0888

BOXER, femelle, 1 an, très enjouée, propre, 375$, (819)743-0612.

CHIENS à vendre: pinscher, 1 mâle et 1 femelle; 2 chiens chihuahua, 1 mâle et 1 femelle, (819)671-8299.

CHIOTS bichons maltais, shih-tzu et caniche-bichon. 819-281-1007.

CHIOTS boxer, 4 mâles, 4 femelles, prêts à partir 1er déc.. 819-467-5186

NOUVELLE ANNONCE!
CHIOTS Golden Retriever, beiges et crèmes, vermifugés, prêts à partir le 13 janv., 250$, (819)743-7800

CHIOTS pug, prêts à partir avec carnet santé, 1er vaccin, vermifugés, mâles (beige), 500$ ch., (613)632-9650.

CHIOTS: schnauzer nain. CHATONS poils longs, Salon Joli Toutou, 786 Main, 819-663-7222.

studio La Coupe — Enfin la coupeque VOUS AIMEZ!

CHIOTS Toy caniches, vaccinés, vermifugés, élevage à la maison. Studio La Coupe, (819)893-1085 229 St-René Ouest (près de Main)

FAITES toiletter votre chien!: Bain, oreilles, pattes (poils), dents et coupe d'ongles, couper et plus! Appelez Isabelle au 613-612-4369, Hull (Plateau)

FAMILLE d'accueil demandée pour chiens de race, 819-281-0888

228 ANIMAUX

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, 450$ ch. 819-687-2384. http://goldencl.piczo.com

SHIH TZU, vaccinés, vermifugés, photo: www.shihtzu.homestead.com 300$, 819-213-5072.

YORKSHIRE miniature, femelle, garantie litière, vaccinée, vermifugée, carnet de santé 1,000$, 819-440-2143

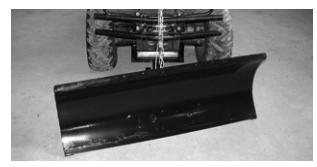
234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT

CARIBOU (NOËL), salle de tir, armurerie, nettoyage - 70 degrés, vente carabines, télescopes. (819)985-2400. www.sportmotothurso.com

238 PISCINES, SPAS

SPAS, SPAS, SPAS. Vente, achat, service et livraison. Spas remis à neuf, avec garantie. Couvercles pour spa neufs et usagés. 819-684-3312, servicepiscine@videotron.ca

242 SOUFFLEUSES, TONDEUSES



PELLE neuve de VTT et VR, 4-5-6 pi à partir de 320$, 819-449-1881.

WHITE, 10.5 forces, 6 ans d'usure, 700$ (ferme) (819)775-2207

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% BOIS DUR J.B., livraison. Appelez après 18h: 819-568-2650.

1 CORDE et plus, 90$/corde, livraison gratuite, (819)661-8859

1 FOURNAISE à bois PLG + 1 à l'électricité, 500$, (819)281-1007

90$ LA CORDE, bois sec (819)669-8546

BOIS de chauffage écologique, l'originale et unique bûche à haute densité. Compagnie locale, granule aussi disp. www.eco-lution.ca 819-684-1558.

BOTANIX, bois de poêle de qualité, 12"/16", semi-sec, aussi livraison. 819-778-3576.

DJR bois de chauffage, 100$/corde bois sec, livrée à votre domicile. Appelez au 819-771-7808 ou 819-918-0300.

250 ÉQUIPEMENT MÉDICAL

QUADRIPORTEUR Revo, rouge, comme neuf, valeur 2,400$ pour 1,200$ nég. 819-664-7112.

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

2 DISTRIBUTRICES à café, excellente condition, (819)210-2214.

NOUVELLE ANNONCE!
COMPTOIR réfrigéré, 4 pi, vitre courbée, condition A1, (819)210-2214.

HOT dog à vapeur (Steamer);grille-pain, 4 tranches, 220V; lave-vaisselle Hobart; wok chinois (2 pots) et divers articles, (613)822-9470.

254 MATÉRIAUX

1A, pin, cèdre, bois franc, disponible en planches séchées, 819-923-9663.

254 MATÉRIAUX

A PIN rouge séché au four, embouveté en V pour mur à partir de 0.30$/pi linéaire; 1X6 à plancher à 0.40$/pi linéaire. Prix spécial, fin de saison, quantité limitée! 819-775-8048.

ISOLATION en rouleau «thermofoil», pour s/sol et plancher, R4, aluminium de chaque côté, (819)775-8048.

PIERRES patio, 24x24x2" d'épaisseur, très bon état, 2,50$, prix spécial pour grosse quantité, (819)775-8048.

PRIX SPÉCIAL, Tôle neuve galvanisée et prépeinte, 8 à 12 pi, différents modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

256 DIVERS À VENDRE

ADULTES DVD XXX
Hétéro, gay, lesbienne, **à partir de 4,99$. 819-663-9999**

ARRÊT-glace à vendre et poteaux de 8 pi. Se présenter entre 9h et 17h, au 65 Jean-Proulx, demandez Raymond

ÉTAGÈRE d'entrepôt, 42 po. de large, montant de 12 pi., travers de 9.6 pi., "Ready-Rack", 819-775-8048

FABRICANT de portes moustiquaires, portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

JEANS JEANS PLUS
JEANS EXTENSIBLES HOMMES
(819)319-6076

KARAOKE CD+G DVD
prix réduit: 3 CD+G pour 20$.
Musica Monette **819-663-9999**

LOT de tablettes en métal, 24 po de largeur x 36 po.; 5$ chacun, poteau, 9$, prix spécial pour grosse quantité, 819-775-8048

NOUVEAU MAGASIN CHEZ GABOU, 839 Montée de la Source. Nous avons de tout. Rabais de 5$ à l'achat de 25$.

POÊLE à huile GLT1, 45,300 BTU, 1,000$ nég.; PLANEUR à bois Makita, 500$. (613)673-4840



PRÊT À PARTIR OU RÉSERVÉ POUR LE PRINTEMPS
BÂTIMENTS PRÉFABRIQUÉS USAGÉS, 24X32 = 2 modules de 12X32. Isolés, 2 entrées, fenêtres, panneau 100 amp. Idéal pour chalet, atelier, remise, agrandissement bureau. 9,500$ et + 819-955-7461

SAPINS DE NOËL CULTIVÉS
VIVEZ LA TRADITION
COUPEZ VOUS-MÊME
Ferme Forestière Yvon Boucher
Info: 819-669-3477

SURPLUS FAILLITE
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
comme neuf, 135 Eddy
819-595-4898

NOUVELLE ANNONCE!
TABLES de restaurant avec 4 chaises pivotantes intégées pour gallerie/patio, comme neuves, 100$, 819-775-8048

NOUVELLE ANNONCE!
TOILE pour camion GMC, boîte de 6 pi, 200$. Table de cuisine noire avec 4 chaises, très propres 75$, (819)669-7494

NOUVELLE ANNONCE!
VIDÉO La Pêche, 62 Eddy, Hull, DVD à partir de 10$ + nouvelle boutique érotique, (819)328-1561

260 DIVERS DEMANDÉS

RAMASSONS gratuitement féraille de tout genre, appareils, etc., Outaouais, Petite-Nation, Pontiac, (819)319-3352.

302 ARGENT DISPONIBLE

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

PRÊTS DE 500$
sans enquête de crédit.
Crédit Courtage, **1-866-482-0454**

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena: (819)777-7847.

GESTION Ivan Chaput, tenue de livre, TPS, TVQ, DAS et impôts, **Ivan: 819-643-9896**

307 INFORMATIQUE

100% TECHNICIEN informatique à domicile. Sébastien 819-210-4955

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

AIDE PÉDAGOGIQUE
Nos services sont offerts aux enfants, adolescents et adultes éprouvant des difficultés scolaires. **Plume** est **LA** solution. Nous offrons une gamme de services: rattrapage scolaire, préparation aux examens d'entrée des écoles secondaires, etc. Nos **interventions** sont **individuelles. PLUME**, 4 rue Taschereau #380, Gatineau, 819-770-9052, rattrapagescolaire.com

ANGLAIS clair, trucs, raccourcis + fédéral. Marcel au 819-777-6564.

BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s
Cours et emplois (★1981)
www.ecoledesmaitres.com
Rabais internet 1-800-561-1781

PROF math, résolution de problèmes www.bonjourprof.ca 613-697-4351.

312 COURS DE MUSIQUE

COURS DE GUITARE. Bon prof. Tous les genres. Samuel: (819)503-7930

COURS: piano, guitare, violon, etc., chez vous. Normand, 819-281-9675.

314 GARDERAIS ENFANTS

1 PLACE, 18 mois à 2 ½ ans, secteur Mont-Bleu, 27 ans d'exp., programme éducatif, 19$ ou 25$/jour, 819-771-1289

2-5 ANS, sortie La Gappe, 6 ans d'exp., programme éducatif, RCR, repas équilibrés, saine habitude de vie, positif, sportif et créatif. 819-568-6601

2 PLACES, 20$, 18 mois et +, situé sur boul. Maloney Est, 819-439-6129.

NOUVELLE ANNONCE!
2 PLACES disponibles, subvention à venir, Gatineau, (819)568-8439.

EXCELSIORI
NOUVEAU OUVERT EN TOUT TEMPS (sauf la nuit)
2 ans et + , 23 rue Bourque, Hull, 819-778-8889,www.excelsiori.com

GARDERIE 7$, 3 places, 2 ans et +, Maloney E, (819)663-1093.

GARDERIE Béby Zoo, 4 places, 695 Mtée St-Amour, Gatineau. Stéphanie: 819-246-4201, 819-213-1734.

GARDERIE Sylvie et Lyne, place pour enfants 14 mois et +, avec reçu. Service de dépannage, lun. au ven., Manoir des Trembles, Hull, (819)771-1526

314 GARDERAIS ENFANTS

LE PETIT SOLEIL ANIMÉ est un service de garde, 18 mois et +, qui se démarque des services ordinaires. Nous offrons formation continue pour initier en français, anglais et math, cours de danse et musique, encadrement par éducatrices compétentes, repas chauds et collations. 819-771-8751.

NOUVELLE garderie à 7$, 15 min. de Poltimore et Salette, contacter Chrystal, 819-210-7998, 819-766-2092.

OUVERTE vacances de Noël 15$/jour, Buckingham, lun.-sam. jour/soir temps plein/partiel, au jour. 819-281-2623

PLATEAU, 0 à 5 ans, 25$/jour (bientôt 7$), reçus, 4 places, (819)777-3135.

316 SERVICES PROFESSIONNELS

ACUPONCTURE, massage chinois, 341C St-Joseph. Reçu. 819-770-9716.

DÉTENTE extrême, massage professionnel, Hull. Marc au **(819)360-2506**

FAIRE place au bien-être, massages professionnels. Michel, 819-777-8216

Joyeux temps des fêtes
Maureen massothérapie et réflexologie, (819)595-0488

NATUROPATHE, Acupuncture Massothérapie. Spécial 30% (819)776-5444

320 ESTHÉTIQUE, COIFFURE



Danielle d'**UNIVERS BEAUTÉ** souhaite la bienvenue à Valérie Shink, coiffeuse, et Chantal Lemieux, technicienne en pose d'ongles. Notre équipe s'agrandit pour mieux vous servir. 324 rue Main, Gatineau, **(819)439-4004**

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

HOMME de 55 ans recherche femme de taille forte. 819-772-8216.

POURQUOI être seul pour les Fêtes? Appelez Intro Options, on vous trouvera l'âme soeur, 613-233-9697.

384 ÉSOTÉRISME

NOUVELLE ANNONCE!
AIDARA, voyant médium, résoud vos problèmes d'amour, de travail, d'affaires et retour de l'être aimé. Satisfaction garantie. 819-329-4534.

JO SOLEIL, voyante téléphonique, 1-900-451-8883., 3,99$/min.18 ans+ carte de crédit, 514-997-5716 #3010

MADAME BÉ, 38 ans d'exp., clairvoyante, 819-779-6403 613-764-4623

MAISON DE SCIENCES OCCULTES consultation téléphonique en direct, tarot, voyance, etc., 4,50$ la minute, 18 ans et +, 24h, 1-900-451-3444

PENSÉES par les cartes. Denise Jetté au 819-770-2932.

NOUVELLE ANNONCE!
SANTÉ/guérison, imposition des mains, magnétisme/énergitique, don de vie, foi. Jean-Marie 819-643-0596

386 MESSAGES PERSONNELS

0000000 - BELLE BLONDE
Viens chez moi pour un excitant massage sensuel. Film XXX(819)663-8123

386 MESSAGES PERSONNELS

0000 ❤ **SPÉCIAL DES FÊTES** ❤❤❤ XXX, chaude, 2 pour 1, 819-210-5502.

1000% MASSAGE sensuel, **spécial des fêtes**, appelez vite! (819)777-6731

1000% TOP modèle, Claudia, 10h à 16h, Stella, 15h à 22h, (819)503-0615

100% belle fille donne super bon massage, Val-des-Monts. 819-457-4450.

100% ❤❤CATHY et Julie, 36D, sensuelles ❤ sexy ❤ petites ❤ Lun.-ven., 8h à 21h, 819-669-1609

100% JOLIE petite blonde yeux pairs/verts, Lidia 819-778-5260

100% SPÉCIAL DES FÊTES
819-777-6417

1 AS, MASSAGE DE RELAXATION privé, 7 jours, Megane 819-743-9201

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

2 JEUNES demoiselles à découvrir. À vous de choisir (819)351-3429.

819-208-8615. SENSATION +, homme pour homme, Stéphan:

819-503-0951 ★ Jolie Dame 40 ans, blonde, 5'6" , 130 lb ★ près Casino

A1 **Bianca, Sonia et** Julie, à Hull. Gâtez-vous!. 819-483-1172

★ AMY ★
(819)561-5774

386 MESSAGES PERSONNELS

AVEC Christelle vous serez au 7e ciel, reçoit! Spécial Fêtes, 819-439-6939.

BELLE BRÉSILIENNE
YEUX VERTS, 819-778-6227

*BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 8h à 19h. **Privé, douche. Maureen, 819-643-8239.**

BELLE Manon, 30 ans, discrète, reçoit, 5'5", 140 lb, 819-669-2789.

CHAUDE SANDY, 22 ans, reçoit, spécial Fêtes, de 9h à 18h. 819-439-6969.

EUROPÉEN, basané, jeune, massages pour femmes et +, 819-328-7969.

❤ **JOLIE PETITE BRUNETTE** ❤
rue Gréber
819-503-1241

LORENA PLUS QU'UN BON MASSAGE
819-921-7380

MANU, gros buste, reçoit, jour, complet, propre, privé, 819-643-4872

MASSAGE...9h à 17h,
Mélane, 819-360-7635

Massage de relaxation
819-595-1085
45 boul.St-Joseph, Gatineau
www.45stjoseph.net

MASSAGE, détente pour homme, discret, 7/7 . Samuel: **819-771-1921.**

386 MESSAGES PERSONNELS

Massage de relaxation
819-777-4359
177 boul St-Joseph, 2e étage
www.177st.com

MASSAGE pour hommes 50 ans +. Josée, jour: 819-568-2035.

MASSAGE satisfaisant par une femme attrayante, discrète, pour hommes matures, Suzi, 819-329-4987.

MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE

1er choix, **613-859-8123,** 9h à 23h30, 7 jours, 216 St-Joseph, 2e étage, Hull

NATURELLE petite blonde, 40$ massage, délice voyeur, domination, jouets, etc., xxx films, 819-208-5180

NOUVEAU! Massage relaxant, personnel amical, 613-697-4829.
www.gatineaumassage.webs.com

NOUVEAU! Massage relaxant, personnel amical,613-697-4829.
Nous engageons!
www.gatineaumassage.webs.com

NOUVELLE OUVERTURE
Massage pour la détente du corps, 664-C boul. St-Joseph. (819)776-4390

SEXY ET SVELTE
5 Femmes ouvertes d'esprit
256 rue Bank, suite 202

SPECIAL
305 St-Joseph, 2e étage, Reçu.
9h30 à 22h,(819)770-2546

386 MESSAGES PERSONNELS

STELLA, belle grande femme, 15h à 22h, (819)328-1403

WWW.PLACEDIVINE.COM
Spécial des Fêtes - Fétiches - Rôles

XXX petite brunette sexy,
privé, 819-918-7187

388 SERVICES D'ESCORTE

SPÉCIAL SPÉCIAL SPÉCIAL

❤ DIVA ❤ DIVA ❤ DIVA ❤

Jeunes débutantes de 18 à 30 ans se déplacent dans l'Outaouais, solo et duo, 24h, 7/7
Daniel, 819-329-5393

000000000000000000000000000
CHERRY
Jeunes femmes, disponible 24 h
Pour hommes, femmes ou couple
819-962-6969

002 sexy Julie de retour, reçoit, spécial Fêtes,10h à 22h, 819-439-6939

1000% BEAUTÉ naturelle, gros buste 25 ans, propre, privée, 9h30 à 16h
Mél, (819)503-0615

100% Adorable, belle et très chaude, excitation garantie. 819-319-3575.

388 SERVICES D'ESCORTE

100%TRANSSEXUELLE KARO
Massage +, 819-772-8257

#1 ❤ **www.asianfantasy.net** ❤
613-668-3456. Se déplace. 24h/7.

33 ANS, 5'4", 140 LB 40D, PROPRE
SOFIA AU (819)360-8114

Améli, 21 ans, 38 dd courbes, aucune restriction. Pt Gatineau,819-319-9969

AMUSANTE, super et sexy Samantha, Templeton, 819-663-7935

❤ ❤ ❤ BLONDE ❤ ❤ ❤
Gros buste, petite, 20 ans, 34DD, 22, 28, 105 lbs,(613)882-2244

CANDY, jolie femme 23 ans, cheveux châtains, ouverte d'esprit. Massage. Satisfaction garantie. (613)325-1136

CHANTAL
Sensuelle, jouets...9h.
613-237-6735,
www.chantallove.com

CHLOÉ, corps star porno, luxueux, recoit lun-ven, 10h-22h.
Engageons. (819)643-4872

CINTHIA, 18 ans, blonde, yeux verts, 5'4", 34C, 104 lb, (819)661-8111.

HONEY BUNNY
Chaude et sensuelle, se déplace,
819-209-3735

388 SERVICES D'ESCORTE

JENNIFER, vous m'avez retrouvé! (613)304-8003.

JOYEUX NOËL
Vanessa (819)319-0097

NOUVELLE débutante, rousse, 5'7", yeux pairs, 110 lb. 819-661-8111.

NOUVELLE Magalie, 20 ans, reçoit/déplace, 10h à 20h, 819-961-3682.

ROXY, 20 ans, pour de bons moments très chauds, se déplace 819-319-1313

SHIANNE, femme anglaise
Danseuse privée. 819-243-7166

SUZIE, 19 ans, châtaine, 5'7", 111 lb, 36C, (819)661-8111. Engageons.

TRÈS belle, 22 ans, voluptueuse, reçoit, Pte Gatineau, 613-276-6169.

❤❤ VICTORIA ❤❤
Brunette très sexy,
21 ans, 115 lbs,ouverture d'esprit,
Discret, (613) 552-2678

VICTORIA, gros buste,
cheveux longs roux. 819-776-4081

VOUS voulez du plaisir avec femme mature. Jessy 819-669-2959 Gatineau

LeDroitSurMonOrdi.ca

1 800 267-9555 613 562-0222

Les Experts

RUBRIQUES 332-374



332 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO

GATINEAU ÉLECTRONIQUE
Service de réparations à domicile pour télé, projection DLP/LCD Plasma, 819-243-4512.

334 APPAREILS MÉNAGERS, PETITS APPAREILS

POÊLE/réfrig., séc. Kenmore, bonne condition, 100$/chaque 819-962-2753.

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc.
Service complet d'entretien d'édifices
Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

FEMME fiable qui ferait ménage dans maison privée. Claudette 819-561-4239.

LES ENTRETIENS MÉNAGERS B.B. BOOMERS LTÉE
Service efficace et minutieux, résidentiel, commercial et industriel. Peintre sur demande, (819)790-3250



VOUS cherchez de l'aide pour venir à bout de vos corvées domestiques? Faites appel à nous, nous sommes une équipe d'expérience pouvant vous faciliter la vie! PRODUITS BIO, TARIFS COMPÉTITIFS, L'AIGLE BLANC NETTOYAGE, (819)210-9030

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

100% ABORDABLE, **Abattage et Emondage S.M**.,assurance complète. Estimation gratuite. 819-923-6782.
Meilleur prix garanti.

EXCAVATION ENVIRO
- Mini-pelle et chargeur sur chenilles
- Terrassement
- Transport en vrac petite quantité
- Travaux de tout genre
R.B.Q. 5593-5753-01; 819-360-0011

348 ARCHITECTURE, DÉCORATION

BEAULIEU Construction

PLAN DE MAISONS ET ADDITIONS PAR TECHNOLOGUE (613)323-7526

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

Ventilation Chauffage André Bernard Estimation gratuite

LÀ où l'expérience joint la qualité. Ventilation-Chauffage André Bernard. Venez visiter notre salle de montre (foyers). RBQ 8244784843
10e anniversaire, 819-246-3977

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RÉNOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678, 661-0679

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION



#1 CONSTRUCTION RÉNOVATION Alain Noël: 819-775-1553. Gypse, joints, peinture.

 # 1 EN OUTAOUAIS pour rénovation, MLP Construction, **819-328-2016.**

#1 EN RÉNOVATION int., finition de s/sol, céramique/bois franc/plancher flottant, peinture, etc., professionel et avec exp., 819-712-2887.

25 ANS d'exp., PNA RÉNOVATIONS, tout genre. Philippe au 819-568-6744.

CONSTRUCTELLE, entrepreneur général, rénovations int./ext., estimation gratuite, travaux garantis, RBQ.
819-213-2390

CONSTRUCTION M.B., entrepreneur général, membre APCHQ et RBQ, spécialiste en rénovations et constructions neuves, 819-743-4530

CONSTRUCTION Rénovation Aubut RBQ #8315150613, (819)210-5112.

RDQ Rebuts Débarras Québec SOSJUNK.CA

DÉMANTÈLEMENT de clôture, balcon, remise et garage, nettoyage de terrain. RDQ 819-595-1018/sosjunk.ca

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

HOMME à tout faire.
819-328-2529

★★★
HOMME À TOUT FAIRE
EN RÉNOVATION ET DÉNEIGEMENT
(819)503-5346

HOMME à tout faire pour petits travaux résidentiels, Pierre: 819-923-0586.

HOMME à tout faire, s/bains, céramique, plancher, plomberie, aménagement ext., patio et petits déménagements, travail propre et courtois, à prix compétitif. Rui: (819)664-5536.

le BRICOLEUR MULTI-TRAVAUX 819 328 2595

LE BRICOLEUR MULTI-TRAVAUX
S/bains, patio, division, bois franc, flottant, peinture. (Petites installations et réparations, urgence). 819-328-2595.

★★★
LES ENTREPRISES SÉVILLE
recherche installateurs de portes et fenêtres, salaire 35 à 70$/h,
819-664-3770

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION



Location de conteneurs
Un prix fixe, aucun casse-tête, disponibles en 10,12,16 et 20 verges cubes.
819-663-9665



LOCATION GODMAIRE
notre service n'a pas de limite
location de remorques
prix fixe imbattable 225$
819-669-3334

POUR vos rénovations, additions, armoires de cuisine, etc., beaucoup d'expérience, Florent, (613) 852-1929.

RÉNOVATION, finition de s/sol, joint, peinture, céramique, bois franc et flottant, patio, pavé, estimation gratuite, 7 jours/7, (613)816-5828

Les constructions KARLARI

RÉNOVATIONS GÉNÉRALES
Pose de gypse, joints, peinture, finition de sous/sol, couvre-plancher, finition ext., pose de vinyle Canexel et Maibec, pose portes et fenêtres. Travaux de tous genres. Estimation gratuite. Travail garanti. R.B.Q. Prix compétitif. 819-664-1127, 819-503-4988.

356 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.
TOITURES. Résidentiel et plat RBQ, APCHQ. 8294-4463-16
819-561-8905.

RAYMatte Couvreur & fils

COUVREURS Ray Matte & Fils
30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc.
819-663-3718

Entreprise TEV Toiture · Roofing

TOITURE T.E.V.
2e génération, plus de 40 ans d'exp., spécialité bardeaux, membranes soudées et déneigement. Estimation gratuite, 819-743-6457.

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

LES ENTREPRISES A. ROY électrique

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333.

Entrepreneur électricien
Bonjour Installation Réparation Électrique inc Résidentiel - Commercial Industriel

BONJOUR ÉLECTRIQUE. Travaux résidentiels et commercials, estimation gratuite, 819-663-6773, 819-962-6773

ÉLECTRIQUE SBD, **24/7**, estimation gratuite, (819)360-4780

LES ENTREPRISES Pierre Charlebois Inc.

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

LUMINAIRE encastré, pose de lustres de tous genres. René (819)360-5607.

NOUVELLE ANNONCE!
MAC'S Plomberie & Déblocage, Touraine, Gatineau, 819-778-4344

362 PLÂTRE, PEINTURE

NOUVELLE ANNONCE!
100% ABORDABLE, peinture. 819-712-0342 + PLÂTRE 819-661-2106.

100% GARANTI, plâtrage, peinture, plafond texturé, céramique etc. Estimation gratuite, (819)568-7738

RENOVATION DAVID BERGERON 819-246-5338 Plâtre, Plafond suspendu Gypse, Peinture Texture/stipple

100% PLÂTRE, peu de poussière, peinture, gypse, stuc, RBQ. **246-5338**

1 PEINTURE, moulure, tapisserie, Danny, 819-665-7006, 819-893-1257

A1 PEINTRE résidentiel, petits à gros travaux de peinture. 819-664-8532

PEINTURE DSJ , 1 ou + pièces, bon prix, 819-986-3738 ou 819-775-2659

PEINTURE ext./int., vraiment pas cher! Travaux légers. 819-319-6076.

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***

LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

ENTREPRISE en pose de revêtements souple et céramique (commercial), R.B.Q. Cell.: (450)518-0246 ou gravelroxton@cooptel.qc.ca

INSTALLATION et sablage de plancher de bois franc, 25 ans et + d'exp. S. Charron, 819-663-0935.

POSEURS de bois franc, professionnels, prix compétitifs, (819)921-2009.

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

★★★

SABLAGE, finition de planchers de bois franc. M. Cantin, 819-568-5342.

366 DÉMÉNAGEMENT

S.P. Petits Déménagements

#1 DANS L'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, espace de bureau personnel qualifié et recommandé.
819-643-2555

DÉMÉNAGEMENT d'ameublement et plus. M.V. : (819)329-5664

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

PETIT DÉMÉNAGEMENT MINIMUM $

DÉMÉNAGEMENT MINIMUM
À prix minimum sans minimum de temps. Le meilleur prix c'est garanti!
819-777-3188.

M. CRETES TRANSPORT
Déménagement à prix abordable,
819-360-2559

TRANSPORT de déménagement M.L.B., 15 ans. d'exp., Certificat pour pizza gratuite, (819)923-0099

370 DÉNEIGEMENT

1000% ABORDABLE
LES ENTREPRISES CDM
Déneigement résidentiel/commercial, (819)213-9292;(819)213-9290.

100% AVANTAGEUX,
prix compétitifs, (819)661-8859

100% SATISFAIT, PAYSAGISTE CT, à la souffleuse, Touraine & Côte d'Azur, (819)827-5180.

10 ANS d'exp., Constructelle, déneigement résidentiel et commercial avec pépine ou camion. (819)213-2390.

1 AUBAINE, termine 1er déc., résidentiel, commercial,
prix compétitif. (819)923-3232.

DÉNEIGEMENT TECHNI-SNOW SNOW REMOVAL

1 DÉNEIGEMENT TECHNI-SNOW
Spécialisé en déneigement résidentiel. Tracteurs avec souffleurs et lames anti-égratignures. Secteurs Hull et Aylmer. Places limitées!
819-682-8868. www.techni-snow.com

819-643-0542- À contrat ou à la fois, commercial, résidentiel, toiture, assurance, bon prix, fiabilité. 819-665-0266

AL DÉNEIGEMENT: résidentiel et toiture. Contacetz Alain, (819)213-1953.

370 DÉNEIGEMENT

Les constructions KARLARI

AVEC tracteur et souffleuse. Secteurs: St-René et boul. La Gappe. Contrat ou appels: (819)664-1127

C'Scellé, déneigement résidentiel, service hors pair, Masson-Angers, Buckingham, Gatineau, 819-665-2003

DÉNEIGEMENT à la souffleuse, contrat ou à la fois, (819)209-0098.

DÉNEIGEMENT à la souffleuse, secteurs Le Baron, Mont-Luc, Touraine, 819-360-1315, 613-298-4303

DÉNEIGEMENT
"backhoe", camion,(819)360-1971.

DÉNEIGEMENT de toiture, à partir de 99$. (819)918-8964.

DÉNEIGEMENT de toitures et d'entrées, quelques places disponibles. Appelez sans tarder! 819-743-4530.

NOUVELLE ANNONCE!
DÉNEIGEMENT DE TOITURES
Les entreprises Leblanc
estimation gratuite, (819)319-0632

DÉNEIGEMENT G.M. PLUS INC.
Gatineau, Hull, Ottawa, résidentiel et comm., souffleur, chargeur, gratte, **15%** avant 19 déc., (819)661-2707.

DÉNEIGEMENT
résidentiel-commercial, Hull. À la fois et sans contrat, 819-962-2407.

DÉNEIGEMENT résidentiel et commercial, Outaouais,(819)671-0116.

DÉNEIGEMENT TJO commercial ou résidentiel, estimation gratuite, bon service à bon prix compétitif
(819)777-4065 ou (819)208-4878

DÉNEIGEMENT
Toitures J. Bédard. Souffleuse, camion, backoe, résidentiel et commercial. Région Outaouais. Bon service. Estimation gratuite: (819)213-1369

LES ENTREPRISES PAG
Déneigement résidentiel & commercial. Secteur Templeton et Perkins. Paul Gauvreau, (613)223-4644.

PAYSAGEMENT TESSIER, déneigement résidentiel et commercial, à partir de 269.99$. Réservez avant le 1er déc. et obtenez 5 à 10% de rabais, 819-213-3367.

SECTEUR Buckingham et Masson, déneigement, entretien régulier ou sur appel, Jean-François, (819)661-9901.

SERVICE de déneigement, Gatineau, Scellant Millenium, (819)661-1454

SERVICES de déneigement avec "backhoe", 819-210-5112.

374 DIVERS

HOMME à tout faire avec camion et outils, entretien ext., peinture,rénovation, déneigement, etc. (819)635-5007.

REMBOURRAGE DL
25 ans d'exp., de tout genre travail garanti, 819-893-1070



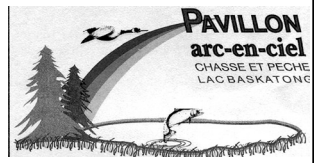


Découvrez la Petite-Nation en empruntant nos sentiers boisés, admirez des paysages pittoresques et rencontrez des gens chaleureux. «Quad mieux» pour profiter de la nature!
www.quadpetitenation.ca



GLISSADE EXTÉRIEURE SUR TUBES
sur pistes éclairées. Promenades en traîneau avec chevaux, cabane à sucre,
www.domaineangegardien.ca
819-281-0299

Tubes & Jujubes™
Le plus grand centre d'amusement intérieur pour enfants. Venez découvrir nos structures de jeux intérieures et profitez des forfaits fête d'enfants. www.tubesjujubes.com,819-773-1212.



Pavillon arc-en-ciel, 1-877-438-2965
- Ouvert à l'année;
- Pêche blanche (cabane, appâts);
- Chalets, chambres, sentiers VTT
- Repas, Bar...

CCN NCC
Canada

Une nuit dans le parc de la Gatineau Skieurs et raquetteurs, venez vous ressourcer dans le silence de la forêt! Profitez d'un soir de semaine pour passer la nuit dans l'un des refuges ou yourtes du parc de la Gatineau. Une expérience à ne pas manquer!
Pour de plus amples renseignements : 819-827-2020 • capitaleducanada.gc.ca/gatineau



WWW.PETITEROUGE.COM
Centre de vacances 5 étoiles avec hébergement incluant sentiers de ski de fond et de raquette. Ouverture le 28 décembre 2009. 1-888-426-2191

406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, ÉDUCATEURS

POSTES d'enseignants de français langue seconde, disponibles, à temps plein et à temps partiel, pour fonctionnaires fédéraux, avec bac et min. 1 an d'exp. d'enseignement aux fonctionnaires. Faire parvenir votre C.V. à: maribelle@lestrieonline.com

408 OFFRES D'EMPLOI

AGENT(E) DE LOCATION
Nous sommes présentement à la recherche d'un individu ayant la flexibilité à travailler le jour, le soir et les fins de semaine pour un poste à temps partiel. Le candidat sélectionné possèdera d'excellentes qualités en communication, des connaisances en tâches administratives et en location d'immeuble. Si vous répondez aux critères mentionnés ci-haut, envoyer C.V. par fax à l'attention de Danielle Paré au (613)729-7991 ou par courriel: dpare@osgoode.ca Seuls les candidats retenus seront contactés.

$$ ATTENTION CHOCOLAT $$
Vends tablettes et amandes enrobées, fais-toi beaucoup $$$
1-800-561-2395

BARMAIDS bilingues avec exp. pour emploi de soir à temps plein. Se présenter au Forum Resto-Bar, 18 rue de la Baie, coin St-Antoine et demandez Marc ou Frank.

BESOIN: hommes, femmes et enfants de belle apparence, "18 à 38 ans" et "3 à 12 ans", pour un catalogue de mariés. Auditions à Ottawa. 613-680-2730

BOUT Chouville, poste d'éducateur (trice) à temps plein. Télécopiez C.V.: 819-663-7339 ou contactez Maude au 819-663-7221.

408 OFFRES D'EMPLOI

CAPITAL PROPERTY GUARDIANS recherche PRÉPOSÉ(E)S à l'entretien de la patinoire du canal Rideau, salaire variable selon exp., de 12$/h jusqu'à 45,000$/année. Contactez Caroline au 819-246-3855.

CHAUFFEUR de camion classe 1 et 3, connaissant la région d'Ottawa. 613-248-0020: Patrick ou Michel.

CHAUFFEUR de «dépanneuse» avec exp., temps plein, horaire 44h/sem., comprenant sam. et dim. de 7h à 17h, salaire de base garanti. Stéphane: 819-771-7084.

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. **819-243-5316**.

CHAUFFEUR(E) de taxi: Buckingham, Masson Angers. (613)296-9186.

CHAUFFEUR (h./f.) pour camion dompeur, avec exp., détenir un permis classe 1 et 3 ou D Z, pour travail à Ottawa. (613)745-1100 (laissez mess.)

CHAUFFEUR(SE) de remorque "Towing", avec exp., 819-986-8344.

NOUVELLE ANNONCE!
CHAUFFEURS, partiel/plein, Taxi Loyal, 819-663-5252, 819-639-9292

CHERCHE homme à tout faire, exp. dans l'entretien, rénovation et réparation mineures pour un parc immobilier. Doit posséder outillage et véhicule, travail permanent, 40h/sem. Etre disponible pour urgence 24h/7, salaire et bonification selon exp. Faire parvenir C.V, à Marc, fax: 819-669-1456, téléphone: 819-923-0020.

COMPAGNIE de construction recher che monteur de charpente (framer) avec **3 ANS D'EXP. MINIMUM** pour travailler à Ottawa. Doit avoir scie à chaîne et véhicule. 819-213-7769.

408 OFFRES D'EMPLOI

LE•GROUPE•AIM

COMMIS ADMINISTRATIF recherché(e) pour un contrat au gouvernement. Veuillez faire parvenir votre C.V. ainsi que votre cote sécuritaire accompagnée de votre profil linguistique en toute confidentialité à Jennifer au: jwright@theaimgroup.ca

CONCIERGE
Nous sommes une compagnie dynamique qui recherche un(e) concierge ayant 2 ans d'expérience dans l'entretien et les travaux mineurs: électricité, plomberie, peinture. Le concierge doit habiter les lieux. Vous pouvez envoyer votre C.V. par télécopieur au: 613-729-7991 ou par courriel au dpare@osgoode.ca a/s: Danielle Paré. Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

CONCIERGE recherché(e) pour immeuble résidentiel à Gatineau (46 logements). Doit demeurer sur les lieux. Aucune réparation à effectuer. Entretien int. et ext. Lise Paquette: 819-568-5151 poste 307 du lundi au vendredi de 9h à 17h.

★★★

CONCIERGE résident, mature avec exp. en entretien et réparation. Bon salaire. 819-328-4845.

CONDUCTEUR camion de déneigement et pelleteur, débute dans le secteur d'Aylmer, 819-684-7355
Fax: 819-684-9494

COUPLE de concierge, mature, capable d'effectuer travaux de maintenance ainsi que l'entretien des immeubles. Faire parvenir C.V. par courriel au: louise@alja.ca ou au 86 rue Front, suite 204, Gatineau, Qc, J9H 6E9.

CUSINIER(ÈRE) demandé(e) avec exp., pour cuisine grecque et italienne. Se présenter au restaurant La Binerie au 109, rue Galipeau ou envoyez CV: labinerie@hotmail.fr

DAME de préférence, travail de soirée, résidence pour aînés, Ottawa. 613-799-7478 ou 613-837-9344.

DAME ou monsieur mature pour "booking" (cédule) du lun. au ven. de midi à 20h. Vous présenter au 99 boul. Gréber, Gatineau, demandez le gérant.

CHARTRO
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

CONTREMAITRE DE CHANTIER

Professionnel demandé

Doit avoir la satisfaction du client à cœur, être autonome, responsable, et avoir un très bon esprit d'équipe. Véhicule fourni par la compagnie. Salaire en fonction de l'expérience.

Faxer CV : 819 561-2007 ou courriel : syndie@chartro.ca
C12536208

CHARTRO
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

MENUISIER CHARPENTIER CONTRACTUEL DYNAMIQUE DEMANDÉ

Cartes de compétences requises, doit fournir camion et outils. Doit être responsable et avoir le souci du détail.

Faxer CV : 819 561-2007 ou courriel : syndie@chartro.ca
C12536207

VOUS AVEZ UN DOSSIER JUDICIAIRE?
- Vous cherchez un emploi?
- Vous avez besoin d'aide dans votre demande de pardon?
- Vous voulez retourner aux études?

Appelez au CPSP
819 776-2777
59, rue Marengère Gatineau
Gratuit – bilingue - confidentiel
805527497

DÉMÉNAGEMENT SLBL
Installateur de système de bureau demandé avec expérience. Doit connaître Teknion ou Hayworth ou Steelcase, etc... 819-771-2525 entre 8h et 16h, demander Jean-Marc.

OPPORTUNITÉ D'AVANCEMENT
- Nouveaux postes disponibles
- Moyenne de 850 $ (et plus) par semaine
- Formation complète offerte
- Nombreuses possibilités d'avancement
- Bilinguisme essentiel

Appelez le 613 231-3337
C01535366

Super C
Hull du Plateau est à la recherche de :
CHEF CAISSIER
COMMIS D'ÉPICERIE DE NUIT
COMMIS FRUITS ET LÉGUMES
Communiquez avec Daniel Barry au 819 772-2230 ou télécopiez votre C.V. au 819 772-9915
Courriel : ms025958opr@metro.ca
C16536202

ÉDUCATRICES demandées diplômées et non diplômées, 819-205-3530. Faire parvenir C.V. à l'adresse : garderiefutureinstein@videotron.ca

HO HO HO!!, distribution PUBLI-SAC, secteur Gatineau, Bonus hivernal, seul(e) ou famille, 819-712-3751

INSTALLATEURS de portes et fenêtres, avec exp., (819)790-0637

JOURNALIER et aide-journalier, immédiatement, avec exp., avec permis de conduire, travail en anglais, à Aylmer.
819-684-7355, fax: 819-684-9494.

LIVREUR(SE) demandé(e), restaurant chinois. (819)771-2491.

Les pharmacies Johanne Giguère affiliées à
Familiprix
recherchent une
CHEF COSMÉTICIENNE
à temps plein.

Salaire compétitif et avantages sociaux.

Apportez votre C.V à l'attention de Éric St-Jean
Courriel : eric.st.jean@bellnet.com
425, La Vérendrye Est, Gatineau
C12536069

★★★

LES ENTREPRISES SÉVILLE recherche installateurs de portes et fenêtres, salaire 35 à 70$/h, 819-664-3770

LIVREUR, cuisinier avec exp. Nouveau MozzaPizza, boul. Labrosse, Robert, (819)360-9296.

NOUVELLE ANNONCE!
LIVREUR DEMANDÉ (h./f.)
La Presse dans le secteur Aylmer (Gatineau)
Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles de nuit (terminé pour 7h) du lundi au samedi. Revenu de 1,100$/mois.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec Patrick au 819-665-9665

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!
MÉCANICIEN(ne) d'exp. pour mécanique générale, 819-568-2591.

MÉCANICIEN(NE)
Doit avoir expérience et connaissances en entretien de camions et de machinerie lourde. Tél.: 819-455-2229, fax: 819-455-9778.

ON VOUS CHERCHE...OUI VOUS!! Vous cherchez un environment très dynamique? À haute énergie? Venez vous joindre à notre équipe.
Notre compagnie offre:
- Taux horaire fixe
- 380-800$ par semaine.
-Devez être bilingue
Appeler Gabrielle au 613-288-2445

PARTIR EN AFFAIRE…ÇA VOUS DIRAIT ?
Vous voulez avoir votre propre entreprise? Vous joindre à une équipe championne? Vous voulez travailler sur la route? Nous vous offrons la possibilité de combler toutes ces attentes. Vous aurez la responsabilité de desservir nos clients dans un secteur préétabli en tant que sous-traitant. Si vous êtes intéressé, veuillez envoyer votre curriculum vitae à smartel@dicomexpress.com ou par fax : (613) 739-1782.

PERSONNEL pour entretien ménager commercial, temps plein et partiel, avec auto, Yolanda, (819)243-4404.

PRÉPOSÉ(E) à l'entretien ménager pour résidence psychiatrique à Ottawa, de minuit à 8h. Envoyez C.V. par fax au: 613-745-6060.

NOUVELLE ANNONCE!
PERSONNEL pour imprimerie et copie avec exp., connaissance digitale, service à la clientèle. Se présenter avec C.V. au 260 boul. St-Joseph.

RECHERCHE Belles Filles 18 ans +, Comme modèles, 5' et plus, Très Payant, Maintenant (613)742-8606

CSN COURS SÉCURITÉ
La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures
AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.
QUAND : 7 au 10 janvier 2010
OÙ : CSN, 408, rue Main, Gatineau
HORAIRE :
7 & 8 janvier : 15 h à 23 h
9 & 10 janvier : 8 h à 16 h
COÛT : 120$ (payable à l'inscription)
INSCRIPTION ET INFORMATION : mardi au jeudi entre 14 h et 17 h **819 643-4957**
Bureau fermé du 18 décembre 2009 au 4 janvier 2010
A03530934

RECHERCHE infirmière auxiliaire, urgence. Tél.: 819-777-6939, demandez la préposée des employées. Vous pouvez nous envoyer votre C.V. par fax: 819-777-2013.

RECHERCHÉ: personne dynamique, entrepreneur avec aisance à parler en public. Domaine d'activité: télécommunication et énergie. Région: Gatineau, Ottawa. Communiquez avec nous, 514-316-9757

RECHERCHE personnel d'entrepôt avec exp., temps plein, de nuit, pour région Ottawa. Bon salaire. Patrick ou Michel au 613-248-0020 ou C.V. par fax au: 613-739-3961.

REMPLAÇANT(E) garderie, 1 jr/sem., 819-669-9563.

TRANSPORT ROBINSON FRÈRES ENR. BROS. REG. SPÉCIALISÉ

RÉPARTITEUR (h/f) dans le domaine du camionnage avec exp. et connaissances des lois de transport Québec et Ontario, bilingue, connaissance de MS Word, Outlook et Internet. Bonne rémunération selon exp. et qualifications. Avantages sociaux. Poste permanent à temps plein. Envoyer C.V. par courriel: ron@robinsonbrothers.ca ou appelez Rick ou Ron Robinson au (819)663-8834.

★TERRASSEMENT OUTAOUAIS★ recherche backhoe et opérateur pour déneigement, 819-775-6246.

408 OFFRES D'EMPLOI

★TERRASSEMENT OUTAOUAIS★ recherche camionnette et opérateur pour déneigement, 819-775-6246.

TOILLETTEUR(EUSE) demandé(e), bonne rénumération. 613-263-1633

JUNIC
POSTES DISPONIBLES
-Estimateur
-Adjointe administrative
-Dessinateur senior
Pour détails voir site web: junic.ca/fr/carrieres
C16536253

DESROK EXCAVATION
MÉCANICIEN MACHINERIES LOURDES
- 5 ans exp. min. carte PEP un atout
- Très bonne rémunération, poste permanent temps plein
- Bonne ambiance et condition de travail

Envoyer C.V. par couriel à claudelaurin@desrok.ca ou appelez au 819-213-9679
C16536294

Pépinière du Golf
APPRENTI MÉCANICIEN
pour entretenir flotte de camion
- Bonne rémunération selon exp.
- Poste permanent temps plein
- Travail de soir lundi au vendredi
- Bonne condition de travail

Envoyer C.V. par courriel à **claudelaurin@desrok.ca** ou appelez le **819 213-9679**
C16536297

La Relance Outaouais
Club de recherche de l'emploi
Vous avez fait tout en votre pouvoir pour trouver un nouvel emploi et rien ne fonctionne. Au Club de recherche d'emploi, nous serons là pour vous aider. Vous trouverez et c'est gratuit! Pour Info : La Relance Outaouais, 819 770-6444, www.larelance.ca
C16536403

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

GROUPE SOMITEL
recherche personne sérieuse pour travail au téléphone Salaire+commission+bonis. Recherche aussi livreur. Contactez le 819-777-4889.

RECHERCHE étudiant(e)s, temps partiel, 4h le soir de 17h à 21h (flexible) du lundi au vend. et le sam. de 10h à 17h pour service de télémarketing. Doit avoir de l'enthousiasme et aptitude en communication. Possibilité de travail à la maison. Salaire: 10$/h.
Nathalie au 819-777-6683.

412 PERSONNEL DE BUREAU

NOUVELLE ANNONCE!
quantum
AGENT(E)S D'INFORMATION BILINGUES REQUIS POUR JANVIER
Pour projets à court et long terme, 18,29 $/h durant la formation, 19,56$/h après. Doit être disponible pour faire des changements de quarts entre 6 h 30 et 23 h. Expérience en centre d'appel ou en service à la clientèle. Vérification du casier judiciaire requise/cote de sécurité valide. Envoyez C.V. à ottio@quantum.ca. Téléc. : 613 230-7711. www.quantum.ca

LeDroitSur MonOrdi.ca

SUBARU OUTAOUAIS

Dû à une croissance continue, nous devons embaucher un(e)

APPRENTI TECHNICIEN(NE) EN MÉCANIQUE AUTOMOBILE

Exigences :
- Expérience requise
- Connaissance des véhicules japonais
- Facilité à travailler en équipe
- Ponctuel(le)
- Ordonné(e)

Salaire selon expérience et qualifications.

Envoyer votre C.V. à :

Érik Perreault
Directeur du service après vente
890, boul. St-Joseph,
Gatineau, QC, J8Z 1S9
ou par télécopieur : 819 777-1256
Courriel : service_subaruoutaouais@yahoo.ca
C12535995

412 PERSONNEL DE BUREAU

NOUVELLE ANNONCE!
quantum

AGISSEZ MAINTENANT!
15+ postes bilingues en service à la clientèle à pourvoir.
(Bonnes aptitudes au téléphone en anglais et en français)
14$/h, temps plein.
Contactez-nous maintenant au 613-237-8888
ou par courriel au: ottawatemp@quantum.ca
Référence: REP

MaxSys
STAFFING - PLACEMENT

POSTES ADMINISTRATIFS
Environnement Canada
Patrimoine canadien
MaxSys recherche des candidat(e)s avec expérience chez: Environnement Canada ou Patrimoine canadien.
Conactez: hendrick@maxsys.ca
www.maxsys.ca

RÉCEPTIONNISTE-téléphoniste bilingue avec exp., habiletés de travail sur différents logiciels. Temps plein. Télécopiez votre C.V. Pierre au 613-742-7050 ou courriel: pierrel@starship.ca

SECRÉTAIRE bilingue, exp. en assurance générale, préférablement licencié RIBO. Envoyez C.V. par télécopieur: 613-241-0352.

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

ASSISTANT(E)-dentaire bilingue recherché(e) pour poste temps partiel avec possibilité de temps plein. Clinique de haute technologie. Télécopiez C.V. au 819-685-2347 ou par courriel: karinne@drdessureault.com

ASSISTANTE-DENTAIRE, temps partiel, aucun soir, secteur **Manoir des Trembles.** Télécopiez C.V. au: 819-595-9198

CLINIQUE dentaire de Hull recherche secrétaire et assistant(e), temps plein permanent. Contactez Michel Côté, 600 St-Joseph, Hull, 819-776-4944. Fax: 819-771-8171 ou cliniquedentairedehull@hotmail.com

HYGIÉNISTE bilingue, temps plein de jour, pour clinique dentaire Aylmer, 819-682-1919, fax: 819-682-5290.

HYGIÉNISTE-dentaire demandée, temps plein, tél.: 819-669-8825, fax: 819-669-8629.

HYGIÉNISTE dentaire recherché(e), temps plein, exp. un atout. C.V. au 601 av. de Buckingham, QC, J8L 2H4, fax: 819-281-6150, tél.: 819-281-3368.

RÉCEPTIONNISTE DENTAIRE à Ottawa, avec exp., temps plein, 4 jours/sem., doit connaître ABÉLdenté Envoyez C.V. par fax: 613-792-4970; ou par courriel info@drbouclin.com.

SOINS DES PIEDS
Personne qualifiée en clinique, temps plein. Clientèle assurée. Equipe dynamique. (819)777-9997

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

COIFFEUR(euse) à temps plein pour Salon Novy, très achalandé, (819)210-5000.

COIFFEUR(EUSE) d'exp. demandé(e) du lun. au ven., de 9h à 18h. Issam ou Lyne: 819-775-7937 ou 613-296-1110.

COIFFURE D'AUJOURD'HUI est à la recherche d'une esthéticienne et une technicienne en pose d'ongles, clientèle établie, (819)921-8982.

COURS pose d'ongles, jour et soir. 819-246-7040, 819-568-3406.

LOCAL à louer pour esthéticienne, très achalandé, secteur Hull, 819-561-6779

RECHERCHE coiffeur(euse)s, commission ou location. Contactez Evelyne au 819-246-0005.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

ABSINTHE recherche gérant(e) bilingue avec exp. Connaissance des vins nécessaire. Se présenter avec C.V. entre 14 h et 17 h du lun. au vend. au 1208 rue Wellington Ouest, Ottawa.

★★★ CAFÉ MOCA LOCA ★★★
★ 550 DE LA CITÉ ★
recherche personnel temps plein/partiel. Super ambiance! Vous présenter avec C.V. ou contacter Frank au: (613)218-5553. ★

NOUVELLE ANNONCE!
CAFÉTÉRIA demande service au comptoir, lun. au ven., CAFÉ YUMMIES, 819-712-0802 Elie.

COMMIS réceptionniste, restaurant chinois Li-Ho, (819)771-2491.

CUISINIÈR(E), livreur(s) et réceptionniste demandé(e)s, Pizza La Différence, 212 St-Joseph, Hull. 819-770-0008

CUISINIER(ère) avec exp., CHEF à temps partiel, 613-324-0459

CUISINIER(ÈRE) d'expérience pour déjeuner, temps plein ou partiel, salaire très compétitif, s'adresser à Ginette: 819-213-1371 avant 16h.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

CUISINIER(ÈRE), min. 5 ans d'expérience pour déjeuner, dîner, souper, temps plein. Envoyez votre C.V. à: famillesdemers@videotron.ca

DEMANDE livreur(se) avec voiture, temps partiel/fin de sem. Après 19h: 819-568-0024, sauf les lundis: fermés.

GRILLADERIE MARCUS et Pasta & Vino recherche barman/barmaid avec exp. ou à la retraite, connaissances en vin un atout. Apportez C.V. au 325 Village Gréber, secteur Gatineau.

LE MATINAL recherche un aide-cuisinier, bilingue avec 2 à 3 ans d'expérience pour une gamme complète de déjeuners et de dîners. Horaire variable, entre 5h30 et 16h, incluant les fins de sem. Salaire à discuter selon l'expérience. Marlene: 819-685-9175.

L'ORÉE DU BOIS, CHELSEA
recherche plongeur(se), le soir, temps plein et temps partiel. (819)827-0332.

Offre d'emploi

McDonald's à Hull recherche un(e) assistant(e)-gérant(e), temps plein. Avantages concurrentiels, plans d'assurance, possibilités d'avancement. Contactez Adil au 819-712-2589 Courriel : adil@restaumac.com

COOPSCO
WWW.COOPSCOOUTAOUAIS.COM

OFFRE D'EMPLOI (saisonnier)
Services alimentaires – UQO
Pavillon Alexandre-Tâché

• **1 poste de 2e cuisinier (ère)**, 37.5 h/sem. Préparation chaud et froid.

Plusieurs avantages sociaux :
- Lundi au vendredi de jour
- Salaires concurrentiels
- Milieu de travail amical et dynamique
- Assurance-vie, soins médicaux, soins dentaires, assurance invalidité à court et long terme

Entrée en fonction : le 4 janvier 2010.

Date de fermeture des concours : 18 décembre 2009

Pour plus d'informations, consultez la section « Offres d'emploi » au www.coopscooutaouais.com.

Télécopiez votre CV à Danielle Ducharme au 819-778-1682 ou courriel : alimentaireat@coopsco outaouais.com

RESTAURANT DELI CHENOYS
recherche cuisinier avec exp. temps plein et temps partiel, jour, soir, nuit. Se présenter au 120 boul. de l'Hôpital, entre 14h et 16h.

RÔTISSERIES FUSÉE DE GATINEAU ET HULL
recherchent cuisiniers (h./f.), préposés (h./f) au comptoir et livreurs (h./f.), temps partiel ou temps plein. Veuillez apporter votre C.V. au 306 boul. Maloney Est à Gatineau ou au 46 Montclair à Hull.

SERVEUR(euse) demandée pour soir et nuit, temps plein ou partiel, Ginette au 819-213-1371.

SERVEUR(SE) bilingue avec exp. temps plein et partiel pour le Forum Sport Resto Bar. Se présenter au 18 de la Baie, coin St-Antoine, Gatineau.

SERVEUSES bilingues avec exp. pour emploi de soir à temps plein, pour club Pigale à Gatineau. Se présenter au 99 boul. Gréber, demandez le gérant.

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

CONSTRUCTION M. DESCOTEAUX
entreprise en pleine expansion recherche poseur (h/f) de bardeaux d'asphalte, rémunération selon exp., carte de santé sécurité et permis de conduire requis, (819)962-0509.

EQUIPE de couvreurs et couvreurs de toitures plates, avec exp., et main-d'oeuvre avec exp. Bon salaire. 613-697-6010.

MENUISIER, 2 ans d'exp., pour constr. résidentielle (backing), doit avoir véhicule, Ont. Soir, 819-281-2238

TIREUR de joints, avec exp. demandé(e)s au 613-738-1234.

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE un(e) mécanicien(ne) avec 4 à 5 ans d'exp., salaire selon exp. et à discuter. Faire parvenir C.V. gilbertc1@videotron.ca

501 LOGEMENTS À AYLMER

1 BELLE chambre, rez-de-ch., nouvelle céramique, s/bain complète, 4 appareils, stat., non chauffé ni éclairé, rue tranquille, derrière Parc de la Gatineau, accès à la cour, 650$, libre, 613-808-8644. 613-894-2056

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, accès internet, quartier neuf, libre, 700$/mois, 819-775-8992.

2 CHAMBRES, 1er janv., secteur marina, neuf, bois, 845$, 819-332-1589

2 CHAMBRES, 680$, rénové, stat., eau chaude, stores. 613-222-6547.

2 CHAMBRES, Aylmer/Rivermead, neufs, à partir de 995$. Disponibles maintenant. 613-720-6035.

2 CHAMBRES, cour, foyer, 900$ chauffé, non éclairé. 613-601-2324.

2 CHAMBRES de luxe (maison), neuf, prises lav./séc. 795$, bois, céramique, coup de coeur assuré! 819-664-0629.

2 CHAMBRES, meublé, très propre, idéal retraité, stat., 819-639-7757.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig.,, remise ext., stat., 700$. (819)209-2002.

3 CHAMBRES, court ou long terme, garage double, semi-dét., 1,400 pi car, 1,075$, 819-684-1041/819-208-6710.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, grand, stat., prises lav./séc., 700$, (819)775-8460.

819-246-4663
BRIGIL.COM



CONSTRUCTION 2009
app.-condo, très chics, 2 chambres, déc.-janv., entrées privées, bois, céramique, 2 "walk-in", douche séparée, clim., remise ext., 5 appareils, près autobus, 12 min. des ponts, 1,050$. 819-771-8019.

DOMAINE DES 4 VERSANTS, condo rénové à découvrir, 2 chambres, planchers bois/céramique, prises lav./séc., entrée privée, boisé, près de la marina et boul. des Allumetières. Pas de chien, à partir de 695$, (819)682-7999 (819) 213-0722. louise@alja.ca

**********PROMOTION*******
DOMAINE DE LA MARINA, complexe rénové à découvrir, 2 chambres, luxueux, planchers bois et céramique, prises lav./séc., stat. int. gratuit pour 55 ans +, pas de chien, à partir de 675$ (819)682-7999, (819)213-0722, louise@alja.ca

502 LOGEMENTS À GATINEAU

100% CALME, 637 NOTRE-DAME grand 3 1/2, très propre, prises lav./séc., stat., 525$, 819-457-1119.

1-1/2 CHAMBRE, 650$/mois, chauffé, éclairé, prises lav./séc., 1 stat., pas d'animaux, **libre,** (819)827-8808.

1 CHAMBRE, 1er étage, chauffé, non éclairé, 575$, (613)265-7384.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, 1er jan., 450$, non chauffé, non éclairé, 819-561-7568.

1 CHAMBRE, 1er janv., 600$ chauffé, éclairé, Express Vu. 819-210-8103

1 CHAMBRE, 1er janv., 89 Versailles, rénové, 2 appareils, calme, 525$, non chauffé, non éclairé, stat., balcon, 613-421-9388.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, (3-1/2) chauffé, eau chaude, stat., très propre, près parc et magasins, fév., 600$,1-866-468-1021

1 CHAMBRE, 318 Main, chauffé, éclairé, 625$. 819-319-6262

1 CHAMBRE,460$, semi-s/sol, non chauffé, non éclairé, 819-643-3625.

1 CHAMBRE, 667 Notre-Dame, non chauffé, non éclairé, semi-s/sol, 525$, 819-923-3103 ou 819-921-3120.

A LOUER
ALSA
IMMOBILIER • REAL ESTATE
1, 2, 3 CHAMBRES OU PLUS
– APPARTEMENT
– CONDOMINIUM
– MAISON RANGÉE
– SEMI-DÉTACHÉ
Plusieurs modèles dans tous les secteurs
Construction neuve ou rénovée
Possibilité de location avec option d'achat
Aylmer – Hull
Michel 819 213-0722
Gatineau - Masson -Angers – Buckingham
Germain 819 213-9998
A07531196
AYLMER – HULL – GATINEAU
MASSON-ANGERS – BUCKINGHAM
À LOUER

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, à partir de 575$, secteur Templeton, près autoroute 50, immeuble récent, libre, 819-246-3902.

1 CHAMBRE, déc. rénové, poêle, réfrig., buanderie, pas d'animaux, 525-550, eau chaude 819-776-0593

1 CHAMBRE, duplex, chauffé, éclairé, meublé, libre, 750$, 819-568-8898.

1 CHAMBRE, neuf, très grand, rue Notre-Dame, près baie Mclaren, 600$, non chauffé/éclairé, 819-208-1677

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, 505$, libre, 819-986-5352.

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, poêle, réfrig., 400$, 819-643-4975.

1 CHAMBRE, près des promenades, récent, 4 appareils, stat., 630$, non chauffé/éclairé, libre, 819-921-1545.

★★★
1 CHAMBRE
près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 585$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., poêle, réfrig., pas d'animaux, 1 stat., 525$, chauffé, élcairé, près boul. Lorrain, 819-669-0539.

1 CHAMBRE, rue du Vigneau, 575$ chauffé, éclairé, stat., 819-743-6690.

1 CHAMBRE, rue Oak, stat., 575$, (819)427-9083, (819)712-0307.

1 ET 2 chambres, libre, central, prises lav./séc. stat., 535/595$. 613-261-5050

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 ET 2 chambres, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

★★★
1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $570+. 819-561-3324

1 ET 3 chambres, non chauffés, non éclairés, 2 stat. ch., prises lav./séc., libres, 550$ et 700$, (819)923-0403.

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, libre immédiatement **819-213-1995**

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 BELLES chambres, déc./jan., triplex, constr. neuve, luxueuse, semi/sol, 328 Hétu, 1 stat., prises lav./séc., stores incl., 1,120 pi car., près coin Main/ St-René, face à un beau parc, secteur central, tranquille, 795$ non chauffé non éclairé.Marc Tassé 819-328-0844.

2 BELLES chambres, févr., mars, avril, **triplex, style condo**, céramique, bois, 700$, 819-671-1722.

2 BELLES chambres, près des Promenades, s/manger, 1er mars, pas d'animaux, céramique, bois, 705$, non chauffé, non éclairé. 819-568-0568.

2 CHAMBRES, 1er fév. chauffé et éclairé, bloc en béton, 645$, Gaetan 819-243-1509.

1-2-3 chambres
GARÇONNIÈRE
CHOIX DE CONDOS MEUBLÉS ET ÉQUIPÉS
Secteur Hull et Gatineau
Excellents choix de logements et condos
MAISONS UNIFAMILIALES
LE GROUPE BRIGIL
LOCATION
OPTION D'ACHAT DISPONIBLE
WWW.BRIGIL.COM
B04533515
819 568-1771 ou 819 923-1771

MOT MYSTERE

ARBRES - Un mot de 7 lettres

E	V	E	S	U	T	P	Y	L	A	C	U	E	R	T
T	E	N	E	G	L	A	N	T	I	E	R	I	U	O
V	E	N	T	I	S	C	T	E	N	X	H	A	E	C
C	N	O	R	T	M	O	I	I	R	U	X	T	L	E
E	U	I	S	E	C	O	R	M	I	E	R	U	F	I
N	A	S	L	I	I	B	P	G	E	R	T	F	O	A
C	I	I	H	E	T	R	E	O	E	B	E	N	O	H
R	A	C	I	M	P	S	U	M	N	R	E	J	E	T
O	E	N	U	U	I	I	O	M	G	A	U	L	I	S
U	S	I	P	O	L	N	C	I	I	R	A	L	O	C
E	S	I	B	K	D	C	E	E	V	E	L	A	N	I
L	A	R	B	O	R	E	E	R	A	E	L	Y	I	O
E	R	E	I	N	I	B	O	R	U	L	N	E	P	N
I	T	R	I	D	E	A	U	L	E	E	T	R	Y	M
S	U	M	A	C	O	U	P	E	L	A	R	D	O	R

ALLEE
ARBORE
ARBREUX
AUNE
BOIS
BRIN
CHICOT
CIME
COLA
CORMIER
COUPE
DOUCIN
ECOT
EGLANTIER
ELEIS
EMONDOIR
ENCROUE
ENTER
EPICEA
ESSART
EUCALYPTUS
FLEUR
FUTAIE
GAULIS
GENET
GOMMIER
GREFFE
HAIE
HETRE
HOUX
INCISION
LAYER
MELIA
MURIER
MYRTE
NERE
OKOUME
ORNE
PELARD
PIN
REJET
RIDEAU
ROBINIER
SCION
SEC
SEVE
SIPO
SUMAC
THE
TILLEUL
TRONC
ULCERE
VELANI
VENTIS
VIGNE

Solution du dernier problème : JAILLIR

16 décembre 2009 No 2290

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er fév. et janv., 665$, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., bois flottant, buanderie. 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er jan., un mois gratuit, non chauffé, non éclairé, bois flottant, prises lav./séc., près Plaza Gatineau, très propre, 1 stat., remise, 819-568-4498 ou 819-778-4481.

2 CHAMBRES, libre, poêle, réfrig., 37 rue Claire, 819-210-7415 ou 819-208-7092.

2 CHAMBRES, libre, s/sol duplex, construction 2007, lav./séc. inclus, bois flottant, très propre, secteur Labrosse/St-René, 710$, 819-360-2515.

2 CHAMBRES, rénové, triplex, 645$, non chauffé/éclairé. 819-664-3519.

Domaine du Parc
1 cc, 2 cc et 3 cc
Près de tous les services
Immeuble de béton. Venez rencontrer Jean pour connaître nos promotions.
819 246-3307
C01535357

2 CHAMBRES, 1er jan., un mois gratuit, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., lave-vaisselle incl., près boul Maloney Est et Lorrain, 819-568-4498, 819-778-4481.

2 CHAMBRES, 1er janv./fév., 6 logis, Gréber, prises lav./séc., remise int., s/manger, 665$, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er janv./févr./mars, 675$ chauffé/éclairé, 2 appareils, planchers bois, buanderie, 819-568-4099.

2 CHAMBRES, 1er janv., févr., site exceptionnel entouré d'arbres, Côte d'Azur, très spacieux, plancher flottant et céramique neufs, stat. abondant, 840$. 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 400$: 2 premiers mois ensuite 695$. Prises lav./séc., 1,100 pi car., 2 stat., Mont-Luc. 819-328-6722.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 1er janv., 695$, 819-319-2447.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre 1er janv., 625$, 819-827-3708, 613-261-4063.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, plancher flottant au salon, près autobus, oct., 819-568-4498 ou 819-778-4481.

2 CHAMBRES, près des Promenades. 810$/mois, non chauffé, non éclairé, 819-246-3902.

★★★
2 CHAMBRES
près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 660$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

2 CHAMBRES, rue Curé Presseault, prises, janvier, 670$. 819-773-8175.

1 chambre et studios
+Bénificiez du club social des aînés résidants
545, de Pointe-Gatineau
louez à partir de **605 $/mois**
Les Immeubles E.T. ASSE
www.etasse.com 819 568-5151 poste #5
C02535344

★★★
2 CHAMBRES, boul. Gréber, prises lav./séc., rénové, pas de chien. Josée: 819-213-4501

2 CHAMBRES, boul. Hôpital, rénové, tranquille, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 650$. (819)743-6955.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 600$, pas d'animaux, libre, 819-561-0356.

★★★
2 CHAMBRES, près Promenades, endroit idéal pour personnes agées autonomes, ascenseur, chauffés, éclairés, grands, 695$. (819)328-4845.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, grandes fenêtres, Mtée paiement/St-René, dans triplex, rénové à neuf, chauffé/éclairé, prises lav./séc., pas de tapis, non-fumeur, 750$, (819)664-6452.

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
PROFITEZ DE NOTRE VASTE CHOIX D'APPARTEMENTS RÉNOVÉS
1, 2 ET 3 CHAMBRES
Prix compétitifs
Voir notre site web pour détails
Aylmer
Marcel **819 213-3455**
Hull
Marcel **819 213-3455**
Gatineau
Sylvie et Jacques **819 360-1031**
Denise **819 246-9144**
André **819 246-2136**
C07535683

2 CHAMBRES, chauffé, prises lav./séc., libre 12 déc., reste du mois gratuit. 819-643-1070, après 18h: 819-918-1500.

2 CHAMBRES, condo deluxe, neuf, 1,235 pi. à 1,800 pi. avec loft, 50 ans et plus, non-fumeur, foyer, clim., Boul. Lorrain et Montée-Paiement, 945$ et plus, jan. ou fév., (819)773-8175.

2 CHAMBRES, construction neuve, planchers céramique et bois, 850$, 819-664-6152, 819-643-9092

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, grand, tranquille, frais peint, 745$, 1er jan., **A voir!** 613-842-8970, 819-827-0855.

2 CHAMBRES en coopérative, libre 1er janv., Pour info: 819-643-1760.

2 CHAMBRES, s/sol, 3 appareils incl., accès lav./séc. 650$, 819-246-9707.

2 CHAMBRES, s/sol, très beau et grand, 1er jan., 690$, (819)671-2477

2 CHAMBRES, sur 2 étages, grande cuisine, 2 s/bains, près autobus, libre (à discuter), 810$/mois, 819-561-9191 ou 819-775-5356.

2 x 2 CHAMBRES, 1145-1147 Notre-Dame, 2 stat., rangement int./ext., non chauffé, non éclairé, 650$/mois. 819-663-5002.

3 BELLES chambres, Près Labrosse style condo, prises lav/séc. libre, 750 $ pas de chien, 819-743-5455.

3 CHAMBRES, foyer, 2 stat., prises lav./séc., 775$, libre, 613-720-5454.

3 CHAMBRES, 15 jan.-fév., 25 de l'Acadie, 820$, non chauffé, non éclairé, 613-263-3012, 819-771-7391.

3 CHAMBRES, 816 rue Main app. 1, prises lav./séc., stat., 750$, 819-439-6089.

3 CHAMBRES, à partir de 685$/mois, libre, eau chaude, poêle, réfrig et stat. inclus, Denise: 819-246-9144

3 CHAMBRES, condo neuf, secteur Cheval-Blanc, spacieux, très luxueux, à partir de 850$. 819-213-9998. Demandez notre promotion!

3 CHAMBRES, grand bel app., 795$, 819-328-6262.

3 CHAMBRES, grand, chauffé, 755$, 819-664-2699.

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, grand, triplex, bois, **chauffé**, calme, stat., 855$. Bien situés, pas d'animaux, 819-643-8316.

3 CHAMBRES, haut de gamme, non-fumeurs, calmes, matures, avec références, 1,150$, chauffé, 819-773-7768

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 1er déc., 750$. 819-643-0027.

★★★
3 CHAMBRES
près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 750$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578 .

4-1/2, SECTEUR Templeton, 750$, près des services. Contactez le 819-271-5871 lumi_faucher@hotmail.com

4 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 975$, 540 Gréber, 819-775-6203.

4 CHAMBRES, près des ponts, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, cour privée, pas d'animaux, 900$, après 18h, 819-669-8011.

819-669-4663.
BRIGIL.COM

BORD de l'eau, Jacques-Cartier, garçonnières et 1 chambre, 425-605, chauffé, éclairé. Bernard après 18h, 819-743-4190.

GARÇONNIÈRE, chauffée, éclairée, angle Montée Paiement, grandes fenêtres, 550$, libre. 819-243-7297.

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE COMPLÈTEMENT RÉNOVÉ SURVEILLANCE VIDÉO CAMÉRA
1 et 2 chambres, 23 du Barry, coin Du Barry/Gréber, à partir de 550$, aucun tapis, libre, 819-246-5692.

504 LOGEMENTS À HULL

1-2-3 CHAMBRES, près Ottawa, du Portage et musée, 819-664-2500.

1-2 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de 669$, libres.
(819)778-3103

1-2 CHAMBRES + garçonnières, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de 595$, **819-777-7410.**

FAUT VOIR!
146 BERRI, 2 1/2, tout incl., meublé, 695$, 1-877-934-4354.

175 MUTCHMORE, idéal pour retraité(e), propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble. **819-778-3449, 819-778-4481, 819-568-4498**

Radisson
LES JARDINS
Studio, 1 ch., 2 ch. et suite DISPONIBLE :
1 logement nouveau concept
À partir de **580$**
Bienvenue chez vous!
2, rue Radisson, suite 106, secteur Hull
819 771-7441
jr@oxfordproperties.com

Jacques-Cartier
LES APPARTEMENTS
1 ch., 2 ch. et 3 ch.
Faut voir!
108-65 boul. Fournier, secteur Hull
819 771-2666
ajc@oxfordproperties.com
OXFORD
C02534526

Au Complexe d'Hélène
Studio, 1 c.c., 2 c.c. et 3 c.c.
Une bienvenue cordiale et des prix chaleureux
819 770-9720
C02535346

1 CHAMBRE, 10 Ste-Hélène, rénové, libre, balcon, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, 550 $, (819)420-3846

1 CHAMBRE, 129 Moussette chauffé éclairé 625$ non fumeur 819-777-6432

1 CHAMBRE, 21 Larose, 590$, non chauffé, non éclairé, aucun tapis, stat., cour arrière, libre, 819-827-1804.

1 CHAMBRE, 450$, s/sol, près UQO, 4 appareils inclus + stat., non chauffé, non éclairé. 819-921-1773.

HABITAT DU LAC LEAMY
À 10 MIN. D'OTTAWA
STUDIO à partir de 569$ tout inclus
Tarifs spéciaux pour aînés

Studios, 3½, 4½
(819) 776-1112
bwalk.com
C02535377

1 CHAMBRE, 600$/mois, chauffé, éclairé, centre-ville, propre. Michel au 819-775-9313 (soir).

1 CHAMBRE, 64 René-Marengère, 4 appareils, accès cour, stat., non-fumeur, pas d'animaux, 819-771-9102

1 CHAMBRE, à sous-louer (10 mois), 1er janv.,620$ tout incl. 819-503-6326.

1 CHAMBRE, bois flottant, buanderie au s/sol, non chauffé, non éclairé, 538$/mois, 1er jan., 819-568-4498 ou 819-778-4481.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, centre-ville, non chauffé/éclairé, aucun tapis, stat., 500$, poêle. réfrig, prises lav./séc., près d'un parc, piscine communautaire et à quelques min. à pied de prom. du Portage., 819-665-2345.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., poêle, réfrig., 600$, 819-503-7755.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, près St-Joseph et St-Raymond, 600$ à 750$/mois, 613-220-0889.

1 CHAMBRE, Cité-des-Jeunes, 630$, chauffés, éclairés, très grand, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. **819-661-5596, 819-328-4845.**

1 CHAMBRE, **déc.,** 615$, entrée privée, prises lav./séc., stat., Le Plateau, 819-205-1551.

ELK
PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
JOYEUSE FÊTES
2 & 3 Chambres: Poêle • Frigo • Chauffé • Stat. Inclus. • Bois Francs • Balcon • Très Spacieux • Dépanneur • Service D'urgence • Transport en commun
À Partir de 650$/mois
819-777-5444
C02535380

NOUVEAU!
1 CHAMBRE, déc.-jan.-fév., Cité-des-Jeunes, très grand, chauffé, eau chaude, buanderie, bois franc, tranquille, 645$, 819-777-4128.

1 CHAMBRE, entrée privée, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1 stat. incl., 525$, libre, (819)685-9009.

1 CHAMBRE et garçonnière, poêle, réfrig., libre, 819-328-6699.

1 CHAMBRE, face Galeries, 480$, s/sol, 819-595-9253

OSGOODE PROPERTIES
FAUBOURG DE L'ÎLE
101 Sacré-Coeur
1, 2 et 3 chambres à partir de 679 $
Chauffé, éclairé, cuisinière, frigo inclus, stationnement disponible, piscine ext., dépanneur.
819 778-3266
C05535320

1 CHAMBRE, grand, 700 pi , 2 balcons, secteur île de Hull, rénové, pas de stat., 575$, non chauffé, non éclairé, 819-210-7070.

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, bois franc, 650$, 819-607-0639.

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, frais peint, près des galleries de Hull, 560$, 819-328-4008.

1 CHAMBRE, petit, libre, près de l'université et des services, chauffé, éclairé, 575$ + stat., 613-797-4353.

1 CHAMBRE, rénové, 550$, chauffé, 2 appareils, libre, (819)923-1243.

VILLAGE CITÉ DES JEUNES
420, CITÉ DES JEUNES
2 CHAMBRES
à partir de 735$
Promotion : obtenez 1 mois GRATUIT
(certaines conditions s'appliquent)
PRÈS DU CÉGEP DE L'OUTAOUAIS
819 771-4299
OSGOODE PROPERTIES
C02535372

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., lav./séc., **non-fumeurs**, entrée privée, stat., près autobus, pas d'animaux, remise ext., 1er janv., 590$, 819-595-5893

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, poêle, réfrig., non chauffé ni éclairé, libre, 495$, références exigées, jour: 819-771-6858

1 CHAMBRE, près du Plateau, dos au parc de la Gatineau, bois flottant, "walk-in", très grand, balcon, 625$, non chauffé, non éclairé, 819-923-1311.

LOGEMENTS 3 C.C., À PROXIMITÉ DU PARC LEAMY, SECTEUR HULL (GATINEAU)

14-3 Bériault	630 $
15-1 Goyette	640 $
15-4 H. Gauthier	630 $
13-1 Joanisse	640 $
19-4 Lambert	630 $
23-2 Lambert	640 $
23-3 Lambert	630 $
27-3 Lambert	640 $

Information : 819 827-0888
C02535498

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, très propre, 2e étage, non chauffé ni éclairé, 575$, 819-771-8943

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., **819-778-3266.**

1 ET 2 CHAMBRES, 420 boul. Cités- des- Jeunes, à partir de 635$ tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres. **819-771-4299.**

1 et 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, 1 stat., 725$, libre, 819-770-5629.

1 ET 2 CHAMBRES, édifice paisible, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim., stat., remise incl., 819-771-7206

2 1/2, 550$ + Hydro, 2 appareils, non-fumeur, 16 Lévesque, 613-323-7526

2 BELLES chambres, déc., des Noisetiers, appareils, 819-210-6515.

LE SALABERRY
576, CITÉ DES JEUNES
1, 2 ET 3 CHAMBRES
à partir de 669$
TOUT INCLUS
819 778-3103
OSGOODE PROPERTIES
C02535322

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 11 Verdun unité 4, 625$, libre, semi s.-sol, très éclairé, prises lav./séc., stat., aucun tapis, pas chauffé ni éclairé, entrée privée, possibilité d'entreposage. (819)661-1292

2 CHAMBRES, 1er janv., 750$, chauffé, non éclairé, haut de Mont-Bleu, 819-503-4673.

2 CHAMBRES, 1er janv./févr., Mont-Bleu, 565$, prises lav./séc., 6 logis, plancher bois, 819-743-4985

2 CHAMBRES, 1er janv./févr., Mont-Bleu, très grand, (rénové à neuf: bois et céramique partout, armoires de couleur, spacieux), prises lav./séc., lave-vaiselle, 2 stat., près de tout, 685$/mois, 819-360-6967.

2 CHAMBRES, 1er janvier, 635$, haut Mont-Bleu, rue et immeuble paisibles, parc en face, prises lav./séc., rangement, 819-770-9861

LOGEMENTS À LOUER
Nouvelle construction (Secteur Le Plateau)
• Planchers de bois et céramique
• Air climatisé pour certains
• Armoires de couleur
1 chambre (700 $)
2 chambres (895 $ - 925 $)
Ces logements sont disponibles pour décembre, janvier et février.
819 205-1551
C02535496

2 CHAMBRES + 1 garçonnière, près Galeries, poêle, réfrig., stat., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, (613)488-3632, (819)777-3381.

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit, déc.,** Le Plateau, impeccable, entrée privée, prises lav./séc., stat., 805$, 819-205-1551.

2 CHAMBRES, 4 appareils, Mont-Bleu, 650$. 819-773-7989.

2 CHAMBRES, 625$, rue Leduc, pas de stat., 613-724-6926.

2 CHAMBRES, 83 Lucien-Brault. Stat., chauffé, éclairé 700$. Jour: 613-233-3719, soir: 613-523-8802, 613-371-8763.

2 CHAMBRES, beau et grand, 4 appareils, chauffé, 775$, 819-328-6262.

CITATION SECRÈTE

16 décembre 2009

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de John Fitzgerald Kennedy

L	S	I	T	T	T	E	S	T	E	L	E	G	E
R	T	I	L	I	D	E	E	L	A	S	C	R	F
A	U	A	V	I	B	R		S					E
N			R			E		D					

SOLUTION du dernier numéro
La vérité, ce n'est point ce qui se démontre, c'est ce qui simplifie.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, chauffé, grand balcon, bois franc, 675$, 819-503-5487

2 CHAMBRES, chauffé, Jumonville, remise int./ext., grand semi-s/sol de triplex, lave-vaisselle, 1 stat., pas d'animaux, libre, 675$, (613)816-3409.

2 CHAMBRES, édifice paisible, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim., stat., remise incl. 1er janv.,630$, 819-771-7206.

2 CHAMBRES, grand, chauffé, 2 étages, 740$, (819)319-6262

2 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 675$, 819-771-7206.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, à partir de 620$, non chauffé, non éclairé, 568-4498, 962-4477 ou 778-4481

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, ensoleillé, non chauffé/éclairé, stat., dernier étage, 670$. (819)665-2979.

OSGOODE PROPERTIES

700, ST-JOSEPH

Garçonnière, 1 et 2 chambres à partir de 595 $

Près du Casino et Les Galeries de Hull. Accès sécurisé, porte d'entrée automatique, stationnement intérieur disponible piscine intérieure, sauna, salle communautaire, dépanneur, chauffé – éclairé, cuisinière – frigo.

819 777-7410

C05535321

2 CHAMBRES, haut Mont-Bleu, frais peint, libre, stat., balcon, pas de tapis, prises lav./séc., 625$. 819-595-9588.

2 CHAMBRES, Le Plateau, 5 appareils, non chauffé, non éclairé, balcon, 850$/mois, libre, 819-777-1960.

2 CHAMBRES, libre, 4 appareils, rénové, très grand, stat., pas d'animaux, très près de tout, 685$, (819)777-5545.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, libre, éclairé, secteur tranquille, 4 appareils, 730$, non chauffé ni éclairé, 819-923-3125.

2 CHAMBRES, libre, Vieux-Hull, 600$, non chauffé/éclairé, (819)790-9003

2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, grand,libre, stat., 830$, 819-962-1926.

2 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, 4 appareils, non fumeur, sur 2 étages, enquête de crédit, 750$, 819-771-6411.

2 CHAMBRES OU GARCONNIÈRE, tout inclus + stat., (613)297-5885

2 CHAMBRES, rue Laurier, très propre, poêle, réfrig., prises lav./séc., 860$, 613-262-2770.

2 CHAMBRES, stat., non chauffé, non éclairé, idéal adulte tranquille, 625$, libre. Après midi: 819-776-4123.

2 CHAMBRES + s/travail + s/lavage, non chauffé ni éclairé, céramique/bois franc, 1er janv., 700$, 819-772-8594

2 CHAMBRES, tout rénové, 2 appareils, prises lav./séc.,700$ +Hydro, déc. gratuit, libre, 819-664-7776.

2 CHAMBRES, triplex, centre-ville, prises lav./séc., 700$. 819-664-8242.

2 ET 3 chambres, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 720$ +. Tél.: (819)328-4845, (819)328-4704.

FAUT VOIR!

3 CHAMBRES, 1er févr., 1er 2 mois 495$, Le Plateau, logis de 2 étages, 1,350 pi car., 945$, 613-262-1980.

3 CHAMBRES, **déc.**, Le Plateau, unitié de coin, prises lav./séc., 1,200 pi car., stat., 895$, 819-205-1551.

3 CHAMBRES, jan., non chauffé, non éclairé, 715$, (819)790-9003.

3 CHAMBRES, semi-s/sol, triplex, Le Plateau, foyer, 2 stat., remise, balcon, 819-329-0110 ou 613-894-4862

819-776-4663
BRIGIL.COM

GRAND 1 1/2 semi-meublé, libre, piscine int., près de tout, 700 boul. St-Joseph, 514-239-2223, 819-777-7410.

MANOIR des trembles, 2 chambres, 1,300 pi², 1,550$, meublé, Hydro incl., Michael Lederman, Royal Lepage, agent immobilier, 613-323-5656
www.louergatineau.com

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 620$ ET 2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 600$. 819-281-3579.

1 CHAMBRE, libre, entièrement rénové, (819)210-0942.

2 1/2 MEUBLÉ, libre, 268 av. de Buckingham, 420$, 819-986-2600.

2-1/2 PIÈCES, centre-ville, meublé, rénové à neuf, 450$, 819-986-6139.

2 CHAMBRES, duplex, cour arrière, rénové, 675$/mois, non chauffé, non éclairé, 819-669-7432.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., plancher flottant, espace de rangement, stat. inclus, prises lav./séc., 600$, libre, 819-281-8714

★★★

2 CHAMBRES, près des services, spacieux, luxueux, insonorisation supérieure, pas de chien, à partir de 695$, 819-213-9998.www.alja.ca

2 CHAMBRES, prises lav./séc., remise, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Idéal personne seule ou semi-retraitée. 650$. 819-281-6389

4 CHAMBRES, luxueux, plafonds cathédrales, foyer, gazebo, cour clôturée, remise, fév, 925$, 819-962-4615.

SEMI-DÉT., 3 CHAMBRES, clim., aucun escalier, const. neuve, projet domiciliaire, idéal 50 ans +, 975$, 819-923-4335.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1-2-3 CHAMBRES, à partir 625$, construction neuve, 819-209-1319.

1-2-3 CHAMBRES, avec garage, constr. neuve, luxueux, vue sur la rivière, à partir de 695$. 819-213-9998. Demandez notre promotion!

1 CHAMBRE, libre, prises lav./séc., bois flottant, 425$, 613-864-6966.

1 CHAMBRE, rue St-Jean-Baptiste, 450$ non chauffé ni éclairé, 1 stat., 819-743-6690

2 CHAMBRES, 600$, prises lav./séc., libre, pas d'animaux, 819-986-8580.

2 CHAMBRES, rénové, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, remise, stat., pas d'animaux, libre, (819)961-3418, 819-962-3418.

2 CHAMBRES, secteur Angers, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, plancher flottant, 590$, libre, (819)281-2556.

3+2 CHAMBRES, 1,100 pi car avec s/sol dans triplex, près écoles et supermachés, libre, 925$ 819-790-8430.

3 CHAMBRES,695$, Masson, près du traversier, dans triplex, 1 stat. Pour info: 819-246-3902.

3 CHAMBRES, chemin du Quai, remise, près école et traversier, 2 stat., libre, 775$, 819-986-7345.

3 CHAMBRES, IMMENSE, libre et 1er févr., 1,400 pi car., prises lav./séc,. très grande cour, 20 min. d'Ottawa, 779$. 613-794-1389.

3 CHAMBRES, libre., 650$
819-281-3878.

3 CHAMBRES, sur 2 étages, secteur Angers, 2 stat., cour, 800$, non chauffé, non éclairé, 819-986-6139.

ANGERS, 1 chambre, libre, joli petit semi s/sol, très paisible, non-fumeur, pas d'animaux, 500$, 819-281-2648.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

2 CHAMBRES, 1er déc./janv., 650$, 3 min. des pentes de ski. 819-457-4343.

2 CHAMBRES, très privé, idéal adultes, 7 min. du pont Alonzo, 800$ non chauffé, non éclairé, 819-661-5595.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1 CHAMBRE, rénové, chauffé, éclairé, 650$, libre, 819-773-7522.

BORD DE L'EAU, St-Pierre-de-Wakefield, très ensoleillé, app. 1 chambre, entrée privée, chauffé, éclairé, lav./séc., libre, 650$. 819-457-4948.

ST-Pierre, grand logis, bien ensoleillé, chauffé, éclairé, repeint à neuf, plancher flottant, céramique,1 chambre, remise ext., stat privé, pas d'animaux, non-fumeurs. 600$/mois, libre 1er jan., 819-457-2861.

514 LOGEMENTS AUTRES

1 CHAMBRE, Thurso, 3 pièces, idéal personne seule ou mature, non-fumeur, pas d'animaux, très propre, 1er janv., 575$, 819-743-9917

GRACEFIELD, 3 chambres, non chauffé, non éclairé, libre 1er jan., 580$/mois, 819-463-2334.

ST-PIERRE, 2 chambres, bois franc, rénové, chauffé, 700$, (819)319-6262

THURSO, 1 chambre, lav./séc. incl., 470$, chauffé, libre, (819)328-5845.

516 LOGEMENTS ONTARIO

613-824-4059
BRIGIL.COM

VANIER,1 chambre, chauffé, éclairé, non fumeur, pas d'animaux, libre. 750$, 613-863-5881

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

1-1/2, 2-1/2, NON-fumeur, lav./séc., chauffé/éclairé, 776-4514, 664-0582.

1 CHAMBRE, au mois, sans fumée, 700$ tout incl., comme à l'hôtel, Mont-Bleu, 819-770-6780, 613-296-7770.

GATINEAU, studio, 1 chambre, meublé, lav./séc., câble, entrée privée, aucun tapis, 635$/mois, 819-663-8768.

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

HULL, 1 chambre ou garçonnière, bail de 3-6-9 ou 12 mois, non-fumeur, 819-772-2929.

HULL, 3-1/2, meublé, tout inclus, près du centre-ville, pour professionnel. 1 mois et +, 819-771-0944



WWW.CONDOGATINEAU.COM

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible,613-862-7735

Depuis 1946 à votre service

LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau

1-2 chambres et studios
Bail au mois

N'apportez que vos effets personnels !

819 568-5151
poste 5
www.etasse.com

Les Immeubles L'TASSE

C02535341

520 CONDOMINIUMS À LOUER

1-2 CHAMBRES, neufs, Aylmer/Rivermead, à partir de 725$. 613-720-6035

2 CHAMBRE, rue Vaudreuil, près Place du portage et du musée, 819-923-1771.

2 CHAMBRES, condo, neufs, 1,200 pi car., 1er déc., 1er janv., 895$, pas de chien, 613-223-4946.

2 CHAMBRES deluxe, neuf, 1,235 pi. à 1,800 pi. avec loft, 50 ans et plus, non-fumeur, foyer, clim., Boul. Lorrain et Montée-Paiement, 945$ et plus, janvier, (819)773-8175.

2 CHAMBRES, Monsarrat, 2 s/bains, stat. int., rangement, pas chauffé ni éclairé, clim., 1,050$. (819)360-3276

3 CHAMBRES, 1er janv., planchers flottants/céramiques, 2e étage, très propre, accès piscine et court de tenis, 1,100$, 819-360-2515.

3 MINUTES du Pont Champlain. Superbe condo, aménagement de qualité Aylmer vue sur le golf et piste cyclable 819-661-4409.

3 MOIS gratuits, 995$, condo neuf, option d'achat, foyer. 819-665-4989.

819-328-2371
BRIGIL.COM

995$, 3 MOIS gratuits, condo neuf, option d'achat + foyer. (613)720-6035.

CONDO, 1 chambre, vue panoramique, rue du Coteau, libre, 635$, (819)663-6521 ou (819)955-8032.

CONDO luxueux, secteur Le Plateau, 2 chambres, balcon, places de rangement, non-fumeur, pas d'animaux, 1,095$, libre, www.versailles.ca, 819-319-4006.

CONDO neuf avec vue spectaculaire sur la rivière. Secteur de choix, 7 minutes du parlement, 819-661-4409

HULL, Monsarrat 1 (près pont Champlain), de prestige, 2 chambres, 2 s/bains, 5 appareils, clim., stat. int., 1,350$, 819-962-6515, 819-778-2441.

HULL (Val Tétreau), 2 chambres, près parc Moussette et l'UQO, de qualité supérieure, avec place de rangement, non-fumeurs, pas d'animaux, 1,200$/mois, libre, 819-778-3020.

HULL, vue sur la rivière, Cloison-béton, 2 chambres, 2 s/bains, foyer, 6 appareils, clim., stat. int., sécurité, 15 min. centre-ville, 1,400$ 613-290-6139

NEW EDINBURG, 2 chambres, clim., 5 appareils, bois franc, rénové, garage int., 1,500$, libre, 613-992-4886.

NOUVEAUX condos luxueux, secteur Le Plateau, 2 chambres, insonorisation supérieure, bois franc, céramique, stat., près de tout, libre, à partir de 975$, 613-880-4975.

PLATEAU AYLMER, luxueux condo 2 chambres, bois franc, céramique, foyer, penderie (walk-in), 1,025$, 819-918-8101 ou 819-271-9691.

***********PROMOTION***********
3 CHAMBRES, 100% rénové, près de la Marina, vue sur rivière. contr. béton, plancher céramique, bois, stat. int., à partir de 850$, 819-213-0722 ou 819-213-2748, courriel: louise@alja.ca.

SUPERBE condo, 2 chambres, foyer, clim., centre-ville Gatineau, 895$ non chauffé ni éclairé, 819-213-1776.

SUPER spécial d'automne sur condos neufs, à louer ou avec option d'achat, 3 mois gratuits, faites vite, l'inventaire baisse. (819)568-1771, (819)923-1771.

522 GARÇONNIÈRES

1ER jan., 2-1/2 meublée, buanderie, 485$, propre, stat., 819-243-9364.

2 GARCONNIÈRES + 2 chambres: poêle, réfrig., chauffés, éclairés, 550-750. 819-503-6906.

NOUVELLE ANNONCE!

AYLMER, 1 chambre, chauffée, éclairée, clim., meublée, câble, 5 appareils, stat., idéal personne seule, 650$. 819-682-7579.

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, 525$, 1er janvier, 819-643-0621.

GATINEAU, 231 Élisabeth, tout incl., idéal personne agée autonome, 475$, (819)923-3103.

GATINEAU, à 2 pas du Costco, tout incl., propre, 525$ Cell. 613-698-8886

GATINEAU, garçonnière neuve, rez-de-ch., entrée privée, porte patio sur la cour, au bord de l'eau, chauffé, éclairé, clim., câble, meublé, stat., non fumeur, pas d'animaux, idéal pour dame seule, 650$, (819)669-0446

HULL, 23 rue Meunier, libre, 460$ tout incl., non-fumeur, 819-246-3617.

HULL, 550$ tout incl., 2 grandes pièces, céramique, bois franc, buanderie, balcon, stat., appareils , 819-771-6266.

HULL, près CHVO et UQO, 2 appareils, câble, chauffée, éclairée, non-fumeur, pas d'animaux, 450$/mois, libre 1er jan., 819-770-2255.

524 CHAMBRES

100% A1, 390$, non-fumeur, tout incl., rue St-Louis, **819-246-8166.**

10 MIN. de Hull à la campagne, tout compris, 400$/mois ou à la sem., aussi app. 2 chambres. 613-266-0255.

1-1/2 BORD DE L'EAU. Spacieuse, privée, meublée, câble, calme, propre, sécuritaire, près Gréber, 420$, idéal travailleurs+références, 819-246-0850

124 DE CARILLON, Hull, centre-ville, tout inclus, 360$. 819-595-4479.

FAUT VOIR!

146 BERRI, chambre, tout inclus, à partir de 375$. 1-877-934-4354.

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 330$. 819-360-2241

1ER CHOIX, 395$, secteur Du Barry. 819-712-1304, (819)243-1306.

30 ANS +, **$400**, grande, entrée privée, téléphone, câble, stat., **819-319-3536**.

350$ - ANGERS (Gatineau), privée, idéal travailleur(se), 819-281-0574.

$420, GATINEAU, privée, neuve et propre, tout incl. 613-796-3633.

ANGERS, 400$, libre, non-fumeur, stat. possibilité meublée,613-292-8121

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 819-664-3667

AYLMER, 3 chambres à louer dans maison privé et tranquille, meublée ou non, libre, près de tout, pas d'animaux, 375$ tout incl., 819-684-5928.

AYLMER, maison neuve, 400$ nég., accès à tout, libre, 819-775-8992.

CALME, câble, tél., 400$/mois, idéale 30 ans et +. 819-329-3119.

CHAMBRE neuve, 16 pi X16 pi, meublée, télé, câble Télémax, plancher de bois, stat., idéal femme non-fumeuse, libre, 375$/mois, 3 rue Robert Savoie, Gatineau, 819-775-8964.

CHELSEA, 1er fév., maison fumeur, site enchanteur, avec salon, téléphone, satellitte, haute vitesse, lav./séc., stat., 350$, 819-827-5626

ENTRÉE PRIVÉE
GATINEAU, près du Costco, spacieux, tout inclus, 375$. Cell: (613)698-8886

GATINEAU, 325$, tranquille, près autobus/la 50, tout incl., 819-669-5086

GATINEAU, câble, meublée, chauffée, éclairée, 1er déc. 819-246-7498.

GATINEAU, libre, s/sol, 325$, Internet, câble incl., 819-923-5575.

GATINEAU, près du nouveau Wal-Mart, sécuritaire, surveillance avec caméra vidéo + toutes les commodités, buanderie, meublée, câble, clim. incl., à partir de 340$. 819-561-7142.

HULL, chauffée, éclairée, appareils, non-fumeur(euse), pas d'animaux, 300$/mois, 613-262-7608.

HULL, grande, près autobus, 390$ Internet incl., références, (819)772-9094

HULL, idéal personne tranquille ou retraitée, stat., 350$. 819-771-7006.

HULL, près gouvernement, chambre meublée, câble, conciergerie, 350$, 819-671-7111, 819-319-2142.

HULL, près Ottawa, meublée, tout incl., piscine, luxueux, buanderie, 500$/mois, 613-297-2577.

NOUVELLE ANNONCE!

IDÉAL femme non-fumeuse, Hautes Plaines, privilèges, stat., 819-661-5160

MANOIR DU MOULIN, GATINEAU 167 de la Canipco, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./séc., conciergerie. 819-319-0632, 819-743-7724.

TEMPLETON, entrée privée, cuisinette, libre, stat., (819)643-5255.

524 CHAMBRES

TOUT incl. (chauffé, éclairé, câble, Internet). Secteur Du Versant, Gatineau, près autobus + services.613-292-1594

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

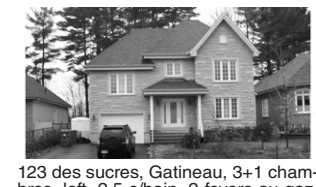
CHAMBRE simple, avec salon, pour personne avec autonomie physique, surveillance 24h, repas, lavage et soins personnels inclus, résidence Jean Bosco, (819)664-1582

SECTEUR Aylmer, Résidence Fran-Serge, détenant certificat de conformité du Ministère, semi-autonomes et Alzheimer, 819-682-5116.

530 MAISONS À LOUER

0$ COMPTANT, 1,000$ remise en argent à la signature, 3 maisons unifam. à louer avec option d'achat. Secteur Mtée Paiement, Main et Labrosse. 819-360-1693

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, option d'achat, neuf. 819-923-6272.



123 des sucres, Gatineau, 3+1 chambres, loft, 2,5 s/bain, 2 foyers au gaz, s/-sol fini, alarme, 5 appareils, 2,000$, cessation bail, références, 1er ou mi-mars, 819-503-3347 ou 819-755-7523.

MAISONNETTE À LOUER

3 étages,
4 ch. à coucher et 2 salles de bain.
Cour arrière clôturée, près des Promenades et du transport en commun.

C02533347

819 246-3307
info@immomarketing.ca

1,410 PI CAR, Aylmer/Rivermead, maison-jardin, 2 étages, 3 chambres, s/sol, garage, à partir de 1,275$/mois, (613)720-6035.

3 CHAMBRES, 2 étages, Templeton, près de tout, 1,200$, non chauffé ni éclairé, 1er mars, 18h +: 819-669-7817

3 CHAMBRES, près Marché By, Ud'O, pistes cyclables, stat., cour arrière, 4 appareils, 1,700$ 613-799-6089.

3 CHAMBRES, unifam. rénovée, cour clôturée, près boul. Labrosse, 950$. Option d'achat. 819-775-1661.

NOUVELLE ANNONCE!

4 CHAMBRES, 2 s/bains, foyer électr., rue St-Arthur, 850$, 819-329-5758.

819-776-4663
BRIGIL.COM

À LOUER avec option d'achat. Solution pour problème de crédit. 3 chambres + s/sol fini, secteur hôpital Gatineau, 6,000$ dépôt, 1,150$/mois. **SonarHomes.com** ou 819-661-5970.

AYLMER, en rangée, à louer: 1,200$ 3 chambres, armoires neuves, rénovée, garage. Après 18h: 613-601-8222.

AYLMER, parc Champlain, rue Molière, 3 chambres, 2½ s/bains, 5 appareils, foyer au gaz, garage, clim., 1,400$. 819-360-3276.

BUCKINGHAM, maison 2 chambres, pas d'animaux, 700$, 1er janv. 819-671-4225, 613-990-5773.

★★★

GATINEAU, 3 chambres, maison en rangée, 10 min. d'Ottawa, bois/céramique, rénové à neuf, cour clôturée, 995$, 819-213-9998, 819-213-0722

GATINEAU, 3 chambres, maison en rangée, secteur Templeton, bois/céramique, s/sol fini, cour clôturée, piscine, 1,195$, non chauffé, non éclairé, libre, www.versailles.ca, 819-319-4006

GATINEAU, duplex, neuf, 2 chambres, prises lav./séc., 860$, non chauffé, non éclairé, 1er déc., 819-923-1039.

GATINEAU, grand semi-dét., 2 chambres, plancher flottant, céramique, non chauffé, non éclairé, 1,095$/mois, 819-319-4006. www.versailles.ca

HULL, 3 chambres, bois franc, près casino, hôpital et autoroute, 1,200$, chauffé, éclairé, 819-319-3099.

HULL, semi-dét., 3 chambres, libre, 1,150$/mois. Micheline Lévesque Milone, Remax Vision, 819-661-2120.

LAC McGrégor, 2 chambres, accès au Lac, 1,150$, 819-210-5972

MAISON jardins, 995$/mois, garage, bois franc, 3 chambres, foyer, 819-665-4989

530 MAISONS À LOUER

PLATEAU AYLMER, maison-jardin, 3 chambres, garage, foyer au gaz, bois franc, céramique, 1,275$, 819-918-8101 ou 819-271-9691.

SEMI-dét., 3 chambres, 740$, (819)319-6262

UNIFAMILIAL 2008, Aylmer, 3+1 chambres, s/sol fini, entrées séparées, foyer, s/familiale, deck, cour clôturée, 2 s/bains, 1,549$, 1er févr., (613)596-9329 ou 613-799-0619 .

534 CHALETS À LOUER

1 OU 2 CHAMBRES, 4 SAISONS: www.domainedenis.ca. N.-D.-du-Laus. (819)664-6698.

À TREMBLANT, bord lac, chalet de 3 chambres, foyer, 350$/sem. et +. (819)688-3347. www.chaletsjfb.ca

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d' Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAURENTIDES! Réservez tôt pour Noël! 819-664-1127 pour inf.: www.lechaletducoeur.com

NOUVELLE ANNONCE!

VAL des Bois, chalet, bord de l'eau, neuf, équipé, paisible, disponible pour Jour de l'An. Marc: 819-243-6665

542 À PARTAGER

MAISON, **non-fumeurs**, chambre meublée, pièce commune cuisine et s/bain, possibilité de stat., 2 min. de l'autobus, 375$, 819-595-5893.

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, 800$/mois, Chantal: 819-772-4663.

0$ COMPTANT- 3 MOIS GRATUITS À partir 525$/mois, condo neuf, Plateau Symmes.Rolande 613-720-6035.

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, à partir de 1,200$/mois, condo luxueux. 97 Ernest-Gaboury, 819-328-2371

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, à partir de 800$/mois, condo luxueux. Le Plateau, 819-665-4989.

0 COMPTANT/mise de fonds condos neufs, 1 et 2 chambres 550$ à 775$/mois...possibilité immédiate Aylmer/Rivermead Rolande 613-720-6035

0$ MISE de fonds, condo: possession rapide, moins cher qu'un loyer, 542$/mois et +, Chantal 819-772-4663

0 MISE fonds, condo, 2 chambres, 820$. Marc Antoine 819-923-6272.

0 MISE fonds, condo, 2 chambres, 820$. Marc Antoine 819-923-6272.

3 MOIS gratuits! 995$ +, condo, neuf, 2 chambres + foyer, (819)661-4409

JUNIC

Condos Bruxelles
LE PLATEAU (SECTEUR HULL)

819.595.5962

360° junic.ca Visites virtuelles

C05535650 RBQ#2346-5966-46

NOUVELLE ANNONCE!

3 MOIS gratuits, 995$, condo neuf, option d'achat, foyer. 819-665-4989.

3 MOIS gratuits, neuf, 2 chambres, condo + foyer, 995$ +. 819-665-4989

535 BOUL DE LA GAPPE
2 chambres, 1,184 pi car., unité de coin (est-sud), clim., céramique et planchers flottants.175,000$ avant le 31 déc. 2009, 179,000$ après. libre 1er avril (819)568-7801 et 819-639-7801

819-776-4663
BRIGIL.COM

CONDO du Plateau Hull
possession nov. et déc. 2009
0$ mise de fonds
Chantal Deneault 819-665-4989.

MAISON-Jardin, boul., Riel, 2 chambres, cour privée, garage double, frais condo: 205$, 179,900$, 819-775-9921

OFFRE SPÉCIAL - 12 MOIS GRATUITS, condo neuf, foyer, option d'achat. À qui la chance!613-720-6035

PENTHOUSE 2 niveaux, 2 chambres, rénové, décoré professionnellement, tableaux, meublé au complet, literie, etc. Appareils électr., 2 stat, tout près de l'hôpitral de Gatineau. Disponible maintenant, 205,000$, 819-578-6635.

552 MAISONS EN ONTARIO

819-962-6554
BRIGIL.COM

554 MAISONS AU QUÉBEC

0-0 COMPTANT/MISE DE FONDS Plateau Symmes (coin Vanier/boul. du Plateau (moins de 10 min. du centre-ville d'Ottawa) MAISONS et CONDOS NEUFS. 613-720-6035.

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits bungalow à partir de 1,500$, 613-797-1664

554 MAISONS AU QUÉBEC

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, 0 mise de fonds, condo neuf, 1 chambre: 742$, 2 chambres, 1,088$, tout inclus, Chantal: 819-665-4989.

NOUVELLE ANNONCE!
0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, à partir de 1,200$/mois, neuf, immédiatement, secteur Hull, 819-665-4989.

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, condo, semi-dét., maison jardin, unifam. Immédiatement, 819-923-6272.

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits. Faut voir! Maison neuve. 819-661-4409.

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, jolie résidence, neuf, 819-595-4663.

JUNIC
POSSESSION RAPIDE!
Semis, Unifamiliales et Maisons de ville
LE PLATEAU (SECTEUR HULL)
819.595.5962
360° junic.ca
Visites virtuelles
C05535651 RBQ#2346-5966-46

0$ COMPTANT 3 mois gratuits, neuve, possession rapide. 613-277-2141

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, superbe maison neuve, 613-720-6035

0 COMPTANT/mise de fonds, superbes maisons jardins, semi-dét. et unifamiliales neuves(façade en pierre) dans un secteur boisé, tranquille, nouvelle école primaire, Aylmer/Rivermead. Rolande au 613-720-6035.

0 COMPTANT pour achat de condo, semi ou unifamiliale (secteur Hull). Marc Antoine 819-923-6272.

0 MISE de fonds, 3 mois gratuits, 750$/mois/hyp.* 819-665-4989.

0 MISE DE FONDS, 3 mois gratuits, maison-en-rangée, avec garage, à partir de 1,089$/mois. 819-665-4989

0 MISE de fonds pour condo, 3 mois gratuits, semi-dét., maison jardin, unifam. ou inventaire. 613-797-1664.

12 MOIS SANS PAIEMENT, possession immédiate ou janv 2010, condo neuf, foyer, 613-720-6035.


« Avec Jason Harding, bien plus qu'une poignée de main!»
Century 21
Century 21 Multi Services inc.
819 213-3343
www.jasonharding.ca


GATINEAU, 2006
88, Percherons
4cc, **299 000 $** sia 8185813


Charmante maison 3 c.c. bord de l'eau. Lac St-Pierre. **279 900 $** sia 8247149


BUCKINGHAM
Secteur recherché. 6+2 c.c. FAUT VENDRE! **224 900 $** sia 8247961
C12536020

1 SEULEMENT, maison modèle de CDM Construction, beaucoup d'extra, sur terrain de 100X134, spécial 10,000$ de rabais, 819-663-6416.

2 ANS, 2,328 pi car., s/sol fini, Gatineau/Angers, 45 de Bergerac, grand terrain, 55x180, 3 s/bain, 3 chambres, s/diner, entrée ext. s/sol, possible logis parental, 242,000$, 613-222-6565 ou 613-842-9742.

3 MOIS GRATUITS, maison jardin, 3 chambres, garage. 0 Mise de fonds, 1,150$/mois. Renée, 613-797-1664.

415$/mois et + pour 1 chambre ou 566$/mois et + pour 2 chambres location ou achat. 819-772-4663.

4 CHAMBRES, clim. centrale, système d'alarme, armoires en chêne, grand terrain avec piscine hors-terre, grande terrasse, remise, située près de tout, idéale pour garderie. André Gendron, Sutton, (819)775-0848.

819-772-4663
BRIGIL.COM

554 MAISONS AU QUÉBEC

ACHETEZ sans MISE de Fonds. Magnifiques maisons jardin, semi-dét. et unifamiliales neuves, 2 étages ou bungalow, 3 chambres, 1,059$/mois Aylmer/Rivermead. Rolande au 613-720-6035.

BOUL. Labrosse, grand bungalow, 1,600 pi car., garage attaché, 3 chambres, terrain double, piscine, bois et céramique partout. Faut voir, vendeur motivé, André Gendron, Groupe Sutton, (819)775-0848

CONDO/MAISON, unifam. jumelée, jardin, possession NOV/DEC 2009 ou JAN 2010. 0$ MISE DE FOND. Rolande Goyette au 613-720-6035.

DEVENEZ propriétaire pour le prix d'un loyer. Avec 0 mise de fonds. Marc Antoine 819-923-6272.

DISPONIBLE: terrain boisé (secteur Aylmer), pour maison neuve. Renée 613-797-1664.

HULL, 19 Feux Follets, grande maison, 3 chambres + logement au s/sol de 2 chambres, entrée privée, garage, s/bains privée et "walk-in" dans chambre des maîtres. À voir! Karine Séguin, agent immobilier agréé, La centrale immobilière, 819-663-8883.

HULL, maison neuve, à partir de 221,000$. Renée 613-797-1664.

LE DOMAINE LORRAIN-CONDOS
Maisons en inventaire, profiter des promotions du constructeur! Bienvenue aux investisseurs. Contactez Marc Lupien, 819-328-2371.

MAISON Jardin à vendre - Aylmer. Près des écoles, garderies, à 10 min. du centre ville d'Ottawa 819-661-4409

MAISON JARDINS AYLMER
Possession déc.- janv. 2010
1,169$, paiement mensuel, taxes scolaires et municipales, assurance habitation. Sujets à changement
Chantal 819-665-4989.

MAISON-JARDIN, secteur Aylmer, à partir de 214,000$. Renée 613-797-1664.

MAISON neuve à vendre. Qualité de vie exceptionnelle. Secteur Aylmer 819-661-4409.

NOUVELLE phase au Plateau du Parc, unifamiliales et semis. Renée 819-776-4663.

NOUVELLE phase, maison neuve, secteur Plateau, à partir de 221,000$, 613-797-1664.

NOUVELLE phase (Plateau). Venez choisir votre terrain et nous construisons votre maison. Renée au 819-776-4663.

NOUVELLE ANNONCE!
REPRISE: www.reprisegatineau.com
Visites libres, 613-323-5656.

SECTEUR Hull (Le Plateau), maison et condo modèle. Marc Antoine, 819-923-6272.

SECTEUR très recherché dans le Plateau, unifamiliale, semi et condo. Marc Antoine 819-923-6272.

SUR le Lac St-Pierre, 3 chambres avec garage, 145,000$, (819)743-7672

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

LAC Cole, 130pi de plage, grand 2 chambres sur 2 acres, 199,000$. André Gendron, Sutton, 819-775-0848.

564 CHALETS À VENDRE

LAC Cole, 130pi de plage, chemin ouvert à l'année, grand 2 chambres sur 2 acres, privé, quai, il n'y manque que votre bateau! André Gendron, Sutton, 819-775-0848.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

MONTEBELLO, 210 Laval (à ne pas manquer), 5 logements, 3x4-1/2, 2x6-1/2 +, entrepôt 20x50, très grand terrain. À voir! Édifice refait à neuf, ext.-int. Locataires 55 ans et + . Possibilité d'acheter terrain à côté pour construire un 8 logements à part. Prix 359,000$ ferme. Tél.: 819-208-6651.

● TRÈS beau bungalow avec logis,excellents revenus 21,000$/an, garage, piscine, extra, Gatineau, M. Bouvier, Avantage Immobilier, 819-568-5141.

570 FERMES

À QUI LA CHANCE! Fermette de 32 acres, à 4 km du boul. Des Laurentides, bungalow 32x40, écurie et atelier, 230,000$. 819-281-8017 (mess.)

BELLE FERME À VENDRE
40 km d'Ottawa, dans la plaine de Luskville, Qc. Nivellé et drainé, 150 acres + 150 acres additionnels disp., nombreux bâtiments, étable polyvalente multifonctionnelle, remise à machinerie, étable taures/bouvillons, bungalow moderne, (819)790-3882.

574 TERRAINS

15 ACRES et 50 acres boisés à vendre, Val-des-Monts, 819-457-9806.

1 ACRE beau boisé, Seigneurie, pavé, prêt à bâtir, Manoir du Ruisseau. **(819)671-1900, (819)663-5104.**

3.6 BOISÉS, Lac des Loups, ruisseau, roulotte 20 pi. 15,000$. 819-457-1495.

574 TERRAINS

CANTLEY, développement Lavergne, **nouvelle phase**, 1 acre et +, par Montée St-Amour, 8 min. de Gatineau. 819-671-6489 ou 819-664-7204.

GATINEAU, 100'X135', prêt à construire, rue Chambord, 69,900$ nég., 819-360-5076.

GATINEAU, 204 Lacombe, vue panoramique, 57'X175', 125,000$ nég. 819-663-6416.

GATINEAU, 60X150, dernier en ville, 160,000$ nég., 613-447-0401.

LAC Pémichangan, **15 acres**, plage, couché de soleil, 30 min. de Mont Ste-Marie, 866-465-1566.

RIVIÈRE des Outaouais, terrain 3/4 acre, services municipaux, 30 min. Gatineau, 109,900$, 819-360-0042

601 BUREAUX À LOUER

+/- 300 PI car., 1 ou 2 pièces, voisin McDonald, boul. St-Raymond, rénové, clim., 819-771-6266.

35 GAMELIN, Hull, bureaux remis à neuf, 1,300 pi car., 1,250$/mois tout inclus ou bureaux individuels à compter de 200$/mois, (819)771-8019

360 BOUL. Maloney Est, Gatineau, 3 locaux à louer, 819-643-9896.

365 BOUL. St-Joseph, en face des Galeries de Hull. Michel 613-266-9291

BUREAU neuf de 921 pi car. à louer, occupation immédiate, 200m de la sortie St-Louis, Gatineau. 819-243-6364, poste 222.

GATINEAU, 1 bureau + 1 réception, neuf, 850$ chauffé, éclairé, à l'étage, 53 Bellehumeur; 1 bureau 750 pi car., 850$ chauffé, éclairé, entièrement rénové, r.-de-ch., 48 av. Gatineau, (613)612-7750.

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
Édifice Professionnel
430, boul. de l'Hôpital
Face à l'hôpital
Espaces à partir de 500 pi²
Prix très compétitif.
Info :
Jean-Francois Bouffard
819 213-2071
C09535689

604 LOCAUX

1,600 PI CAR., bureaux services professionnels, Gatineau, grand achalandage, stat., 819-773-7768.

2,000 PI car., parc Aéroport, 800$, 819-775-6101 ou 819-663-5297.

3005 pi car., local commercial, boul. St-René Est, (819)775-6331.

LOCAUX À LOUER
LE GROUPE BRIGIL LOCATION
WWW.BRIGIL.COM
460, BOUL. GRÉBER
1 200 p.c.et/ou 800 p.c.
98, LOIS
2740 p.c.
500, BOUL. GRÉBER
1353 p.c. (sous-location)
12 mois GRATUIT
819 568-1771
B04533516

750 À 8,000 pi car., Carrefour du Casino, 725 boul. de la Carrière, très bien situé, près de Super C, SAQ Sélection, Réno Dépôt, face au Casino. 1-888-345-3997.
www.carrefourducasino.com

76 LOIS (Hull), angle Des Allumettières: 1 local commercial, ± 1,500 pi car., portes de garage électr. 12x14, hauteur: 20 pi +, 1,200$/mois. Libre. 819-665-5612.

8,000 ET 4,000 pi car., 15 boul. Fournier, centre-ville Hull, libre. 819-770-1788.

GATINEAU, 545 Maloney Est, local à louer, environ 850 pi car. 819-669-5710, 613-868-0955.

GATINEAU, face aux Promenades, commerce ou bureau à louer, 1,000 pi car., aménagé, libre, 819-568-8815.

HULL, 167 Gamelin, 2,100 pi car. Parfait pour professionnels situé sur artère principale, libre immédiatement. 819-770-1020 ou 819-775-0508.

NOUVELLE ANNONCE!
MINI entrepôt, 12X20X10(h), chauffé, 200$, 819-664-1698

604 LOCAUX

PLACE des Continents, (face au boul. Maloney), Gatineau, rez-de-ch., 3,500 pi car., local sera aménagé pour salon de coiffure, commerce au détail, commerce de services.
PARC industriel de l'aéroport, bureau et entrepôt, 4,200 pi car., aménagé neuf, libre, appelez Robert Loyer, Les Immeubles Bourbonnais819-246-1212

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!
Secteur Hull
Entrepôts et bureaux
- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 1030, boul. St-Joseph (1 400 à 2 800 p.c.)
- 1040, boul. St-Joseph (2 500 à 3 300 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (700 à 2 100 p.c.)
- 15, Buteau (400 à 6 500 p.c.)
- 920 boul. St-Joseph (2 100 p.c.)

Secteur Gatineau
- 867, boul. St-René Ouest (1 600 à 6 600 p.c.)

Info. : Charles Masse
613 791-2245
www.e-spaces.ca
cmasse@groupeheafey.com
C15535902

606 ENTREPÔTS À LOUER

8 DUMAS, Hull: 8x16 (150$), 16x16 (290$), chauffés ou non. 819-777-3877.

ENTREPOSAGE, 400 et 800 pi car., porte garage, idéal entrepreneur/déménageur. Sécuritaire. 819-682-6189.

ENTREPOSAGE JKP
HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, 819-770-4334.

ENTREPÔT libre de 800pi , 24x32pi, entreposage seulement, 450$/mois. 819-775-8048.

PARC GRÉBER, zonage industriel, 875 ou 1750 pi car., à partir de 1 200$ /mois, chauffé, éclairé, espaces ext. aussi disponibles 819-243-1919.

610 COMMERCES À LOUER

BAR tout équipé, en opération, Gatineau, boul. Maloney, (819)663-1532.

RESTAURANT, bar et terrasse, équipé, 50 places, prêt à opérer à St-Pierre-de-Wakefield. Possibilité d'achat. 819-205-1409, 613-265-4838.

RESTO équipé (100 places), prêt à opérer, Carrefour du Casino, près du Super C et SAQ Sélection, face au casino. 1-888-345-3997.

SECTEUR Buckingham, bâtiment à louer ou à vendre, 613-292-9678.

612 COMMERCES À VENDRE

CANTINE mobile, secteur Buckingham, incluant camion et clientèle établie, prix pour vente rapide, 45,000$. Nadia au 819-664-2267.

DÉPANNEUR/station d'essence + 4 logis, Montpellier, 819-428-3301.

NOUVELLE ANNONCE!
PETIT restaurant, déjeuner-diner, Gatineau, 24 places, lun. au vend., 7h à 14h. Très achalandé l'hiver. Cause maladie, 23,500$, possession immédiate, (819)213-3879.

POURVOIRIE Masson-Angers, pêche sur glace. Acheteur sérieux, 819-281-9733 ou 819-647-2227.

RESTO-BAR, tout équipé, belle cuisine, terasse, excellent potentiel. Century 21, Guy Bélanger, (613)725-7167

620 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À LOUER

IMMEUBLE COMMERCIAL À LOUER
50, boul. Montclair
(près de Berri-secteur Hull)
2 étages, ± 1760 p.c.
Idéal pour professionnels
1er janvier 2010
Info : Claude
819 776-3196 jour
819 777-6150 soir
C05535640

620 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À LOUER

ESPACE commercial 860 pi car, avec tapis, non chauffé, non éclairé, 819-568-4498 ou 819-778-4481..

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

Bureaux et locaux à louer à Gatineau
Pour louer une place d'affaires qui répond à vos besoins, appelez-moi!
Depuis 1946
Adrien LeBlanc, directeur général adjoint
Les Immeubles E.T. ASSE
819 568-5151 poste #6
C02535342

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1992 ACCORD, manuelle, 294,000 km, pneus d'hiver neufs, 1,200$ nég., (819)360-5592

1994 GMC Safari, 1,200$, A1, 197,000 km, 819-921-7376 clotyer@yahoo.fr

1994 SATURN SL1, 1,400$ nég., excellente condition, 819-643-5997.

1994 TOYOTA Celica GT, manuelle, 2,500$ nég., 819-983-2356.

1995 MERCURY Villager, à vendre pour pièces, 819-684-7620.

NOUVELLE ANNONCE!
1995 TOYOTA Corolla, automat., 1 seul proprio. Bonne affaire! 1,450$, 819-771-1508.

1996 DODGE Caravan, 1992 Dodge Dakota. Venez voir, faites une offre et prenez telquel. 819-773-2497.

1997 FORD Mercury Sable, bon état, tout équipée, 1,000$, 819-639-9092.

NOUVELLE ANNONCE!
1998 FORD Contour, 2L, très bonne condition, 1,500$, 819-281-1502 ou 819-661-1601.

1998 HONDA Civic CX à hayon, 229,000km, bon état, manuelle, 1 seul proprio., plusieurs pièces remplacées, véhicule actuel, 2,000$. 819-684-0114.

1998 HONDA Civic, manuelle, 2,300$, (819)671-4205 ou (819)712-2992.

1999 GOLF, noire, manuelle, clim., parfait état, anti-rouille, pneus d'hiver neufs, 2,700$ nég. 819-743-9087.

1999 HONDA Civic, 3 portes, 5 vit., 168,000 km, 3,450$, 819-776-0702.

1999 HONDA CRV, peinture neuve, 3,000$, 819-684-7669.

2001 MAZDA Protegé, pneus d'hiver, antirouille, 3,400$. 819-332-1480.

2001 SUNFIRE, grises, 4 portes, démarreur, 83,000 km, très propres, 3,900$, 819-682-7579.

2004 TOYOTA Echo, 195,000km, 3,800$, 819-770-5227.

NOUVELLE ANNONCE!
2008 ACCORD, 23,067 km, 19,695$, Gatineau Honda, 819-568-4646.

704 AUTOMOBILES

1994 CAPRICE, 4.3L, 8 pneus, propre, 240,000 km, 700$, (819)281-9292

1997 TOYOTA RAV4, automat., tout équipée, 4,500 $ nég., 819-962-1461.

NOUVELLE ANNONCE!
1998 MPV 4x4... 3,295$
2005 MAZDA 3...7,995$
2002 KIA Majentis...3,495$
2000 CHEVROLET Astro...2,995$
2004 DODGE Durango 4x4...10,995$
2004 HYUNDAI Tiburon...3,950$
2004 CHEVROLET Cavalier...3,650$
2000 FORD Focus...2,850$
2002 PONTIAC Sunfire...2,250$
908 ch. Vanier (Aylmer)
Cell. 819-664-1150 ou 819-682-3031
Voir site: http://landryautos.com

704 AUTOMOBILES

NOUVELLE ANNONCE!
2001 CAMRY, 48,800 km, 17,995$, Gatineau Honda, 819-568-4646.

2001 ESCAPE, 4,900$ nég. (819)329-3775

2002 MUSTANG, certifiée, rouge, 7,900$, 819-243-0984.

NOUVELLE ANNONCE!
2003 CIVIC LX, 92,136 km, 8,995$, Gatineau Honda, 819-568-4646.

NOUVELLE ANNONCE!
2004 ACCORD, 61,205 km, 11,995$, Gatineau Honda, 819-568-4646.

2005 ACCENT GSI rouge, 56,000km, 5,995$, Denis Auto 819-643-5262.

NOUVELLE ANNONCE!
2005 ACURA EL, 40,700 km, 14,795$, Gatineau Honda, 819-568-4646.

2005 MALIBU V6, 39,000 km, 9,995$, PMCGA, (819)663-1884

704 AUTOMOBILES

NOUVELLE ANNONCE!
2005 CIVIC DX, 51,185 km, 8,995$, Gatineau Honda, 819-568-4646.

2005 PONTIAC Pursuit G5, 23,000 km, 6,995$, PMCGA, (819)663-1884

2005 PONTIAC Wave 5, 47,000 km, 5,495$, Denis Auto 819-643-5262.

Faites-en l'essai
LeDroit SurMon Ordi.ca

NOUVELLE ANNONCE!
2006 CIVIC, 59,890 km, 14,995$, Gatineau Honda, 819-568-4646.

NOUVELLE ANNONCE!
2006 CIVIC, 92,411 km, 11,995$, Gatineau Honda, 819-568-4646.

NOUVELLE ANNONCE!
2006 CRV SE, 68,499 km, 17,495$, Gatineau Honda, 819-568-4646.

2006 Madza 5, équip., 65,000km, 12,995$, Denis Auto 819-643-5262.

NOUVELLE ANNONCE!
2006 RIDGELIN, 93,455 km, 25,495$, Gatineau Honda 819-568-4646.

2006 SMART, 39,000 km, verte/argent, 13,500$, 819-743-9220.

2006 Vibe, clim., 74,000 km, 9,995$, Denis Auto, 819-643-5262.

2007 CHRYSLER 300, clim., 43,000 km, 13,395$, Denis Auto819-643-5262

NOUVELLE ANNONCE!
2007 CIVIC, 24,412 km, 14,995$, Gatineau Honda, 819-568-4646.

2007 Corolla, automat., clim. 41,000 km, 12,995$ Denis auto 819-643-5262

NOUVELLE ANNONCE!
2007 CRV EX, 44,566 km, 24,995$, Gatineau Honda, 819-568-4646.

2007 DODGE Caravan, à sous-louer, 325$, pneus d'hiver avec jantes, pour 6 mois, 28,000 km, 819-213-6969.

2007 ION L2, 2 portes, 27,000km, 8,495$, Denis Auto 819-643-5262.

2007 TOYOTA Yaris, 11,995$, PMCGA, (819)663-1884

NOUVELLE ANNONCE!
2008 HONDA Civic DX-G, tout équipée, 28,000 km, très bonne condition, 15,200$ nég., 819-643-4504.

704 AUTOMOBILES

AUTO FIA
100% APPROUVÉ
Téléphonez, vous êtes approuvé.
2003 Nissan XTerra, 4X4, 8,999$
2004 Grand Vitara, 4X4, 7,999$
2003 Dodge Dakota, 4X4, 9,999$
2005 Dodge Ram SLT, 4X4, 13,999$
2005 F150 FX4, 4X4, 15,999$
2004 Toyota Matrix, 7,999$
2005 Pontiac Grand Am, 7,999$
2007 Chevrolet Cobalt LS, 8,999$
2004 Doge SX2, 5,999$
2003 Kia Magentis, 4,999$
2005 Pontiac Montana, 8,999$
2003 Ford Windstar, 4,499$
2002 Kia Rio, 2,999$
2000 Ford Focus, 1,999$
2000 Chrysler Intrepid, 1,999$
Soyez approuvé.ca
Téléphonez, vous êtes approuvé.
A partir de 39 sem. à 69 sem.
Gatineau
819-595-1218

110% APPROUVÉ • 110% APPROUVÉ • 110% APPROUVÉ • 110% APPROUVÉ

www.automobileprincipale.com
1895 St-Louis, Gatineau, Québec
819 568-2591
Le centre de 2e chance du crédit automobile
Financement 100% approuvé avec léger dépôt
Faillite, collection, travailleur autonome, mauvais crédit


Hyundai Accent GS 2005
122 100 km (6310)
4 995$


Nissan Maxima GLX 2003
188 456 km
5 995$


Subaru Forester 2.5X 2003
157 270 km
7 995$


Dodge Ram SLT 4X4 2004
160 000 km
12 995$

150 voitures pour financement facile
(*À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. Plus taxes et immatriculation) C12536137

110% APPROUVÉ • 110% APPROUVÉ • 110% APPROUVÉ • 110% APPROUVÉ

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + 34 AV. GATINEAU À GATINEAU
Jacques Auto (819)**568-5433.**

NOUVELLE ANNONCE!
DOIT VENDRE!

GALIPEAU AUTO
415, boul. Maloney Ouest
www.galipeauauto.ca
spécial des Fêtes
2001 XL7, 4X4, 145 km, 6,900$
2006 Mazda 3, 86 km, 8,495$
2006 Vibe, 76 km, 8,995$
2002 Lincoln, 63 km, 7,495$
2002 Protéger, 126 km, 4,795$
1999 Forester, 259 km, 3,800$
2002 Accent, 106 km, 3,795$
2002 Sentra, 160 km, 2,995$
1999 Tercel, 150 km, 2,795$
1995 Civic, 169 km, 2,500$
2000 Focus, 152 km, 1,900$
1998 Civic, 227 km, 1,700$
2000 Deawoo, 175 km, 825$
819-643-0238

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

2001 FORD Windstar LX, 4 pneus d'hiver, 4 freins neufs, bon état, 2,350$ nég., 819-665-2518.

2005 UPLANDER, équipé, 37,000 km, 11,995$, Denis Auto, 819-643-5262.

2006 CARAVAN, équipé, 63,000 km, 9,995$, Denis Auto 819-643-5262.

2008 G Caravan, équip., 58,000km, 15,495$, Denis Auto 819-643-5262.

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

DOIT VENDRE!

1999 F-150, Ford XLT, club cab, mécanique A1, 2,750$ nég.,beige immaculé + 4 pneus d'hiver, 819-771-7006.

NOUVELLE ANNONCE!
2002 FORD Escape, V6, automat., très bonne condition, 160,000 km, pneus d'hiver/d'été, 5,300$ nég., 819-246-7104.

2005 HYUNDAI Tucson, 92,800 km, automat., équipé, bon état, + 4 pneus d'hiver et GPS, 9,700$. 819-664-8784.

NOUVELLE ANNONCE!
DOIT VENDRE!

GALIPEAU AUTO
2006 DAKOTA, 80 km, 8,995$
2005 F-150, king cab, 158 km, 8,695$
2002 Chevrolet, 152 km, 7,800$
(819)643-0238

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

1990 TOYOTA 4Runner, trè spropre, + 1 pour pièces, 1,250$, 819-467-4348.

1990 XLT F-150, tout équipé, 160,000 km, très propre. Faut le voir! 2,950$, 819-663-4570.

1992 JIMMY, 204,000 km, 1,500$ après 16h, 819-243-2742.

2002 DAKOTA, cabine allongée, tout équipé, alarme, démarreur, 8 pneus, 175,000 km, 7,000$. 819-455-9318.

2003 FORD F-150 XL, extra cab 7,700, 5.4 L, 115,000 km, A1, 12,500$, 819-503-5075.

2003 TOYOTA RAV4, 4X4, bleu, clim., 132,000 km, 5 vit., excellent état, 4 pneus d'hiver, 11,000$, 613-899-7349.

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

2004 ENVOY XLT, 87,000 km, cuir, tout équippé, 15,000$, (819)281-1007

2005 TUNDRA, 4 portes, tout équipé, 22,995$, PMCGA, 819-663-1884

Faites-en l'essai
LeDroitSur MonOrdi.ca

2006 FORD F-150, V8 4.6 L, 4 portes, 21,995$, PMCGA, (819)663-1884

2006 HUMMER H3, 4x4, automat., 19,995$, Denis Auto, 819-643-5262.

2006 TOYOTA Tacoma SR5 KingCab, V6, 22,995$, PMCGA, (819)663-1884

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

4X4 4X4 4X4 4X4
FONCÉ DANS L'HIVER AVEC UN 4X4 AU CHOIX, 16,995$ OU 179$/2 SEM.
2005 Ram 1500, 4 portes, 121,000 km
2006 Dakota, king cab, 19,000 km
2007 Ranger, king cab, 4 L, 58,000 km
2006 Torrent, AWD, équipé, 55,000km.
2006 Santa Fe, équipé, 41,000 km.
2006 Jeep Liberty, 4x4, 47,000 km.
DenisAuto.ca 819-643-5262

714 VÉHICULES DEMANDÉS

0.00$ À 100,000.00$
Achetons véhicules de tous genres.
E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

★★★
$0.00 à $100,000.00
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

★★★
$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 819-770-7777.

★★★
ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, $$$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

NOUVELLE ANNONCE!
2007 TOUNDRA TRD, 4 roues et pneus originals + valve intelligente, BF GoodRich, P275/65R18, 1,000$, 819-281-1502 ou 819-661-1601.

4 PNEUS d'hiver, 1956515, jantes, GM, 275$. 819-661-6205.

4 PNEUS d'hiver avec jantes, P215/65R16, Uniroyal, très bonne condition, 500$ nég., (819)568-2346

4 PNEUS d'hiver Goodyear, 1 an d'usure, P195/65/R15, 225$, (819)775-2207

4 PNEUS d'hiver, Michelin Pilot Alpin, presque neufs, 255/55R18, 500$ ou meilleure offre, (819)213-2071.

4 PNEUS d'hiver pour BMW X3 et mustang, 235/55/17, 819-827-8451

4 PNEUS LT2670R17 et jantes pour Ram, 980 $. (819)766-2837.

AUBAINE DE NOËL
PNEUS d'hiver NEUFS Sunny Ice

4 pneus, 185/60r14: 200$
4 pneus, 175/65r14: 240$
4 pneus, 195/60r15: 300$
4 pneus, 195/65r15: 265$
4 pneus, 185/65r15: 280$
4 pneus, 205/55r16: 375$
4 pneus, 215/65r16: 396$
4 pneus, 215/55r16: 390$

Nous installons aujourd'hui
Profil Performance 819-669-9449

704 AUTOMOBILES

MEGA AUTOMOBILE.COM

AUTOMOBILES

2005 Volvo XC70 2.5T AWD
110 588 km, (28274).....**18 980$†**
2006 Corolla CE
98 525 km, (28917).....**10 950$†**
2005 Cadillac CTS
86 077 km, (28515).....**16 750$†**
2008 Cobalt LS
67 002 km, (27416).....**9 450$†**
2005 Vibe
105 526 km, (28463).....**9 980$†**
2009 Elantra GLS
33 159 km, (28742).....**13 950$†**
2005 Chrysler 300
92 764 km, (28454).....**12 650$†**
2006 Outback LTD AWD
55 021 km, (28225).....**21 890$†**
2005 Volvo S40
80 147 km, (28802).....**15 950$†**
2009 Caliber SXT
57 252 km, (28 895).....**12 850$†**
2005 Legacy s/w AWD
100 379 km, (27684).....**12 860$†**
2006 Focus SE XZ4
91010 km, (27821).....**7 470$†**
2005 Mazda3
92 283 km, (90559-A).....**9 470$†**
2008 Pontiac G5 coupe
23 730 km, (26956).....**10 950$†**
2005 Lancer ES
80 082 km, (28475).....**7 480$†**
2006 Corolla CE
98 525 km, (28917).....**10 950$†**
2005 Sentra SE
101 393 km, (28859).....**6 840$†**
2007 Yaris
59 614 km, (28868).....**9 950$†**
2005 Swift
69 499 km, (27 970).....**6 470$†**
2006 Volvo S60 2.5T
88 405 km, (28185).....**17 840$†**
2005 Pontiac G6
92 771 km, (28919).....**8 750$†**
2008 Spectra
62 671 km, (28902).....**9 980$†**
2005 Echo
95 823 km, (27361).....**7 850$†**
2006 Accent
37 955 km, (28772).....**6 950$†**
2005 Pursuit
93 213 km, (25236-A).....**6 850$†**
2006 Fusion SE
70 919 km, (28675).....**11 850$†**
2005 Mazda6
72 076 km, (28872).....**9 980$†**
2005 Optra5 LS
56 317 km, (28952).....**6 850$†**
2008 Buick Allure CX
55 523 km, (27249-A)....**13 850$†**
2005 Acura EL Touring
69 014 km, (28 215).....**12 950$†**

CAMIONS/MINIVAN/SUV

08 Explorer XLT 4x4
74 681 km, (28583).....**20 850$†**
09 Sienna LE
36 415 km (28371).....**27 880$†**
05 Honda CR-V 4WD
10 1680 km, (28033).....**14 650$†**
09 Odyssey LX
10 745 km, (28400).....**28 850$†**
08 Hummer H3 4WD
9 540 km, (27217).....**29 850$†**
07 Econoline E250 Super Duty
75 138 km, (28294).....**17 360$†**
08 Sorento
19 332 km (28495).....**19 850$†**
07 Mazda CX-7
62 279 km, (28707).....**21 860$†**
08 Ridgeline RLT 4x4 NAV
17 184 km (28708).....**33 890$†**
06 Mazda MPV LX
49 579 km, (28591).....**13 950$†**
05 Tribute
99 592 km, (27988).....**11 850$†**
06 Pathfinder SE 4WD
76 302 km, (28503).....**23 850$†**
07 Xterra 4WD
61 835 km, (28383).....**23 850$†**
07 Lexus RX 350 AWD
59 203 km, (28399).....**34 850$†**
05 Nissan X-Trail SE
96 601 km (28270).....**12 980$†**
05 Forester 2.5XS AWD
81 182 km, (28574).....**15 950$†**
09 Tribeca B9 AWD
77 485 km (28724).....**23 450$†**
08 4Runner SR5 4WD
84 451 km, (28501).....**26 950$†**
06 BMW X3 I AWD
60 474 km, (28303).....**33 850$†**
07 Tacoma SR5 TRD 4X4
61 065 km, (28731).....**29 850$†**
09 Traverse AWD 8 passagers
28 899 km, (28313).....**32 850$†**
06 Avalanche 4X4
77 607 km, (28241).....**22 850$†**
05 Colorado LS 4X4
68 871 km, (28780).....**16 875$†**
07 Escalade Nav.
66 728 km (28310A).....**49 850$†**
07 Dodge Nitro 4WD
57 716 km, (26791-A).....**17 550$†**
07 Dakota Magnum 4X4
55 513 km, (28111).....**17 860$†**
06 Durango SLT 4WD
93 924 km, (28144).....**17 980$†**
06 Silverado 1500 Z71 4X4
59 972 km (28142).....**21 690$†**
08 Tundra SR5 IForce 4x4
34 501 km, (28309).....**34 850$†**
09 Ford E-350 XLT Super Duty
39 496 km, (28328).....**26 880$†**

(† À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier.

819 770-2277 AUTO
1261 boul. St-Joseph, Hull
C16536154

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

EXCELLENTS pneus d'hiver usagés, toutes grandeurs, 819-332-0758.

PNEUS d'hiver usagés, grandeur 14-15-16 -17 à partir 10$, (819)319-2165

722 REMORQUES

NOUVELLE ANNONCE!
REMORQUE double pour motoneige, pneus neufs, 800$, 819-669-8936.



Remorque ultra robuste, dompeur et autre, (613)764-5297

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

2010 ARGO 8 x 8 HD: venez faire l'essaie! Vente, service, accesseoires, pièces. Moto Thurso, (819)985-2400. www.sportmotothurso.com

726 MOTONEIGES

1997 SKANDIC WT 500-fan, 7,000km, très propre, 3,500$, (819)827-0593.

2004 YAMAHA Venture, 700 cc, remorque double 10 pi, à ventre ensemble ou séparément. prix à discuter. (819)463-3763

2009 PHASER MTX, 636 km, 8,000$ 2000 CR125, 2,400$ nég., 2004 YZS 250, 3,500$ nég., (819)456-1606

POLARIS Indy 500 Classic Touring, tout équipée, (819)663-2732

POLARIS XLT 1995, très bon état, 2 casques et toile, 1,800$ nég. (819)428-1922.

THUNDRA Long Track, très bonne condition, 1,000$ ferme, 819-671-2080

728 NAUTIQUE

ATELIER POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

1982 TRACTEUR Case modèle 1690, cabine, pelle avant, "bucket", très bonne condition, 3,000 h., chaînes 4 roues. Alain 819-664-1484

NOUVELLE ANNONCE!
1986 CAMION-tracteur international, 1 différentiel, moteur diesel 10 l., 270 c.v., différentiel 2 vit., avec transmission 5 vit., parfaite condition, 90,000 km, 2,700$ nég., 819-775-8048.

1999 TRACTEUR Kubota, modèle 3710, cabine, chargeuse HDLA681, 630 heures, comme neuf, 23,950$ nég.; souffleuse Pronovost neuve, 4,500$; treuil 8,000 lb, 2,200$; pelle arrière 7 pi, 400$. Alain 819-664-1484.

RECHERCHE à louer ou acheter tracteur de ferme, 35 forces, avec pelle hydrolique, 4x4. 819-360-1440.

DIABÈTE
Cela **vous** concerne
Les Diabétiques de l'Outaouais inc.
Renseignements
Dons
819 770-0442

LES FAMILLES LAVIGNE ET PAQUETTE ont le regret de vous annoncer le décès de



MME LISE LAVIGNE
décédée le 14 décembre 2009, à l'hôpital de Hull, à l'âge de 67 ans. Elle était la fille de feu Joseph Lavigne et de feu Laurence Dénommée. Elle laisse dans le deuil sa fille Manon (Jean-Marc); ses 2 fils Denis (Roseanne) et Alain (Suzanne) ainsi que ses 3 petits-fils Jonathan, Lee et Sébastien. Elle laisse également ses frères: Léo (Noëlla), André (Claire) et Marcel; ses soeurs: Jeaninne (Gérard), Lucie (Ronald), Louise (Kent), Monique (Claude) et Suzanne ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut prédécédée par sa soeur Hélène et son frère Roger.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières en présence des cendres aura lieu à 11h30, le samedi 19 décembre 2009 à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 11h.

Pour ceux qui le désirent, des dons à Fondation du cancer du sein du Québec seraient appréciés.

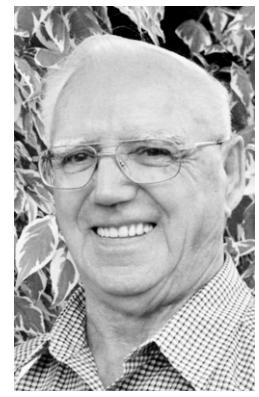
La famille désire remercier sincèrement Darquise ainsi que le personnel du CLSC et de l'hôpital de Hull pour les bons soins prodigués.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

VOTRE IMPLICATION FAIT LA DIFFÉRENCE
Vous avez les compétences et l'expérience nécessaires pour faire avancer la lutte contre le cancer.
Nous **vous** invitons à jouer un rôle important dans une cause qui touche tout le monde.
Société canadienne du cancer | Canadian Cancer Society
1 888 939-3333 | www.cancer.ca
518781

LA FAMILLE POULIN a le regret de vous annoncer le décès de



M. ROLLAND POULIN
de Montebello, décédé le dimanche 13 décembre 2009, à l'âge de 87 ans. Il était l'époux adoré de Carmen Pommainville; le fils de feu Pierre Poulin et de feu Florestine Larente. Il était le père bien-aimé de Denis, Antonine (Carol Bergeron), Roger (Selena O'Handley), Jacques (Line Lacelle), Bernard (Ginette Cloutier), François (Céline Bertrand) et Martine (Chantal Graveline); le grand-père adoré de 20 petits-enfants et l'arrière grand-père de 31 arrière-petits-enfants; cher frère de Jeanine (feu Édouard Simon) et Thérèse (Denis Ducharme).

Il fut prédécédé par 3 fils et deux filles: Luc (Murielle Girard), Gaétane (Jean-Yves Laframboise), Vincent, Denise (André Cloutier) et bébé Bernard ainsi que 4 frères: Jean-Baptiste (feu Réjeanne Renaud), Hermas (en premières noces feu Pierrette Denis) (et en deuxièmes noces feu Colette Lemieux), Claude (Réjeanne Labrosse), Rodolphe (Thérèse Larouche) et deux soeurs: Aline (feu Philippe Labrosse) et Pierrette (feu Jean-Paul Gratton). Lui survivent également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s.

La famille invite parents et ami(e)s à la **MAISON FUNÉRAIRE SHIELDS BERTHIAUME,** 503, rue Notre-Dame, Montebello, Québec (819) 983-6616 le mercredi 16 décembre 2009 de 14h à 17h et 19h à 22h et le jeudi 17 décembre à compter de 11h. Les obsèques auront lieu en l'église Notre-Dame-de-Bonsecours de Montebello le jeudi 17 décembre 2009 à 14h. Inhumation au cimetière paroissial à une date ultérieure.

Pour ceux et celles qui le désirent, des dons peuvent être faits au Bureau de développement, Institut neurologique de Montréal, 3801, rue Université, Montréal, QC, H3A 2B4 a/s Dr Eva Andermann.

Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le 819-983-6865 ou visitez notre site Internet: www.mfshieldsberthiaume.ca

SHIELDS BERTHIAUME

AVIS DE DÉCÈS



LILIANE ANGRIGNON

de St-André-Avellin est décédé(e) le lundi 14 décembre 2009 à l'âge de 90 ans. Tendre épouse en première noces de feu Maurice Richer et en deuxième noces de feu Alphonse Carrière; fille de feu Robert Angrignon et de feu Aldéa Raymond; mère bien-aimée de Thérèse Richer (André Monette). Chère soeur de Léo (Simone Dupuis), Jean-Jacques, Cécile (Benoît Perron), Jeannine (feu Jaques Richard), Lucie (Gilles Labrosse), André (Suzanne Clermont) et Rémi (Jacqueline Trottier). Elle fut prédécédée par Paul-Aimé, Bernard, Rose-Aimée, Paul-Adestant et Roger. Lui survivent également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s.

La famille invite parents et amis au Complexe Funéraire de la Petite-Nation Shields Berthiaume Inc. 101, rue Principale, St-André-Avellin, Québec, (819) 983-6616, le vendredi 18 décembre 2009 à compter de 11h30. Les obsèques auront lieu en l'Église de St-André-Avellin le vendredi 18 décembre 2009 à 15h. Inhumation au cimetière paroissial.

Pour ceux et celles qui le désirent, des dons peuvent être faits à la Fondation maladies du coeur du Québec, 109, rue Wright, Bureau 007, Gatineau, QC, J8X 2G7.

Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le 819-983-6865 ou visitez notre site Internet www.mfshieldsberthiaume.ca

LA FAMILLE BENOÎT a le regret de vous annoncer le décès de



M. ROMAIN BENOÎT

décédé le 13 décembre 2009, à l'âge de 92 ans et 6 mois. Il était le fils de feu Alfred Benoît et de feu Amanda Mathé et l'époux de feu Violette De Rainville. Il laisse dans le deuil son fils Donald (Carmen); ses petits-enfants: Martin (Julie) et Bruno (Lucie); ses arrière-petits-enfants: Maxime et Zachary; ses frères: Germain (Thérèse) et Carmel; sa belle-soeur Rolande ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses frères: Conrad et Jérôme ainsi que par sa soeur Gertrude.

Un service religieux en présence des cendres sera célébré le vendredi 18 décembre 2009, à 11h en l'église St-Pierre-de-Wakefield (30 rue de l'Église, Val-Des-Monts). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

En mémoire de M. Romain Benoît, des dons au CHSLD La Maison Bon Séjour (3e étage, programme des milieux de vie) seraient grandement appréciés.

La famille désire remercier le personnel du 3e étage du CHSLD La Maison Bon Séjour, tout particulièrement le Docteur Leboeuf, Jean-Claude agent de pastorale et les travailleuses sociales du centre pour les bons soins prodigués.

La direction des funérailles a été confiée au **FUNERARIUM BEAUCHAMP,** 819-770-1300

Dignité

LA FAMILLE CHARRON a le regret de vous annoncer le décès de



M. ROMUALD CHARRON

décédé le 10 décembre 2009 à son domicile, à l'âge de 80 ans. Il était l'époux de Fleurette Lalonde et le fils de feu Damien Charron et de feu Germaine Lalonde. Il laisse également ses frères: Rodriguez (Jeannine) et Nilphas (Marie Anne); ses soeurs: Thérèse (feu Fernand Latour) et Dolorèse (feu André Pilon) ainsi que sa belle-soeur Jeanne Ouellette, neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Il fut prédécédé par sa soeur Rollande et son frère Réal.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le vendredi 18 décembre 2009 à 11h en la paroisse Saint-Grégoire-de-Nazianze, sise au 150, rue MacLaren Est à Gatineau (secteur Buckingham). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation CSSS de Papineau.

La famille désire remercier le personnel du CHSLD Papineau et CSSS Papineau pour les bons soins prodigués.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

10e ANNIVERSAIRE



DANIEL THÉORÊT

Dan, dix longues années depuis ce jour où tu as fermé les yeux à tout jamais. Tu as longtemps combattu, mais tu as perdu la bataille et c'est avec tristesse que nous avons dû te laisser partir. Pas une seule journée ne passe sans que tu sois dans nos pensées et ton nom est très souvent dans nos conversations. Tu nous manques tellement, garde-nous une place là-haut près de toi, de Mémé et Pépé et veillez tous sur nous jusqu'au jour où on ira vous rejoindre. Si vous étiez des amis de Dan, ayez une pensée pour lui en ce jour ou aller au cinéma voir un film pour lui.

Nous t'aimons tous,
Mom, ta petite soeur Sylvie et
la famille Larocque

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

2e ANNIVERSAIRE



RICHARD AUBRY

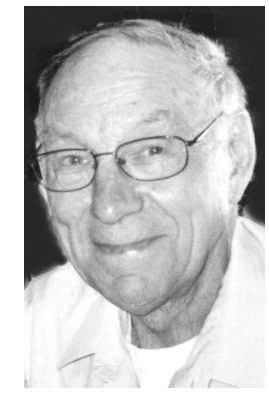
Déjà 2 années se sont écoulées depuis ton départ. Le temps passe si vite, mais il n'effacera jamais le souvenir de ton sourire, ta bonne humeur et ta joie de vivre. Quelle chance d'avoir eu un père, un frère, un époux aussi dévoué, fort, intelligent, sage et aimant. Tu as laissé un grand vide, mais tu es toujours dans nos pensées et nos coeurs.

Parents et amis, en cette journée, rappelez-vous des bons souvenirs vécus avec lui, car de là-haut, il continue de veiller sur nous tous.

Nous t'aimons.

Ta fille Nathalie, ton épouse
Linda, ton frère Jean (Joanne)
et toute la famille

À LA DOUCE MÉMOIRE DE



M. FLOYD COLLINS
(décédé le 16 déc. 2008)

Cher époux, papa et grand-papa bien-aimé, depuis ton départ, il y a déjà un an, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi. Tu nous manques beaucoup. Continuez sans toi est difficile mais nous savons que tu veilles sur nous comme tu l'as toujours fait. Nous aurions aimé que tu sois là pour voir ce que tes petits-enfants ont accompli cette année. Tu en aurais été fier. Ta famille était très importante pour toi et nous l'avons toujours ressenti. Nous te remercions pour tout ce que tu as fait pour nous. Nous t'aimerons toujours.

Lorraine, Joanne et sa famille
et Yves et sa famille

LeDroitSurMonOrdi.ca

**Vous voulez boire?
C'est votre affaire.**

**Vous voulez arrêter?
On peut vous aider.**

**Appelez les
Alcooliques anonymes au
819 595-1916**



LES FAMILLES BEAULNE ET CARRIÈRE
ont le regret de vous annoncer le décès de



SERGE CARRIÈRE

décédé courageusement le 10 décembre 2009, à l'âge de 50 ans suite à un lourd combat contre le cancer. Il laisse dans le deuil son épouse Lucie Beaulne; ses filles: Sara-Clôde et Amélie; son père Yves; sa mère Rhéa Mercier; sa jumelle Josée (Butch Thompson) et sa soeur Danielle-France (Pierre Boulay). Il laisse également sa belle-mère Louise Demers, feu Raymond Beaulne (Gilles Bergeron); ses belles-soeurs: Josée (Francis Cadieux) et Nathalie; ses neveux et nièces ainsi plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s.

Le défunt reposera au salon de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau. Les visites auront lieu le vendredi 18 décembre de 14h à 17h et de 19h à 22h et le samedi 19 décembre de 9h à 10h. Un service religieux sera célébré le 19 décembre à 11h en l'église St-Grégoire-de-Nazianze, 150, rue MacLaren Est, secteur Buckingham.

Vos messages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CSSS de Papineau, 155 MacLaren Est, Gatineau (secteur Buckingham).

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LA FAMILLE DAGENAIS
a le regret de vous annoncer le décès de



ROLAND DAGENAIS
(1918 - 2009)

"Dad" est retourné paisiblement vers le Père le 11 décembre 2009, à l'âge de 91 ans. Fils de feu Emile et de feu Gracia (Giroux), de Sainte-Anne d'Ottawa, il laisse son épouse dévouée, Reina Généreux leurs enfants: Pierre, Francine (ex-épouse de Michel Allaire) et Claude (Nancy Lucas); 4 petits-enfants: Julie (Daniel Bélisle), Valérie Allaire (Michel Gratton), Josiane (Robert Lasalle) et Jean-Claude (Mélanie Paquette) et autant d'arrière-petits-enfants: Lorie-Anne, Xavier, Élianne et un bébé à naître. Lui survivent 2 soeurs: Thérèse Desbiens (d'Aylmer) et Aline Schulz (de Californie) et ses belles-soeurs: Carmelle (Grondin), Jeannette (Goulet) et Réjeanne (Richard Grand-Maître) et plusieurs neveux et nièces.

Outre ses parents et grands-parents, il fut accueilli Là-haut par sa famille: Roméo (Germaine), Jacqueline ("Red" Latrémouille), Cécile (Bernard Joubarne), Marguerite (John Connolly) et par sa belle-famille Généreux: ses beaux-parents: Lorenzo et Artémise; Hélène et Aimé Bériault, Rita (Marcel Nobert), Gaston, Bernard et Rita, Henri Richard, Roger Grand-Maître, son grand ami Maurice Goulet et par plusieurs neveux et nièces partis trop tôt.

Un service religieux sera célébré en présence des cendres le samedi 19 décembre 2009 à 11h, en l'église St-René-Goupil (angle Raymond et St-René, Gatineau). La famille y recevra parents et amis dès 10h15. Pas de fleurs SVP. Votre sympathie peut se traduire en don à la Société St-Vincent-de-Paul, dont Roland était membre-fondateur (St-Jean-Marie-Vianney). De 1940 à 1945, il a servi son pays d'un océan à l'autre (Air Force). Retraité du Ten-Test, il fut de plus commissionnaire à la Place du Centre jusqu'à 87ans.

Enfin, nous adressons un merci particulier à Marco, Pascale et au personnel du CLSC (soins à domicile), des 4e et 7e étages de l'hôpital de Gatineau et du CHSLD Champlain, qui l'ont tous accompagné ces 3 dernières années.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

AVIS DE DÉCÈS



MADAME ÉLIANE DULUDE
née Servant

de St-André-Avellin est décédée paisiblement le mercredi 9 décembre 2009 au CHSLD de la Petite-Nation, à l'âge de 100 ans 6 mois et 20 jours.

Elle était la tendre épouse de feu Joachim Dulude; la fille de feu Elie Servant et de feu Théona Blais; la mère bien-aimée de Ubald Dulude (feu Denise Landerman), Lucien Dulude (amie Carole Marcotte), Viviane Dulude (Royal Turpin) et Alain Dulude (Jacqueline Meunier); la grand-mère adorée de douze petits-enfants ainsi que deux par alliance; l'arrière-grand-mère de quinze arrière-petits-enfants ainsi que trois par alliance et la chère soeur de Rose-Marie Jutras (feu Roméo).

Elle fut prédécédée par deux fils: Evelyn Dulude et Gaston Dulude; trois frères: Élias, Jéhovah et Donat ainsi que trois soeurs: Marie, Rosée-Anne et Marquise.

Lui survivent également plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et amis.

La famille invite parents et amis au **COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA PETITE-NATION SHIELDS BERTHIAUME**,101, rue Principale, St-André-Avellin, Québec (819)983-6616 le vendredi 18 décembre 2009 de 14h à 17h et de 19h à 22h ainsi que le samedi 19 décembre 2009 à compter de 9h30.

Les obsèques auront lieu en l'église de St-André-Avellin le samedi 19 décembre 2009 à 11h, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit

Pour ceux et celles qui le désirent, des dons peuvent être faits à la Fondation CLSC CHSLD de la Petite-Nation, 14, rue Saint-André, St-André-Avellin, QC, J0V 1W0.

Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez-le 819-983-6865 ou visitez notre site Internet: www.mfshieldsberthiaume.ca

SHIELDS BERTHIAUME

6e ANNIVERSAIRE



LUCIENNE LAVIOLETTE

À la douce mémoire d'une mère et grand-mère bien-aimée, décédée le 16 décembre 2003. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée pour elle.

Une messe commémorative sera célébrée le samedi 19 décembre 2009 à 16h, en l'église St-Fidèle de Fassett.

Tes enfants et petits-enfants

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

EN MÉMOIRE DE



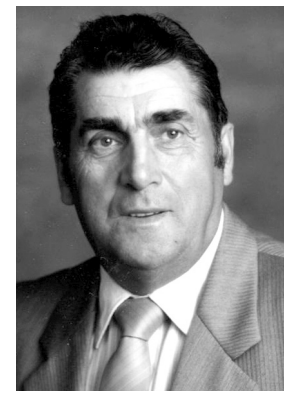
ANTOINE E. FOURNIER

Cinq longues années se sont écoulées depuis ton départ. Les événements de la vie se manifestent malgré ta présence réconfortante. A ce jour, ton souvenir est plus fort que jamais. Tu es pour nous une source d'inspiration qui nous encourage à poursuivre le chemin de la vie. Continue à veiller sur nous comme tu as toujours fait. Nous t'aimons énormément.

Ta famille entière

LeDroitSurMonOrdi.ca

1er ANNIVERSAIRE



GÉRARD PERRIER

À la douce mémoire d'un époux, père et grand-père très cher, Gérard, qui nous a quittés le 22 décembre 2008. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

Ta famille

5e ANNIVERSAIRE

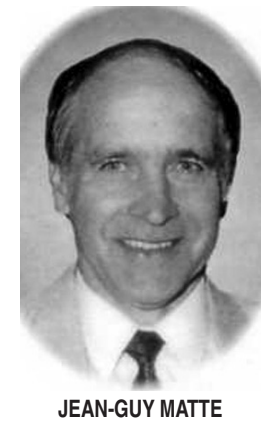


EDGAR DESCHAMPS
16 décembre 2004

Déjà 5 ans sont passés sans toi. Quel vide tu as laissé dans nos vies. Nous t'aimons et te remercions pour tout ce que tu as fait pour nous. Parents et amis ayez une pensée pour lui.

Ton épouse Marielle,
tes enfants: Daniel (Ghislaine) et Lyne (Gilles),
tes petits-enfants: Mélina, Gabriel, Zaëlle et Carolane

EN MÉMOIRE DE



JEAN-GUY MATTE
décédé le 16 décembre 2004

Tu nous as quittés, il y a maintenant cinq ans. Malgré toutes ces années, tu vis toujours au plus profond de nos coeurs. Il suffit de fermer les yeux et tu es avec nous.

De là-haut, continue de veiller sur ceux que tu as aimés.

Ton épouse, tes enfants et leur famille ainsi que tes frères.

LA FAMILLE LAROCQUE
a le regret de vous annoncer le décès de



ALIETTE LAROCQUE
née St-Jacques

décédée le 9 décembre 2009, à l'âge de 89 ans. Elle était l'épouse de feu Léopold Larocque, la fille de feu Fidélia Malette et de feu Honoré St-Jacques. L'a précédée une fille, Lathé; 2 fils: Yvan et Philippe; 3 soeurs: Rolline, Suzanne, Liliane; un frère, Eddy. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lorraine, Linda, Jacinthe, Jocelyn, Luc, Benoîte, Gaétan; ses 13 petits-enfants, 14 arrière-petits-enfants; ses gendres et brues; ses soeurs: Mercedes, Anne, Colette, Laurence; ses frères: Claude, Robert, Alain ainsi que des beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu en présence des cendres en l'église St-Félix-de-Valois de Chénéville, le 19 décembre 2009 à 11h. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

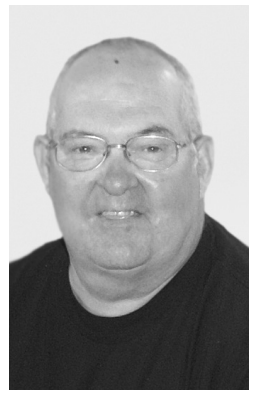
Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

La famille tient à remercier le personnel du 3ième étage du CSS Papineau et le personnel à domicile du CLSC pour les bons soins prodigués à Mme Larocque.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

AVIS DE DÉCÈS



MONSIEUR PHILIPPE PARENT DE THURSO

est décédé le jeudi 10 décembre 2009, à l'âge de 65 ans. Il était le tendre époux de Mildred Ivall; le fils de feu Jules Parent et de feu Simone Boyer; le père bien-aimé d'Alain (Julie) et Josée (Mario); le grand-père adoré de: Nadine, Chloé, Raphaël et Noémie; il fut prédécédé par un petit-fils, Steve. Le cher frère de: Juliette, Béatrice (Réal), Raymond (Micheline), Noëlla (feu Maurice), Denis (Nicole), Gabriel (Pierrette), Ronald (Yvette) et Johanne (Mario). Il fut prédécédé par un frère Roger et une soeur Henriette (Antoine). Lui survivent également deux belles-soeurs: Effia (feu François) et Arbutuis (Aurèle) ainsi que plusieurs tantes, cousins, cousines, neveux, nièces et amis.

La direction des funérailles a été confiée au Complexe Funéraire de la Petite-Nation **SHIELDS BERTHIAUME,** 101 rue Principale, St-André-Avellin, Québec, (819)983-6616. Les obsèques auront lieu en l'église St-Jean-l'Évangéliste de Thurso le samedi 19 décembre 2009 à 14h. La famille sera présente à l'église à compter de 13h pour recevoir vos condoléances.

Pour ceux et celles qui le désirent, des dons peuvent être faits à la Fondation québécoise du cancer, 576 boul. de l'Hôpital, Bureau 3, Gatineau, QC, J8V 2S9 et/ou Fondation Opération Enfants Soleil, 255 boulevard Crémazie Est, bureau 290, Montréal (Québec) H2M 1M2.

Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le (819)983-6865 ou visitez notre site Internet: www.mfshieldsberthiaume.ca

SHIELDS BERTHIAUME

LA FAMILLE POIRIER
a le regret de vous annoncer le décès de



MARINA POIRIER

C'est avec une profonde tristesse que nous vous annonçons le décès de Marina Poirier 68 ans, le 9 décembre 2009, après une courageuse lutte contre le cancer. Elle était la fille de feu Armand Poirier et de feu Florence Ménard de St-Lazare, QC. Elle laisse dans le deuil son frère Réjean (Denise Leblanc); sa nièce Mélanie (Jean Cuillerier); son neveu Michel (Leigh Hawkins) de Calgary; sa tante Placide Ménard; son oncle Harold Bourke et leurs familles ainsi que plusieurs tantes, oncles et amis. Il n'y aura pas de visites au salon funéraire. Le service religieux aura lieu à l'église St-Mark, 160, rue Principale, Gatineau (Aylmer), le vendredi 18 décembre 2009 à 13h. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation québécoise du cancer.

La direction des funérailles a été confiée au **FUNERARIUM BEAUCHAMP,** 819-770-1300

Dignité

2e ANNIVERSAIRE



HERVÉ TREMBLAY

Mon beau Hervé, intercepte pour nous auprès de la Vierge Marie pour nous guider et veiller sur nous. Tu seras toujours présent dans coeurs et nos pensées.
Une messe anniversaire sera célébrée à l'église Notre-Dame-de-Lourdes le mercredi 16 décembre à 17h.

Nous t'aimons,
Réjeanne, tes enfants
et petits-enfants

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

LA FAMILLE POULIN
a le regret de vous annoncer le décès de



M. MARCEL POULIN

décédé au CSSS des Collines de Wakefield, le 14 décembre 2009, à l'âge de 84 ans. Il était l'époux de Madeleine Poulin (née Lebel) et le fils de feu Arthur Poulin et de feu Albani Gégoux. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses filles: Carolle (Jean-Jacques Bois), Yolande (Daniel Rail) et Joanne (Robert Régimbald); ses fils: Gaétan (Louise Lemay), Daniel (Jacinthe Rocheleau), Yvon (Lynne Leclerc), Bernard (Diane Huot) et Alain (Sabiné Strigl); son frère Vianney Poulin (Jacline); ses petits-enfants: Josée, Julie, Shani, Simon, Karine, Maxime, Hugue, Miguel, Valérie, Claudia, Stéphanie, Frédéric, Roxane, Marc-André, Steven, Céline, Joshua et Jeremy; ses arrière-petits-enfants: Roxanne, Joël, Julianne, Olivier, Julien, Noah, Justin, Antoine, Danik et Malika. Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s.

Il sera exposé à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. Lavérendrye O. à Gatineau, le vendredi 18 décembre 2009 de 19h à 22h et le samedi 19 décembre 2009, à compter de 13h, suivra la célébration de prières à 14h, à la salle cérémoniale de la Coopérative.

Vos marques de reconnaissances peuvent se traduire par des dons à la Société Alzheimer de l'Outaouais Québecois.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du CLSC de Val-des-Monts (Perkins) et du CSSS des Collines de Wakefield pour les bons soins prodigués à notre papa et leur soutien.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

AQETA
Association québécoise des troubles d'apprentissage

moi aussi J'AI DES PROJETS

Le droit d'apprendre depuis 1966
aqeta.qc.ca

ROCH SAUMURE ET LA FAMILLE PLOUFFE
ont le regret de vous annoncer le décès de



SUZANNE PLOUFFE

de Gatineau, décédée le 10 décembre 2009, à l'âge de 64 ans. Elle était l'épouse en 1ères noces de feu Pierre Saumure et en 2es noces de feu Aimé Leduc; fille de feu Aimé Plouffe et de feu Albertine Matte. Elle laisse un fils, Roch Saumure (Chantal, ses 2 enfants: Dominic et Lauriane); une fille et un fils par alliance: Josée et Benoit; 2 petits-enfants par alliance: Sabrina et Maxime. Elle était la soeur de Georgette, Marie (Raymond), Yvon (Lucille), Denise S.S.C.J., Carmelle (Roger), Donald (Mimi), Robert (Jeannine), Doris (Suzanne), Jeannette (Régent), Lise (Gerry), Jacques(Kim) et Michel (Anne). Elle fut prédécédée par deux frères: Marcel (Rita), Claude (Fernande) et sa fille par alliance: Christiane. Elle laisse également sa meilleure amie, Suzanne Bériault ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et nombreux ami(e)s.

La famille remercie le Dr Brisson et son équipe ainsi qu'Alain «son rayon de soleil» et toute l'équipe des soins palliatifs de l'Hôpital de Gatineau pour les bons soins prodigués à Mme Plouffe.

La famille invite parents et amis à se joindre à elle, le samedi 19 décembre 2009 en l'église l'Ange-Gardien (secteur Angers) à 11h pour une messe en présence des cendres. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30. L'inhumation aura lieu au cimetière de Limoges. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LA FAMILLE ROY
a le regret de vous faire part du décès de



MME VALÉDA LARIVIÈRE

décédée le 13 décembre 2009, à l'âge de 81 ans. Elle était l'épouse de feu Bernard Roy et la fille de feu Henri Larivière et de feu Lucie Richard. Prédécédée par un fils Gérard, elle laisse dans le deuil ses enfants: Johanne (Simon) et Jacques; son frère Aldège Larivière; ses petits-enfants: Karen, Martine, Geneviève et deux arrière-petits-enfants. Elle laisse également dans le deuil son ami François Hamel et Francine Guertin. En sa mémoire des dons à l'Association pulmonaire seraient appréciés.

Une cérémonie aura lieu, en présence des cendres, dans l'intimité familiale au Jardins du Souvenir.

La direction des funérailles a été confiée au Jardins du Souvenir, 819-778-1515.



1er ANNIVERSAIRE



NORA GAGNON LAPENSÉE

Un an déjà que l'Éternel t'a rappelée et le vide laissé par ton absence est toujours aussi immense.

Nous nous consolons en pensant que tes souffrances ont enfin cessé et que tu es maintenant notre ange gardien et que tu veilles sur nous.

Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous.

Un jour on se reverra.

De ton époux,
tes enfants,
petits-enfants et
arrière-petits-enfants

CAV

Le Conseil sur le Vieillissement d'Ottawa

Le porte-parole des aînés d'Ottawa

Pour informations (613) 789-3577

AVIS DE DÉCÈS



THÉRÈSE (FILION) LACROIX
(née Benoit)
1920 - 2009

Le 13 décembre 2009, Thérèse Lacroix, s'est éteinte doucement, à l'âge de 89 ans. Elle était l'épouse de feu Donoza Filion et de feu Télesphore Lacroix. Ses enfants Monique (Don Shultis), André (Sylvie Racine), Bernard, Louise (Alain Lapszynski), feu Nicole et feu Pierre, Marc, Joanne et Francine (Gerry Derby); ses petits-enfants: Caroline, Mark, Kim, Étienne, Danièle, Julien, Marie-Josée, Jean-Sébastien, Brigitte, Michèle, Patrick et Daniel et ses neuf arrière-petits-enfants se souviendront d'elle avec tendresse. Elle laisse dans le deuil ses soeurs: Rita, Bernadette et Lucienne et ses frères: Donat et Rock, plusieurs belles-soeurs, beaux frères, neveux et nièces.

La famille recevra les témoignages de sympathie à la M**AISON FUNÉRAIRE RACINE ROBERT ET GAUTHIER** au 180 chemin de Montréal, Ottawa (613-241-3680), le jeudi 17 décembre, à compter de 13h00, suivi d'un service religieux à 16h dans la chapelle funéraire. La famille désire remercier tout le personnel du CHSLD Montfort, tout spécialement Diane à la Pommeraie, pour les bons soins prodigués à son égard. Au lieu de fleurs, des dons à un organisme de bienfaisances seraient appréciés.

Vos messages de condoléances peuvent être faits par internet au www.mem.com

Dignité

AVIS DE DÉCÈS



MME DENISE FOURNIER
(née Marois)

Après avoir livré plusieurs combats contre le cancer, c'est finalement le 11 décembre 2009 qu'elle s'est éteinte paisiblement entourée de sa famille à Ottawa. Elle était la fille de feu Félix Marois et de feu Jeannette Hurtubise. Elle laisse dans le deuil son époux bien-aimé Louis de Gonzague Fournier, sa fille chérie Annick, son dévoué gendre Richard Dionne et ses petits-enfants adorés: Félicia et Alexis. Elle laisse également ses frères: Martial (Jeannine Pilote) et Richard (Madeleine Thibault); sa soeur Lorraine ainsi que ses neveux et nièces: Roxane, Philippe, Jules, Danielle et Chantal. Une pensée spéciale va à toutes ses amies sincères qui furent de fidèles acolytes, dans les moments difficiles comme heureux. Il n'y aura pas de visites au salon. Une messe commémorative sera célébrée en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier (435 ch. Montréal, Ottawa) le vendredi 18 décembre à 10h30. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 9h30. Pour ceux et celles qui le désirent, des dons à Hospice At May Court (Oeuvres d'éducation du Dre Louise Coulombe) seraient grandement appréciés. Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à l'adresse suivante: www.mem.com Pour information, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER**, 613-241-3680.

Dignité

AUTO

QUELQUES SUGGESTIONS DE CADEAUX

Le long métrage *Le Mans* (format DVD)

Véritable chef-d'œuvre produit en 1971 et mettant en vedette le regretté Steve McQueen, Le Mans est un docufiction sur l'épreuve d'endurance toujours disputée chaque année sur le circuit de la Sarthe, en France. On assiste aux premières loges à la lutte entre les constructeurs Ferrari et Porsche. Les prises de vue envoûtantes et la musique des 12-cylindres, poussés dans leurs derniers retranchements sur la ligne droite des Hunaudières, font de ce film un incontournable. Plusieurs scènes ont été tournées à plus de 320 km/h et pratiquement tout le film a été réalisé sur le tracé mythique.
www.futureshop.ca Prix: 11,99$

L'Académie de conduite Mercedes-Benz

Ce programme offre deux forfaits grâce auxquels on peut améliorer son coup de volant. Le premier se veut un cours de base permettant d'aborder les rudiments de la conduite dans une optique de maîtrise, de sécurité. Il dure une matinée et permet de mieux connaître les techniques d'urgence applicables en tout temps. Le deuxième programme est essentiellement axé sur la performance. Donné sur un circuit fermé (le circuit du Mont-Tremblant pour le Québec), il porte sur la conduite de haute performance à bord de plusieurs modèles Mercedes AMG. Il dure une journée complète.
www.mercedes-benz.ca Prix: cours «Expérience de conduite» à 395$. Cours «Maîtrise de performance» à 1595$.

Compresseur à air sans fil AirPro

Cadeau intéressant pour tous ceux qui veulent monter une trousse de secours. Cet outil peut produire une pression d'air de 120 lb/po3 au moyen d'une batterie rechargeable de 12 volts. L'alimentation en air se fait par un tuyau d'une longueur de 38 centimètres. L'appareil est aussi muni d'une ampoule à diodes luminescentes pour éclairer lorsque la pénombre tombe.
www.brookstone.com
75,64$ (69,95$US)

Bloc d'alimentation pour appareils électroniques

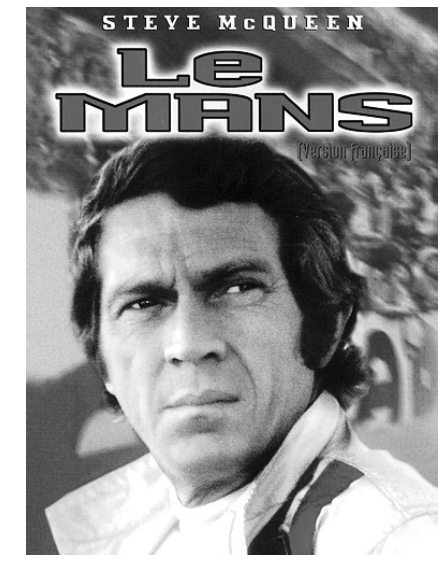
Ce bloc d'alimentation, conçu par Telemax pour s'insérer dans le porte-gobelet de l'auto, est parfait pour ceux qui trimballent fréquemment des objets électroniques. Branché dans la prise 12 volts de la voiture, il peut alimenter jusqu'à quatre appareils grâce à deux prises 12 volts et à deux ports USB. Pratique et peu coûteux.
www.bestbuy.ca 16,97$

Le Kiwi Drive Green Save Gas

Bidule intéressant pour tous les automobilistes désireux de réduire leur empreinte environnementale ou maniaques d'automobile. En plus de donner la consommation de carburant en temps réel, il donne des leçons pour une conduite plus écoénergétique (en évaluant, entre autres choses, les accélérations et décélérations) et fournit une abondance d'informations sur le fonctionnement du moteur (toujours en temps réel). Les données sont transmises par une prise OBII qui équipe la majorité des véhicules construits après 1996.
www.plxkiwi.com/323,60$
(299,99$US)

La valse des guides

Comme c'est rendu la tradition depuis maintes années, de nouveaux guides consacrés aux bagnoles sont déposés sur les étalages des libraires québécois tout juste avant la période des Fêtes. Cette année, trois bouquins luttent pour occuper le haut des palmarès:



LA PRESSE

Le Mans, en version DVD, un beau cadeau des Fêtes pour les mordus de l'automobile.

L'Auto 2010 (Éditions La Presse), *L'Annuel de l'automobile 2010 (L'Annuel de l'automobile)* et *Le Guide de l'auto 2010* (Trécarré). La richesse du contenu de ces ouvrages jointe à des dossiers et des exercices de comparaisons en font des outils de consultation incontournables.
Prix: 34,95$ (pour chacun)

Coussin masseur ObusForme

Il arrive souvent que les sièges d'auto s'affaissent avec le temps, ce qui les rend inconfortables. Ce coussin corrige le problème en plus de masser grâce à ses huit moteurs entièrement réglables (tout en offrant des cycles préprogrammés). Il peut également réchauffer lorsque le temps est quelque peu frisquet. Le confort est donc grandement amélioré, ce qui fait une grande différence pour ceux qui travaillent sur la route.
www.canadiantire.ca 99,99$
LA PRESSE

LE MONDE DU SPORT EN BREF

Un médecin ayant traité Woods et Chan sous enquête

NEW YORK – Le docteur Anthony Galea, un médecin canadien qui a traité des sportifs tels que le golfeur Tiger Woods, le coureur Donovan Bailey, le patineur d'Ottawa Patrick Chan de même que des joueurs de la Ligue nationale de football (NFL), ferait l'objet d'une enquête de la part du FBI. Le *New York Times* rapporte que le docteur Galea est soupçonné par la police fédérale américaine d'avoir fourni des substances destinées à augmenter le rendement. Selon le journal, des hormones de croissance humaines et de l'Actovegin, un produit illégal aux États-Unis, ont été retrouvés dans un bagage du médecin à la frontière américano-canadienne, en septembre dernier. Il est aussi sous enquête au Canada. La Gendarmerie royale du Canada (GRC) le soupçonne de trafic, publicité et vente de médicaments non approuvés, de même que de complot criminel. Le médecin a été arrêté à Toronto, le 15 octobre. Il doit comparaître en cour à Toronto ce vendredi.
LA PRESSE CANADIENNE

La famille en premier pour Tiger Woods...

WELLINGTON – Tiger Woods a évoqué ses solides valeurs familiales dans une entrevue diffusée en Nouvelle-Zélande, hier, mais réalisée dans les jours qui ont précédé son accident de voiture et ses éventuels aveux d'infidélités. Questionné quant à savoir si «la famille en premier, le golf en deuxième avait toujours été le cas?», Woods a répliqué: «Toujours, toujours.» Le golfeur — qui est marié à Elin Nordegren et père de deux enfants — a ajouté qu'avoir une famille, «c'est génial, en fait c'est la meilleure chose qui me soit arrivée.» Cette entrevue a été accordée par Woods à la chaîne néo-zélandaise Sky Sport, le 17 novembre, soit 10 jours avant l'accident de voiture dont il a été victime devant sa maison de Floride et les rumeurs d'une altercation avec son épouse. Par ailleurs, le fabricant de cartes sportives et d'articles commémoratifs Upper Deck a dit hier que la compagnie poursuivra son association avec Tiger Woods.
ASSOCIATED PRESS

Jasey-Jay Anderson se signale au Colorado

TELLURIDE – Jasey-Jay Anderson a terminé cinquième en slalom géant en parallèle à Telluride au Colorado, hier à la Coupe du monde de surf des neiges, lors d'une épreuve qui a été remportée par son compatriote Matthew Morison. Anderson, champion du monde en titre de la spécialité, a vu son parcours s'arrêter en quarts de finale lorsqu'il a été défait par le Français Mathieu Bozzetto. Chez les femmes, la Canadienne Kimiko Zakreski a obtenu la médaille de bronze en s'imposant dans la petite finale devant l'Autrichienne Claudia Riegler. Les résultats de la Gatinoise Caroline Calvé n'étaient pas disponibles au moment d'écrire ces lignes.
LA PRESSE CANADIENNE

Aumont plus près de Philadelphie que de Toronto...


Roy Halladay

TORONTO — Les paramètres de la mégatransaction impliquant Roy Halladay ont continué de se préciser, hier. Les Blue Jays de Toronto obtiendront, dit-on, le lanceur d'avenir Kyle Drabek, le voltigeur Michael Taylor et le receveur Travis d'Arnaud des Phillies de Philadelphie en retour de l'as lanceur droitier. ESPN.com a rapporté que les Blue Jays cèderaient ensuite Taylor aux Athletics d'Oakland en retour du joueur de champ intérieur Brett Wallace. Halladay et les Phillies en seraient également venus à entente pour un nouveau contrat. Les Phillies doivent également céder le gaucher Cliff Lee aux Mariners de Seattle pour des joueurs prometteurs, qu'on dit être le droitier Phillippe Aumont de Gatineau et le voltigeur Tyson Gillies de Langley, en Colombie-Britannique. Dans le cadre de l'échange, les Blue Jays verseront aussi 6 millions $ US pour aider à couvrir le salaire de 15,75 millions $ de Halladay cette saison, selon plusieurs sources.
L'échange n'est pas encore finalisé.
LA PRESSE CANADIENNE


Phillippe Aumont

Seguin, Gormley et McFarland quitte le camp de sélection d'Équipe Canada junior

Le couperet tombe sur trois espoirs

REGINA — Trois des principaux espoirs en vue du repêchage de la LNH en 2010, dont l'éventuel premier choix Tyler Seguin des Whalers de Plymouth, étaient au nombre des quatre joueurs retranchés, hier, au camp de sélection de l'équipe canadienne de hockey junior.

L'ailier gauche John McFarland des Wolves de Sudbury et le défenseur Brandon Gormley des Wildcats de Moncton, qui devraient tous deux être réclamés rapidement au repêchage de juin prochain, ainsi que le défenseur Nicolas Deslauriers des Huskies de Rouyn-Noranda, choix de troisième ronde des Kings de Los Angeles en 2009, ont connu le même sort.

Il reste encore 31 joueurs au camp de sélection en vue du championnat du monde junior qui aura lieu du 26 décembre au 5 janvier. La formation définitive de 22 joueurs sera connue aujourd'hui.

Seguin, âgé de 17 ans, est en compétition avec Taylor Hall des Spitfires de Windsor pour le premier rang des marqueurs dans la Ligue de l'Ontario et les deux sont pressentis pour être réclamés au premier rang du prochain repêchage. Le joueur de Brampton, en Ontario, n'a toutefois pas réussi à se démarquer au camp de sélection tandis que Hall s'est illustré.

« Je suis définitivement désappointé. C'est une belle opportunité gaspillée, a dit Seguin. Mais en même temps, je n'ai que 17 ans et il y aura d'autres occasions. »

Il a expliqué que l'accent mis sur l'importance de jouer solidement dans les deux sens de la patinoire, surtout pour les joueurs de centre, l'a peut-être empêché d'exprimer son style axé davantage sur l'attaque.

« Je ne crois pas avoir démontré mon potentiel ici. J'ai essayé de me concentrer sur tellement de petites choses au lieu d'être relax et de jouer mon style. Je pense que c'est la raison pour laquelle j'ai été retranché. »

Le joueur de centre de six pieds et un pouce et 180 livres a ajouté que « de grands joueurs ont subi le même sort et ils ont ensuite obtenu une seconde chance et c'est ce que j'espère obtenir. »

Selon la façon dont il se développera au cours des prochains mois, Seguin pourrait ne jamais avoir l'opportunité de disputer le championnat du monde junior. C'est déjà arrivé à d'autres joueurs de talent. L'année dernière, Matt Duchene n'a pas participé au championnat du monde junior à Ottawa, puis il a été repêché par l'Avalanche du Colorado et il a fait le saut directement dans la LNH.

Deslauriers

Deslauriers a confié pour sa part qu'il avait apprécié son camp et il encouragera l'équipe canadienne qui sera en quête d'une sixième conquête d'affilée de la médaille d'or au championnat du monde junior.

« C'était incroyable de participer à ce camp, a commenté l'athlète de St-Anicet. Je rends hommage aux autres joueurs. Ce sont de bons gars et de bons joueurs. C'était difficile, mais j'ai offert mon maximum. »

LA PRESSE CANADIENNE


LA PRESSE CANADIENNE

Nicolas Deslauriers, des Huskies de Rouyn-Noranda, a confié qu'il avait apprécié son camp et il encouragera l'équipe canadienne au championnat du monde junior.

Ligue de hockey junior B de l'Est ontarien

Les Mustangs trébuchent face aux Castors de Clarence

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Les pénalités ont coulé les Mustangs de Gatineau dans leur dernier affrontement face aux Castors de Clarence dimanche et ceux-ci en ont profité pour infliger une défaite de 5-2 à la troupe de Sylvain Chaput.

Les Castors (12-11-2) ont marqué quatre fois en avantage numérique et pour une rare fois, le gardien Israël Bernier-Dion a été chassé du match après avoir accordé cinq buts dès le début de la deuxième période.

Pour l'entraîneur-chef Sylvain Chaput, les astres n'étaient pas alignés en faveur de son club. « Bernier-Dion a donné deux buts faibles en partant, ce qui n'est pas à son habitude. Ça a semblé nous sortir du match. Ensuite, ils ont profité d'une série de pénalités pour marquer plusieurs buts. Nous n'avons jamais été en mesure de prendre notre rythme, mais il faut donner le crédit à Clarence. Ils étaient en mission et ils ont été solides du début à la fin. »

Patrick Boivin, Jason Talbot et Jamie Bégin ont mené la charge des Castors en récoltant trois points chacun pendant que Pascal Brisson a marqué deux fois. Chaput notait toutefois des points positifs dans la défaite. « En relève à Bernier-Dion, Jean-Philippe Charbonneau a été phénoménal. Il n'a rien donné. Aussi, après deux périodes, j'ai demandé aux joueurs de gagner le troisième vingt et c'est ce que nous avons fait. »

Metcalfe n'était pas de taille

Deux jours plus tôt, les Mustangs (23-6-1) avaient rossé les Jets de Metcalfe 10-2 dans un match où Justin Langlois-Beeby a inscrit six points. Ses compagnons de trio, Steven Chauret et Guillaume Saumure, ont également récolté cinq points. Patrick Léveillé a aussi contribué au festival offensif en fournissant quatre points.

Les Mustangs disputeront deux autres parties contre Ottawa Ouest et Clarence avant de prendre part à un tournoi de la Ligue junior B de l'Est ontarien le jour du Boxing Day à Rockland.

Où : Centre Robert-Guertin, 19 h 30
Télé : Non
Radiodiffusion : Non

JOUR DE MATCH

Les Olympiques se sont bien remis d'une série de six revers consécutifs en empochant trois gains de suite à la maison, mais ils affronteront une équipe qui aura faim ce soir. Avec un nouvel entraîneur intérimaire en poste, le moment serait bien choisi pour que les MAINEiacs mettent un terme à une séquence de 15 défaites de suite.

L'ENJEU

Confronté aux meilleurs éléments adverses à tous les matches, Steven Delisle est parvenu à conserver une fiche de plus-9 pour l'ensemble de la saison. Il a marqué deux buts sur de solides tirs dans le dernier gain contre le Junior. Son deuxième, compté en désavantage numérique, a été le point tournant du match.

UN OLYMPIQUE EN FEU

Éric Gélinas, qui a grandi dans le secteur Vanier d'Ottawa, est un défenseur exceptionnel. Âgé de 18 ans, il a été repêché en deuxième ronde par les Devils du New Jersey l'an dernier. Le hockeyeur de 6' 2" et 195 livres a récolté au moins un point à ses quatre derniers matches.

UN MAINEiac À SURVEILLER

Une mauvaise nouvelle attendait Yoan Pinette quand il a retiré son plâtre au poignet lundi. Son os fracturé n'est pas encore tout à fait rétabli et il devra porter un nouveau plâtre pendant un mois. Il devait originalement revenir au jeu le 27 décembre. Philippe Halley soigne une blessure au haut du corps alors que Kent McPherson pourrait jouer ce soir.

À L'INFIRMERIE

Gatineau accueillent ce soir les MAINEiacs de Lewiston, défaits à leurs 15 derniers matches

Un piège à éviter pour les Olympiques



JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Un adversaire amoché s'amène à Gatineau ce soir alors que les MAINEiacs de Lewiston viennent de subir 15 revers consécutifs.

La séquence a coûté le *job* de l'entraîneur-chef Don MacAdam le 10 décembre dernier. Ce dernier sera remplacé temporairement par Jeff Guay en attendant la rentrée de Jean-François Houle prévue pour le 27 décembre. Le fils de l'ex-joueur du Canadien, Réjean Houle, doit compléter certaines tâches à l'université Clarkson, là où il est entraîneur adjoint dans la NCAA.

Malgré le dossier de 10-22-1 des prochains visiteurs, Jérôme Dupont tenait à mettre ses joueurs en garde en prévision du duel. « Nous devrons être prêts. Ils seront désespérés. Ils ont du nouveau sang derrière le banc et ça devrait leur apporter de l'énergie. »

L'entraîneur gatinois pense que l'équipe américaine a été sous-performante cette saison et qu'elle représente une menace réelle. « Ils ont une profondeur décente en attaque, ils ont du talent à la ligne bleue et ils sont solides entre les deux poteaux », poursuit Dupont.

Les Olympiques ont effectué beaucoup de bonnes choses sur la patinoire au cours de leurs trois dernières victoires et Dupont croit que son équipe traverse un segment critique du calendrier régulier. « Nous avons cinq matches de suite à disputer à la maison, ce qui est rafraîchissant compte tenu de notre horaire qui nous a forcés à jouer plusieurs matches sur la route jusqu'à maintenant. Pour nous, il est important de profiter de notre séjour à la maison pour mettre des points en banque. »



ARCHIVES, LeDroit

Adam Janosik est parti rejoindre l'équipe nationale de la Slovaquie en Saskatchewan en prévision du championnat du monde.

Dupont a trouvé des points positifs dans chacun des trois derniers gains de ses protégés. « Contre Baie-Comeau, nous avons été en mesure d'envoyer plusieurs vagues de joueurs sur la patinoire qui ont eu des présences dominantes les unes après les autres. Contre Rouyn-Noranda, notre exécution était à point et nous avons été marginalement supérieurs aux Huskies. Enfin, contre Montréal, ce n'était pas très joli, mais nous avons marqué plusieurs buts avec aisance. Ça faisait du bien de voir ça. »

L'entraîneur des Olympiques a également eu la main heureuse en réunissant la recrue Benjamin Laliberté aux vétérans Alexandre Leduc et Nicolas Boyer depuis trois matches. Le jeune homme de 16 ans a répondu en récoltant quatre points.

« Il a affiché du cran, il était intense et il a tenu ses pieds en mouvement. L'intensité de ses partenaires de jeu semble avoir eu une influence positive sur son jeu », a souligné celui qui ne démantèlera pas ce trio énergique ce soir.

Janosik en Saskatchewan

Si Laliberté semble éclore aux côtés de vétérans, les Olympiques perdront toutefois une autre recrue pour un temps indéterminé alors qu'Adam Janosik est parti rejoindre l'équipe nationale de la Slovaquie en Saskatchewan en prévision du championnat du monde. Janosik a quitté Gatineau après l'entraînement d'hier.

En son absence, les Olympiques ont rappelé le défenseur gatinois Mathieu Gagnon hier. Le défenseur de l'Intrépide de Gatineau pratiquera avec l'équipe cette semaine et il sera probablement appelé à revêtir l'uniforme après Noël. L'Intrépide sera en action ce soir et vendredi avant de tomber en congé. Les Olympiques veulent que Gagnon maîtrise leur système de jeu avant de l'envoyer dans la mêlée.

Devant le filet, Dupont fera signe à Dereck Tait, qui n'a pas vu beaucoup d'action cette saison. Il a été retiré à ses deux derniers départs et son dernier match complet remonte au 1er novembre. « À sa décharge, je trouve qu'il n'a connu qu'un seul mauvais match, le dernier. Notre entraîneur des gardiens a dit qu'il avait connu sa meilleure session d'entraînement de la saison cette semaine », a conclu Dupont.

Sur le web
ledroit.cyberpresse.ca

L'ODEUR DU VESTIAIRE
Les équipes de la LHJMQ pourront transiger entre le 19 décembre et le 7 janvier prochains et les rumeurs s'amplifient à quelques jours de l'ouverture des marchés. *LeDroit* fera quotidiennement le survol de ses personnes ressources à travers la ligue pour vous tenir au courant des tractations les plus plausibles. Comme le dossier évolue d'heure en heure, *LeDroit* vous propose de rester branchés en visitant le blogue de Jean-François Plante. Venez lire aujourd'hui pourquoi la rumeur envoyant Steven Delisle à Québec contre David Gilbert et un choix de deuxième ronde n'est pas possible dans la forme présentée sur plusieurs tribunes.

HOCKEY - LNH

ASSOCIATION EST

SECTION NORD-EST

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Buffalo	31	20	9	2	0	85	98	42	G 4
Boston	32	16	10	2	4	84	80	38	P 2
Ottawa	**32**	**16**	**12**	**1**	**3**	**92**	**96**	**36**	**P 1**
Montréal	**34**	**15**	**16**	**1**	**2**	**88**	**99**	**33**	**P 3**
Toronto	33	12	14	5	2	97	116	31	G 2

SECTION ATLANTIQUE

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Pittsburgh	34	23	10	1	0	111	88	47	G 3
New Jersey	31	22	8	0	1	91	68	45	G 1
NY Islanders	33	12	14	3	4	84	107	31	P 1
NY Rangers	32	14	15	2	1	88	96	31	P 4
Philadelphie	32	15	16	0	1	91	94	31	P 1

SECTION SUD-EST

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Washington	33	20	7	4	2	118	94	46	P 1
Atlanta	31	17	11	1	2	99	90	37	G 2
Floride	34	13	14	2	5	95	112	33	G 1
Tampa Bay	33	11	13	3	6	81	101	31	P 5
Caroline	32	7	19	3	3	77	117	20	P 3

ASSOCIATION OUEST

SECTION CENTRALE

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Chicago	31	20	8	0	3	92	71	43	G 1
Nashville	34	20	11	2	1	95	95	43	G 2
Detroit	33	17	11	2	3	92	89	39	G 3
Columbus	34	14	14	0	6	101	119	34	P 4
St. Louis	31	14	12	2	3	78	85	33	G 1

SECTION NORD-OUEST

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Colorado	35	19	10	1	5	123	99	44	G 2
Calgary	33	19	10	2	2	96	81	42	P 3
Vancouver	33	19	14	0	0	104	85	38	G 3
Minnesota	33	16	14	0	3	86	94	35	G 1
Edmonton	32	15	13	0	4	98	100	34	G 5

SECTION PACIFIQUE

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Los Angeles	35	21	11	0	3	107	104	45	P 1
San Jose	34	19	8	2	5	111	92	45	P 5
Phoenix	33	19	12	1	1	81	75	40	P 1
Dallas	32	14	8	3	7	93	94	38	P 1
Anaheim	32	12	13	3	4	91	103	31	G 1

CLASSEMENT GÉNÉRAL

ASSOCIATION EST	Mj	Pts	ASSOCIATION OUEST	Mj	Pts
1. **MS**-Pittsburgh	34	47	1. **MS**-Los Angeles	35	45
2. **MS**-Washington	33	46	2. **MS**-Colorado	35	44
3. **MS**-Buffalo	31	42	3. **MS**-Chicago	31	43
4. New Jersey	31	45	4. San Jose	34	45
5. Boston	32	38	5. Nashville	34	43
6. Atlanta	31	37	6. Calgary	33	42
7. Ottawa	**32**	**36**	7. Phoenix	33	40
8. Montréal	**34**	**33**	8. Detroit	33	39
9. Floride	34	33	9. Dallas	32	38
10. Philadelphie	32	31	10. Vancouver	33	38
11. N.Y. Rangers	32	32	11. Minnesota	33	35
12. Tampa Bay	33	31	12. Edmonton	32	34
13. Toronto	33	31	13. Columbus	34	34
14. N.Y. Islanders	33	31	14. St. Louis	31	33
15. Caroline	32	31	15. Anaheim	32	31

MS - Meneurs de section 1er, 2e et 3e

MENEURS

(sans les matches d'hier) B	P	Pts
Joe Thornton, SJ	7	37	44
Marian Gaborik, NYR	23	19	42
Henrik Sedin, Vcr	14	28	42
Sidney Crosby, Pgh	20	18	38
Anze Kopitar, LA	16	22	38
Dany Heatley, SJ	21	16	37
Alexander Ovechkin, Wash	21	16	37
Corey Perry, Ana	16	21	37
Nicklas Backstrom, Wash	10	27	37
Brad Richards, Dal	10	27	37
Dustin Penner, Edm	18	18	36
Ryan Getzlaf, Ana	6	30	36
Zach Parise, NJ	15	20	35
Patrick Marleau, SJ	20	14	34
Paul Stastny, Col	8	26	34
Tomas Plekanec, Mtl	**6**	**28**	**34**
Rick Nash, Clb	16	17	33
Wojtek Wolski, Col	13	20	33
Martin St. Louis, TB	6	27	33

CALENDRIER DES MATCHES

Lundi 14 décembre
Ottawa 2 Toronto 3
Buffalo 4 **Montréal 3**
Philadelphie 3 Boston 1
Floride 7 N.Y. Islanders 1
Atlanta 3 N.Y. Rangers 2 (F)
Nashville 5 Columbus 3
Phoenix 2 Detroit 3
Los Angeles 1 Vancouver 3
Mardi 15 décembre
Philadelphie 1 Pittsburgh 6
Calgary 3 St. Louis 4
Tampa Bay 4 Nashville 7
Columbus 1 Minnesota 2
Washington 3 Colorado 0 (en 2e p.)
Los Angeles 2 Edmonton 1 (en 2e p.)
Mercredi 16 décembre
Montréal au New Jersey, 19h
N.Y. Islanders à N.Y. Rangers, 19h
Dallas en Caroline, 19h
Buffalo à **Ottawa**, 19h30
Phoenix à Toronto, 19h30
Atlanta en Floride, 19h30
St. Louis à Chicago, 20h30
Anaheim à Vancouver, 22h
Jeudi 17 décembre
Minnesota à **Montréal**, 19h
N.Y. Rangers à N.Y. Islanders, 19h
Pittsburgh à Philadelphie, 19h
Dallas à Atlanta, 19h
Phoenix à Columbus, 19h
Tampa Bay à Detroit, 19h30
Los Angeles à Calgary, 21h30
Nashville à Edmonton, 21h30
Anaheim à San Jose, 22h30
Vendredi 18 décembre
Ottawa au New Jersey, 19h
Toronto à Buffalo, 19h30
Caroline en Floride, 19h30
Tampa Bay à St. Louis, 20h
Boston à Chicago, 20h30
Washington à Vancouver, 22h
Samedi 19 décembre
N.Y. Rangers à Philadelphie, 13h
Detroit à Dallas, 15h
Phoenix à Anaheim, 16h
Minnesota à **Ottawa**, 19h
Montréal à N.Y. Islanders, 19h
Pittsburgh à Buffalo, 19h
Boston à Toronto, 19h
Floride en Caroline, 19h
New Jersey à Atlanta, 19h
Nashville à Calgary, 19h
Columbus au Colorado, 21h
Washington à Edmonton, 22h
Dimanche 20 décembre
Detroit à Chicago, 19h
St. Louis à Vancouver, 22h

HOCKEY - LAH

SECTION ATLANTIQUE

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Manchester	31	20	8	1	2	92	67	43
Lowell	30	16	11	3	0	102	89	35
Bridgeport	32	16	13	1	2	79	83	35
Portland	31	14	12	3	2	92	93	33
Worcester	28	15	11	0	2	78	87	32
Hartford	30	14	12	1	3	85	90	32
Providence	29	15	13	1	0	80	81	31
Springfield	30	10	14	4	2	77	108	26

SECTION EST

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Hershey	28	18	8	0	2	103	64	38
Albany	30	17	10	1	2	83	74	37
Binghamton	**27**	**13**	**10**	**3**	**1**	**92**	**76**	**30**
W-B/Scranton	27	13	12	1	1	74	70	28
Norfolk	29	13	15	1	0	74	77	27
Adirondack	26	12	12	2	0	61	80	26
Syracuse	28	10	14	2	2	68	106	24

SECTION NORD

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Rochester	27	19	7	1	0	88	70	39
Hamilton	**28**	**16**	**7**	**2**	**3**	**79**	**59**	**37**
Manitoba	33	16	13	4	0	77	91	36
Grand Rapids	28	17	10	0	1	93	79	35
Abbotsford	32	15	13	2	2	87	92	34
Toronto	27	12	10	3	2	75	87	29
Lac Erié	28	9	16	0	3	69	94	21

SECTION OUEST

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Texas	31	19	8	2	2	86	65	42
Milwaukee	28	15	8	1	4	74	76	35
Peoria	29	16	10	1	2	90	88	35
Rockford	32	15	14	2	1	84	85	33
Houston	29	14	12	2	1	70	63	31
Chicago	28	13	13	0	2	79	81	28
San Antonio	26	9	14	2	1	69	85	21

Calendrier des matches

Lundi 14 décembre
Milwaukee 4 Toronto 3 (P)
Mardi 15 décembre
Milwaukee 3 **Hamilton 2**
Portland 0 Bridgeport 2
Springfield 1 Lowell 6
Grand Rapids 3 Peoria 4 (F)
Houston 5 Texas 2
Mercredi 16 décembre
W-B/Scranton à Norfolk, 19h15
San Antonio à Houston, 20h05
Vendredi 18 décembre
Toronto à Hartford, 19h
Albany à Lowell, 19h
Springfield à Portland, 19h
Bridgeport à Providence, 19h05
Hershey à Rochester, 19h05
Manchester à Worcester, 19h05
Binghamton à Norfolk, 19h15
Hamilton à Adirondack, 19h30
W-B/Scranton à Syracuse, 19h30
Grand Rapids à San Antonio, 20h
Chicago à Rockford, 20h05
Lac-Erié au Manitoba, 20h30
Texas à Houston, 20h35
Samedi 19 décembre
Hamilton à Hartford, 19h
Rochester à Hershey, 19h
Lowell à Manchester, 19h
Bridgeport à Portland, 19h
Providence à Springfield, 19h
Toronto à W-B/Scranton, 19h05
Adirondack à Worcester, 19h05
Binghamton à Norfolk, 19h15
Albany à Syracuse, 19h30
Milwaukee à Chicago, 20h
Grand Rapids au Texas, 20h
San Antonio à Rockford, 20h05
Lac-Erié au Manitoba, 20h30

SOMMAIRE

Flyers 1 Penguins 6

Première période
1. Pittsburgh, Crosby 21 (Fedotenko, Gonchar) (an) 3:30
2. Pittsburgh, Guerin 8 (Crosby, Orpik) 6:09
3. Philadelphie, Carcillo 3 (Richards, Carle) (an) 11:46
4. Pittsburgh, Staal 9 (Cooke, Orpik) (dn) 14:51

Pénalités - Carle Phi 2:12, Asham Phi (majeure), Rupp Pgh (majeure) 5:17, Côté Pha (majeure), Godard Pgh (majeure) 5:23, Carcillo Phi (majeure), Adams Pgh (majeure) 5:33, Malkin Pgh 11:37, Malkin Pgh 14:15.
Deuxième période
5. Pittsburgh, Staal 10 (Letang, Crosby) 19:45

Pénalités - Fedotenko Pgh 1:34, Timonen Phi 9:59, Rupp Pgh 17:41.
Troisième période
6. Pittsburgh, Fedotenko 6 (Malkin, Godard) 12:17
7. Pittsburgh, Malkin 10 (McKee) (dn) 18:39

Pénalités - Fedotenko Pgh 0:51, Hartnell Phi 4:30, Brière Pha 13:06, Godard Pgh 16:43.

Tirs au but

Philadelphie	9	9	9	- 27
Pittsburgh	9	16	10	- 35

Gardiens - Philadelphie: Boucher (P,4-8-0); Pittsburgh: Fleury (G,19-8-1).
Avantages numériques - Philadelphie: 1-6; Pittsburgh: 1-4.
Arbitres - Tim Peel, François Saint-Laurent.
Juges de lignes - Greg Devorski, Jonny Murray.
Assistance - 17 086

Blue Jackets 1 Wild 2

Première période
Aucun but.
Pénalité - Aucune.
Deuxième période
1. Columbus, Nash 17 (Chimera) 3:41
2. Minnesota, Latendresse 5 (Koivu, Havlat) 8:08

Pénalités - Hejda Clb 14:35, Zidlicky Min 15:45.
Troisième période
3. Minnesota, Zidlicky 3 (Koivu) 19:21

Pénalité - Aucune.

Tirs au but

Columbus	3	9	10	- 22
Minnesota	11	6	6	- 23

Gardiens - Columbus: Mason (P,10-11-5); Minnesota: Backstrom (G,14-10-3).
Avantages numériques - Columbus: 0-1; Minnesota: 0-1.
Arbitres - Bill McCreary, Dennis LaRue.
Juges de lignes - Ryan Galloway, Brad Lazarowich.
Assistance - 18 086

JUNIOR A

DIVISON YZERMAN

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Pembroke	36	29	6	1	0	172	91	59
Nepean	36	21	14	1	0	156	118	43
Gloucester	37	20	15	1	1	154	133	42
Cumberland	38	20	16	2	0	133	133	42
Ottawa	35	18	14	0	3	125	121	39
Kanata	39	6	29	2	2	96	187	16

DIVISION ROBINSON

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Brockville	36	29	6	1	0	174	92	59
Cornwall	36	58	5	1	2	141	88	59
Carleton Place	36	15	20	0	1	107	125	31
Kemptville	35	13	19	0	3	112	132	29
Smiths Falls	37	12	23	0	2	91	154	26
Hawkesbury	35	7	27	0	1	88	175	15

Calendrier des matches

Mardi 15 décembre
Smith Falls 1 Kanata 0
Mercredi 16 décembre
Cumberland à Nepean, 19h30
Carleton Place à Ottawa, 19h30
Hawkesbury à Brockville, 19h30
Jeudi 17 décembre
Kanata à Cornwall, 19h30

JUNIOR B

DIVISON METRO

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Gatineau	30	23	6	1	0	170	92	47
Ottawa	30	21	9	0	0	146	111	42
Ottawa Ouest	28	19	7	2	0	134	77	40
Clarence	25	12	11	1	1	125	111	26
Metcalfe	26	9	15	2	0	90	120	20

DIVISION ST-LAURENT

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Casselman	24	18	4	1	1	162	64	38
Alexandria	26	14	8	4	0	136	106	32
Winchester	25	12	11	2	0	95	111	26
Char-Lan	24	11	9	2	2	100	110	26
Morrisburg	26	10	14	2	0	126	170	22
Akwesasne	26	2	21	2	1	89	180	7

Calendrier des matches

Mardi 15 décembre
Metcalfe 4 Ottawa Ouest 0
Jeudi 17 décembre
Clarence à Ottawa Ouest, 19h30
Alexandria à Casselman, 19h30
Vendredi 18 décembre
Ottawa Ouest à Gatineau, 20h
Akwesasne à Alexandria, 20h
Char-Lan à Winchester, 20h15
Casselman à Morrisburg, 20h30

JUNIOR C

DIVISON EST

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Embrun	22	15	4	3	0	122	59	33
Vankleek Hill	20	10	9	1	0	88	103	21
Maxville	22	9	11	2	0	95	110	20
St-Isidore	21	8	13	0	0	87	101	16

DIVISION OUEST

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Ottawa Est	21	14	5	2	0	115	91	30
Rockland	21	11	7	3	0	96	98	25
Cumberland	20	10	9	1	0	73	80	21
Gatineau	23	8	15	0	0	81	115	16

Calendrier des matches

Vendredi 18 décembre
Cumberland à Ottawa Est, 19h15
St-Isidore à Embrun, 20h
Vankleek Hill à Gatineau, 20h30
Samedi 19 décembre
Ottawa Est à Gatineau, 19h30
Maxville à Cumberland, 19h30
Rockland à Vankleek Hill, 19h30
Dimanche 20 décembre
St-Isidore à Rockland, 19h30
Embrun à Maxville, 20h30

MÉTÉO

UNE PRÉSENTATION DE abitibi bowater

OTTAWA / GATINEAU

AUJOURD'HUI	DEMAIN	VENDREDI
Max. -9 min. -21	Max. -14 min. -22	Max. -12 min. -20
Alternance de soleil et de nuages avec 30% de probabilité d'averses de neige.	Ensoleillé.	Ensoleillé.

MANIWAKI / PONTIAC / LIÈVRE

AUJOURD'HUI	DEMAIN	VENDREDI
Max. -15 min. -25	Max. -16 min. -26	Max. -13 min. -23
Ensoleillé avec passages nuageux. 40% de probabilité d'averses de neige en matinée.		

HAWKESBURY / EST ONTARIEN

AUJOURD'HUI	DEMAIN	VENDREDI
Max. -9 min. -21	Max. -14 min. -22	Max. -12 min. -20
Alternance de soleil et de nuages avec 30% de probabilité d'averses de neige.		

Au pays

Halifax	averses	4	-7
Montréal	ensoleillé	-11	-18
Québec	ensoleillé	-14	-21
Toronto	éclaircies	-2	-8
Vancouver	pluie	9	6

Au soleil

Acapulco	nuageux	34	27
Cancun	éclaircies	29	24
La Havane	ensoleillé	31	19
Las Vegas	ensoleillé	15	5
Miami	éclaircies	27	21
Myrtle Beach	venteux	10	1
Rép. Dom.	ensoleillé	29	23
Virginia Beach	venteux	7	1
Orlando	averses	22	17

Ailleurs

Boston	venteux	0	-7
Lisbonne	éclaircies	15	7
Londres	faible pluie	4	1
Los Angeles	ensoleillé	18	10
Moscou	éclaircies	-18	-24
New York	ciel variable	2	-2
Paris	ensoleillé	0	-5
Pékin	ensoleillé	-1	-7

Les normales

Maximum: -3° Lever du soleil: 7 h 36
Minimum: -11° Coucher du soleil: 16 h 20

Les phases de la lune

nouvelle	premier	pleine	dernier
16	24	31	07

HOCKEY - LHJMQ

SECTION TELUS OUEST

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Rouyn-Noranda	38	20	15	2	1	142	132	43
Gatineau	**34**	**18**	**13**	**0**	**3**	**121**	**92**	**39**
Montréal	34	16	16	0	2	108	109	34
Val-d'Or	34	12	19	3	0	119	150	27

SECTION TELUS CENTRE

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Drummondville	35	24	9	0	2	151	108	50
Victoriaville	35	23	10	1	1	136	100	48
Shawinigan	33	17	12	1	3	112	122	38
Lewiston	33	10	22	0	1	90	135	21

SECTION TELUS EST

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Québec	35	22	8	2	3	141	117	49
Rimouski	35	17	13	3	2	120	132	39
Chicoutimi	33	12	13	4	4	101	121	32
Baie-Comeau	34	10	21	2	1	94	148	23

SECTION ATLANTIQUE

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Saint-Jean	36	30	5	1	0	158	97	61
Moncton	34	21	10	1	2	126	88	45
I.-P-E.	35	20	12	1	2	120	111	43
Cap-Breton	36	19	12	2	3	122	112	43
Acadie-Bathurst	35	14	17	2	2	101	140	32
Halifax	35	7	25	1	2	98	146	17

Calendrier des matches

Mardi 15 décembre
Halifax 1 Moncton 6
Mercredi 16 décembre
Lewiston à **Gatineau**, 19h30
I.-P-E. à Rimouski, 19h30
Jeudi 17 décembre
Acadie-Bathurst à Québec, 19h
Victoriaville à Shawinigan, 19h
Halifax à Saint-Jean, 19h
Lewiston à **Gatineau**, 19h30
I.-P-E. à Rimouski, 19h30
Vendredi 18 décembre
Moncton au Cap-Breton, 19h
Saint-Jean à Halifax, 19h
I.-P-E. à Québec, 19h
Shawinigan à Victoriaville, 19h
Drummondville à **Gatineau**, 19h30
Rouyn-Noranda à Val-d'Or, 19h30
Baie-Comeau à Chicoutimi, 19h30
Acadie-Bathurst à Rimouski, 19h30
Dimanche 20 décembre
Shawinigan à Drummondville, 16h
Du lundi 21 au samedi 26 décembre
Trêve de la période des Fêtes.

HOCKEY - LHO

SECTION EST

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Peterborough	35	17	16	0	2	123	141	36
Ottawa	**34**	**15**	**14**	**3**	**2**	**111**	**116**	**35**
Oshawa	33	15	14	3	1	112	121	34
Kingston	35	16	17	0	2	112	130	34
Belleville	36	10	20	1	5	91	139	26

SECTION OUEST

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Windsor	35	27	4	0	4	179	100	58
Plymouth	34	19	14	0	1	123	100	39
Sault Ste. Marie	34	18	13	1	2	117	100	39
Saginaw	32	16	13	3	0	119	117	35
Sarnia	33	13	18	1	1	91	129	28

SECTION CENTRALE (EST)

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Barrie	32	27	4	0	1	152	79	55
Mississauga	22	22	6	3	1	120	77	48
Brampton	33	12	14	4	3	82	93	31
Sudbury	33	13	16	1	3	93	122	30
Niagara	34	10	19	2	3	94	130	25

SECTION CENTRALE (OUEST)

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Kitchener	33	22	8	1	2	137	102	49
London	32	23	8	0	1	126	94	47
Erie	33	14	14	4	1	108	128	33
Owen Sound	36	14	18	2	2	111	151	32
Guelph	33	13	18	1	1	105	137	28

Calendrier des matches

Mercredi 16 décembre
Brampton à Belleville, 19h05
Jeudi 17 décembre
Plymouth à Peterborough, 19h
London à Windsor, 19h05
Sault Ste. Marie à Saginaw, 19h11
Kitchener à Sarnia, 19h30
Sudbury à Niagara, 19h30
Vendredi 18 décembre
Sudbury à Erie, 19h
Peterborough à **Ottawa**, 19h30
Barrie à Kingston, 19h30
Guelph à Kitchener, 19h30
Sault Ste. Marie à London, 19h30
Sarnia à Mississauga, 19h30
Plymouth à Oshawa, 19h35
Samedi 19 décembre
Plymouth à Guelph, 14h
Mississauga à Erie, 19h
Ottawa à Peterborough, 19h
Windsor à Saginaw, 19h11
Brampton à Sarnia, 19h30
Oshawa à Owen Sound, 19h30
Sudbury à Barrie, 19h30
Dimanche 20 décembre
Ottawa à Brampton, 14h
Niagara à Mississauga, 14h
Owen Sound à Oshawa, 18h05

MIDGET AAA

SECTION LA COOP

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Sém.St-François	27	17	8	1	1	96	80	36
Trois-Rivières	24	15	7	1	1	110	87	32
Lévis	25	14	10	1	0	86	89	29
Jonquière	27	12	11	1	3	76	100	28
Collège N.-Dame	27	10	14	0	3	95	120	23

SECTION REEBOK

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
C.C.-LeMoyne	27	19	5	1	2	132	89	37
C.A.-Girouard	28	15	11	1	1	103	95	32
Magog	27	13	10	0	2	86	81	30
Châteauguay	27	11	14	0	2	98	122	24
Lac-St-Louis	25	8	13	1	3	81	111	20

SECTION C.C.M.

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Amos	28	17	7	3	1	95	80	38
Saint-Eustache	27	16	7	3	0	109	89	36
Laval-Montréal	27	15	9	2	1	104	97	33
Gatineau	**29**	**9**	**14**	**3**	**3**	**95**	**119**	**24**
C. E.-Blondin	25	9	15	0	1	80	87	19

Calendrier des matches

Mercredi 16 décembre
Gatineau à Saint-Eustache, 19h30
Châteauguay au C.Charles-Lemoyne, 19h30
C.Esther-Blondin à Laval-Montréal, 19h30
C.Antoine-Girouard à Magog, 19h30
Lévis à Trois-Rivières, 19h30

Vendredi 18 décembre
Châteauguay à **Gatineau**, 19h30
Saint-Eustache au C.Esther-Blondin, 19h30
Trois-Rivières à Jonquière, 19h30
Lac-Saint-Louis au C.Charles-Lemoyne, 19h30
C.Antoine-Girouard à Laval-Montréal, 19h30
Lévis au Sém. Saint-François, 19h30
Du samedi 19 décembre au lundi 4 janvier
Trêve de la période des Fêtes.

FOOTBALL - LNF

ASSOCIATION AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
N.-Angleterre	8	5	0	,615	348	234
Miami	7	6	0	,538	292	306
N.Y. Jets	7	6	0	,538	275	211
Buffalo	5	8	0	,385	215	271

SECTION SUD

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Q-Indianapolis	13	0	0	1,000	359	217
Jacksonville	7	6	0	,538	235	287
Tennessee	6	7	0	,462	293	323
Houston	6	7	0	,462	311	273

SECTION NORD

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Cincinnati	9	4	0	,692	264	217
Baltimore	7	6	0	,538	319	218
Pittsburgh	6	7	0	,462	278	244
Cleveland	2	11	0	,154	158	315

SECTION OUEST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
San Diego	10	3	0	,769	362	259
Denver	8	5	0	,615	256	230
Oakland	4	9	0	,308	155	316
Kansas City	3	10	0	,231	206	342

ASSOCIATION NATIONALE

SECTION EST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Philadelphie	9	4	0	,692	372	273
Dallas	8	5	0	,615	296	233
N.Y. Giants	7	6	0	,538	341	330
Washington	4	9	0	,308	234	251

SECTION SUD

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Q-La N.-Orléans	13	0	0	1,000	466	274
Atlanta	6	7	0	,462	302	305
Caroline	5	8	0	,385	225	282
Tampa Bay	1	12	0	,077	190	356

SECTION NORD

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Minnesota	11	2	0	,846	389	243
Green Bay	9	4	0	,692	344	243
Chicago	5	8	0	,385	247	291
Detroit	2	11	0	,154	209	406

SECTION OUEST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Arizona	8	5	0	,615	306	258
San Francisco	6	7	0	,462	269	242
Seattle	5	8	0	,385	250	301
St. Louis	1	12

Le skieur résidant à Gatineau sera opéré au genou demain et ratera les Jeux olympiques

Roy doit faire une croix sur Vancouver

La saison de ski devant mener aux Jeux olympiques de Vancouver est bel et bien terminée pour Jean-Philippe Roy.

Le skieur originaire de Sainte-Flavie, mais résident de Gatineau depuis quelques années, devra donc passer sous le bistouri demain et sa période de réhabilitation s'étendra jusqu'au printemps prochain.

Les examens pratiqués hier à London sur son genou blessé lors de la première manche du slalom géant de Val-d'Isère dimanche ont confirmé une déchirure du ligament croisé antérieur du genou droit. Heureusement, et c'est presque un miracle, rien d'autre n'a été touché.

«Le docteur m'a dit que c'était l'une des déchirures les plus propres qu'il ait vues depuis longtemps, a confié Roy. D'habitude, il y a de l'inflammation, une hémorragie. Là, je peux marcher comme si rien n'était. Je suis chanceux dans ma malchance. Ça devrait être plus facile de revenir.»

Le skieur de 30 ans aurait pu subir une intervention chirurgicale plus agressive qui lui aurait permis de revenir sur les planches plus rapidement, mais il a jugé que le jeu n'en valait pas la chandelle.

«C'est déjà difficile d'être compétitif avec deux bons genoux. C'est quelque chose de participer aux Jeux à la maison, mais j'ai déjà des expériences olympiques à Turin et à Salt Lake City. À Vancouver, j'aurais voulu avoir une chance de gagner ou de faire un podium. Je mets donc une croix là-dessus en espérant pouvoir connaître une bonne saison l'année prochaine», a-t-il ajouté.

Après l'opération prévue demain, Roy devra s'abstenir de skier pendant six mois. Ça le mène donc aux camps estivaux du mois d'août, après quoi il tentera de graduellement retrouver la forme jusqu'aux championnats du monde de 2011, à Garmisch-Partenkirchen.

«Ça allait vraiment bien (cette saison), j'allais vite et j'avais un bon ski, alors ça donne le goût de revenir l'an prochain. Ça donne envie de continuer et d'essayer encore. Si ça n'avait pas été le cas, ça aurait été plus dur de recommencer», a-t-il noté.

Étonnement enjoué

Pour un athlète qui vient de recevoir une si mauvaise nouvelle, le ton est étonnamment enjoué. «Ma femme a pleuré plus que moi», a-t-il glissé.

Roy rappelle aussi qu'il n'a qu'à ouvrir son logiciel de conversation vidéo pour voir apparaître le sourire de son fils Jake, deux ans. C'est d'ailleurs par l'entremise d'une webcam qu'il avait assisté à sa naissance, en décembre 2007, alors qu'il était en compétition dans le Colorado. Cette fois, il est certain de pouvoir être là pour la naissance du deuxième, prévu en mars.

LEDROIT

LA PRESSE



ARCHIVES, Associated Press

Jean-Philippe Roy aurait pu subir une intervention chirurgicale plus agressive qui lui aurait permis de revenir sur les planches plus rapidement, mais il a jugé que le jeu n'en valait pas la chandelle.

Ateliers d'ébénisterie

CLAUDE RAINVILLE
ÉBÉNISTE-ARTISAN
Chroniqueur au Droit



19, chemin du Mont-des-Cascades
Cantley, Québec
819 827-0419

Pour inscriptions ou renseignements: Par téléphone : 819 827-0419
Par courriel : atelierdescascades@bellnet.ca

Chèques-cadeaux disponibles

CALENDRIER DES ATELIERS • Hiver 2010 •

MOIS	SAMEDI	DURÉE	9 h à 16 h 30
JANVIER	16	6 hres	Toupie (sécurité et maniement) et toupie sur table
	30	6 hres	Moulures d'encadrement en bois
FÉVRIER	13	6 hres	Fabrication d'une table en bois massif
	27	6 hres	Tour à bois
MARS	13	6 hres	Fabrication de coffrets
	27	6 hres	Tenons et mortaises
AVRIL	10	6 hres	Toupie (sécurité et maniement) et toupie sur table
	24	6 hres	Coloration et vernissage
MAI	8	6 hres	Décapage
	15	6 hres	Teintures végétales, pigments de terre et peintures de lait
JUIN	5	6 hres	Coloration et vernissage
	19	6 hres	Décapage

C05535751

LIGUE DE HOCKEY LABATT BUD LIGHT DE L'OUTAOUAIS



Le club Revêtements Extérieurs JPP / TAG 96,5 RadioX entreprend une huitième saison dans la division Bud Light. Assis, de gauche à droite, Sébastien Major, Dominique Plourde, André Plourde, Michel Plourde et Michaël Plante. Debout, Carl Dostaler, Sylvain Guimond, Patrick Dessureault, Yannick Bastien, Pascal Corbeil et Nico Cyr. Sylvain Legault et Steve Piché étaient absents.



L'Hydromax Gatineau / Signalisation Outaouais participe aux activités de la division Bud Light depuis la saison 1997-1998. Assis, dans l'ordre habituel, Daniel Fortin, Billy Poulin, Simon Payette, René Pinard et Frédéric Lavoie. Debout, Martin Auger, Benoît Desnoyers, Daniel Boyer, Yan Morin, Olivier Leduc et Pascal Nault. Alexandre Lavoie et Patrick Roberge étaient absents.



Le Lumpers Expert / Centre de chiro Chouinard en est à sa troisième saison dans la division Bud Light. Assis, Éric Savard, Karl Fortin, Yannick Camirand, Dominic Côté et Robert Bradley. Debout, Patrick Leblond, Steve Nolan, Chris Stacey, Nathan Roberts, Patrice Berlinguette et David Boyer. Martin Aubry, Stéphane Bond, Mike Bonden et Stephan Ouimette étaient absents.



Le Forum sports resto-bar joue dans la division Bud Light depuis la saison 2000-2001. Assis, de gauche à droite, Jean-François Nicole, Richard Bastien, Alain Audette, Claude Martine et Jean-François Robert. Debout, Steve Brady, Roger Dejoie, Jocelyn Cloutier, Charles Godin, Patrick Vachon et Martin Haché. Dominic Martine était absent.



La formation Sampa Maçonnerie en est à sa deuxième saison dans la division Bud Light. Assis, dans l'ordre usuel, Sébastien Brisson, Éric McAllister, Patrick Belley, Stéphane Bédard et Shawn Larose. Debout, Alain Lanouette, David Armit, Jonathan Vinet, Patrick Miron, Dany Ross et Patrick Légaré. Greg Haspect et Patrick Renaud étaient absents.



Le Marty Waite Vendu s'est joint à la division Bud Light lors de la saison 2000-2001. Assis, Sébastien Lemelin, Joël Cardinal, Marty Waite, Shaun Derraugh et Derek Corre. Debout, Éric Miron, Julien Pilon, Danny Rioux, Christian Vincent, Daniel Quintal et Jean-François Proulx. James McAlpine, Stéphane Newberry, Sébastien Proulx et Martin Séguin étaient absents.

Les nettoyeurs de tapis Sunshine
24 heures/7 jours
777-9000

Marc Sports
La Source du sport.
Eric Brunet
455, boul. Maloney Est
Gatineau (Québec)
J8P 6Z8
Tél. : 819 663-1069
Téléc. : 819 663-7974
Courriel : marcsports@lasourcesdc.com

RE/MAX Québec inc
MARTY WAITE
Agent immobilier affilié
181, rue Principale
Gatineau, Québec, J9H 6A6
Tél. : 819 684-1220
Tél. : 819 770-2100
Téléc. : 819 685-0580
www.martywaite.com
POUR VENDRE OU ACHETER

WWW.LIGUELABATT.CA / 819 778-1861

C16535967

PUBLI-REPORTAGE

LIGUE DE HOCKEY LABATT BUD LIGHT DE L'OUTAOUAIS



L'équipe Nettoyeurs de tapis Sunshine en est à sa dix-neuvième saison dans la division Budweiser. À l'avant, de gauche à droite, Claude Lévesque, Frédéric Saint-Laurent, Marc St-Louis, Pierre Salvail et Serge Lefebvre. À l'arrière, Léo Stewart, Dave Dériger, François Rivard, Mike Drolet, Patrick Légaré et Carl Régis. André Couët était absent.



La Centrale Immobilière / Scellant BC participe aux activités de la division Budweiser depuis la saison 1993-1994. À l'avant, de gauche à droite, Sylvain Murray, Jean Francoeur, Sylvain Gervais, Michel Plourde et Martial Gauthier. À l'arrière, Louis St-Pierre, Patrick Dessureault, Dino Cormier, Robert Sarrazin et Frédéric Bock. Pierre Demers et Serge Fortin étaient absents.



Le Barbara Personnel / La Drave entame sa première saison dans la division Budweiser. Assis, Pierre Lafrenière, Carl Labillois, Jean-François Monfils, Mathieu Fréchette et Jason Boudreau. Debout, Éric Lanteigne, Jason Meunier, François Tremblay, Luc Bastien, Marc Dufour, Francis Roberge et Patrick Beauparlant. Luc Lafrenière et Mario Touchette étaient absents.



Le Pizza La Différence prend part à sa troisième saison dans la division Budweiser. Assis, de gauche à droite, Sylvain Saumure, Daniel St-Jean, Vincent Brideau, Daniel Paquette et Gilles Thibault. Debout, Stéphane Richard, Daniel Bolduc, Sylvain Roy, Stéphane Rouleau, Patrice St-Pierre et Mario Lanthier. Louis Belchamber était absent.



Le JacquesDoucet.com en est à sa deuxième saison dans la division Bleue. À l'avant, de gauche à droite, Mathieu Doucet, Jean-Philippe Jacques, Régis Lebreux, Patrick Autotte et Vincent Lalande. À l'arrière, Philippe Turcotte, Jean-Pierre Poulin, Yan Bourbonnais, Sylvain Robert, Cédric Lamoureux et Jérémy Rochon. Charles-André Hotte et André Plourde étaient absents.



Le Golf Extra / Pierre Gagnon Royal Lepage La Renaissance entreprend une deuxième saison dans la division Bleue. À l'avant, de gauche à droite, Éric Piché, Briac Besnou, Mathieu Tremblay, Martin Dessureault et François Chayer. À l'arrière, Renaud Côté-Barrette, Sébastien Thébault, William Bouffard, Joe Lamontagne, Daniel Duval, Wesley St-Amour, Daniel Gagné et Guy Godmaire.



Les CHums en sont à leur première saison dans la division Labatt 50. À l'avant, de gauche à droite, Sylvain Pauzé, Daniel Matte, Keran Cowie, Jean-François Pauzé et Normand Pauzé. À l'arrière, Joël St-Pierre, Richard Côté, Nicolas-Alexandre Groulx, Pascal Castonguay, Luc Laliberté et Denis Bélanger. Rémy Poirier, Chester Tkacz et Patrick Vézina étaient absents.



Le Bop / Graphique Rouge en est à ses premières armes dans la division Labatt 50. Assis, de gauche à droite, Émile Philippe, Francis Bisson, Frédéric Patry, Laurent Paradis Charrette, Marc-André Lacelle, Shany Paquette et Pascal Lafrance. Debout, Éric Trépanier, Marc-André Pilon, Éric Gionet, Éric Boyer, Dominic Parent, Joël Lévesque et Alain Boudreau.

WWW.LIGUELABATT.CA / 819 778-1861

C16535968

Face au Tricolore ce soir au New Jersey

Martin Brodeur menacera deux records

MARC ANTOINE GODIN
LA PRESSE

NEWARK – Ça peut arriver à n'importe quel moment. Et ça pourrait bien arriver ce soir.

Martin Brodeur est à la recherche d'un 104e blanchissage qui lui permettrait d'abaisser la marque que détient Terry Sawchuk.

Mais voilà que le Canadien s'amène au New Jersey le soir où le gardien des Devils égalera la marque de Patrick Roy pour le plus grand nombre de matches réguliers en carrière (1029).

C'est au centre Bell, la saison dernière, que le natif de Saint-Léonard avait décroché sa 551e victoire pour niveler la marque de Roy.

Par quelque orchestration divine, les dieux du calendrier ont voulu que les Devils affrontent encore le Tricolore au moment où il égale un autre record de Casseau.

«Patrick m'avait parlé à l'époque du fait qu'il allait devenir le premier gardien à jouer 1000 matches et il en était fier, a raconté Brodeur.

«À mes yeux, c'était assez facile pour un joueur d'atteindre 1000 matches. Mais je n'avais jamais pensé qu'un gardien pouvait le faire.»

Or, le gardien de 37 ans a lui-même atteint le cap des 1000 matches lors du tout premier affrontement de la saison.

«Ça m'a frappé un peu, admet Brodeur. Plus tu vieillis, plus ça devient difficile physiquement de participer à autant de matches. Ce qui m'aide beaucoup, c'est que mentalement, ce n'est pas une corvée pour moi.

«Au New Jersey, je joue dans un environnement où je ne sens pas autant la pression. J'arrive à l'aréna et je veux juste jouer.»

Les raisons de sa durabilité

Brodeur a modifié son alimentation et son entraînement depuis deux ans.

Mais son entraîneur aussi prend soin de lui.

«Martin est demeuré la même personne par rapport à mon premier séjour au New Jersey, sauf qu'il a besoin de plus de temps libre pour conserver ses énergies, a souligne Jacques Lemaire.

«Je n'hésite pas à lui donner plusieurs congés.»

L'organisation des Devils aussi, par le standard d'excellence qu'elle a mis en pratique, prend soin de Brodeur.

«J'ai passé plus de 15 ans et il n'y a pas une seule saison où l'équipe a lancé la serviette et voulu rebâtir pour l'année suivante, note le vétéran gardien. Pas une seule.

«Ça m'aide de savoir qu'on va être compétitif à tous les jours, car je n'ai jamais été dans une situation où je recevais 50 tirs par soir. C'est dans ce temps-là que tu te blesses.»

La situation géographique lui a aussi été favorable. S'il s'était astreint aux mêmes voyages que les équipes de l'Ouest durant toutes ces années, Brodeur n'aurait peut-être pas réalisé cet exploit de durabilité.

«On joue au meilleur endroit pour ce qui est des déplacements, estime-t-il. Il y a trois équipes que l'on visite en autobus.

«Neuf matches par saison, multipliés par 15 ans, ça fait une différence!»

Chapeau à sa défensive

Si le fait de lui parler d'un blanchissage suffisait à empêcher qu'il ait lieu, comme le veut la superstition, Brodeur aurait bien de la difficulté à battre le record de Terry Sawchuk!

Il ne se passe pas une journée ces temps-ci sans qu'on ne lui parle de ce fameux 104e blanchissage.

De la même façon que le système défensif des Devils l'a empêché d'avoir une charge de travail trop lourde au fil des ans, il l'a aussi aidé mettre en banque plusieurs jeux blancs.

«J'ai été chanceux car notre organisation se fait une fierté de bien jouer défensivement, rappelle-t-il. Quand on mène 5-0 avec six minutes à jouer, mes coéquipiers n'essaient même pas de marquer. Ils veulent préserver le blanchissage.

«C'est tout à leur honneur. Ils font partie de ce record-là eux aussi.»

Contre le Canadien

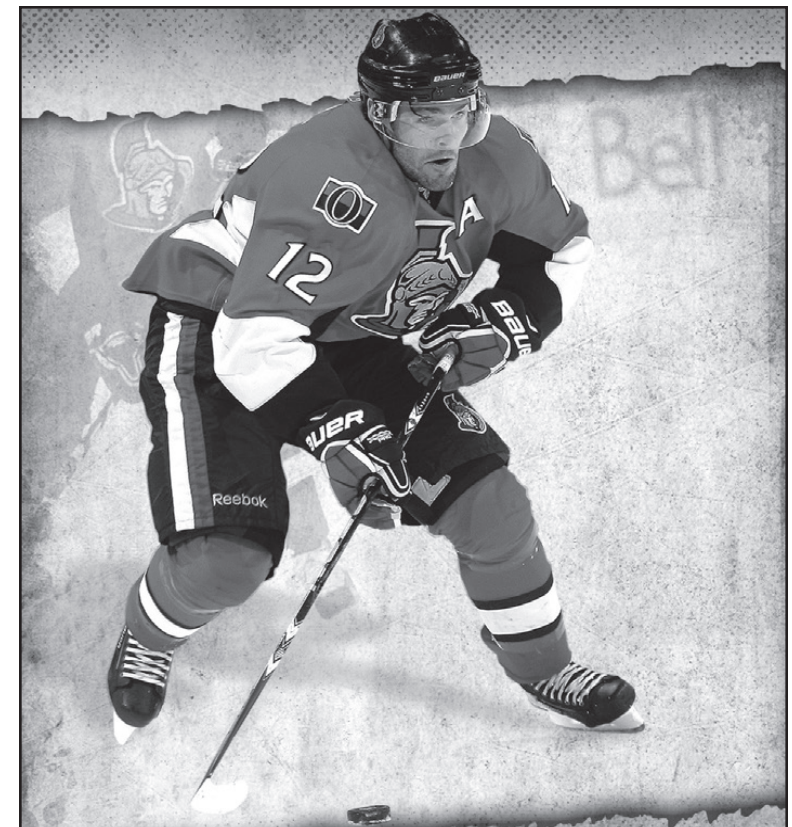
Nul doute que les Devils voudront offrir une performance «extra-moutarde» face au Canadien, ce soir, afin de permettre à Brodeur d'en finir avec ce record de blanchissages.

Le Québécois a inscrit des jeux blancs dans près de 15 % de ses départs en carrière face au Tricolore. Réussir ce fait d'armes contre l'équipe de son enfance relèverait d'un scénario hollywoodien, non?

«C'est sûr que ce serait le fun, mais un blanchissage n'est pas facile à faire, rappelle Brodeur.

«À Boston, l'autre soir, je voyais la rondelle grosse comme ça et j'étais certain que j'en aurais un. Sauf que j'ai fait un dégagement et la rondelle a fait un faux-bond sur la baie vitrée et elle est revenue devant le filet…

«À un moment donné, ça va arriver. Et puis, bon, il me reste trois autres matches contre le Canadien après celui-ci!»



CANADIEN c. DEVILS EN BREF

Gomez et Gionta, pas l'étoffe de capitaines?

NEWARK – Avant le début de la saison, Martin Brodeur y était allé d'un commentaire surprenant à un confrère en disant que, selon lui, Scott Gomez et Brian Gionta n'avaient pas l'étoffe pour être pressentis pour le poste de capitaine du Canadien. Brodeur a tenu à préciser, hier, que cela ne se voulait aucunement un reproche à l'égard de ses deux anciens coéquipiers. «Avec les Devils, ils n'ont jamais été au premier plan du leadership de l'équipe, a expliqué Brodeur. On avait Scott Stevens, Randy McKay et d'autres gros leaders. Peut-être qu'en arrivant au sein d'une équipe qui compte plusieurs nouveaux joueurs, la situation peut être différente. Mais être capitaine du Canadien, c'est beaucoup de pression. Qu'ils aient les feux de la rampe projetés sur eux? Je ne suis pas sûr. Ces deux gars-là aiment jouer au hockey et ils sont habitués d'être relaxes et tranquilles. Mais ce n'était rien de méchant. Ce sont deux bons joueurs avec qui j'ai eu du succès et du plaisir. J'ai surtout aimé jouer avec Gionta. C'est l'un de mes bons amis.»

Lemaire n'avait pas le temps de fêter

NEWARK – Jacques Lemaire et Mario Tremblay n'ont pas été en mesure de participer aux cérémonies du match du Centenaire du Canadien, le 4 décembre dernier, car les Devils du New Jersey jouaient ce soir-là. À peine ont-ils pu voir des extraits à la télé, le lendemain, de ces retrouvailles entre anciens du Tricolore. Lemaire a-t-il ressenti une certaine déception de ne pas pouvoir être de la fête? «Déception, déception… Le Centenaire du Canadien a passé et je ne l'ai même pas vu! a-t-il répondu. On est tellement occupés ici qu'on ne voit pas ce qui se fait ailleurs.»
LA PRESSE

Prochain match des Olympiques de Gatineau



vs

Ce soir à 19 h 30

BILLETS CORPORATIFS
36 coupons
395 $

FORFAIT
10 PARTIES
129 $

Forfait famille
2 adultes, 2 enfants
40 $

Forfait combo
1 adulte, 1 enfant
20 $

BUD LIGHT · Ville de Gatineau · pepsi · Desjardins · c'est ça que j'm · Villa Toyota

Renseignements : 819 773-7360 ou
www.olympiquesdegatineau.ca

C16530710

Ce soir vs Buffalo
à 19 h 30

MATCHS ÉCONOMIES SUBWAY®

Rabais de 20 % sur tous les billets,
à partir de 14 $ dans la Zone Coke Zero

DIFFUSÉ À TSN2

Visitez le ottawasenators.com pour les billets et
des exclusivités de Sens TV

COMMANDEZ MAINTENANT AU CAPITALTICKETS.CA^MD

au 613 • 599 • FANS (3267) | 877 • 788 • FANS (3267) | à la Billetterie de la Place Banque Scotia^MC+
aux Boutiques des Sénateurs^MC | ou dans les sports experts^MC d'Ottawa

*Limite de 8 billets par personne, compte et/ou carte de crédit par commande (limite de 4 billets dans la Zone Coca-Cola Zero). Visitez ottawasenators.com pour la liste complète des soirées promotionnelles et des offres de billets. Taxes, frais de remplacement et de manutention et frais de service en sus. ^MC/MD Marque de commerce de Capital Sports & Entertainment Inc.
^MC+ Marque de commerce de La Banque de Nouvelle-Écosse. Marque de commerce utilisée avec l'autorisation et sous le contrôle de La Banque de Nouvelle-Écosse.

OSHC-2009-1281

C16534990

Bob Gainey a confirmé avoir offert ses services aux Flyers

Halak vise un poste de numéro un

FRANÇOIS GAGNON
LA PRESSE

MONTRÉAL — Jaroslav Halak ne veut pas nécessairement partir de Montréal. Mais comme il veut jouer plus souvent, jouer au rythme accordé à un gardien numéro un dans la LNH et que ce rôle est occupé par Carey Price avec le Canadien, le gardien slovaque n'a d'autre choix que de regarder ailleurs.

«Peut-être que j'ai demandé à partir, peut-être que non. Mais ce qui est certain c'est que je veux jouer plus souvent. Que ce soit ici ou ailleurs», a indiqué Halak qui, encerclé de journalistes, n'a jamais confirmé avoir réclamé une transaction, mais ne l'a jamais nié non plus…

Mis ensuite au courant de l'information selon laquelle Bob Gainey avait offert ses services à toutes les formations de la LNH, Halak s'est contenté de sourire.

«Ce doit être une bonne nouvelle. Que voulez-vous que je vous dise? Je suis heureux ici avec le Canadien. Mais en même temps, je veux jouer. Nous sommes deux jeunes gardiens ici et Carey joue très bien depuis un certain temps. Je ne sais pas ce que l'avenir me réserve ici. Mais je veux jouer. Je dois renégocier un contrat l'été prochain et je ne sais pas quels sont les plans du Canadien. Je n'ai pas de contrôle sur la conclusion de tout ça, mais je veux jouer», a plusieurs fois répété Jaroslav Halak.

Onzième choix du Canadien en 2003 (271e sélection), le gardien âgé de 24 ans en est à sa quatrième saison au sein de l'organisation montréalaise. Il touche un salaire de 775000 $ et sera éligible à l'arbitrage l'été prochain.

Second violon

Utilisé quatre fois seulement lors des 17 derniers matches du Tricolore, Halak a encaissé deux revers face aux Sabres de Buffalo. Il a aussi été blanchi par les Flames de Calgary 1-0, mais a battu les Sénateurs d'Ottawa 4-1 mardi dernier dans la capitale fédérale.

En 12 sorties cette saison, Halak présente un dossier de six victoires et de cinq revers. Sa moyenne de buts alloués par match s'élève à 2,91 et son taux d'efficacité est de 90,2 %.

Des statistiques qui sont deçà de celle de son coéquipier/adversaire Carey Price qui revendique neuf victoires contre huit revers avec une moyenne de 2,76 buts alloués par rencontre et une efficacité de 91,3 %.

Parce qu'il participait hier au relais de la flamme olympique dans sa ville natale de Peterborough, Bob Gainey n'a pu répondre aux questions des journalistes. Il a toutefois confirmé au collègue Bertrand Raymond de Ruefrontenac.com avoir offert les services de Halak à toutes les équipes de la LNH afin de lui permettre d'obtenir plus de travail.

L'agent de Halak, Allan Walsh n'a pu être joint non plus. À son bureau de Los Angeles, une secrétaire débordée a indiqué qu'il effectuait un voyage, hier, mais que les nombreux messages lui seraient remis.

Walsh est ce même agent qui a mis le feu aux poudres dans la «controverse» des gardiens le mois dernier. Après un revers de 3-1 encaissé par Price aux mains du Lightning de Tampa Bay, Walsh, par le biais du monde parallèle qu'est Twitter, avait souligné le triste bilan de 10 victoires de Price à ses 42 derniers matches.

Cela dit, les rumeurs de transactions qui envoyaient Halak à Philadelphie ont perdu des plumes hier puisque les Flyers ont acquis le gardien Michael Leighton qui séjournait au ballottage après son rappel de la Ligue américaine par les Hurricanes de la Caroline.

Toujours avec l'équipe

Mitraillé de question en l'absence de son directeur général, Jacques Martin a assuré qu'il ne se préoccupait pas du dossier relié à l'avenir de Halak avec le Canadien.

«Les transactions relèvent de Bob (Gainey) et je vais certainement pas discuter de ça avec notre joueur. Tout ce qui me préoccupe, c'est de permettre au joueur de s'améliorer et d'aider l'équipe à gagner. Je m'attarde à ses performances, à son attitude et à son éthique de travail. Et si tout est là, il aura la chance de jouer», a assuré l'entraîneur-chef du Canadien.

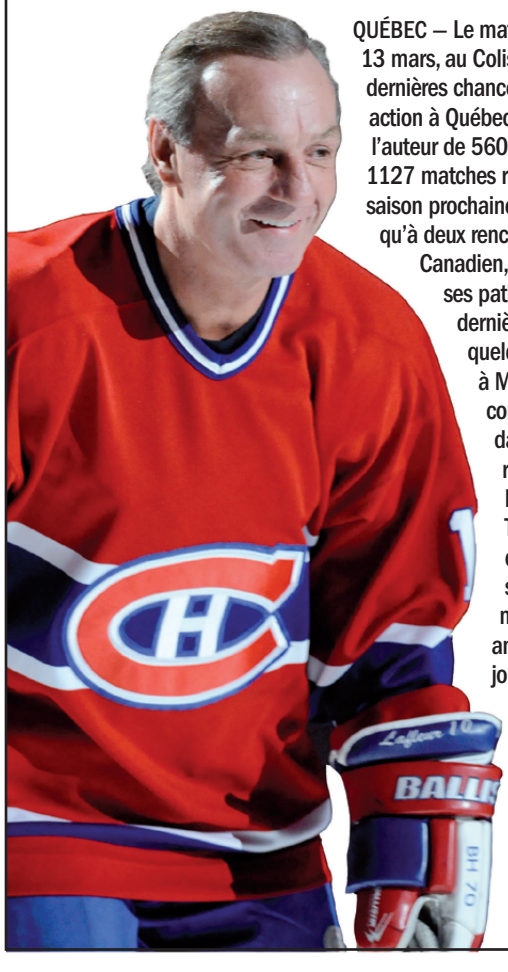
Martin n'a toutefois pas voulu dévoiler l'identité du gardien qui enverra devant le filet ce soir, au New Jersey, où son équipe croisera Martin Brodeur et les puissants Devils pour la toute première fois cette saison.



LA PRESSE CANADIENNE

Onzième choix du Canadien en 2003 (271e sélection), Jaroslav Halak en est à sa quatrième saison au sein de l'organisation montréalaise.

La dernière retraite du Démon blond



QUÉBEC — Le match des anciens du 13 mars, au Colisée, constituera une des dernières chances de voir Guy Lafleur en action à Québec. «Je suis tanné», souffle l'auteur de 560 buts et 1353 points en 1127 matches réguliers dans la LNH. La saison prochaine, Lafleur ne prendra part qu'à deux rencontres des légendes du Canadien, après quoi, il accrochera ses patins pour la troisième et dernière fois. «On pense faire quelque chose de spécial à Montréal ou à Québec», confie-t-il, sans en dévoiler davantage. Propriétaire d'un restaurant à Rosemère, l'homme originaire de Thurso ne dispose plus d'assez de temps pour suivre la tournée de 35 matches par année des anciens du Tricolore. «Je joue un match et ça me prend trois jours à m'en remettre. J'ai commencé à l'âge de 5 ans, ça fait 53 ans que je porte des patins. Il est temps que j'arrête», résume le 10.

LE SOLEIL

LEDROIT, LE MERCREDI 16 DÉCEMBRE 2009

Le centre pilotera le 4e trio ce soir face aux Devils

Metropolit écope pour ses pénalités coûteuses

FRANÇOIS GAGNON
LA PRESSE

MONTRÉAL — Glen Metropolit écope pour ses pénalités coûteuses. Après avoir offert des attaques massives aux Sabres de Buffalo et Thrashers d'Atlanta à la fin de deux derniers matches, supériorités numériques dont les deux équipes ont su profiter pour battre le Canadien, le fougueux joueur de centre sera confiné au 4e trio, ce soir, au New Jersey.

Malgré ses sept buts et 16 points, Metropolit pilotera un trio complété par Georges Laraque et Tom Pyatt.

«J'ai eu une rencontre avec Glen pour qu'il comprenne ma position et il ne reste qu'à voir comment il réagira», a indiqué Jacques Martin qui a candidement associé la rétrogradation du vétéran joueur de centre aux pénalités écopées.

Comme il l'avait fait après la défaite de lundi, Metropolit a refusé de rencontrer les journalistes hier.

L'entraîneur-chef refuse de voir dans sa décision, une source possible de baisse de régime en matière d'agressivité de la part de ses joueurs qui voudront ainsi éviter de subir ses foudres.

«Les pénalités écopées par Glen ne sont pas le fruit d'agressivité, mais bien de réactions, d'indiscipline. Ryan O'Byrne a écopé trois pénalités lui aussi. Mais elles sont venues en zone défensive dans le cadre de batailles avec des joueurs des Sabres. Ça n'excuse pas tout, mais c'est différent», a tranché Martin.

Trios chambardés

Conséquences de la sanction imposée à Metropolit: Maxim Lapierre remplacera Metropolit au centre de Max Pacioretty et Travis Moen alors que Matt D'Agostini remplacera Lapierre à la droite de Sergei Kostitsyne et Scott Gomez.

En raison des succès que remporte le premier trio, il n'y a pas un entraîneur sur la terre qui démembrerait la combinaison Cammalleri, Plekanec et Andreï Kostitsyne.

Blanchi de la feuille de pointage le 3 décembre à Buffalo où le Canadien s'était fait rosser 6-2 dans l'un de ses pires matches de la saison, ce trio affiche une récolte abondante de 12 buts et 26 points lors des six dernières parties.

Markov a son voyage…

Andreï Markov a fait le voyage au New Jersey avec ses coéquipiers du Canadien. Le défenseur russe a toutefois son voyage des entraînements, particulièrement de ceux auxquels il doit s'astreindre en solitaire.

«Je n'ai jamais vraiment l'entraînement. Ce que j'aime: c'est jouer. Malheureusement, la décision ne m'appartient pas. J'attends le feu vert. C'est tout ce que je peux dire», a lancé Andreï Markov à son retour au vestiaire hier midi. Victime d'une lacération d'un nerf de la cheville gauche, Markov a été opéré dans la nuit de 1er au 2 septembre dernier. Il devait revenir au jeu début février. Il est sur patins depuis plus de deux semaines et pourrait revenir au jeu d'ici le début de la semaine prochaine.

Rappelé de Binghamton pour combler la perte de Jason Spezza

Revoici Josh Hennessy à Ottawa

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Josh Hennessy, un jeune homme très intelligent, se doutait bien de ce que les gens pensaient, lorsqu'il a été retranché par les Sénateurs d'Ottawa une semaine après le début du dernier camp d'entraînement.

«Je sais bien qu'on pensait que c'était fini pour moi ici», dit-il.

Les carottes n'étaient pas complètement cuites. Parce qu'il a connu un excellent début de saison à Binghamton, l'ancien capitaine des Remparts de Québec de la LHJMQ a réussi à regagner la faveur de ses patrons.

Même si deux attaquants affiliés aux Sénateurs — Ryan Keller et Martin St. Pierre — ont produit plus que lui dans la Ligue américaine depuis le début de la saison, on a quand même choisi de le rappeler lorsque Jason Spezza s'est blessé.

«Les commentaires des gens ne me dérangent pas. J'ai l'habitude des critiques. Elles ont commencé dans les rangs juniors. J'ai peut-être mis un peu plus de temps que d'autres à apprendre à exploiter mon talent dans les rangs professionnels. J'ai travaillé fort durant l'été. J'ai gagné un peu de force. Je joue maintenant avec confiance et je me sens bien», dit le joueur qui est originaire du Massachusetts et qui s'exprime toujours dans un français impeccable, cinq ans après avoir quitté la Vieille Capitale.

L'entraînement durant l'été et la confiance n'expliquent pas complètement son solide début de saison dans la LAH.

Un trio surprenant

«J'ai la chance de miser sur deux très bons partenaires de trio à Binghamton», dit-il, en parlant de Kaspars Daugavins et d'Erik Condra.

Pourtant, ces deux joueurs n'étaient pas nécessairement identifiés parmi les espoirs des Sénateurs à surveiller, en début de saison.

Daugavins, un Letton de 21 ans, a récolté tout juste trois points en 23 parties à Binghamton, la saison dernière. Il s'agissait de sa toute première expérience dans le hockey professionnel nord-américain.

Condra, un Américain de petit gabarit, avait été repêché en septième ronde, en 2006. Il n'avait jamais été perçu comme une grande vedette chez les Fighting Irish de l'Université Notre Dame, au cours des quatre dernières années.

«Au début de la saison, je n'aurais jamais cru moi-même connaître autant de succès avec ces gars-là. Des fois, ça marche de même. On ne peut jamais vraiment savoir comment ça va se passer», commente Hennessy.

«J'ai toujours éprouvé des difficultés dans les 10 premières parties de la saison. Cette année, je ne sais pas trop pourquoi, j'ai réussi à débloquer tout de suite.»

«Depuis que je suis sorti des rangs juniors, je sais que je patine assez bien pour jouer ici. Je dois juste améliorer certaines facettes de mon jeu et je dois devenir plus constant. J'ai toujours pensé que je serais capable de faire le travail si on me donnait ma chance. La blessure de Jason Spezza est une bien mauvaise nouvelle pour l'équipe, mais je suis conscient que plusieurs joueurs ont eu leur chance dans la LNH en raison d'une blessure. J'espère que ce sera aussi mon cas», dit celui pour qui le temps presse.

Nouveau contrat recherché

Josh Hennessy sera à la recherche d'un nouveau contrat l'été prochain. S'il veut conserver des chances de jouer dans la LNH à temps plein, un jour, il n'a pas le choix de livrer la marchandise.

«Il est certain que je pourrais gagner beaucoup plus d'argent en Europe que dans la Ligue américaine. Il est difficile de ne pas y penser. Je n'ai cependant jamais rêvé de jouer en Europe. Mon rêve, c'est la LNH.»



ARCHIVES, LeDroit

Josh Hennessy a connu un excellent début de saison à Binghamton.

Le gardien non-repêché domine dans la LAH à Hamilton

Desjardins file le parfait bonheur

MATHIAS BRUNET
LA PRESSE

MONTRÉAL — Le jeune gardien Cédrick Desjardins fait tourner bien des têtes à Hamilton.

Ignoré au repêchage de la LNH il y a quelques années avant d'être embauché par le Canadien à titre de joueur autonome en juillet 2006, l'ancien gardien de l'Océanic de Rimouski, puis des Remparts de Québec, offre des performances extraordinaires depuis quelques semaines dans la Ligue américaine. Desjardins a accordé un maigre but à ses quatre derniers départs, et seulement deux à ses cinq derniers. Il est venu à un but de battre le record de la Ligue américaine de 1957 appartenant à Johnny Bower pour le plus grand nombre de minutes consécutives sans accorder de but.

Ses statistiques parlent d'elles-mêmes: fiche de 8-4-1-4, moyenne de buts alloués de 1,45 et taux d'arrêts de.944, ce qui lui confère le deuxième rang chez les gardiens de la Ligue américaine derrière Brent Krahn, un choix de première ronde des Flames de Calgary en 2000. L'espoir des Kings de Los Angeles, Jonathan Bernier, n'est pas très loin derrière avec une moyenne de 1,96.

Les exploits de Desjardins, 24 ans, sont remarquables puisque ce gardien originaire d'Edmundston, au Nouveau-Brunswick, a souvent eu à combattre les préjugés à son endroit.

«Partout où il est passé, Cédrick était d'abord le gars qui n'est pas supposé réussir, le gars à qui on donne une chance par défaut, confiait hier l'entraîneur des Bulldogs, Guy Boucher. Avec l'Océanic de Rimouski, il était notre troisième gardien au début. Puis il est devenu notre deuxième et ensuite notre premier. Mais on ne croyait pas pouvoir gagner avec lui comme premier gardien et on en a acquis un de 20 ans. Sauf qu'il a été meilleur que lui et on a gagné la Coupe du Président et atteint la finale de la Coupe Memorial. C'était l'année de Crosby et Cédrick avait été incroyable dans les séries.»

Ça n'allait pas être son dernier championnat…

«L'année suivante, nous étions en reconstruction et Québec avait besoin de lui, poursuit Boucher. Il a gagné la Coupe Memorial. Puis quand il est passé chez les pros, il a gagné le Championnat dans la Ligue de la Côte Est.»

Reconnaissance tardive

Pourquoi alors Cédrick Desjardins n'a-t-il jamais eu la reconnaissance qu'il méritait?

«Ce n'est pas un gardien gros ou grand qui a des habiletés naturelles. Mais il a du chien. Il est extraordinaire sur le deuxième ou le troisième tir. Il sort des lapins de son chapeau. À un moment donné, tu es sûr qu'il est battu et il l'arrête. Et ce n'est pas de la chance. Il est extrêmement rapide et athlétique.»

Même si Desjardins a disputé la majorité des matches des Bulldogs récemment, Guy Boucher ne veut pas identifier de gardien numéro un au sein de son équipe. «Je ne veux pas parler de ça parce que (le vétéran) Curtis Sanford a toute une année lui aussi.»

Montréal

Boucher préfère ne pas spéculer sur les chances de voir Desjardins dans l'uniforme du Canadien à court, moyen ou long terme pour ne pas nuire à la concentration de celui-ci.

«Il doit continuer à penser uniquement au match suivant, pas sur ce qui arrivera dans deux semaines, dans six mois ou encore qui sera le numéro un à Hamilton. Notre but est évident, on veut voir nos joueurs atteindre la Ligue nationale. Mais Cédrick a toujours fait les choses par étape. Pour l'instant, il doit démontrer qu'il a la constance pour être un gardien numéro un dans la Ligue américaine.»



SPORTS

Le centre numéro un devrait rater plusieurs semaines d'activités en raison d'une blessure au genou droit

La progression de Spezza interrompue



SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Tandis que ses coéquipiers se déplaçaient vers le CHEO et vers l'hôpital de Gatineau pour visiter les enfants malades, hier après-midi, Jason Spezza rendait visite à un médecin spécialiste, ailleurs dans la capitale, pour subir un test d'imagerie par résonance magnétique.

Quand les résultats seront connus, aujourd'hui, on saura exactement combien de temps la vedette blessée au genou droit devra s'absenter.

Déjà, avant de recevoir les confirmations, le principal intéressé et ses patrons n'étaient pas trop optimistes.

À mots couverts, hier, on parlait d'une blessure qui pourrait nécessiter une convalescence de plusieurs semaines.

« Il s'agit d'une blessure très sérieuse », a simplement commenté l'entraîneur-chef Cory Clouston, durant sa conférence de presse matinale.

À 26 ans, le centre numéro un des Sénateurs a déjà subi des blessures assez sérieuses aux deux genoux.

Quand l'attaquant des Maple Leafs de Toronto Lee Stempniak s'est écrasé sur sa jambe droite, dans la dernière minute du match de lundi, il a tout de suite compris que ça n'allait pas.

« En tombant, j'ai senti quelque chose éclater dans mon genou, raconte-t-il. Quand j'ai essayé de me relever, je n'étais plus capable de m'appuyer sur cette jambe. Je n'ai même pas essayé de rentrer au banc car je savais que ma soirée de travail était terminée. J'ai tout de suite pris le chemin du vestiaire. »

« Je n'ai pas envie de spéculer sur la durée de mon absence, mais je peux vous assurer que je ne me sens pas bien. »

Le joueur blessé a réussi à quitter le Air Canada Centre à pied, en fin de soirée, mais il se déplaçait très lentement.

Il était flanqué d'un des thérapeutes des Sénateurs.

Une orthèse recouvrait sa jambe droite, hier matin, lorsqu'il s'est rendu dans le vestiaire de son équipe à la Place Banque Scotia pour rencontrer les journalistes.

Kelly, Foligno et Phillips absents

À l'instar de Spezza, Chris Kelly, Nick Foligno et Chris Phillips ont également raté la séance d'entraînement d'hier.

Un de ces trois joueurs pourrait rater le match de ce soir, face aux Sabres de Buffalo.

Clouston n'a pas voulu l'identifier.

Il a cependant reconnu qu'il sera difficile de survivre à long terme dans la course aux séries éliminatoires sans le joueur le mieux rémunéré de son équipe.

Ce dernier a marqué deux buts à ses deux dernières parties. Il semblait, enfin, disposé à produire.

« Nous devrons, maintenant comme jamais, nous comporter en équipe », déclare l'entraîneur.



ARCHIVES, LeDroit

Jason Spezza s'est blessé dans la dernière minute du match à Toronto lundi.

« Différents joueurs devront produire à différents moments, ajoute Spezza. Nous avons réussi à gagner de façon régulière sans Anton Volchenkov et sans Pascal Leclaire parce que tous les joueurs de l'équipe ont été capables de se rendre utiles à un moment donné. »

Le temps de Spezza semblait arrivé. Après avoir connu un très mauvais début de saison et perdu tout espoir de participer aux Jeux olympiques, il semblait retrouver ses esprits.

« Il semblait jouer avec plus de confiance », reconnaît Cory Clouston.

« Il n'y a jamais un 'bon moment' pour se blesser. Ça fait partie de la *game*, mais ce n'est jamais facile », dit pour sa part Spezza.

Jesse Winchester se retrouvera ce soir au centre du premier trio, entre Alfredsson et Michalek

Le malheur du numéro 19 fait le bonheur du numéro 18

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Il y a trois ans, presque jour pour jour, Jason Spezza a subi une autre blessure assez sérieuse au genou droit.

Il s'est absenté pendant un gros mois. On se demandait alors comment son équipe allait s'en tirer.

Il n'y avait finalement pas lieu de s'inquiéter. L'équipe s'est même mise à gagner encore plus régulièrement.

Elle a finalement gagné la majorité de ses matches jusqu'en finale de la coupe Stanley, six mois plus tard.

Les Sénateurs avaient alors trouvé un remplaçant à Spezza là où personne n'aurait cherché.

Pendant quelques semaines, aux côtés de Daniel Alfredsson, Chris Kelly avait été un centre de premier trio fort potable.

Cette année, les Sénateurs vont essayer de répéter l'expérience avec un joueur différent. Ce soir, Jesse Winchester se retrouvera au centre du premier trio, entre Alfredsson et Milan Michalek.

« Il ne sera pas toujours très facile de remplacer Jason, mais nous n'avons pas le choix d'essayer », disait le capitaine des Sénateurs, hier.

Winchester et Kelly se ressemblent à plusieurs égards.

Ils ont réussi tous les deux à se tailler une place dans la LNH parce qu'ils sont intelligents et fiables défensivement.

Winchester a connu une première saison difficile dans les rangs professionnels, l'hiver dernier, mais il joue avec beaucoup plus de confiance cette année.

« Nous n'allons pas l'utiliser lors des attaques massives, mais nous allons compter sur lui à cinq contre cinq, indique Cory Clouston. Nous l'avons utilisé entre Alex Kovalev et Nick Foligno pendant quelques matches, plus tôt cette saison, quand Mike Fisher était blessé. Il nous a alors démontré qu'il était capable de faire du bon travail tout en passant plus d'une douzaine de minutes par match sur la patinoire. »

Winchester dit ne pas trop ressentir de pression. Il a connu de bons matches avec Peter Regin et Ryan Shannon, dernièrement. Il ne se sent pas obligé de modifier sa façon de faire les choses en jouant avec des ailiers un peu plus doués.

« Je vais me contenter de répéter les choses qui m'ont permis d'obtenir cette promotion. Je ne suis pas nerveux à l'idée de jouer avec Alfie. J'ai hâte de jouer avec lui », dit-il.

LEDROIT, LE MERCREDI 16 DÉCEMBRE 2009

JOUR DE MATCH

Où : Place Banque Scotia, 19 h 30
Télé : TSN2
Radiodiffusion : CJRC 104,7, Team 1200

L'ENJEU

Il s'agira de la deuxième visite des Sabres à la Place Banque Scotia, cette saison. Pascal Leclaire avait quitté la patinoire au beau milieu de la première partie, blessé au « bas du corps ». Deux jours plus tard, il a reçu une rondelle en plein visage et il n'a pas joué depuis. Depuis, son remplaçant Brian Elliott éprouve des difficultés.

UN SÉNATEUR EN FEU

Les Sénateurs auront encore plus besoin de Mike Fisher pendant l'absence de Jason Spezza. Heureusement pour eux, le vaillant centre numéro deux ne semble pas en voie de ralentir. Il a récolté quatre points durant ses quatre derniers matches. Il lui en manque tout juste cinq autres pour égaler sa récolte totale de la saison dernière.

UN SABRE À SURVEILLER

Certains analystes commencent à murmurer que Tyler Myers mérite d'être considéré, au même titre que John Tavares, pour le titre de recrue de l'année. Pourquoi pas ? Le défenseur texan de 19 ans a récolté 18 points en 31 parties et il présente un différentiel de + 9. Avec son imposant gabarit de 6' 8", il est équipé pour veiller tard.

À L'INFIRMERIE

Spezza, Leclaire, Chris Neil et Shean Donovan ne seront pas en uniforme chez les Sénateurs. On dit cependant que Neil et Leclaire pourraient revenir au jeu d'ici Noël. Les Sabres s'en tirent plutôt bien. Seuls trois joueurs de soutien — Paul Gaustad, Chris Butler et Nathan Gerbe — sont blessés. Les trois reviendront au jeu très bientôt.

CHRONIQUE

Une nouvelle tradition à l'hôpital de Gatineau…

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com



Au cours de sa carrière de hockeyeur, Pascal Leclaire a visité les hôpitaux un peu trop souvent à son goût.

Le gardien des Sénateurs, dont le dernier séjour sur la liste des blessés achève, n'avait cependant aucun problème à accompagner Alexandre Picard à l'hôpital de Gatineau hier après-midi.

Pendant que plusieurs de leurs coéquipiers faisaient leur visite annuelle au Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario (CHEEO), les deux Québécois ont lancé, on l'espère, une nouvelle tradition en faisant la tournée du Centre de pédiatrie situé au quatrième étage de l'hôpital.

Leclaire et Picard ont distribué des cartes à leur effigie et des cadeaux, en plus de se servir de leur sens de l'humour pour soutirer des sourires aux enfants hospitalisés à quelques jours de Noël.

«Quand on va à l'hôpital, nous, c'est plus souvent qu'autrement '*in and out*'. Quand on vient ici, on réalise à quel point nos blessures ne sont rien à comparer avec ce que ces enfants-là doivent endurer. Eux, ils vivent de vrais drames», me confiait Leclaire lors d'une pause au milieu de sa visite de plus d'une heure.

Lorsqu'il était à Columbus, Leclaire et ses coéquipiers des Blue Jackets visitaient aussi occasionnellement l'hôpital pour enfants du coin. Inutile de dire qu'ils ont été reconnus un peu plus souvent lorsqu'ils se présentaient dans des chambres de petits malades hier.

«On n'a pas rencontré de partisans du Canadien, a blagué Leclaire. De toute façon, on n'est pas là pour parler de hockey, même si on porte notre chandail. Le hockey est un prétexte pour essayer de faire sourire les enfants et leur faire passer de bons moments.»

Leclaire et Picard ont notamment illuminé la journée d'une jeune partisane des Sénateurs, Stephanie McGlashan, qui avait regardé le match de la veille à Toronto à la télévision.

«Qu'est-ce que tu as demandé pour Noël, un iPod?», lui a demandé Leclaire. «Non», s'est-il fait répondre. «Des bijoux? Les filles veulent toutes des bijoux, peu importe leur âge», a-t-il dit en riant à l'adolescente.

«Je suis contente qu'ils soient venus me voir, ça a fait ma journée», a-t-elle confié une fois que les hockeyeurs et les caméras qui les suivaient sont partis.

Dans la chambre voisine, Marc-Antoine Bélanger, 16 ans, a apprécié lui aussi ses visiteurs, même s'il n'est pas un grand amateur de hockey: «C'est long ici, il n'y a pas grand-chose qui se passe. C'est une bonne chose qu'il vienne faire leur tour, surtout pour les jeunes enfants plus malades que moi», racontait-il.

Alexandre Picard n'en était pas à sa première visite à l'hôpital de son patelin, mais c'était sa première en tant que membre des Sénateurs.

«Cet hôpital est spécial pour moi, je suis né ici, mon père (Mario Picard) travaille ici et l'argent amassé lors de mon tournoi de golf bénéfice (85000 $ l'été dernier) s'en vient ici, par le biais de la Fondation du CSSS de Gatineau, soulignait le défenseur de 24 ans. Par moments ces visites sont difficiles, mais en même temps, on espère rendre ces enfants malades heureux, même si ce n'est que pour quelques instants. Je ne connais pas de joueurs qui refusent lorsqu'on leur demande d'effectuer de telles visites.»



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Alexandre Picard et Pascal Leclaire ont profité de leur passage à l'hôpital de Gatineau pour tenter de recruter deux nouveaux partisans des Sénateurs, Julien et Jacob.

Le Dr Henriette Fortin, chef du département de pédiatrie et du Centre Le Copain (parrainé par Daniel Brière), ne manque pas de noter à quel point ces visites de «vedettes» remontent le moral des enfants, mais aussi de leurs parents et du personnel de l'hôpital.

«Je n'étais pas une grande fan de hockey avant, mais maintenant je trouve pas mal incroyable de voir l'impact de la visite de telles célébrités. Pour les enfants comme pour leurs parents, que l'on oublie souvent dans ces épreuves, cela permet de transformer un mauvais souvenir en quelque chose de plus positif», confiait-elle.

En vitesse

Parlant d'enfants et d'hôpitaux, je dois profiter de cet espace pour souhaiter un prompt rétablissement à un ami de mon fils Benoît, Maxim Landry, qui a subi une grave blessure en fin de semaine lorsque mis en échec lors d'un match de hockey avec son équipe bantam CC de Hull. Un solide jeune homme, Maxim a vu un de ses reins être perforé sur ce coup qui est resté impuni, mais qui était au-delà de la limite de la légalité selon plusieurs témoins. Il était toujours aux soins intensifs, aux dernières nouvelles.

UN SECOND LOU MARSH POUR CROSBY



ARCHIVES, LeDroit

Le capitaine Sidney Crosby des Penguins de Pittsburgh est le lauréat du trophée Lou Marsh en 2009. Cet honneur est décerné annuellement par le *Toronto Star* à l'athlète par excellence au Canada. L'attaquant vedette a guidé son équipe à la conquête de la coupe Stanley en juin. Les autres finalistes au titre étaient le champion du monde de descente John Kucera, le joueur vedette de la NBA Steve Nash, le joueur de tennis Daniel Nestor, la patineuse de vitesse Christine Nesbitt et le combattant des arts martiaux Georges St-Pierre. Crosby avait également remporté le trophée Lou Marsh en 2007.

À LIRE DANS NOTRE SECTION SPORTS

sports@ledroit.com

Les Olympiques se méfient des MAINEiacs
Page – 58

Roy hors de combat pour les JO de Vancouver
Page – 60

Le rôle de second violon ne convient plus à Halak
Page – 64







L'ÉQUIPE DES SPORTS

CHEF DE SECTION
Marc Brassard

JOURNALISTES
Martin Comtois
Jean-François Plante
Sylvain St-Laurent

STATISTICIENS
Jérôme Carrière
Jean-François Dugas
Louis Gagnon

PUPITREURS
Jonathan Blouin
Denis Huppé
Nicolas Tremblay

L'AVANTAGE HYUNDAI[MC] AU QUÉBEC, C'EST BRILLANT !

LOCATIONS BRILLANTES, VOITURES BRILLANTES.

Obtenez nos meilleures mensualités à la location avec

0 $ COMPTANT sur certains véhicules 2010 sélectionnés.

SONATA GL 2010

MAINTENANT À PARTIR DE **17 999$**

OFFRE À LA LOCATION
309$ PAR MOIS / 60 MOIS†
0 $ COMPTANT

OU

OFFRE À L'ACHAT
300$ PAR MOIS
3,35 % FINANCEMENT 72 MOIS [1]
0 $ COMPTANT

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.
TRANSPORT ET PRÉPARATION **INCLUS.**



(Modèle Sonata Limited 2010 montré)*



(Modèle Accent GL 3 portes 2010 montré)*

ACCENT L 3 portes 2010

OFFRE À LA LOCATION
178$ PAR MOIS / 60 MOIS†
0 $ COMPTANT

OU

OFFRE À L'ACHAT
252$ PAR MOIS
0 % FINANCEMENT 60 MOIS [1]
0 $ COMPTANT

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. TRANSPORT ET PRÉPARATION **INCLUS.**

SANTA FE GL 2.4L 2010

À PARTIR DE **25 999$**

OFFRE À LA LOCATION
337$ PAR MOIS / 60 MOIS†
0 $ COMPTANT

OU

OFFRE À L'ACHAT
408$ PAR MOIS
1,90 % FINANCEMENT 72 MOIS [1]
0 $ COMPTANT

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.
TRANSPORT ET PRÉPARATION **INCLUS.**

CARACTÉRISTIQUES DISPONIBLES DES SANTA FE 2010 :
Nouveau moteur 4 cylindres éconergétique de 2,4 L • Nouveau moteur V6 de 3,5 L de 276 chevaux disponible • **Système téléphonique mains libres Bluetooth® de série** • Nouveau style distinctif • Transmission automatique à 6 vitesses disponible • Roues en alliage de 17 po de série • Contrôle électronique de la stabilité (ESC) avec antipatinage • Freins antiblocage ABS avec répartition électronique de la puissance de freinage (EBD) • Climatiseur • 6 Coussins gonflables • Radio AM/FM/XM/CD/MP3 et 6 haut-parleurs

Voici le nouveau Santa Fe 2010



(Modèle Santa Fe Limited 2010 montré)*

HULL HYUNDAI
1 135, boulevard Saint-Joseph
Gatineau (Québec) J8Z 1W8
(819) 770-7768

HYUNDAI GATINEAU
1 245, boulevard La Vérandry Ouest
Gatineau (Québec) J8T 8P2
(819) 246-2555

GARANTIE 5 ANS
5 ans / 100 000 km
Garantie globale limitée††
Garantie complète de Hyundai sans franchise.

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS †††

HYUNDAI[MC]
hyundaicanada.com

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.

LEDROIT, LE MERCREDI 16 DÉCEMBRE 2009

C16586130

[MC] Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. et sont utilisés sous licence. † Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles neufs en stock : Accent L 3 portes 2010, transmission manuelle (maintenant à partir de 13 599 $) / Sonata GL 2010, transmission manuelle (maintenant à partir de : 17 999 $) / Santa Fe GL 2,4L 2010, 4 cylindres, transmission manuelle (maintenant à partir de : 25 999 $). Mensualités de location de 178 $ / 309 $ / 337 $ pour 60 / 60 / 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 0 $. Première mensualité et comptant initial (0 $) requis à la livraison. Frais de livraison et de destination, Accent 2010, 1 495 $ / Sonata 2010, 1 565 $ / Santa Fe 2010, 1 760 $ inclus dans les offres de location. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec) et toutes taxes applicables en sus des offres de location et sont payables au moment de la livraison. Aucun dépôt de sécurité (0 $) pour tous les modèles. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 ¢ par km additionnel. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. 1- Les offres de financement à l'achat pour l'Accent L 3 portes 2010, transmission manuelle (maintenant à partir de 13 599 $) / la Sonata GL 2010, transmission manuelle (maintenant à partir de 17 999 $) / Santa Fe GL 2,4L 2010, 4 cylindres, transmission manuelle (maintenant à partir de : 25 999 $) de 0 % / 3,35 % / 1,90 % pour 60 / 72 / 72 mois et de 0 % (Sonata GL 2010) pour 36 mois s'appliquent à l'achat des modèles 2010 neufs en stock uniquement. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. Exemple de financement : 13 599 $ / 17 999 $ / 25 999 $ à un taux annuel de 0 % / 3,35 % / 1,90 % équivaut à des mensualités de 243,44 $ pour 36 mois. Comptant initial requis de 0 $. Coût de prêt de 0 $ / 2 059,04 $ / 1 634,28 $ pour une obligation totale de 15 093,20 $ / 21 623,04 $ / 29 393,28 $. Exemple de financement : 17 999 $ à un taux annuel de 0 % équivaut à des mensualités de 543,44 $ pour 36 mois. Comptant initial requis de 0 $. Coût de prêt de 0 $ pour une obligation totale de 19 563,84 $. Frais de livraison et de destination inclus. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec) et toutes taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. ** Prix des véhicules montrés : Accent GL 3 portes 2010, transmission manuelle 5 vitesses, maintenant à partir de 15 299 $ / Sonata V6 Limited 2010 maintenant à partir de 29 499 $ / Santa Fe Limited 2010 à partir de 35 799 $. Véhicules en stock limités, le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voir un concessionnaire pour tous les détails. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. ††† Certaines conditions peuvent s'appliquer pour le Programme de remise aux diplômés. Le concessionnaire peut commander le véhicule. Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Voir un concessionnaire pour tous les détails.